華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第三二〇二號 每份零售港幣二毫

日出紙七張半

督印及承印 華僑日報有限公司 總司理岑維休

本報總機三八〇六六 中區分處四五五〇八四 香港荷李活道壹壹零號 九龍城多利皇后街十四號 台北中山北路三段卅四號三樓 電話肆柒肆陸壹

泰國軍隊嚴密戒備 防止爆發政變

曼谷發現反政府傳單拘捕疑犯

美高關係惡化美僑民撤出金邊

（路透社泰國曼谷廿三日電）泰國總理兼內政部長乃巴博本日稱：泰軍週末慎密戒備，以防政變。彼告記者稱：發現攻擊故總理乃沙立及現行政府之傳單後，即行取消軍隊週末請假。警察已捕疑犯三人，所發現之傳單，蓋有「泰中部人民解放運動」鈐記。詢以軍隊戒備，是否因欲防阻謠傳中之政變。乃巴博稱：「誠然，戒備乃為防範政變。」又稱：「此為正常程序。」泰官員曾公開否認所傳泰軍不睦之說，但承認反對份子不滿政府，相爭攫取政權。蓋自乃沙立逝世以還，泰國不安政治氣氛已漸增長。

（合眾國際社高棉金邊二十三日電）因上述之越高邊界事件，美大使館正加速將美人眷屬送離高棉，以避免發生事件。在越軍進攻高棉邊界村莊時，曾有美國軍事顧問陪同。越南當局雖已道歉，但越高談判已無限期展延，越代表團現正返回西貢。美國務卿魯斯克亦對邊界被襲事件致函高棉，表示遺憾，指出此事純屬錯誤地區錯誤。可靠人士稱：美大使館已自高棉接到保證，美國人將不會因此事而受到攻擊。但美國人仍甚恐懼，加速眷屬離去為一種預防措施。

美國務卿魯斯克宣稱 繼續支援南越 抗共必能成功

美越機襲邊境美向高棉道歉

（美聯社高棉金邊廿三日）美國務卿魯斯克星期一致函高棉，對南越飛機襲擊高棉邊界鄉村一事，表示歉意。彼稱：現已查明，飛機襲擊，完全出於誤用地圖。惟魯斯克強調：美國人未參加射擊或在此事件中直接參與。高棉抗議美軍及南越行動，並謂兩國對此事件，應同負咎責。

（合眾國際社華盛頓廿三日電）國務卿魯斯克星期日說：美國「有確實理由相信」依照最近的政策路綫，南越的對共戰爭能夠成功。他說國防部長麥納瑪拉由越南回來，「有極大理由相信最近的政策能夠成功」。魯斯克在哥林比亞電視台訪問節目，再確認美國是「一決心」協助南越。倘說如果北越不驗援它，南越將不會有問題。魯斯克說麥納瑪拉不僅有理由相信最近的政策能夠成功，他並且發覺南越人決心繼續這項工作，而在南越為了這項工作可能「有重要的部隊及物資。」國務卿說：美國東南亞並無軍事陣地或基地的特殊建立。他說：「但是在這些國家，抵抗侵略的能力方面，我們是有長久的承担，我們長遠的利益，所以我們幫助他們工作」。魯氏被詢及麥納馬拉防越所見，使美國倍多鼓舞。他說：麥氏不僅有機會到現場去考察局勢，而且還獲得跡象，表示「南越現在的領導在目前階段的魄力」，以及「他們的未來計劃」。一記者向英大使洛奇在西貢的職位「還待空懸多久呢？」假如他繼續在本國搞共和黨的初選。」魯氏說：他認為洛奇並非「積極從事政治活動的。」洛氏本月初在新漢普郡共和黨總統初選提名。魯氏說：他想洛氏「到了相當時候」就要在政治上作出決定來的。但同時，「他是我們的大使，他的工作做得很好。我們希望他早一點回去做事情呢。」

高棉與越 暫緩討論 邊境問題

（美聯社高棉金邊廿一日電）消息人士星期日說：高棉政府要求暫時展緩與南越代表團討論邊境糾紛，因為經過南越部隊星期四日攻擊高棉邊境昌萊村之後引起緊張。展期的要求，是高棉外交森巴，及施漢諾首席顧問孫生，星期日早晨向南越代表團長阮文蕊提出。消息人士評：高棉的態度，但改期談判報，譴責攻擊後南越建議雙方簽署聯合公報。阮文蕊則拒絕簽署，要求高棉重新檢討其立場，俾談判迅速開始，結果雙方俱同意展開。阮文蕊率領十人代表團，於去星期四日抵步，差不多同一時期，攻擊昌萊村。正式會談尚未開始。阮文蕊星期六日親至遇事地點，憑問村民，表示歉意，南越政府亦答應負責賠償。星期日晨，高棉曾向美國抗議。

英聯邦 總理會議 七月舉行

（法新社英國倫敦二十三日電）據接近英政府人士今稱：英聯邦總理會議定七月間，在倫敦舉行，英首相的公報今天將發表，說將提定確切開會日期。英政府人士證實，反對黨領袖威爾遜已表示贊同英揆荷姆所決定的開會日期。

（美聯社錫蘭可倫坡二十三日電）錫蘭總理班達蘭奈本日為二十三國會議揭幕，會議之目的係籌備第二次不結盟高峰會議。

傳陳澤華調任 中國駐日代辦

（中央社台北廿三日電）中國外交部代理發言人陳衡力對報載中國駐橫濱總領事陳澤華，將出任中國駐日本大使館公使代辦，和日本政府辦理交涉一事，「並無所悉」。記者于今天就這一報導詢問外交部情報司副司長陳衡力時，他說：「並無所悉」。陳澤華總領事現正在台北述職。

（中央社台北廿三日電）外交部今天證實，中國駐韓大使將延職博士，即將回國述職。外交部代理發言人陳衡力對記者說：將延職大使將回國述職，並參加中國教育文化基金委員會會議。

廣安銀行有限公司

一年之計在於春 一日之計在於晨

一生之計在於勤 儲蓄致富在有恆

本行為進一步協助社會解決屋荒，特將首創之買樓儲蓄辦法修訂：一、凡存戶每月存入二百元以上者，存滿半年，其存款額夠樓價之二成半，即可申請買樓。二、其餘之七成半，由本行貸款，利息從低，存戶可分五年償還。三、存戶商得本行同意，可購買樓花。四、如存戶中途需款，可隨時提取本息。

本行各種儲蓄存款利息優厚提存簡便 總行及深水埗分行設有英名廠保管箱

香港總行大道中一三七至一四一號 九龍分行旺角彌敦道七弍五號

深水埗分行南昌街一四〇至一四四號 銅鑼灣分行怡和街八十六號

僑發大樓

九龍土瓜灣落山道（對正海心廟）

分層出售 分期付款

預售期內九折優待 由$13,400元起

打樁完成 趕建上蓋

105年期

接洽處：南海公司 香港文咸西街36號 電話：435986.441310

僑豐建業有限公司 華人行301室 電話：26051.21196

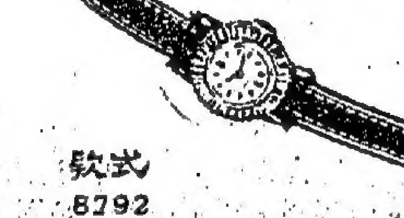
昌興置業有限公司 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：22043.32570

地盤電話：625730

ROLEX GENEVA SWITZERLAND

每人手上祇能戴一個手表 所以必須選擇最精良者！

款式 6619

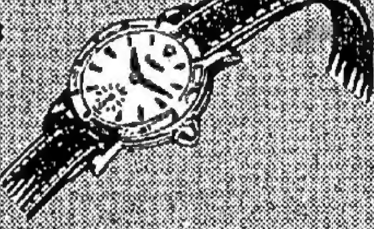


款式 8792

款式 9366

ROLEX

勞力士

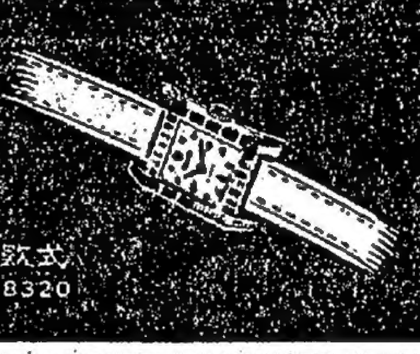


款式 8823

ROLEX

勞力士

女庄表



款式 8320

女表之機件微細，九機件愈微則能獲得時計獎狀愈難。

一九六〇年瑞士表廠所製出之女庄表總共獲得2,670個天文台標準時計獎狀其中2,420個全為勞力士獲得（佔全數之90.6%）。

謹防假冒！請向各特約代理商選購。特約代理商名單可向於仁大廈一七一〇室勞力士營業及修理部索取。電話：二六一四八

免收首期 經已開工

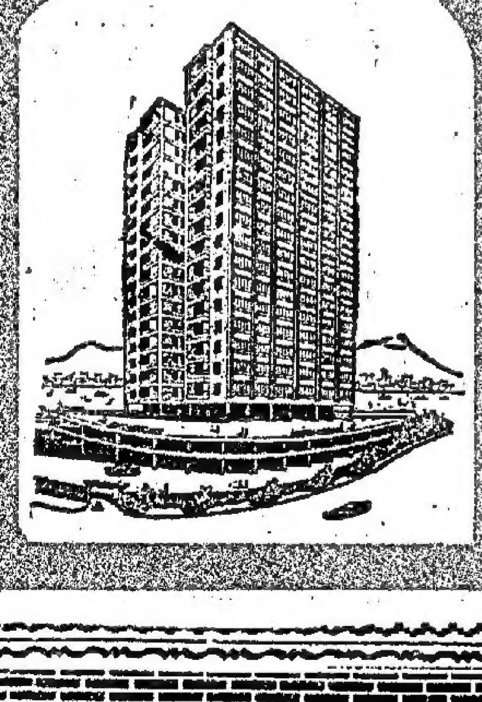
嘉景樓

無限期九折優待

花園洋樓

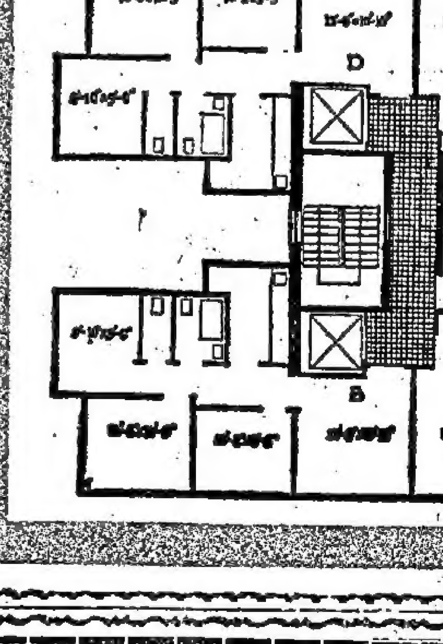
[illegible] 地段8737

年期150



座別	樓價	免首期月付
AC	55800	1287
BD	48600	1116

兩廳三房 柚木地板 顏色潔具 暗掣電灯 港九風光 一覽無遺



泰盛置業有限公司 [illegible]道546号 電話 844740; 842323

合時工廠大廈

柴灣內地段第三號

一年付款 二年付款

特設載重4500磅快捷電梯兩部，專供貨品上落。

東祥工廠大廈

北角英皇道

接近汽車渡海碼頭

貨物運輸 最為便利

華人商業中心區寫字樓

啟發大廈

前向海 干諾道西45至47號

後向南 永樂西街204至210號

每層均設獨立廚房及水廁 適合庄口兼住宅之用

東合大廈

香港德輔道西111至117號（高陞茶樓右側）

預售期間 九五折優待 年期999

地點旺盛・交通便利 正面向南・居住舒適

雲峯花園大廈

銅鑼灣天后廟道

工程趕快

材料上乘 氣派豪華

分層出售 分期付款

詳細說明書備索

洽購處

東建置業有限公司

安華置業有限公司

東合置業有限公司

啟發置業有限公司

合時置業有限公司

大道中興瑋大廈308室 電話 27422・32817・27411

尼克遜環遊世界 指出東南亞爲黯淡地區

抨擊戴高樂中立南越計劃

（路透社法國巴黎廿三日電）前美副總統尼克遜本日稱：東南亞堪稱現今世界最火熱而黯淡之地區。彼自紐約赴羅馬及貝魯特途中，停留此間片刻，此行乃欲訪問亞洲，包括巴基斯坦、馬來西亞、泰國、南越、香港、菲律賓、台灣及日本。彼在巴黎國際機場告記者稱：「余所以同意戴高樂此行者，大可助彼了解拉丁美洲問題及美對古巴立場。」尼克遜稱：「余所以同意戴高樂此行者，原因在此。」又稱：「余閱美國報章，表示不滿戴高樂此行，但余不以爲然。余素仰戴高樂，並望法美今後多多磋商。」

（美聯社義大利羅馬廿三日電）尼克遜環遊世界途中，到達羅馬機場後，答覆記者詢問關於競選情形稱：「自共和黨觀點，競選者諸等馬，全體候選人均有機會競選。須俟七月提名選舉完畢後，始得作預測，現在妄下結論，實屬不可及。」彼稱：彼將在西貢與美大使洛奇會面。洛氏曾於一九六〇年與尼克遜同參加競選拍檔，並在新漢普郡共和黨總統略選中當選。詢以同意戴高樂中立南越之建議否，尼克遜答曰：美國人大致都不同意此議。彼稱：「余個人相信，在共黨威脅下而採中立政策，實爲屈服政策。東南亞中立，無異自由世界賜出，共黨進入。雙方具誠意，中立始生效力。共黨每簽協定後，隨即撕破之，寮國即爲一例。」

（法新社米蘭廿二日電）美國前副總統尼克遜本日在電話訪問中，認爲羅拔甘迺迪（故總統之弟）將爲民主黨副總統候選人。他說：他現時至共和大會（選出該黨總統候選人）期間將從事共和黨宣傳，反對民主黨。他說選時將提出詹森的外交政策來指責。他定本晚離此赴遠東，作十四日旅行。

老赫致電蘇聯代表 希望貿易會議 推進國際合作

大會勢將辯論中國代表權問題

（路透社莫斯科廿二日電）赫魯曉夫本日馳電日內瓦，祝賀聯國貿易會議開幕，該電文有云：「深信平等互利之貿易，殆爲不同社會制度國家和平共存之基石，並造成有利條件，以爲和緩國際緊張及鞏固世界和平。」彼稱：歧視及人造障礙，實爲發展國際貿易之阻力，並將政治氣氛毒化。蘇聯無時不促進與世界各國發展貿易及經濟關係，且以平等及互利爲其基礎。

（法新社莫斯科廿二日電）赫魯曉夫本日致電蘇聯出席日內瓦世界貿易發展會議代表，表示希望該會議能在國際經濟關係史開一新頁。「我們深信平等互利的貿易將爲不同社會制度的國家和平共存的良好基礎，並將造成進一步緩和國際緊張局勢鞏固全世界和平有利條件。」他謂現有國際貿易情形不善，並指出落後國家輸出品的價格與其輸入品的價格的巨大差額，致該等國家資源耗竭，妨害其發展，「這是帝國主義剝削的結果。」並謂這次會議的工作在依據公正的原則，求全世界貿易發展的較佳條件，助成貿易的正常化，消除人爲的壁壘和歧視，保證各國在國際分工的適當地位。」

（法新社日內瓦廿三日電）聯合國世界貿易發展會議定本日開會，盛傳蘇聯集團國家可能在本下午會議選出主席後，即爲中共，東德，北韓，北越參加會議問題，要求辯論。

但有仍人士則認爲蘇聯集團代表將待聯合國秘書長宇丹星期二演說後，始提出該問題辯論，宇丹來此開主持該會開幕會議，會議將歷時十二週，企圖商定世界工業國家如能通過貿易協助落後國家，使該等國家共約二十億人口能食住得好些。宇丹將於下午二時四十五分致開幕詞。阿剌伯聯合共和國財長恰桑尼已內定爲會議主席，將被正式選出，主持會議至六月十五日爲止。會議主席選出後，將通過會議規條，組織五個委員會，選出二十七個副主席（均經籌備委員會內定）。星期二上午料將審查代證。屆時法國將請以中共代替中華民國出席，法國此舉只是做個樣子，因其定不能獲得必要的大多數票支持。故該提議定將遭受否決。星期二會議通過議程後，將一般開始性辯論，並聽取秘書長普利畢茲（阿根廷人）的報告。該報告定下會議討論的基礎，內建議採取步驟，使落後國家增加其主要貨物和製造品的輸出，俾能輸出較多糧食和其他經濟發展所需要的物品。

（法新社瑞士日內瓦廿三日電）聯合國的貿易及發展會議，當它於星期一日下午在此間開始其連續十二個星期的會議之前，將要解決中國代表權問題，然後正式採納它的議程及開始一般辯論。不管蘇聯集團的代表團，決定怎樣排除台北，而以北平代表國代替其席位，預料法國將利用臨時議程的第七點（確定代表團的國書）而提出這問題，因爲這會議將必要甚至作初步的重要決定處理，然後就其議程處理一切手續的問題。法代表團所持觀點爲「中共與非會員的情況不同，無須邀請出席會議，因她是聯合國的創辦人。需只要承認中國的政府在北平而已，而中國參加任何聯合國機構的代表團，必須是該政府派遣的。法代表將於頭別委員會提出報告時，進行質問，但此項提議料難爲大會採納，因爲無機會爭取必須的「簡單」的大多數。

華府五角大廈參謀部首長招待記者時攝影。由左起：海軍參謀長麥唐納上將；空軍參謀長李梅上將，聯合參謀長主席泰萊上將；陸軍參謀長威勒上將；海軍陸戰隊司令格林上將。（法新社）

社論 推進普及教育的新方法

如何使香港教育更能普遍化的問題，最近由於英國教育專家萊遜及馬殊的調查報告引起了許多辯論。新任教育司簡乃傑在羅富國師範專科學校銀禧典禮中，作其莅任後首次公開演講時，提及人人應受教育的權利的問題，指出教育和經濟的關係。革新會文教委員會昨日對萊遜馬殊的教育報告書，作全面性的批評，指責該報告的建議，是未能針對現實立論，而所有建議無非修飾現行教育制度，冀令利用最經濟而稠密的方法，以求一番刷新。該委員會反對增加學費，教師減薪；「認可」私校的建議亦認爲見解幼稚。若干團體也曾向當局提出增加教育經費百份之二十等等。歸納來說，普及教育使人人得有同等機會受到教育的問題，總是脫不離經濟，而香港目前所缺乏的，就是經濟不足的因素。

普及教育的現實問題，就是如何利用現有的經濟能力來發展一種最有效的教育。以香港人口增加的速率來說，不論怎樣，香港經濟能力是沒有辦法能夠使人人獲得免費的教育，只有儘可能設法令到能力不及的獲得廉價的教育，而有能力者需要付出相當代價才獲得教育。因此目前的教育制度是如此獨特，乃是根據環境而演變出來的。若要保持現狀，學費不加，教師薪金不減，教育經費又不可能再增，是不可能的，但捨魚與熊掌兼欲，又怎能普及呢？雖然如此，我們總要找出一個辦法去普及教育。

貢獻和對教育的担負是不可忽視的。政府既然能力不及，私人及團體的協助是極端需要。政府增加教育經費是必然的，然而這些經費的運用，是有分別的。以香港經濟能力來側重開設官校或補助學校，教育的效率必不會達到理想，對於普及教育是會延緩。若要以最經濟的方法來辦理最有普及教育效率的教育，必須尋求新的政策。

我們試提供一個新的方法，或許能達到上述的目標，即以目前經濟能力所及的經濟，來辦理最符合普及教育原則的教育。我們提議政府今後應集中扶助私人、社團及教會去發展私立學校，但扶助的方法是需要有條件的。政府撥地貸款與適當的私人及團體去建立新的私立而不牟利的學校。貸款的辦法是規定免息貸款，分二十年攤還。這等學校的學費及教員的薪金是有所規定，並同時要給予免費學額與貧苦學生，免費學額應依照百分率規定，應根據地區及環境而厘訂的。這等學校可稱爲「認可」私立學校，但必須強調，是不牟利，而學校之各項支出，如補塗及修葺等等，皆有規定，一如津貼學校的現行辦法，使這等學校不致隨便花費其收入。至於學校建築，目前香港教育規例及各有關建築機構的規例，必須重訂，因爲這些規例實屬過苛，而且學校的建築物是過於華麗奢侈，消耗了不少的金錢，枉費了無數的地方。我們認爲這個辦法可行，定必能有助於普及教育，更能善用現有的經濟，而減低政府與人民的負擔。

總督…抱… 因香港…

（特訊）香港華人社會領袖名流四百餘人士，昨晚假告羅士打酒樓設宴餞別港督柏立基爵士伉儷，筵開三十餘桌，極一時之盛。柏立基爵士伉儷偕同女公子巴巴拉小姐，由副官陪同，於下午八時半到達，由行政局首席華人代表利銘澤伉儷及立法局首席華人代表馮秉芬伉儷迎迓。

…一九六四年三月廿三日。」

繼由港督柏立基爵士致詞，稱：「本人在本港服務期間，曾經多次…

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

港督對香港前途有信心 昨夕華人社會領袖設宴餞別港督，港督表示對香港前途抱有堅強信心，因香港華籍居民有智慧、能力與勇氣。（第二張第一頁）

義唱游藝收獲三萬六千 昨夕各大社團義唱游藝大會，得各界支持，捐款點唱，善款數字共達三萬六千餘元，收穫滿意。（第二張第一頁）

徙置官貪污判囚四年半 徙置事務處官員姚炳林，貪污案被控十一項罪名，昨在九龍地院審判，裁定六項成立，與康納法官裁判被告入獄四年半。（第二張第二頁）

法對港產製貨入口放寬 法國對於港產製貨品入口，局部放鬆限制，原有受限制之毛絨帽、時裝、鈕扣、假仿等貨物，受到放寬。除棉針織品外，一般受限貨品今年限額均增，雨傘則自由入口改爲限制入口。（第五張第一頁）

銀行劃一存息已獲協議 本港各銀行再商劃一存息，原則已獲協議，非外匯銀行昨經交換意見表示無異議，即推定買家銀行代表向外匯銀行洽談。（第五張第一頁）

大口環新護養院奠基禮 在大口環新護養院奠基禮中，三院主席曾正一再強調幾頑病人久住三院病床，因而新到求醫者無法容納，實爲最頭痛之事。故急建護養院以疏通病床，希社會善士支持此舉。（第二張第四頁）

天氣變幻市民患病者衆 日來天氣變幻無常，市民對飲食起居要留意，偶一不慎，便爲二豎所侵，連日患感冒傷風咳嗽者來，診所醫務所都其門如市。（第三張第三頁）

工廠工人接受急救訓練 在勞工處與聖約翰救傷會推動下，本港各藥工廠工人接受急救訓練日增，此一訓練計劃始自一九五七年，目前仍有七十八名學員接受訓練。（第七張第四頁）

電台攝影園地續辦比賽 香港電台「攝影園地」主辦第九期攝影賽，題爲「玩賞小動物」，本月底前截件。又再下一週三期題目，亦已擬定公佈。（第四張第三頁）

大會堂與電台辦音樂會 大會堂與廣播台，定四至六月間，合辦一連串之音樂演奏會，作爲政府支持促進藝術努力之一部份。音樂會定星期日下午舉行，門券只收五毫。（第四張第三頁）

足總今商法國巴西來賽 足總舉除小組今日召開會議商酌，對法國職業足球勁旅有意訪港，同時巴西隊在四月經港，亦擬來賽三場，但足總表多接納兩場，包賬可給七千美元，今日會中即對此再作決定，聞澳門方面有意等先包賬一場，出價千五美元。（第四張第四頁）

足總函詢亞賽確實賽期 日昨西德航空公司電詢足總是否亞洲足協正式通知，謂前擬訂世界盃賽期延後一週，若是，則前擬訂世界盃賽須沿途一律更改，手續交涉頗多，因確詢此事，足總主席莫慶，認爲未得亞洲足協正式通知，難予復實，昨時飭秘書正式去函亞足協詢問矣。（第四張第四頁）

…泰國軍隊戒備預防政變…

…南越抵制法貨對港有利…

影迷包圍玉婆波頓 拔取頭髮作爲紀念

伊莉沙伯泰萊背部臂部受傷

（合衆國際社美國波士頓二十三日電）影星伊莉沙伯泰萊及李察波頓昨日抵此時，波士頓影迷蜂湧上前，撕取彼等之頭髮及衣服作爲紀念。泰萊小姐背及臂部受傷，已由醫生予以診治。此種瘋狂浪攻發生於酒店廳堂，該處有影迷及好奇之看熱鬧者約一千人等待兩人之到達。李察波頓拚命衝進人叢，護衛泰萊，李察稱：「余從未見過如此情形，簡直是暴亂。吾人在多倫多，亦遇同樣之羣衆，但警察給予吾人充分保護。」渠甚至以向警察局長提出控訴爲威脅。數小時後，泰萊神志鎮定時稱：渠從未遭遇此種情形，致使其身體大受影響。據目擊者稱：在五分鐘之瘋狂混亂中，泰萊自廳之一角被推擠拉至另一角，然後始能與波頓爬入電梯安全離去。醫生稱：泰萊頸部肌肉挫傷，數處瘀傷，若干頭髮被扯掉，一目擊者稱：「泰萊被幾個渠試圖逃去時，其面部被衝擠於牆上。」

塞島希土族人 增援準備作戰

控制基倫亞戰略性公路

（合衆國際社塞島尼科西亞廿三日電）希臘人及土耳其人，星期日在基倫尼亞加緊增援，準備戰爭，控制這條戰略性的公路，聯合國人士說，打算本週執行任務，但因其他國家的部隊遲遲未抵，雖然已有一千名左右的加拿大軍。英官方報告，塞島希臘及土耳其人，雙方俱沿現時的基倫尼亞前位增援，並掘新戰壕，佈置槍位，希臘人顯然想打破土耳其人的控制，該公路直通他們的堅強據點聖希拉利安堡壘。根據一九六〇年條約，派駐塞島的土耳其正規軍，在山脈地帶之南，實行演習。希臘內政部長喬治亞迪斯提出警告，他的政府決定消除塞島土耳其人的公路封鎖。但軍事觀察家說：土耳其人將防守該公路，直至最後一人，決不放棄。希臘內政部長，並要求撤銷「青色界綫」，這是尼科西亞一百碼寬的非軍事區，也是塞島的唯一地點，英軍有權開火擊斃任何人，不管任何一方開始攻擊。

大副逃亡失敗

專輪駛南非甬城 南非警察相信大副圖獲得庇護

（美聯社南非甬城廿三日電）蘇聯輪「海參崴」號的大副，週日在甬城港內從船上跳到海裏，向百碼外的一艘日本漁船的（三〇四公尺）右舷游去，分明企圖從蘇輪逃走。一名蘇聯水手跟着他跳到海裏。蘇方船員跑到日本輪停泊處，用繩子攀上該輪，警察趕到日輪，但爲蘇聯水手所拒絕。據消息說：該大副是在水中捉到的，但後來南非新聞社說，大副是在日漁輪的救助下，從右舷吊橋攀上船的，另一名水手一直跟他泅到吊橋。蘇輪船員們抓着他們的一等大副，他極力掙扎，但他們用繩將他綑縛着制，然後把他帶回「海參崴」。「海參崴」船長後來說：這一等大副曾在守衛下，於長時間在北極航行捕鯨期內，接受數月的醫療。他說這一等大副獲成顧狂。保安警察獲得通知，相信大副會謀求政治庇護。他們乘車碼頭查詢見證人。

（法新社西德喀塞爾廿二日電）東德邊境守軍今日射擊三個在赫斯北部近威辛侯辛沿邊界而行的西德青年，傷了兩人。那些青年年齡由十五歲至廿一歲。傷者已送入醫院。目擊者說，三個人只少少跨過東西德的分界綫時，就給守軍開火。三青年步回西德地區時仍遭守軍槍擊。

巴拿馬貨船 在多明尼加南海岸 失火燃燒全船下沉

（美聯社波多黎加聖約翰廿二日電）據報導，一艘在多明尼加共和國南部燃燒的巴拿馬貨船「下沉狀態」中其二十名船員安全地登上一艘比里船「世界鑽球號」救生艇等候援救，預料當天該船員們即可登船。來自波多黎加基地的海岸衞隊及海軍飛機盤旋於生還人員上空，並空投至救生艇上之無綫電與之聯絡，船員們報導他們「全部很好，沒有受傷。」該艘全長二百九十九尺，二千三百噸的船要由德丁尼克島，該船於星期二時（格林威治時間七時）着火。聖約翰的海岸衞隊事處說「世界鑽球號」也正在馬丁尼克，該船將與海岸衞隊汽艇「奧羅拿號」會合，後者接到該船之求救訊號後離開聖約翰的。此間海岸衞隊取到的求救訊號，謂船上火災不能控制，數分鐘後，該船的無綫電發報告船員在棄船。克里蘭斯的威治船德上尉在抵達現場時說：「該船全在火燄中。」他是海岸衞隊水陸兩用機之機師，數小時後，另一飛機師報導該船在「下沉狀態中」。據報導，該船在燃燒的船隻週圍，海浪高達六尺。該船在多明尼加共和國巴貝鈕拿以南約一百一十里處。海岸衞隊說：「我們的飛機降落像有點粗暴，但在緊急時我們能這麼做，因爲海面船隻在附近，同時生還者並非急於就醫，所以我們決定不作兩棲降落。」

四百輛，但市中的車均不受影響。市政府發言人估計因停工三小時之故，二百九十萬乘客將會遲到。停工在該市內部影響較嚴重，但郊區各綫則大部係私人公司經營的。

蘇聯說 最先發射對空飛彈

（合衆國際社莫斯科廿三日電）蘇聯空軍週報星期日稱：蘇聯空軍於一九三九年對日作戰時係世界第一個發射空中對空中火箭的。該週報稱，當時由蘇聯飛機發射的火箭在外蒙古上空擊落日本飛機兩架。

該週報又透露：發明此武器的荷治馬克及克里昌福夫已於兩年前逝世。並謂當時已佔東三省的日軍進入外蒙圖由歐洲俄羅斯截斷蘇聯之遠東。擊潰日軍之攻勢係由現已落朱可夫將軍指揮在卡爾金戈爾河週圍作戰。一九三九年八月二十日下午四時五十七分，五架裝有火箭的一──一六戰鬥機起飛，窮追一隊日本飛機，空戰一小時後，隊長克拉夫成柯報告蘇聯戰鬥機之成功。他說，「這是歷史上火箭擊落飛機的創擧。」該週刊稱，現正透露所未知的蘇聯火箭之詳細情形，並謂火箭的發明係遠在第一次世界大戰之前。

蘇外長芬總統 討論世界一般問題

（法新社芬蘭赫爾辛基廿三日電）蘇外長葛羅米柯本月與芬蘭總統基柯宁會商。葛氏偕同蘇大使查爾蘭夫至芬蘭總統府。其討論題目包括國際問題及有關兩國合作，彼上星期六抵此，定星期四返國。一般相信，本日之會或討論裁軍及解除核子區建議，甚至包攬國際貿易問題。芬總統有可能四月訪蘇，道賀赫魯曉夫七十壽慶。老赫今夏訪問斯堪的納維亞，但不擬訪問芬蘭。

戴高樂與美政策的衝突

林歌

法總統戴高樂插足入全世界各種各樣的問題，而且總是與美國的政策相衝突。爲此，美總統詹森召駐法大使返國磋商美法關係，但美官方仍然是避免在美國總統選擧以前與法國發生「對抗」。

在美總統詹森知道法總統戴高樂準備於本年夏季訪問蘇聯後，他立即將美國駐法大使波倫召回國一事強調說：這是對美法關係澈底重行檢討。

不管官方如何形容波倫回國的任務，波倫回國磋商却是一件極爲嚴重的事。法總統戴高樂現在插足入全世界各種各樣的問題，而且總是與美國的政策相衝突。

一連串的表現

巴黎的一位西方外交家說：戴高樂的行動使人感到，戴氏每天前往辦公室後，就對一幅世界地圖沉思，試圖決定又在甚麼地方插下一個大頭針，在這個地方爲法國建立一個新的地位。

最近戴高樂又在地圖插下幾個新的大頭針。在四十八小時之內，法國在日內瓦的聯合國世界衞生組織中投票贊成以中共代替國府在該組織中的席位，（結果以五十一票對二十一票被擊敗）；在聯合國安理會中與蘇聯一樣，對塞島問題決議的重要部份表決時棄權；表示願意調解塞島希、土兩籍的流血衝突。同時，法軍在加蓬鎮壓該國人民對親法政權的反對，法國並公開表示，不能容忍對前法屬非洲各國的威脅。

在法京方面，一位說話不留心的法國部長透露，在五月份的貿易談判開始時，法國在減稅問題上對美國讓步一事將極爲審慎。

蘇聯與墨西哥

最意外的是戴高樂對蘇聯的態度，年前，戴高樂是西方國家中最反對與蘇聯和解的人，但法國竟於最近對好蘇聯要員波杜尼，並準備與蘇聯締結每年三億美元的貿易協定，這項協定可能包括長期信貸。

戴高樂的一位助理人員說：「戴將軍怕美國控制尤勝於怕赫魯曉夫，他將與蘇聯進行他自己的和解。」

戴高樂甚至在一組更敏感的地區對美國的勢力挑戰。戴氏於三月中旬開始訪問美洲的墨西哥和瓜地洛法國在美洲的三片小屬土。

戴高樂並定於本年秋季對九個南美洲國家作爲時一週的訪問。一位歐洲外交家說：戴高樂的美洲訪問是試圖對拉丁美洲國家獻出美國與卡斯特羅主義以外的另一選擇。

盡量脫離美國

法國雖然還與美國競爭，但却還不能在金錢上和美國競爭。不過，法國也能提供小額的對外援助，並提供落後國家今日更需要的東西──訂立足以減輕這些國家負担的特惠貿易協定。

戴高樂政府控制的電視台最近播放古巴總理卡斯特羅的訪問紀錄片，卡斯特羅在片中盛讚：古巴同情戴高樂國際政策中的很多點。

同時，戴高樂也對反美情緒的發洩予以方便出路。他說：除經濟外，戴氏準備盡可能在各方面脫離美國。這件事使一些反對戴高樂的歐洲政治家懷疑，是否現在巴黎遠離該開始放棄，不要法國參加而重組西歐聯盟的時候。一位重要的歐洲領袖說：「戴高樂是歐洲大陸目前的最危險人物。」

製造美法對抗

美國政策當局人士私下承認，美國對戴高樂有意侮辱美國也感到甚爲憤怒，但美國官方的態度則是在本年十一月份的選擧以前，避免與戴高樂發生「對抗」，但也不一定表示美國將對法國採取新政策。

美官員說：「在攤牌的時候，戴高樂將會和我們在一起」。這句話無意於是說然駐法大使波倫早召返國磋商（但並無攤牌的跡象），在攤牌到來以前（但並不是「與我們站在一起」），戴高樂却已在美法兩國之間製造了「對抗」。

戴高樂的行動已表示他能夠損害美國或英國的政策，但他已表示出他能夠阻礙美國的政策推行，但他還要求對落後地區的領導權雖可能並無收獲，但他拒絕接受美國的領導却是真實的。

戴氏對歐洲和對共同市場本年談判公平稅則的努力，美國相信，西方國家的目標將在戴高樂的挑戰下獲得保持。（譯自新聞週刊）

中共蘇聯激烈鬥爭 爭取亞非國家支持

蘇聯撤回專家影響大陸經濟發展

（合衆國際社阿爾及爾廿三日電）蘇聯與中共互相指抗，用抨擊西方「帝國主義」及「殖民地主義」的信件，公開爭取參加星期日亞非團結大會的，各不加盟國家的支持。由蘇聯總理赫魯曉夫，及周恩來發出的信件，被提出向大會宣讀，因此會議人士預料，北平與克姆林宮雙方，將在這四日的會議中，發生劇烈衝突。中共的信指斥美國領導「侵略和戰爭的軍隊」。但說：「在亞洲及非洲的民族解放運動，不能被任何人加以妨碍」。赫魯曉夫，也是一樣了得的──分明是企圖反攻中共指責蘇聯對西方「太軟弱」。阿爾及利亞總統貝拉，在阿爾及爾斯大學爲這個七十一國的會議揭幕，抨擊白人統治部份非洲，同時，請將拉丁美洲吸收到「不結盟」國家集團。去年在坦噶尼喀加爾西舉行的第五屆亞非團結會議，中蘇共因如何與「帝國主義」及「新殖民主義」「鬥爭的問題而決裂。

代表們說：廿人的中共代表團，猛烈將批評蘇聯對西方則強「太軟弱」。

（美聯社日本東京廿二日電）一九六〇年莫斯科突然撤退全體蘇聯專家，乃是妨碍中共一九五八年以來的「大躍進」運動三大因素之一，這是北平的一個雜誌發表的。英文週刊「北京評論」三月十三日的一期，有一篇文章檢討中共經濟，週日由官方新華社予以發表。題爲「調整，鞏固，充實，提高水平」的文章，將下列各項列爲經濟挫折的原因：

「（一）一連三年（一九五九──一九六一）大陸爲特別劇烈的天災──長期亢旱及嚴重的水災與水浸所苦。一九六〇及一九六一兩年，超過半數的耕地受到影響，其中約三分之一災情奇重。

（二）由一九五八至一九六〇年的工業迅速進步，結果在各部門工業中，生產力增加率不平均。在有些部門比較其他部生產提高。這使到原料工業及加工工業之間有差異，尤其冶金工業及輕重工業之間的差異。

（三）蘇聯政府於一九六〇年，單方面由中共撤退一切蘇聯專家，撕毀數百份合同與協約，取消二百五十七項科學的和技術的合作，減少巨量整套的機械設備供應，及其準備供應的主要部門儀器設備。」

白宮新聞秘書易人 甘迺迪老友辭職

（合衆國際社）美國白宮新聞秘書沙林加（右）三月十九日在白宮宣佈辭職後，與其繼任人佐治合照。沙林加秘書前是報人、及參議院調查員，於一九六一年一月至華府任甘迺迪總統新聞秘書。佐治則曾爲詹森總統副官十三年。（美聯社）

中共抨擊蘇聯 和平共存論調

在亞非團結會議席上

（法新社阿爾及利亞阿爾及爾二十三日電）亞非團結會議中共代表頃醋評蘇聯的和平共存論。彼指責，要求受壓迫者和帝國主義和平共存，無異把它們永遠置於奴隸地位。有壓迫，便有鬥爭；有武裝鎮壓，便有武裝反抗。

（路透社阿爾及利亞阿爾及爾二十三日電）此間觀察家認爲，中共出席亞非團結會議代表頃抨擊蘇聯對西方及未經承担各國的政策，是中共蘇聯思想爭議以來，最稱激烈的。大會主席若干代表紛紛發言，俄人不然坐嘗，裝成充耳不聞的樣子。中共代表又說：赫魯曉夫最近擬請放棄武力解決領土爭執，是意存欺騙之詞而已。禁試協議，是企圖壟斷核子的大騙局，中共決不承認之。

僅有一人爲港居民

港開星班機兩天前安全到達 失事之一班爲由曼谷赴星者

八幡製鐵株式會社攝製 三大彩色巨片 金屬之三

過去人們所看到的鋼鐵、大都用在營造建築方面、今…

新寶 超級薄荷濾咀香煙

吸此名煙,從頭至尾均有恰到好處之妙！

本品經由美國來利樂煙廠專家之研究,以最精華煙葉製成

參加高峯會議 拉曼提四條件
英巡邏隊與印尼軍會接觸
沙勝越首部長促叛軍投降

（泛亞社吉隆坡廿三日電）馬總理拉曼昨晚自吉打邦返抵吉隆坡稱：蘇加諾倘若接受馬來西亞之四項條件，則渠願與蘇氏晤談或舉行另一次高層會議。此四條件爲：（一）印尼承認馬來西亞爲一主權完整之獨立國，（二）印尼同意停止其對抗馬來西亞政策，（三）印尼同意撤出婆羅洲邊界之軍隊，（四）印尼同意由一個中立國家出任公證人，以確保停火條件之嚴格施行。

（中央社馬尼拉廿三日專電）馬卡柏佳總統今天說：他很高興馬來西亞總理拉曼在原則上同意菲律賓，馬來西亞和印尼三國舉行一項「最高階層」調停會議。

馬卡柏佳在答復記者說吉隆坡報導稱：拉曼已表示準備參加此項解決馬來西亞危機會議所提出的問題時說：自馬來西亞危機發生以來，此種「最高階層」會議，就一直是菲律賓的目標。

（美聯社馬來西亞古晉廿三日電）陸軍發言人本日報導：英軍巡邏隊一隊於星期六日在沙勝越邊界與一排印尼正規軍發生「劇烈接觸」。相信有數名印尼軍受傷。該批印尼軍可能仍在沙勝越，現已空運增援部隊前往，以便將之肅清。自停火以來，此爲馬來西亞境內發現之最大一批印尼正規軍。

（合衆國際社印尼耶加達二十三日電）印尼外長蘇班德里奧本日稱：關於蘇加諾命令組志願軍以粉碎馬來西亞一事，渠已自蘇加諾接獲「專令」，但渠拒絕透露該命令之內容。

同時，安達拉新聞社稱：已有數十萬人登記參加志願軍，有甚多人表示願意空投北婆羅洲。

（路透社馬來西亞、吉隆坡二十三日電）沙勝越首席部長寧根本日在此間稱：沙勝越境內之印尼支持的叛軍在被消滅前，尚有投降之最後機會。

寧氏在參加馬來西亞各邦首長會議後告記者稱：沙勝越森林中約有四百名印尼所訓練及裝備之叛軍。「吾人給彼等以最後認錯及成爲好人之機會，否則吾人將全面予以殲滅」。

寧氏稱：「局勢甚緊張，但吾人之防綫甚堅强」。又稱：「吾人內獲之印尼軍火不計其數，吾人正想到建一博物館」。

尼赫魯致書阿育汗提議 印巴內長會談 解決邊界紛爭

（美聯社印度新德里廿三日電）印度總理尼赫魯告巴總統阿育汗，兩國應即派內政部長舉行會議，爲阻止邊界再發生流血之第一步驟。尼赫魯致書阿育汗，提出此議，但阿氏未有作復。據悉：尼赫魯强調，印巴必須立即停止迫害印度教徒與回教徒，東印度發生衝突喪生者不下一五五人。

（美聯社印度新德里二十日電）印度內政部長薩達本日告國會稱：東印度之印回衝突死亡人數已達兩百人左右。

又稱：軍警曾有十八次對暴民射擊以圖將彼等驅散，在此等射擊中，有四人被擊斃。薩氏稱：有相當數字之回民被移往安全地區。目前之暴動實際上爲一月份加爾各答大屠殺之繼續。

薩氏未分別說明印回死亡人數，但據悉：除諾拉一地外，其他地區均以回民傷亡爲多。薩達已派數千軍隊前往出事地區，並於昨晚請求各派人士協助保持治安，彼等已表同意。

（合衆國際社加爾各答廿三日電）當印度東部兩鋼鎮中的印度教徒與回教徒的社稷衝突熾熱，危機增加，死亡數字高達一百多人之際，昨天英美市民皆逃離。

英美市民所任職之沙省魯爾克拉由德國資助的鋼廠所聘之四十名美英技師乘包機離開該鎮。自從週五發生刺殺，縱火及搶劫以來，已有五十三名回民及印度教徒被殺。

（法新社加爾各答二十二日電）印度總理尼赫魯之外交顧問巴奈克今天稱，英美僑民眷屬，由洛基拉鋼鎮撤退，目的在使巴基斯坦案件能在聯合國安理會先行提出的一項預謀行動。洛基拉係上週發生地方暴動的現場。

他說：英美僑民眷屬由洛基拉的撤退，係在印度內部的同意下，由英美大使館發出命令者。

他說：目前洛基拉的局勢已完全受到控制，印軍在街上巡邏。巴奈克說，西德大使館研究洛基拉的局勢後，認爲無撤退德國僑民家屬之必要。德國人的協助下建造的，有三百多名德國人在該廠工作。巴奈克對四十名英、美僑民由該處撤退，而德國人能留居該處，表示奇怪。

今後日本工潮可慮

（泛亞社東京廿三日電）此間人士預測日本勞資糾紛今年將較往年爲激烈，一百五十個工會組成之春季聯合大攻勢委員會本月廿五日將展開全面攻勢，全國各業工人要求建立最低工資制度，並將工資提高百分之廿五。下月十五日至十七日勞工之示威將達到最高潮，八十萬國營企業工人預定怠工半天。代表資方之僱主協會亦計劃以全力與勞方週旋務求工資之提高不超過百分之五，蓋日本下月起改行自由經濟制度，商業將特感吃重，日政府對提高工資要求亦採取强硬態度，是以今後數週內之勞資糾紛將特別尖銳。

曹省之由澳返台

（中央社台北廿三日電）出席太平洋區旅遊協會第十三屆年會的我國代表交通部航政司長曹省之，及台灣觀光協會國際宣傳委員會主任委員賓仲琍，已由澳洲返台。

曹省之說：這次年會是二月廿七日到三月六日在澳洲雪梨舉行，參加大會的各國代表達六百多人，他們就發展太平洋區觀光事業的各種問題，充分加以檢討，交通部次長兼觀光事業小組召集人費驊，被選爲任期三年的理事，我國代表的鍾仲珊也被聘爲常理事，同時年會已接受我國代表的請求，將台北列入申請一九六七年年會開會地點之一。

[illegible]……亦陸續到埗，以維持和平。（法新社）

菲總統親自主持 擴大反走私組織
凡參加走私者一律嚴懲 五名走私商人逃出菲境

（泛亞社馬尼剌廿三日電）菲總統馬卡巴格爾昨日深夜宣佈菲政府經已決定擴大組織「反走私委員會」，並由總統本人出任召集人，委員之中將有國防、財政、司法等部部長在內。馬氏稱凡參加走私者，將一律嚴懲不赦，任何人休想漏網。昨晚渠在官邸醫房內召開冗長會議，午夜過後仍未散會，被兩名參議員指爲庇護走私之國防部長貝拉諾昨日向參議員挑戰，着其「馬上提出證據來」，否則「把嘴關閉」。

（泛亞社馬尼剌廿三日電）菲方今日實頗感傳，在菲島南部三有關地區與走私集團有關之五名商人，於昨日悄悄逃離菲境，此五人中，有三人爲菲籍華商，另兩名爲菲籍商人，昨日倫乘一艘快艇向北婆羅洲地區逃走，昨日則由馬尼剌乘飛機逃往香港，此五人因恐懼政府調查委員會展開調查時，將命渠等作證，故先溜出國境。

（泛亞社馬尼拉二十二日電）菲總統馬卡巴格爾昨日午後在碧瑤菲陸軍學校開幕禮致詞時，强烈指責軍人參加走私行爲可恥。渠稱：「一個要金錢而不知道道德爲何物者，絕不配穿上軍官制服」。馬氏未提走私者之姓名，但顯指菲軍之數百高級官員而言。

（泛亞社馬尼拉二十二日電）自香港運來之撲克牌一萬五千付與其他值價五十萬菲幣之入口稅品共十三箱，昨日輸抵菲律賓中部宿務島時，立被海關查扣。報税單註明此項十三箱之物品爲「膠汽球」與「煤油燈零件」，據宿務海關人員稱，僅撲克牌一項，尚不算在內，即應納入口稅廿一萬菲幣。

松村謙三主張 與中共交換記者 開辦至大陸空航

（泛亞社東京廿三日電）日自由民主黨親中共頭目松村謙三今日謂：日本應儘速採取步驟與中共交換記者，以促進日本與中共方面更密切之關係，並考慮開辦東京至中國大陸之定期航空。松村並謂，如有必要，渠願再訪問中國大陸，松村一九六二年曾以私人身份訪問北平。

李光耀强調行動黨在大馬 競選如獲勝利 將起社會革命

（泛亞社吉隆坡廿三日電）新加坡總理李光耀昨晚在此間稱：倘若參加本屆馬來亞大選之九名新加坡人民行動黨候選人當選則馬來西亞可能將起一次社會革命。昨晚大會爲該黨在馬來亞地區所召集之第一次羣衆大會。李氏稱：「行動黨在全馬的國會議席競選中派出九名候選人，加上新加坡原有的十二人，將共有廿一席，這極可能就成爲國會中巫統以外的最大的政黨了。你可以從我們過去的紀錄，想像在未來的五年中，這廿一席所能構成的威力，是何等深遠的。再說，我們的九名候選人分佈在吉隆坡、檳城、馬六甲及柔佛等重要市鎮，如果他們中選，這就充分證明，多少城市的人們急切地需要變革，更迫切地等待着一個更公平更合理的社會出現。如果是這樣，四月廿五日大選之後，也是不得不使巫統接受這種合理的變革了。」李氏在演詞中抨擊美國支持蘇加諾之不當。渠稱：「美國人的天真算盤是希望蘇加諾和他的軍隊以及他的排華政策，能制止東南亞的共產……」

印尼外長明出國 訪問荷蘭法國
拉第夫外交官身份被否認

（法新社印尼耶加達二十三日電）印尼外交部發言人本日證實：副總理兼外長蘇班德里奧定於星期三離此前往喀拉蚩，開羅，阿爾及爾，巴黎及海牙作兩週訪問。據發言人稱：蘇氏此行之主要目的係與荷政府討論恢復兩國經濟關係。蘇氏在其他數地之停留日期爲各處一日。發言人稱：蘇氏在喀拉蚩，開羅及阿爾及爾將與各該國領袖對互相有關問題交換意見。巴基斯坦業已表示支持印尼對亞非會議之意見。但阿爾及利亞則贊同先舉行不結盟高峯會議。發言人稱：蘇氏在巴黎之停留似將爲私人性質，但如有時間，蘇氏可能試圖與法領袖談兩國經濟關係。

（美聯社馬來西亞吉隆坡二十三日電）大馬政府發言人士今稱：傳投奔西德的印尼外交官一人，不久便要到達吉隆坡。據悉：大馬政府擬利用這個名叫拉第夫的人作宣傳戰略。按大馬。拉氏係印尼駐西德大使館參事，借家人向西德之大馬使館，請求政治庇護。耶加達則否認拉氏享有外交官身份。

印度婦女宣誓 取消多夫多妻

（路透社印度北部西姆拉廿二日電）這裏有兩千名以上的婦女發誓要終止西姆拉地區的多夫或多妻制度。她們要求當地政府採取嚴厲措施，取締一妻多夫制或一夫多妻制。

昨晚在西姆拉副專員之妻普星薩辛德夫人主持的一個集會上，衆婦女集體發誓，形成了會議的高潮。

印度在沿喜馬拉雅山脚很多地區，一妻多夫制的情況相當普遍。那裏有幾兄弟合娶一個女人爲妻，以避免分割家傳的土地。

長頸之鹿 將作母親

（美聯社倫敦廿二日電）倫敦動物園已經及早發出通告，國內的一個怕羞的長頸鹿「茂德」就要生仔了。

動物園的管理人員爲了研究科學，很想觀察長頸鹿生仔的情況。但是發言人說：「這頭動物很怕羞的，有如當着別人面前不願生產。」

因此動物園當局不得不關閉了電視機的鐵路，只在長頸鹿欄中安置攝影機的鏡頭。發言人說：「等到長頸鹿生產時，我們馬上會發覺，這樣就方便人們有機會從距離地方追看觀察。」

學講英語 治癒口吃

（美聯社英國倫敦廿二日電）英國斯科電台星期日晚上宣稱：在西伯利亞的齊聯，由於學講英語，而治好了口吃習慣。

該電台引述一莫斯科大學教授調查海參威醫學院所用的方法之一篇文章，他在該文報導發覺一個主持外國語文系的女教師，用四十課英語課程，已治好十一個口吃的學生。

有些人覺得俄國字母拼音困難，而用英文字母比較容易。

瀛海一勺

王婆波頓在波士頓 歌星夫婦撞車受傷

（美聯社波士頓二十二日電）今天約有二、三千羣衆衝過警察的警戒綫，湧入洛根國際機場，想一睹女星伊莉莎白．泰萊和她的新丈夫李察．波頓，但沒於成功。

星期新婚僅一週的太太從加拿大多倫多包專機飛到波士頓。

不單只機場有熱鬧的人羣圍轉，波頓夫婦在這裏下榻酒店也擠塞滿影迷。

波頓二十四日晚將在這裏戲院登台主演舞台劇「王子復仇記」，準備在此地演兩週。

（美聯社美國加洲比什普二十二日電）歌星維克．達蒙和他的太太，今晚駕駛他們花了一萬五千美元買來的新跑車，在滑溜的積雪的山路上，滑出公路外，直駛入峽谷中，撞向一株大樹，兩人因而受傷。

這輛五小時前才買入的新跑車被撞毀了。公路巡警說，達蒙夫婦都繫上座帶，大概是這樣才救了他們的性命。

達蒙去年十月二十四日才和專位女星朱地．盧寶斯結婚。

這是兩人第二次的結婚。達蒙是在一九五九年和他第一任妻子女星庇雅．蘭芝莉離婚的。

英國工黨黨員 放棄世襲爵位

（法新社倫敦二十二日電）男爵孟斯維爾四世今天宣佈，由於身爲工黨黨員不能贊同議會席位的世襲，他要放棄他的爵位。

孟斯維爾男爵現年五十一歲，是一個在埃塞克斯荷爾史達開業的醫師。

他致信工黨領袖威爾遜：「由於我是一個社會主義者，同時是工黨黨員，我不能同意議員席位的世襲，我已決定放棄我的爵位。我考慮相當的時間，現在我已立定主意了。」

12次

每週飛往台北

由一九六四年四月一日開始

超級「翠華號」噴射客機

慇懃週到・服務卓越

民航公司實行新時間表便利旅客飛往東京

曼谷琉球馬尼剌漢城及大阪各地

詳情請向各旅行社或民航公司售票處洽詢

民航空運公司

香港電話：二〇三九一 九龍電話：六六五二八〇，六六八二一六

起飛時間：

星期一：下午四時三十五分（噴射客機）

星期二：上午九時正（DC-6B客機）

星期三：上午九時正（噴射客機）

下午一時正（噴射客機）

下午五時正（噴射客機）

星期四：下午一時二十五分（DC-6B客機）

星期五：上午九時正（噴射客機）

下午一時正（噴射客機）

下午五時正（噴射客機）

星期六：下午一時二十五分（DC-6B客機）

下午七時五十五分（噴射客機）

星期日：下午二時三十分（噴射客機）

CAT

THE MANDARIN JET

HE LIMITED SELLING AGENT 何東產業有限公司

首創10年分期付款

每層由二萬餘元起・首期可低至一成

戶戶單邊・房房有窗・加深水井・水源充足

長華大厦 九龍彌敦道752至754号 即原日東樂戲院旧址

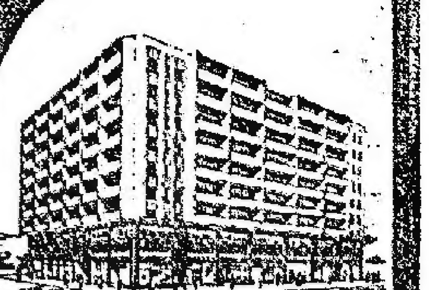
長榮大厦 九龍太子道141至155号

香港樓宇洽購處 香港遮打道聖佐治行四樓八号室 電話:23494・24217・31637

九龍樓宇洽購處 九龍彌敦道東樂大戲院 電話812831

香港區 長春大厦 長康大厦 香港灣仔道181號 莊士敦道25至33号 快將完成

長豐大厦 九龍塘尾道85至95號 大角咀通州街2至4號


長榮大厦 紅磡老龍坑街1至11号 馬來街2至12号

半過出售 加工趕建

官塘地段221-222號 官塘越華街官塘公園旁

多喜大厦

花園洋房 唐樓價錢

每層只售 港幣弍萬壹仟貳起

福華建業有限公司

洽購處:(一)協昌行 (二)興川建築有限公司 (三)志威建築公司 (四)忠信置業公司

西環山市街七至九號(即紫蘭台) 永泰大樓

高尚住宅區 快將入伙

本行為優待置業者,概照原訂價格分層出售,一次付款再予九五折

地盤電話445404

每座面積七百餘呎只售四萬餘元

兩梯三伙裝有最新式電梯壹部

樓下適合商店及學校用途

旺中帶靜 環境優雅 陽光充足 三面單邊 加緊進行 內部裝修 現已完成 天面工程

西營盤第二街107至117號西邊街口 永豐樓 999年

自居收租 均合化算 面向正南 冬暖夏凉

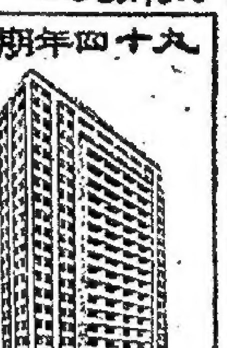
建有寬闊地庫適合工廠倉庫用途

提建上蓋 地基完成 欲購從速 所餘無多

一次付款九五折優待地盤電話:451435

洽購處:泰豐行 香港文咸東街廿二號至廿六號 文咸大厦十樓九〇五室 電話四四一二八九

興祥大樓 香港筲箕灣道太祥街口 九十四年期



拆遷住客佳音 有入伙紙,即買即住 仍九五折優待 分期長短任擇 舖位歡迎租售 住宅尚餘無多 機會過去難逢 多層免頂廉租

地盤電話 七〇二〇四三〇 七〇七六三三

金興大厦 尖沙咀金巴利道四十九至五十一號

高尚地區,環境幽雅 華麗洋樓,設備豪華 建造完成,即將入伙 五年分期,弍萬餘起 旅遊勝地,舖位旺盛 祇餘數座,欲購從速

繳足七五,地須年納 清期十年,價毋分繳

地盤電話 六六九八五二

大興企業有限公司

華僑日報出版 吳灞陵先生著 新界風光 訂正三版 每本四毫

油蔴地廣東道546號(近佐敦道碼頭)

現貨 六層唐樓

分層出售 有入伙紙 入住後分三年付款 每層祇售三萬餘元

洽購處:上海街378號 電話:844160 或該處地盤胡太接洽

澳門逸園賽狗有限公司 為復活節假期賽狗啟事

本公司一九六四年度第廿六、廿七、廿八次賽狗,定於三月廿七日(星期五)、廿八日(星期六)及廿九日(星期日)三天假期舉行,每晚十場,共祭三十場,下午八時鳴鑼售票,八時半開跑,公眾席入場券一元,會員席入場券三元,各澳門券可於三月二十五日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買,或於開跑日下午在狗場門口售票處購買,特此通告

澳門逸園賽狗有限公司 地址 亞細亞行五〇九室 電話:二四八一三 二四一〇六

置業良機 置業良機 高息樓宇 舖面賣租

汝州街一一二號全間九層(地下有閣)每月收租四千二百元

又 一〇八號大單邊地下連閣 每月收租一千三百五十元

黃竹街七號A地下連閣 每月收租一千一百元

南昌街四十一號大單邊地下連閣 每月收租一千二百元

醫局街一二六號A小單邊地下連閣 每月收租一千一百元

東沙島街一四九號大單邊地下 每月收租一千零八十元

又 一五三號地下 每月收租九百五十元

又 一五五號地下 每月收租一千一百五十元

高息樓出賣 一分以上 合意請來面商或電洽

接洽處 大安置業有限公司 地址 大道中一四一號一樓 電話四三六貳三壹轉三八號

前面對正遊樂場・旺盛商業住宅區

裕富大厦

九龍 新蒲崗 康強街一至十五號

特價酬謝賣客

限賣五伙 勿失良機

即買即住・水電俱全

付銀五成・即可入伙

洽購處:裕富有限公司

瑞華花園洋樓 界限街165号

樓高四層 樓底特高 特設電梯 私家車房

750呎 三房一廳 只租680元

平租

華源置業有限公司 電話29551洽

明光會計專科夜校

新班 英文初級簿記 高級會計試題解答班

招生 會計全科班 備考英國國際會計師公會(A.I.A.)證書試

商業法(MERCANTILE LAW)四個月結業

審計學(AUDITING)

四月一日上課

報名:(日)香港德輔道中占飛大厦六樓 電話弍二八九四 (夜)香港洛克道壹六四號二樓本校 簡章備索

校長:林明光 A.A.S.A. A.C.A.A.

港九工商會計日夜專校招生

中文部:簿記,會計,珠算,成本會計

英文部:初級中級簿記,高級會計,商業組織及管理,成本會計,商法等新班(備考L.C.C. A.I.A.及A.C.B.I.)

校址:(一)香港北角燕子道六至十號(匯豐銀行背後) (二)九龍彌敦道六三二號三樓(新雅酒店對面)

開課:四月一日

電話:香港七〇五九六八 九龍八四四二四〇

校長陳漢傑

九龍立信會計專科日夜校招生

香港室內設計學院招生

初級班:逢星期一、四晚六時一刻至七時三刻

開課:三月廿六日

中級班:額滿不招生

校址:本港西摩道二號C二樓

代派章程處:九龍元洲街三六〇號關宮酒家

新蒲崗 渣打銀行大厦

二樓尚餘兩層,每層面積七百一十八尺,廉價出售,即可入伙,詳情請詢

夏利文地產有限公司 —於仁行十五樓 電話:三八〇二一

旺角寫字樓出租

大小寫字樓多間,水電俱備,彌敦道748A,始創行,即麗聲戲院樓上

△接洽請電861791△

百利酒樓 夜總會

酒席 飯菜 食過喝彩

英皇道六號 電話:七〇六三五一一一六

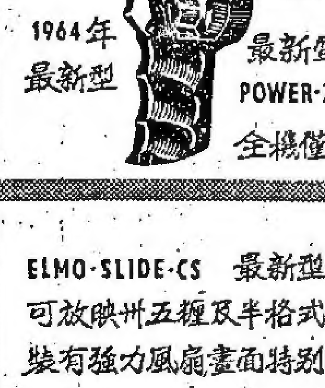
營業部 黎朝初 周偉榮 譚 接洽

日本第一名廠 八糎影機之王 ELMO 愛而慕

ELMO-FP 八糎放映機之王. 比任何機更光可配錄音機.

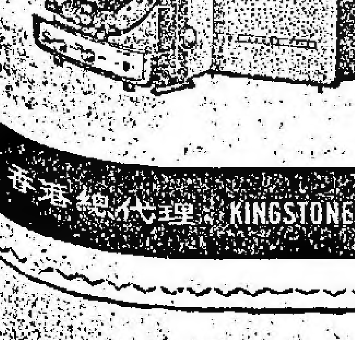
F1.5 ZOOM鏡 低伏燈胆 可以倒映 可映單幅 裝有風扇 AC100-240V 皆可合用

ELMO-ZOOM-8CZ 最新型八糎攝影機 F1.8 11.33 POWER-ZOOM 單鏡反光. CdS電眼自動光圈用筆感電多速度.



1964年最新型 最新電動手柄 POWER-ZOOM-GRIP 全機僅重2.75磅

ELMO-TP8 八糎有声放映機 用十一原子粒擴音. 機身裝有5"喇叭声音響亮畫面光猛



ELMO-SLIDE-CS 最新型幻燈機 可放映卅五糎及半格式彩色燈片 裝有強力風扇畫面特別光猛清晰.

1964年最新型 連同精美膠箱僅重4.2磅

香港總代理: KINGSTONE DEVELOPMENT CO. 大通公司

請用「斯得力粉」

牙刷及牙膏不能有效地清潔假牙

祇要將假牙及牙托浸於斯得力粉之溶液內,其氧化作用能溫和而澈底地滲透每一縫隙,以消毒及清除假牙上之污膜與瑕漬,使口腔保持清新爽潔

清潔及消毒各種假牙與牙托

Steradent

旺角地王! 友樂大樓

上海街439・441・443號(登打士街大華邊)

最繁華地段 最旺盛舖位 尚有八十年期 全部補清地價

打樁完成 加速興建

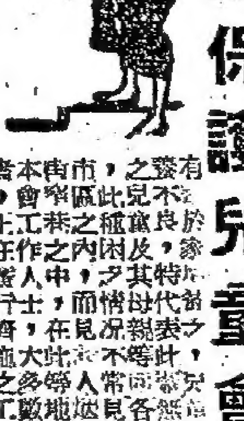
每層四戶 戶戶單边 房房有窗

九五折優待

旺角道43・45・47號(花園街大華邊) 友和大樓

五大廳房由$34,200.起 天面完成 快將入伙 餘額無多 訂購從速

香港保護兒童會



百寶大厦

九龍洗衣街一五五至一六三號

特價優待 售出大半 尚餘少數

任何商業 均甚適合

地下旺舖 面積深闊

實用面積每方呎平均售價七十元

經已入伙 即買即住 即可收租

分層出售 分期付款

分期廿四月 租金作樓價 期滿成業主 利息最優厚

每單位平均面積七佰餘尺 售價伍萬餘元

夏利文地產有限公司

總督柏立基爵士對香港前途 抱有堅強信心

因香港華籍居民有智慧能力與勇氣

（特訊）香港華人社會領袖名流四百餘人，昨晚假告羅士打酒樓設宴餞別港督柏立基爵士伉儷，筵開三十餘桌，極一時之盛。港督柏立基爵士伉儷偕同女公子巴巴拉小姐，由副官陪同，於下午八時半到達，由行政局首席華人代表利銘澤伉儷及立法局首席華人代表馮秉芬伉儷迎迓。

惜別詞

入席後，大會主席利銘澤致惜別詞，稱：「督憲閣下：過去六年半閣下在任香港總督的時期，是香港人民一個幸福的時期。

在閣下秉政的時候，我們曾經成功地克服過不少困難，不屈不撓地渡過了幾次災難。我們仍然面臨很多有待解決的問題，而我們的憂慮是仍然未了的。儘管如此，閣下秉政的六個半年頭裏，毫無疑問是進步與繁榮的時期。

我們的出口貿易不斷地增長，徙置計劃的迅速發展是舉世讚許的，社會之福利工作有顯著的進步；此外，人民的生活水準有極大的提高。以上的種種發展之所以能夠成為事實，主要是由於閣下之英明領導所致。

在去年這個緊急時期當中，假如沒有閣下之英明領導，當機立斷，我們的工業，就會蒙受到嚴重的災難。

如果要指出閣下施政成績的具體證據，單單指出為任何一個政府所羨慕的兩大建設——伊利沙白醫院和香港中文大學——就足以表現閣下的輝煌成就。

此外，閣下與柏夫人都得到我們華人的愛戴，柏夫人在社會福利事業上之努力與成就，留下給我們一個不可磨滅的印象。

閣下與夫人及令媛巴巴拉小姐的離開，是使我們感覺到難過的。但是，另一方面，我們亦是感到安慰的，閣下與夫人的退休，去享受應有的優悠生活。現在我感到非常榮幸和快樂來代表香港華人送給你一件紀念品，藉表我們對你的愛戴和敬意。」

利氏詞畢，代表本港華人社會獻贈去思頌與柏立基爵士，並贈柏立基夫人及巴巴拉小姐以紀念品。

去思頌

香港總督柏立基爵士去思頌全文如下：「柏立基爵士任香港總督之五載，秩滿當更，而境內乂安，輿情翕洽。各界人士，莫不踴躍，上書請留，旋英廷命延任一年。逮今春，爵士浩然有鄉國之思，雖驥韜而莫遂矣。溯爵士以宦學生涯，海外服職者凡三十餘年，底績成熙，資勞備著。先是一九五二年，任本港布政司，勤求民隱，纖巨靡遺。一九五五年，擢新加坡總督，至一九五八年一月回港，賡葛洪總督爵士任。駕輕就熟，事無不舉，勤政愛民，夙夜匪懈。如創立中文大學，建伊利沙伯醫院，暨石壁水塘，皆有裨於政教。水荒救濟，至扶助工業，興建廉價屋宇，莫不措施允當，故上和而下悅，財阜物豐，繁榮逾於疇昔。比戶絃歌，於是紳商旅賈，雲集瀛寰，信人稱樂土，託業基焉。金非爵士恩德感人，而能若是耶！夫振百餘萬民，育而功德，永念二百餘萬居民之心也。爵士四時代政，有惠而功，遞而成，開物成務，方伯之事也。惟爵士之道也，君子之為政也。所以仰望而致其誠，我華人輻湊茲土，祖餞在茲，無可懷之，鬯可懷之，學優而仕，民具爾瞻。赫赫爵士，如圭如璋，抑抑威儀，成爲之平！愛獻頌曰：……化，雍穆，仁澤遍施，銘旌珂鄉，澤霑雨露，……香港華人敬頌，潘小磐拜撰，簡文耀敬書，一九六四年三月廿三日。」

讚揚語

繼由港督柏立基爵士致詞，稱：「本人在本港服務期間，曾經多次讚揚本港的華籍居民，本港居民偉大的精神，簡直是一幅美麗及多姿多采的布匹，覆蓋着本港的歷史。

要找到美滿的字句來表達這種精神品質，是一件困難的事，但是它由很多因素所組成，包括極高的勇氣，這種勇氣就是以剛毅，忍耐，良好的幽默感及活力所構成的。

在許多挑戰的火燄下的香港殘酷生活中，本人目睹這種因素的成果。同時，本人對你們輝煌的成功，一直都感覺到驚奇。

我能夠為香港服務，初時任職輔政司，後來代表女皇陛下，同時又和各位密切地從事建設我們這個偉大城市的工作，而在這項工作中，我們又幸而承繼前人的領導材能，服務和刻苦等，還使我感覺到十分光榮。我有生之日，都永不會忘記我在這個值得紀念的日子——我做香港市民的第一日子。

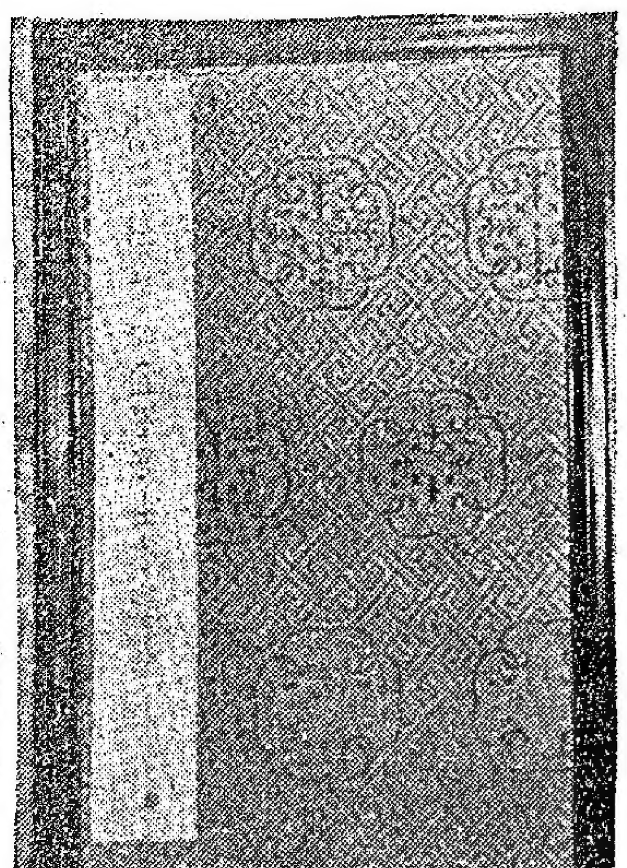
自從十二年前，我第一次踏上香港的海岸之後，我就很覺得我是屬於香港的。在這裏，我初時候起，就得到我的友誼。從那時開始，並且我就明白知道，不論遭遇任何的情形，他們都能夠隨時應召來面對這種情形，和能力，和勇氣，已經發現了很堅強的信心。

最主要的理由是，我對香港的前途有很大的信心，我對本港居民的本質，我很久以來已經發現了。

我今晚在這裏，不擬再多說些什麼，只想代表內子及小女巴巴拉，對各位熱誠的款待，表示深切的謝意。我們同甘共苦的良朋益友，是各位一起都是曾與我們同甘共苦的。

我們在離開本港時，將會念念不忘這個晚會，對各位的盛情，留下一份回憶。我們希望各位以及各位的家人健康愉快，希望全港人士的前途無限。最後，我們祝本港也繼續向成功之途邁進。」

宴會開始，賓主盡歡而散。（辛）



華人社會領袖致柏立基總督去思頌

（其他圖片請閱第四張第一頁畫刊）

菜單

（特訊）香港華人歡宴總督柏立基爵士伉儷榮休大會，昨晚假告羅士打酒樓舉行，菜單如下：

二大熱葷：合桃白鴿片（冬筍底），燒鳳肝拼炸蝦子

紅燒雞絲大散翅

當紅片皮乳豬

金華玉樹雞

上湯官燕白鴿蛋

燒雲腿拼四蔬

脆皮大紅抓石斑

鮮菇雞粒鮮蝦炒飯

上湯榮胆絲伊麵

正式生磨馬蹄露

美點二式：芝蔴軟餅，蛋黃蓮蓉甘露酥

餞別柏立基總督伉儷 華人社會領袖名單

三十七桌共四百四十四人

（特訊）香港華人社會領袖昨晚假告羅士打酒樓餞別港督柏立基爵士伉儷，參加宴會之賓主共四百四十四人，筵開三十七桌，極一時之盛，茲將參加宴會之賓主芳名錄后：

（席次一）柏立基爵士（主賓），柏立基夫人（主賓），巴巴拉小姐（主賓），利銘澤（行政、立法局議員，大會主席），利銘澤夫人，關祖堯（行政、立法局議員），關祖堯夫人，馮秉芬（行政、立法局議員，大會委員），馮秉芬夫人，黃茂林（太平紳士），大會義務司理；

（席次二）簡悅強（立法局議員），簡悅強夫人，李福樹（太平紳士、大會委員），李福樹夫人，羅文惠（立法局議員），顏成坤（太平紳士，大會委員），顏成坤夫人，總督副官（嘉賓）；

（席次三）郭贊，郭贊夫人，譚雅士（太平紳士），李有璇（大會委員），李有璇夫人，李耀波（市政局議員），李耀波夫人，胡百富（市政局議員），胡百富夫人，馮漢柱（市政局議員），馮漢柱夫人；

（席次四）黃宣平（大會委員），黃宣平夫人，王澤森（市政局議員），王……

（席次五）羅桂祥（市政局議員），羅桂祥夫人，張永賢（太平紳士），張永賢夫人，李耀祥，許岳；曾正（大會委員），曾正夫人，王寬誠，王寬誠夫人，余達之，余達之夫人，梁耀，彭如……

（席次六）謝雨川，謝雨川夫人，韓文惠，岑維休，岑維休夫人，蔣法賢，蔣法賢夫人，胡兆熾，胡洗秉貞女……

（席次七）羅（太平紳士）……

（席次八）郭琳褒，郭琳褒夫人，何傳耀，何傳耀夫人，李樹培，李樹培夫人，唐寶南（太平紳士），唐寶南夫人，楊仕耀，何世亮，黃伯華，趙聿修，趙聿修夫人；

（席次九）勝夫人（太平紳士），謝伯昌（大會委員），謝伯昌夫人，吳多泰（大會委員），吳多泰夫人，李海洲（大會委員），李海洲夫人，黃應修，羅顯勝，羅顯勝夫人，李海東；

（席次十）胡兆熾，胡兆熾夫人，鍾境培，鍾境培夫人，周效良，周效良夫人，毛文奇，王統元，王統元夫人，胡百全；

（席次十一）周耀年，周耀年夫人，李頌清，李頌清夫人，周日光，周日光夫人，楊景煌，羅怡基，陳日新（大會委員），尹耀聲；

（席次十二）張纘汶，張纘汶夫人，林植豪，林植豪夫人，陳德泰，陳德泰夫人，龍炳棠，龍炳棠夫人，翁國裕，翁國裕夫人，馮鏡聰，張錦銘；

（席次十三）吳松熾（保良局），吳澤華（東華三院），李文祺，李文祺夫人，何世柱，何世柱夫人，甘光孝，甘光孝夫人，陳照堂，黃用諏，鄧佩瓊（太平紳士）；

（席次十三）……李良夫人，徐季良，徐季良夫人，李蕭之英，李蕭之英夫人，林根成，車炳榮，車炳榮夫人（寧波同鄉會）；

（席次十四）林根成夫人（廠商會），金銀貿易場，馬錦燦，林樾……

（席次十五）張玉麟，張玉麟夫人，馬錦燦，馬錦燦夫人，王澤森，余禮國，余禮國夫人（東華三院），林文傑，林文傑夫人，余禮……

（席次十六）許愛周，許愛周夫人，馬錦明，馬錦明夫人，夏傑（保良局），楊元，許岐伯，許岐伯夫人，周鼎……

（席次十七）余頌平，潘遠生，邱德根（新界總商會），邱德根夫人，許添，李秉德，陳泰……

（席次十八）和夫人，余近卿，林思顯，柳子元（樂善堂），楊允益，楊允益夫人，熊照……

（席次十九）馮海朝，郭賓平，馮蘊仲，梁昌（勞工團），楊永泰，容永道，周啟賢，郭敦禮……

（席次二十）定夫人，李質祥，龍鳳生，陳樹，王寧，曾璧山女士，彭德夫人（香港中國婦女會）……

（席次廿一）源錦添，岑才生，周樹泉，黃秀山……

（席次廿二）宋常光，宋常光夫人，黃寶璐女士，林夫人，湯秉達，李志剛……

（席次廿三）強夫人（婦女會），郭君琪，鍾錦泉，鍾永康，劉光，沈炳權……

（席次廿四）軒，龍平，陳柱，吳俞彬，黃洪……

（席次廿五）光夫人，李曜華，陳俊……（廠商會）

（席次廿六）鄭範夫人，顧乾麟，胡忠，胡忠夫人，李厚寶，李厚寶夫人，……因夫人（東華三院）。

（席次廿七）……

（席次廿八）……

（席次廿九）……

（席次三十）……

（席次三十一）……

（席次三十二）……

（席次三十三）……

（席次三十四）……

（席次三十五）……

（席次三十六）……

（席次三十七）……（負責招待）、孫元壯。

立法局辯論預算 官守議員六人發言

廿六日下午開會

（特訊）立法局將於本月廿六日（星期四）下午二時三十分舉行會議，屆時將恢復辯論關於撥款預算案小組委員會報告之提案。依下列次序發言官守議員將為：輔政司、財政司、工務司、醫務衛生總監、教育司、律政司。

各官守議員致詞後，該項撥款預算小組委員會提案即付表決。財政司將提出修訂一九六四至六五年度撥款條例草案之動議，此案由輔政司和議後，即將之付首讀，並即付二讀，該案即經過委員會階段及三讀通過，財政司上述一九六四至六五年度撥款法案，財政司即將撥款法案交由委員會審議，該法案亦將經過委員會階段（此為一項實際上並無任何修正）後，即提出三讀通過。（辛）

僅有一人為港居民

港開星班機兩天前安全到達 失事之一班為由曼谷赴星者

（特訊）馬來西亞航空公司班機發生毛病，經香港飛機工程公司修理後，延至前（廿二）日凌晨由港開出，各情已見本報。但昨日電訊傳來，由港開星加坡班機，延至前（廿二）日凌晨二時四十五分始由港開出，十七乘客受傷。

記者昨日走訪馬來西亞航空公司職員，稱：本月廿二日晨開出之第六一五號班機，同日上午十一時自曼谷開赴星洲，乘客中祗有一名是香港居民，僅受微損，係由曼谷登機者。此人為英國通用電器公司港區業務經理莫森氏，係去週在港乘機往星洲視察業務，現已定下月返港。

該航空公司人員又稱，所有該班機之乘客，現均居於星洲頗活酒店，而無一人在醫院，可見所謂乘客受傷並不嚴重。希望在明日（星期三）該公司恢復馬港班機，本週來將有新機一架加入此航線，至四月一日起，將由每週五班增至八班云。（愼）

惜別詞 裝飾華麗

民衆歡送港督

（特訊）行政、立法兩局首席非官守議員羅理基、三大球場聯合醫生在政府大會堂舉行民衆歡送港督伉儷大會時，將於會上向港督致贈惜別詞。

惜別詞長十吋，闊七吋，採用本港上等皮紙印製，封面用十字式羊皮裝訂，字體用金色，內頁十二頁。由羅氏設計，該局一位助理官員羅華先生所寫成，詞則由行政局首席非官守議員羅理基所寫，字體則由該局一位官員撰寫，該詞全部由港中文字，詞意內容包括……。（辛）

美國 綠包 薄荷濾咀香煙

一第數銷・一第質品

是所有薄荷煙中之冠軍・每包祇售七毫

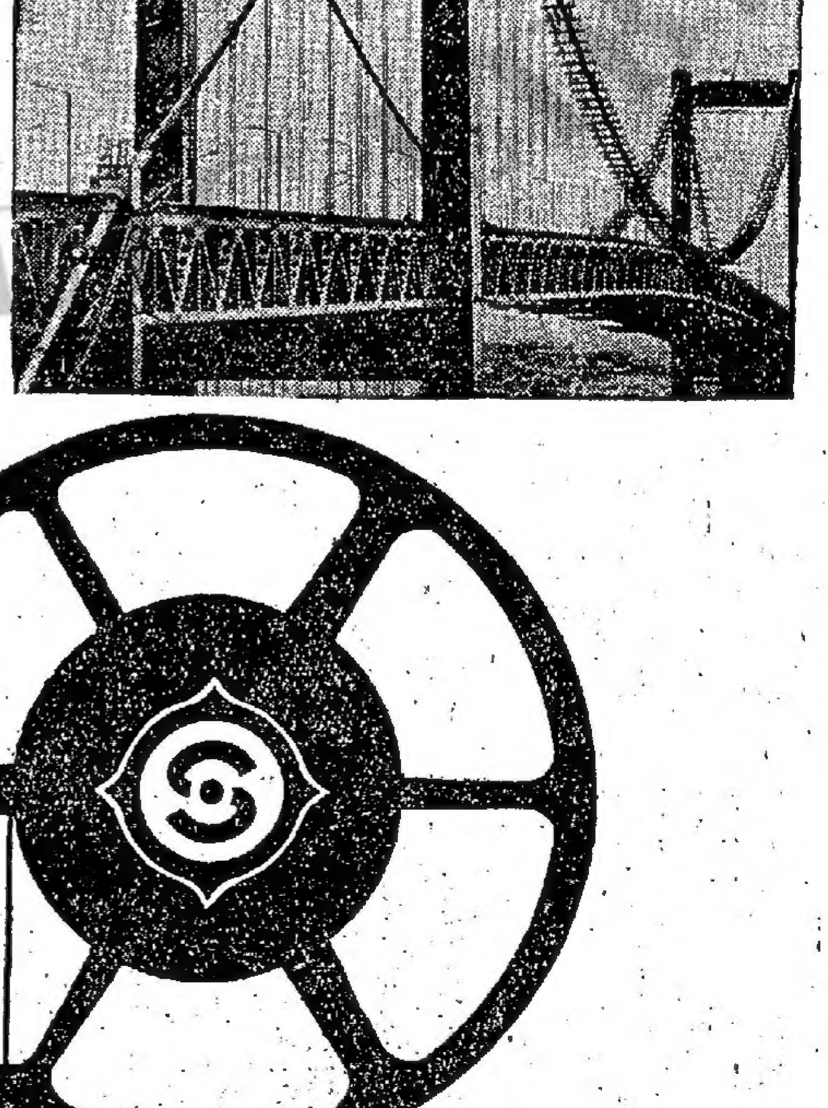
八幡製鐵株式會社攝製

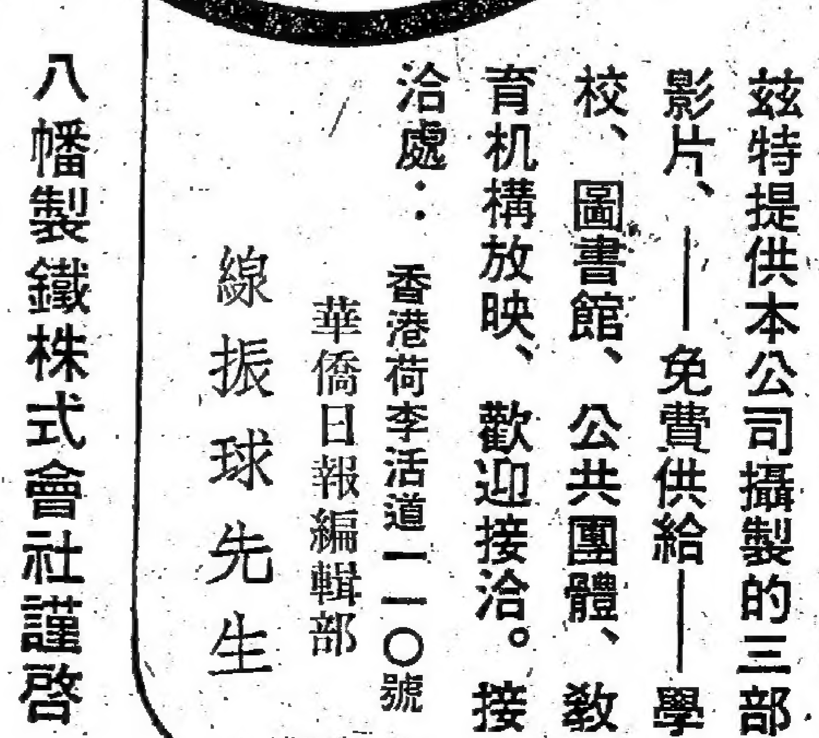
三大彩色巨片：

金屬之王 16mm 18min

明日之鋼鐵 16mm 28min

新財富之創造 16mm 27:30min





過去人們所看到的鋼鐵、大都用在營造建築方面、今天由於技術的進步、悉心研究的結果、已可以使它變成像紙那樣薄、像木材那樣輕、像金屬那樣光亮。

爲了告訴你鋼鐵造福人群種種平凡而奇妙的故事、同時告訴你鋼鐵的驚人用途、玆特提供本公司攝製的三部影片、——免費供給——學校、圖書館、公共團體、教育机構放映、歡迎接洽。接洽處：香港荷李活道一一〇號 華僑日報編輯部 線振球先生

八幡製鐵株式會社謹啓

本港新聞

域多利皇后街塌樓慘劇
壓斃小童黃家聲 法庭昨研究死因
工務局測量官史坦指出召致塌樓原因

（特訊）去年十月二十五日午十一時四十分，中環域多利皇后街二號，一幢四層高的木樓坍塌，釀成一死十二傷慘案，死者於塌樓後十小時，始在災場掘出，送院後證明已斃命。死者名黃家聲，十一歲，乃災場樓下捷榮咖啡有限公司東主之第三子。

慘案發生後，司法當局，對罹難死者死因提出研究，由昨日起，在銅鑼灣裁判署岑卓淦法庭聆取證供，全案證人十五名，預算聆供兩日，昨證供未畢，明（二十五）日繼續。

研究目的

研究案由中區偵探主任鄭勝江鳳竹主持傳證，政府女檢察官周張金英代表工務局樓宇建築處緝部出庭旁聽；廖亞利孖打律師代表死者之父出庭旁聽；黃學斌律師代表建築師出庭旁聽；的近律師樓M·P·K·黃律師代表德輔道中七十八、八十、八十二號三幢樓宇之業主出庭旁聽，陪審團由兩男一女組成。

岑卓淦法官聆訊云，循例向陪審團提示：此死因研究案之目的及責任，計分下列三點：（甲）對死者之辨認；（乙）斷定死因；（丙）向當局提供有關建議。

綜合證供

瑪麗醫院醫生指出：死者送院時已斃命。死者身上有瘀痕而無傷痕，臉部發腫；法醫官作證時指出：死者遍體沾染沙泥，斷定死因乃由於胸部被壓，呼吸受阻，因窒息而引致死亡；死者之兄黃錫峰供稱：慘案發生時，彼不在現場，塌樓發生後約十小時，彼獲悉死者屍體被掘出，認出其胞弟黃家聲；工務局測量官供給引致塌樓意見，認為與坍塌之域多利皇后街二號樓宇相連接之德輔道中七十八，八十，八十二號樓宇拆卸，原支撐域多利皇后街二號之支柱拆除後，樓宇不堪壓力，致釀坍塌。

死者情況

現服務九龍伊利沙伯醫院之李國強醫生供述檢驗死者經過稱：去年十月廿五日下午，當晚十一時十五分，一名黃家聲之十一歲男童由警員及其家屬送來醫院，彼隨即進行檢驗，驗出該童脈搏及呼吸均已停頓，臉皮腫，面部及右邊胸部有外表瘀痕。彼隨發出死亡證，並囑將死者屍體送往域多利公眾殮房安置。

窒息致死

法醫官唐佐治供稱：去年十月廿六日上午九時，彼在域多利公眾殮房剖驗死者黃家聲屍體，死者經由其兄黃錫峰認明身份。彼驗出死者面泥，眼睛充血，鼻孔擴大，胸部有受重壓跡象，全身皮膚佈有斑形血點，骨骼完整無破裂。根據彼本人剖驗之意見，斷定死者由於胸部受壓力，呼吸受阻，因窒息而引致死亡。法醫官答律師詢問時指出，死者死亡時間，斷定在距離剖驗前廿四至廿八小時之間，而死者死亡情況乃符合因塌樓所引起。

黃詠儀供

死者之姊黃詠儀供述慘事當日情形稱：伊現年十四歲，與父及二兄一姊住於謝斐道。去年十月廿五日，伊仍住域多利皇后街二號四樓。當日上午十一時卅分，伊在廚協助弄飲，幼弟黃家聲則在廳中，其時，突聞一陣轟響，伊感覺一股大力震盪，一時飛沙走石，滿屋沙塵，眼目不能見物。迨後，伊始知四樓前座已全部塌下。不久，消防員到達，伊始由消防員自梯救下，但乃弟家聲則被埋于瓦礫中。

幸運電工

德利文新街馮錦昌電器店電工人黃方平供述塌樓經過稱：去年十月廿五日上午十一時許，應召往域多利皇后街二號二樓修理電掣工程，正擬十一時卅五分，彼感覺情形不安，並有碎沙石墜下，旋見二樓樓頂有裂痕，彼急離開梯口時，大坍塌，彼即奔出街外，彼快一步，未被沙石所墜。

死者之兄黃錫峰供稱：彼為域多利皇后街二號樓下捷榮咖啡公司股東兼經理，父名黃樹，乃域多利皇后街二號全幢樓宇之業主，去年十月一日前，彼原在該址樓下開設寫字樓辦公，父及弟妹家人則住四樓。

通知拆樓

去年八、九月間，彼接獲德輔道中七十八、八十及八十二號三幢樓宇負責人伍永堅通知，謂上述三幢樓宇行將拆卸，而建築師商請有關域多利皇后街二號樓宇安全問題。彼為乃父物業，於是即委托律師處理，但後因該三幢樓宇之拆卸而影響彼樓宇之安全問題，律師曾替彼找建築師商討，後彼本人對建築事不甚通曉，迨後，彼延請陳雄建築師辦理。去年十月廿五日，彼正在謝斐道二百二十二號樓下捷榮公司工場時，突接塌樓消息，即趕到現場，時約為午間十二時，彼抵達現場時，域多利皇后街二號樓宇已塌，彼同消防員正在災場搶救中，迨後，彼同消防員認...

幼弟慘死

卅分，當晚十時，彼再從災場接獲消息，幼妹消防員正以布包着一人從災場抬起，送上十字車，彼跟隨十字車隨往醫院，入院後，彼亦登十字車，經瑪麗醫院證明其幼弟黃家聲已死，送往域多利公眾殮房。彼（廿六）日上午九時，在殮房認出死者乃其弟黃家聲。

力保安全

建築師陳雄供述稱：德輔道中七十八、八十及八十二號業主方面所聘之建築師曾向彼問及，彼為域多利皇后街二號樓宇之建築師，建議將域多利皇后街二號樓宇之牆加以支撐，而一邊將使用鐵架打樁，其打樁方法可免震動而影響該樓宇，彼本人對建築師表示，「外行」一切均信賴建築師辦理。

不見頂撐

工務局屋宇條例部高級測量官史坦指出：域多利皇后街二號樓宇之倒塌原因，係德輔道中七十八號等樓宇拆卸時，未見頂撐，致樓宇失去支撐力。

測量官J·R·史坦作證稱：彼在去年十月廿五日晚十一時三刻抵達災場，根據彼調查所得，發現二號樓宇之牆壁與德輔道中七十八號樓宇相連，後者拆卸時，並無有頂撐，可能避免此樓之倒塌。

倒塌原因

測量官史坦就塌樓事表示意見稱：該樓坍塌原因，乃由於德輔道中七十八、八十及八十二號三幢樓宇拆卸後，該三幢樓宇側邊與域多利皇后街二號樓宇相連之牆壁，原有木樁支撐而引致，迨後因該三幢樓宇拆卸，木樁除去，該樓遂不支而倒塌。

掘出屍體

偵緝隊第四八一二號警員何定國供稱：去年十月廿五日下午十時五十五分，彼在災場發掘工作時，發現瓦礫中之死者。迨後，彼負責將死者屍體送往瑪麗醫院，稍後再轉送殮房。（廿六）日，彼亦在場，彼認出屍體乃為由災場發掘之死者黃家聲。（均）

情天莫補恨海難填
青年男女跳樓殉情
鴛盟早訂結婚有期 情海興波弄成慘變

楊健生周燕紅遺照

（特訊）昨晨八時，旺角亞皆老街七十四號，發生慘劇，一雙曾受高等教育，有高尚職業之情侶，由十三層高天台上，雙雙跳樓殉情，當堂慘死，陳屍七十四號地下。

跳樓殉情男女，男名楊健生、廿七歲、台灣省立台南成功大學工程系畢業生、在葵涌前田建設工業株式會社任測量師、月薪七百餘元、家人住大埔道桃源洞雙層別墅。由於利便工作，楊獨自寄住九龍城衙前圍道六十四號三樓其姊之家。

女名周燕紅、二十一歲、畢業於葛量洪師範學院、乃吉澳島公立學校甲級教師，與家人同住亞皆老街七十四號十樓，逢週末返家，星期一晨回校上課。

悲劇造因疑三角戀

慘劇起因，疑為三角戀愛所引起。據說，楊、周已認識多年，往來甚密，已接近談婚論嫁階段，雙方家長對婚事亦已允許，兩戀人並準備明年結婚。不料最近數月，突然情海生波，周與某公立學校校長交遊，兩情頗洽。

墜樓經過無人目擊

慘劇發生於昨晨七時四十五分，周起床後，正擬離家返吉澳島上課，由於亞皆老街昨晨「供水」，家人晨起忙於接水，周母外出購買生菜及餅干等回家，給女帶返學校應用。周早餐後，即攜同什物離家，詎相隔約十分鐘，家人突聞街坊高叫「有人跳樓」，當時周父母不知慘案主角乃其愛女，當俯視地下天井時，目睹愛女與某未來佳婿，雙雙倒臥血泊中，不禁傷心欲絕，並高叫「姓林的害死佢地兩個！」周離家時，其家人並未發現楊曾到訪，是否周離家後，在梯間與楊相遇，抑楊早已在門前等候，經過情形，無人得知。

兩死者伏屍七十四號浩蕃公司天井，男倒地上，女則伏在楊身上，當時周已氣絕斃命，楊則昏迷，但仍有微弱呼吸，當十字車到場時，楊已不治斃命。

據該處天台居民稱：他們夢中曾聞男女在天台追逐之腳步聲，同時聽到有尖銳女子呼叫「不要跳樓」聲，他們以為兩男女在天台玩耍，不以為意，未幾，即發覺有人跳樓，此雙男女就在此時倒伏地下天井上。

周楊兩人如何跳樓？無人知悉，由現場情形觀測，可能楊在企圖跳下時，為周發覺，正欲搶前急救，被拖隨下。

教堂邂逅深種情根

又據認識死者之人稱：周、楊兩人，早於兩年前在大埔某教堂認識，當時楊家居大埔，經常往教堂守禮拜，周當時在大埔某官校任教，亦常到該教堂，兩人因此經常見面，自此時有往還，在假期中，楊常偕周至其父之別墅渡假，經過一段時期，兩人表現極為恩愛，雙方旋向家長表示願結鴛盟，雙方家長亦表贊同，並決定明年舉行婚禮。

不料近數月來，突然情海興波，楊發覺周對其略為疏遠，頗感詫異，明查暗訪，結果發現周與某官校校長來往，且過從甚密，楊因此大受打擊。前晚，楊購得兩張七時半電影戲票，欲邀周同往看電影，不料抵周家時，一男子已先行一步，約周外出看戲，如此一來，楊極感難過，失意之餘，只好返衙前圍道姊家，對姊說：「有希望咯！捉我啦！」其姊聞言，曾加勸慰。

晨早離家竟成永訣

昨晨七時，楊起床後，黯然離家，當時同居以為楊返公司上班，不料楊前往找周談判，竟成永別。

徙官姚炳林貪污索欵
判囚四年半
吳康納法官指出：貪污乃社會之癌症，如不根治，足以腐蝕整個社會！

（新亞社）九龍地方法院吳康納法官，昨午判決徙置處官員貪污案時，謂：「貪污乃社會之癌症，如不根治，任令蔓延，足以腐蝕整個社會，因此，本席認為此種貪污罪行，絕難輕恕，重判被告入獄四年半，以儆效尤。」

被告姚炳林，廿八歲、徙置事務處官員。被控十一項罪，其中第六項裁定不須答辯，其餘十項，經聆取被告答辯後，昨午開庭裁定，除第五、第七、第十、第十一等四罪不成立外，其餘六罪均成立：（一）去年六月五日，身為徙置事務處官員，向李雲游說，謂付出三百元，可免將吳淞街七十七號地下違例建築物拆除；（二）去年六月五日，非法收取李雲游現款壹百元；（三）去年四月四日，非法收取威江游說，謂付出二百元後，可免將吳淞街七十五號地下廚房違例建築物拆除；（六）去年四月三日，向盧雲欽游說，謂付款壹百元，可免將吳淞街五十四號頂樓建築物拆除；（七）一九六二年十二月二十日，游說陳勝興，謂如付出二百元，可以不將吳淞街一〇四號地下建築物拆除；（八）去年一月十八日，非法收取陳勝興港幣二百元；（九）去年二月廿四日，游說王錦兆，謂如付出六百元，可以不將廟街一五七號地下建築物拆除；（十）去年二月廿四日，非法收取王錦兆港幣四百元。

稅警隊二月份
破毒案四七宗 七十人被拘控
搜獲生熟鴉片一百餘磅

（特訊）稅警隊總監何禮文昨報告稱：二月份發現違犯危險藥物條例案四十七宗，被拘者七十人。二月份被緝獲之毒品有熟鴉片七磅十一點三六安士，生鴉片九十九磅四安士，鴉片煙渣五點〇六安士，嗎啡五點六七安士，巴比通三磅二點三二安士，鴉片九一磅一點〇六安士，醋酸一一加侖及氫氯酸一加侖。

水上檢查

在緝獲之生鴉片案中，有六宗十五磅三安士係二月十二日由一個無標記帆布旅行袋搜出者，當時該旅行袋與船員行李在一起，由泊於B十一號浮筒之船隻卸下一艘等候之電船上，因此有船員九人被扣，送交警方毒品調查處繼行偵訊，其一人被控藏有及運入毒品。二月六日，稅警接得情報後，即率稅警一批，在港內一船隻右舷煤倉經過兩小時搜索後，發現生鴉片十九磅二安士，該船當日由新嘉坡抵達本港後不久即遭搜查。

陸上檢查

二月三日凌晨，稅警人員又從港內另一艘船隻尾船甲板天面，經過四小時半搜索，共搜出生鴉片八長包，該批鴉片係藏於左舷天面上三個小道下面者，該批鴉片重六磅十五安士。二月份，稅警人員又兩次突擊搜查兩處製練鴉片地方，一在九龍石硤尾山邊，一在新界新墟，結果搜出大批生鴉片、熟鴉片、鴉片水及製練工具，後由肅毒品調查處之稅警察巡行調查，並拘兩人，與新墟之搜查行動有關者。二月二十日，稅警人員在...

輪機檢查

二月份入口之四五七艘船中有七十九艘經稅警搜查，有七十艘在留港期中由稅警派人監視。二月份進口之四一〇〇瓶醋酸中，一〇〇瓶部份經由稅警人員檢查。

警方搜查之佛爾洲山洞一處海洛英工場所餘下設備。

份入口醋酸係濕五查，該批醋酸係輸入者。在香港國際機場方面，稅警人員曾搜查飛機二三一架，從一三、二二〇批空運入口貨物抽查一、五二八批，又從三二、三八五批空運出口貨物中抽查十三批。（辛）

寶瓶宮號遊艇
中國海遇險
海事處派拖船拖帶返港

（特訊）據本港接獲消息：一艘在中國海面參加比賽之遊艇，已失去航行能力。該遊艇名「寶瓶宮」號，昨（星期一）日凌晨二時，在本港東南約九十浬外行駛時，被暴風吹斷桅桿，由於並無商船可供應用或願意前往協助該遊艇，海事處已派出拖船「雅達斯」號馳援，昨晨九時卅分...

運水船水手受傷後斃命
丹麥船員被控謀殺
醫官證明死者頭骨破裂引致腦膜炎致死
北九龍裁判署今日繼續偵訊

（特訊）本月新運水船一水手與丹麥籍船員打架受傷，引起腦膜炎，送院後不治斃命，丹麥海員被控謀殺罪，昨解北九龍裁判署循簡易程序初級偵訊。

被告凱寧·康涵，廿八歲。被控三月十一日，在九龍地區，謀殺外籍男子寄士達·奧爾。

控方證人十九名，由紅磡警署偵緝主任A·堅吾主控。

伊麗沙伯醫院實占文·何醫生作供稱：三月十日，死者被送入院，當時已陷昏迷狀態，右眼黑，頭部受傷，延至三月十一日凌晨二時五十分去世。

法醫官唐佐治供稱：三月十一日下午二時廿分在九龍公眾殮房檢驗死者屍體，當時死者屍體由A·德祥雅認出。死者為歐人，身體結實，身高六尺，頭髮已剃去，死者右臂有兩處傷痕，頭骨有三處經手術之割口，頂骨有一處骨裂，右眼有瘀黑痕，鼻部損傷。三時十五分，彼檢驗被告，被告體重一百八十六磅，身高六尺三吋，身體結實。被告後腦有一度一吋半乘一吋傷痕。死者被告血型均屬A型。

高級幫辦白金漢供稱：三月十日下午及三月十二日上午，在署內辦理案件，認出被告是疑犯。

主控A·堅吾幫辦供稱：三月十日下午，彼到英輪（RITA MAERSK）上調查傷人案，向船長詢查後，即偕被告落案，控以傷人罪，被告當日下午七時，在警署偵緝部作供詞。

運水船大副麼擇稱：三月八日上午，幾個船員自岸返船，死者為其中之一，一水手（即死者）因醉酒不能開工，彼到死者所睡船艙查看，死者當時臥床上，右眼有瘀黑痕，及貼上少許玻璃碎，鼻部損傷，後腦有少許紅色液體...

觀塘化學製品廠
被騙貨一批 值四千餘元

（特訊）觀塘興業街一號××化學製品廠，最近曾被人假冒提貨單，騙去貨物一批，價值四千多元，該廠昨向警方報案，請求查緝。

該廠出產殺虫水等化學製品，上星期五，有兩男子駕貨車抵達，向該廠提取貨品七十包。該批貨品原為星嘉步一商行定貨，昨日因來電催促，始知日前提貨之人，係以假冒提貨單方法行騙。（程）

織造廠經理
醉坐美人膝
醒來罰七十五元

（新亞社）五十四歲織造廠經理阮樹寬，被控本月七日，在天星小輪醉酒，行為不檢，昨在南九龍裁判署受審，控罪名成立，判罰七十五元。

案由陳子忠法官審訊，控方由陳小姐主控。控方證供指出：當日凌晨二時廿五分，一女子乘天星小輪往九龍，被告醉坐其膝上，但兩人乃不相識者，被告並對背後一對男女謂：介紹彼等在街表演，月入二千元。被告醉態畢呈，語無倫次，遂加拘控。

衛生局苦力曾發被控
冒寮仔部人員 騙李培七十元
控方證供不足獲判無罪

（特訊）衛生局苦力曾發，被控一月廿二日，冒認寮仔部人員，向朱古仔新村十五號李培詐稱行騙七十元，並聲言該欵乃免將原告在石屋前加設之建築物拆去。被告曾發，卅八歲，住大坑東徙置區四×五號，衛生局苦力。

案情指出：原告在石屋前加設之建築物，一月廿二日下午十二時許，被告到訪，自稱寮仔部人員，指原告所建之建築物不合法，向原告索取七十元，可以代為疏通。原告與被告約定一月廿五日下午三時四十五分，在朱古仔新村交欵，被告收欵後，原告向寮仔部報告，被告被拘。

法官判案指出：控方證供未能明確指出被告與原告之一次談話，可能他們在交談中，即為詐騙行為，但可惜控方證人未能確定指出彼等之談話資料，故判被告無罪釋放。（江）

昌華工廈分層業主
請禁制出售停車場
昨由梁天寶作供今日續審

（新亞社）紅磡昌華工廠大廈二樓以上，承建之建築公司在地盤內設有一木板，上有昌華大廈圖則，至大廈建成後，則以一塊上彩色之昌華大廈圖代之。分層業主，向高院申請禁制令，制止被告等將大廈內停車場位出售與人，與訟人由梅思大律師代表。上鄉項昌華工廠大廈分層業主：沈祥生、梁天資、利子良、祝榮進、劉錦餘、黃耀生、李作賢、項國良、伍機仙、錢永逸等十餘人；與訟人為文明南昌察業有限公司許維鎮及陳鋭來。原告由御用大律師貝納祺及施惠然大律師代表。案由署理高級副按察司史告勞法官主審。昨由申請人之一梁天寶作供稱：一九六二年四月，至文咸西街十八號華團公司，欲購該公司興建之昌華大廈中一層，與李逸才等商洽，該公司職員說某接洽的，後來該公司說為文明公司接洽，在彼未與該公司接洽前，曾往建築地盤察勘，當時昌華大廈已動工，且建...。案仍未完結，今日續訊。

本港新聞 今日刊登 合共七版

廣東銀行有限公司 開派一九六三年度股息通告
本公司一九六三年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各一厘業經一九六四年三月十七日股東年會會議議決自本年三月十八日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提為荷
一九六四年三月十八日
廣東銀行有限公司啟

拍賣充公售什貨及無人認領之貨物廣告
茲承政府物料管理處委命定於一九六四年三月二十六日（星期四）上午十時在本行拍賣房內拍賣充公貨物、無人認領之貨物、什貨、工具、電器、船用具、車輛、衣服、食物、縫機、傢俬、椅、牙刷等貨...
電話：二二零二四
攬勿拍賣行啟

聖士提反男校舊生會通告
本會訂於一九六四年三月廿五日下午五時三十分假座香港大酒店五樓舉行廿八屆週年大會，凡我校友務請踴躍參加...
一九六四年三月十二日
承委員會命義務秘書李世英謹啟

香港四邑商工總會通告
茲定於一九六四年四月八日下午七時假座石塘咀廣州酒家召開會員大會...
一九六四年三月廿三日
理事長 岑才生 副理事長 鄧學傳 李炳超 利榮森

申請入英籍通告
袁經緯（YUEN CHING WEI）住九龍林肯道壹號B，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。
一九六四年三月廿四日

申請入英籍啟事
林津（LUM JUEN）現住九龍紅磡馬頭圍道五拾六號四樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港政府公佈
香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）燈塔管理員壹名（海事處）
（二）三級工目多名（工務局）
（三）肺病探訪員（女性）多名（醫務衛生處）
（四）打孔機管理員（女性）壹名（工商業管理處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

屈臣氏有限公司啟事
啟者：本公司定於一九六四年三月廿四日星期二正午十二時在香港北角屈臣道本公司會議室舉行第七十五屆週年常會，由計冊時起計，屆時將討論下列各項事宜：
（一）省覽迄一九六三年十月卅一日年結帳項，聆取董事局及核數師報告。
（二）選舉董事
（三）委聘核數師
茲定由一九六四年三月十日星期二起至三月廿四日星期二止（首尾兩天在內）暫停辦理股票登記過戶手續。
承董事局命
秘書馬達士（D. A. F. MATHERS）謹啟
一九六四年二月廿八日

東華三院啟事
啟者曾正等已恭辭三院總理之職茲定於一九六四年（歲次甲辰）三月廿四日（星期二）上午十一時敬請
殷商列位先生駕臨香港普仁街東華醫院大禮堂公舉殷商總理接任院務如屆時列位有未暇到院者作為默認此啟
東華三院總理曾正等謹啟
一九六四年三月二十日

招請職員
某大銀行擬聘請男女職員多名年齡在二十歲左右須中學會考合格英文良好、有股實舖保應徵者請於四月一日前親繕中英文信各一封，詳述學歷，家庭狀況，及需求薪金若干等，並附二吋半身照片一幀寄本港郵箱第二零四七號，合則約期應試。

鳴謝帛金
本港那打素醫院蒙港九電業總會發給帛金港幣壹千員正高誼隆情謹此鳴謝
先夫劉漢君不幸于一九六四年三月六日病逝
未亡人劉鄺志雄

梳沙拍賣行廣告
啟者茲承九龍地方法院命定於一九六四年三月廿四日星期二下午三時正在九龍漢口道七七至七九號及漢口道一一五號A第四樓大廈之地下拍賣...
電話：三一八六七
梳沙拍賣行啟

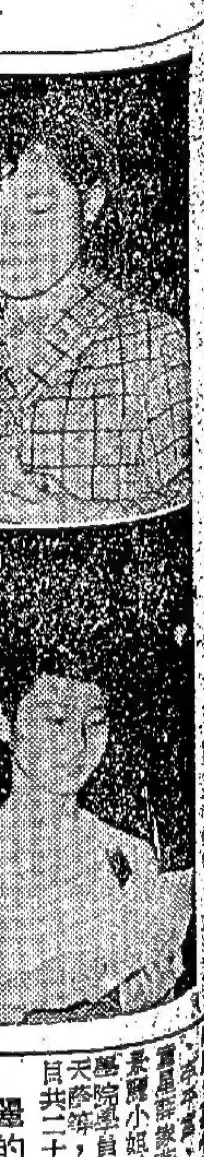
拍賣棉花獸飼料烏烟製品廣告
茲定於一九六四年三月二十五日星期三上午十時三十分在本行拍賣房內拍賣九龍北角廣東道... CARBON BLACK MASTER BATCH TYPE 1805 ...
電話二零二二四
攬勿拍賣行啟

拍賣塑膠製品手巾仔走頭棉花鋼門白鐵什貨等廣告
茲定於一九六四年三月二十四日星期二上午十時...
電話二零二二四
攬勿拍賣行啟

招標通告
茲有人用密封標投承建新界西貢...

德配徐秋雲女士 於主曆一九六四年三月廿三日上午三時十分在香港葛量洪醫院蒙主寵召息勞享年四十六歲遺體奉移九龍殯儀館謹定一九六四年三月廿四日下午二時在該館大殮三時在九龍白布街聖公會諸聖堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林基督教墳場謹此報
李兆英 率子 惠綿 女 惠蓮 惠慈 惠珊 泣啟

各大社團義唱遊藝籌款成績 三萬七八千餘元



本港新聞 3

各大社團義唱游藝輝煌成績 三萬六千餘元

播音明星、電影童星、國術家、音樂家，三百多人一齊出力，得各界善長支持，捐款點唱點演，乃有此成就，無數貧童貧生獲得溫暖，華僑日報謹代向出錢出力善長叩謝！

（特訊）港九各大僑團響應華僑日報讀者救童助學運動義唱游藝大會，昨晚假大會堂音樂廳盛大舉行，通過各大僑團首長，大力支持，音樂組員的熱心贊助，使到這個節目豐富，各界社會人士，表演精彩，廣大的華僑日報讀者的預期的成就和美滿的收獲，統計一夕義唱游藝大會，帶來了三萬六千一百七十五元的善款，貧童的拜賜既深，華僑日報全人尤為感奮。

播音明星、電影童星，是由國術家的呼聲支援，音樂家三百多人，港九十一個僑團音樂組，分別以粵曲演唱，舞蹈表演，國術表演，氣功表演，南北醒獅和諧談等，等多姿式的表演，是一項多姿多采的盛大晚會。

此一不可多得的義唱游藝大會，於昨日下午六時半開始，由關的呼聲臨場主持，香港電台同時轉播。第一項節目是粵曲演唱，飛鵬泥水批盪工會的勞敏先生「夜歸人」及盧蕙蘭小姐，演唱既終，保良局首總理湛兆霖代表保良局與東華三院主席，張玉麟代表華僑日報在大會贈紀念銀杯，接受了邀請致詞。

張玉麟代表華僑日報呼籲各界支持義唱

張玉麟呼籲

張玉麟在致詞中稱：「各位親愛的聽衆，香港大會堂，舉行義唱游藝大會，港九各大僑團今夕假座，響應華僑日報讀者救童助學運動，本人代表華僑日報讀者救童助學運動，承蒙各位熱心人士收聽，尤為感謝。華僑日報讀者救童助學運動，舉辦至今，已進入第七個年頭，過去六年中，共籌得善款三百三十八萬餘元（其中包括馬會捐助一百伍十萬），一九六三—六四年度中，受助清貧學童四千七百多人，另外，在港有四十多個兒童福利機構，在物資上獲得建設性之補助，包括增進兒童健康之食糧、衣服、保健之醫藥及器械，啓發兒童智力及體格之圖書、文教、體育用品等等，由華僑日報讀者救童助學運動支配委員會，按情況撥給。

香港人口衆多，許多清貧家庭由於工作關係，對照顧子女之教育與健康，頗感困難，救童助學，正是針對各個貧苦家庭，幫助其照顧子女，古語有云，不使其流浪街頭，致為歹徒所利用。救童助學，不單是「十年樹木，百年樹人」。同時，救童助學運動，可以減輕下一代社會子女教育的負擔，開支援助，並可增加一些收入，抑且，鼓勵清貧家庭子弟，向上有志，力爭上游，就是納於正軌，以溫暖，一些同情。

待伸同情手

但是，香港地狹人稠，雖然現在華僑日報讀者救童助學運動，每年有四千多名兒童獲得援助，我們仍有數以萬計之清貧學童，亦即我們知道，救助一個學童，至少使他們一個家庭獲得支持與新生，是故救童助學運動，實有重大的意義。

四千多名兒童需要同情之手，援助他們，幫助一個家庭獲得支持與新生，深表義。

熱心可敬，本人要特別向各位聽衆報告的，便是此次義唱，香港各大社團同人及各工作人員之努力，再加上大會堂各界人士，一致響應，大家本着仁翁善長的精神，踴躍捐輸，希望各位善長仁翁，大解善囊，請社會宗旨，捐款支持，不但貧童受惠，社會亦蒙益不淺，各位宅心仁厚，惠及貧苦，上天亦必賜福降祥，澤及萬代，以報答各位。」

湛兆霖代表頒獎

保良局首總理湛兆霖頒獎與港九飛鵬泥水批盪工會勞敏。

飛鵬工會拉開序曲

位之善心。完了，多謝各位。」

▽「夜歸人」與「越女貞魂」一個節目，也是義唱大會的第一個節目，「夜歸人」粵曲演唱者是由飛鵬泥水批盪工會的勞敏先生與盧蕙蘭小姐擔任，身正腔圓，是獲極高的評價。「越女貞魂」也是飛鵬泥水批盪工會排演的名曲，不過這一回卻是獨唱，由何淑貞小姐擔任，演唱俱佳，令人激賞。

▽南獅與地合雙刀 林熹師傅的得意弟子，表演南獅，林國成表演雙刀，都是不可多得的佳作。演出熟練，惹人好感。

西商工會博得掌聲

▽梁錫麟陳令儀唱「春夢了無痕」 西商酒樓酒店職工會梁錫麟先生，陳令儀小姐，唱來歌聲悅耳，博得聽衆掌聲不少。何建章先生代表華僑日報，致贈紀念杯，與兩位歌唱名家。

播音明星合演諧劇

▽麗的呼聲的播音明星合演「諧談」——「睇戲」一景。麗的播音明星孔令正先生，鍾樸先生，李平富先生，合作演出諧談「睇戲」一景，為劇情感動，分別演出滑稽之對白與做作表情，演來淋漓盡致，為觀衆增加開心大笑之「大笑」一面。演出後，由何建章先生代表華僑日報贈予紀念錦旗。

劉天蔭小朋友氣功

▽担任表演「氣功」之劉天蔭先生，原來是新紮師兄，一位九歲的小朋友，身穿白恤衫，上寫「六合八法」，短袂，武士靴，在台上要打一套「氣功拳」——「六合八法拳」，表演五分鐘，不則一聲，一邊打拳，一邊運氣，表演之後，由何建章贈錦旗留念。

欖鎮鄉會歌聲動人

▽陳榮鳳陳雪艷孔惠霞演唱「壓三娘」及「救童助學」，欖鎮同鄉會音樂組，陳榮鳳先生，陳雪艷小姐，唱出一曲「水滸」一段故事——「壓三娘」，由孔惠霞小姐，扮演王英，由雙打而結為夫妻，此曲為該會區雨臣先生所撰，曲詞呼籲各界人士，同來支持救童助學。隨由何建章先生贈銀杯與陳榮鳳先生及陳雪艷、孔惠霞小姐。

華德遊樂社甚出色

▽五藝員唱「我來救童助學」與「鳳儀亭」 華德業餘遊樂社，社員數千，歷屆支持救童助學，昨晚由周濤先生特選一曲「我來救童助學」，由梅青、李玉梅、梅俠懷先生、黃一鳴先生三位唱出，向社會人士呼籲，請大家都來「救童助學」，再由李玉梅姊妹花，合唱一曲「三國」故事——呂布會貂蟬之「鳳儀亭」訴衷曲。隨由何建章先生頒贈紀念杯與五位藝員。

薛家燕演阿刺伯舞

▽童星薛家燕小姐，不特演戲成功，對舞蹈亦有一手，昨晚表演一場阿拉伯舞，中東舞女，配以音樂，演出，使人有如置身中東宮闈。

惠陽商會有父女兵

▽劉鳳鳴與劉伯樂，惠陽音樂名家劉伯樂，上陣不離「父女兵」，劉鳳鳴小姐唱才女「曹大家」，天涯之「貂蟬」，兩位小姐，唱出一曲四大美人——「曹大家」「貂蟬」，分別於唱罷接受華僑日報致送之紀念杯。

林熹國術社九巾幗

▽林熹女公子及女徒合演一齣古裝劍舞，林熹國術社一批女健身小姐，由林秀卿小姐領導林秀紅、李月愛、葉玉蓮、廖燕屏、廖慈屏、郭麗芳、王偉茜九位小姐，合演一場劍舞。

順德聯誼會演粵劇

▽順聯音樂組藝員上演社會學劇「道友怨前非」 順德聯誼會劉善初、黃德光、張寶强先生及陳曼虹、曾少卿五位，昨晚上演一齣社會教育粵劇——「道友怨前非」之最後一幕——「戒毒」，演來有聲有色，寓意深重，由反毒結合救童助學，的是一幕應時節目，五位藝員，分別接受大會紀念杯。

麗的播音明星諧談

▽李平富戴偉光諧談「英文繙譯」

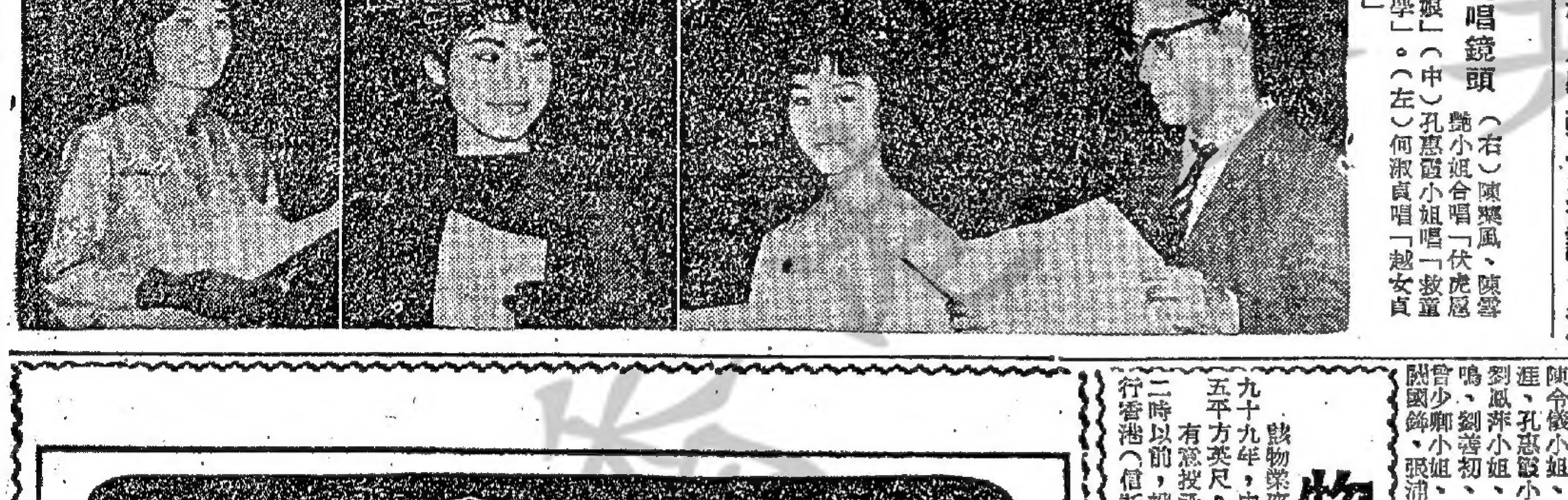
▽薛家燕家嫣姊妹表演查查舞

李平富、戴偉光兩位麗的播音明星，再度合作演出諧談——「英文繙譯」，不但語帶相關，說得妙，似亦有理，博得觀衆大笑一場。

薛家燕、家嫣姊妹花，合作表演一場查查舞，家嫣小妹妹，亦有乃姊雌風，台型十足。

欖鎮同鄉會首長 昨歡宴義唱人員

（特訊）僑港欖鎮同鄉會此次再度參加港九十大社團義唱，響應華僑日報第七屆救童助學運動，成績可觀，昨晚九時，由會首長李文祺、李達人、李秋霖、陳是添等，假座大會堂餐廳歡宴該會音樂組同人，暨全體人員，席間由李文祺會長致詞，略謂「本會音樂組同人，樂善好施，見義勇為的精神，參加今晚義唱，担任節目，殊深欽佩。本人不才，主持僑港點唱善款，幸得各界友好，會衆同人慨解善囊，踴躍捐輸，達一萬四千元。數目雖然不多，而得此巨款，亦算不錯，若以一個機關位而担任節目之一，盡一份責任，而達成義不後人之宗旨，多少在所不計了。」宴畢，並在會所接演其他各大僑團歌唱及各項舞蹈，音樂節目，直至深夜一時始盡歡而散。（明）



義唱鏡頭（右）陳榮鳳、陳雪艷小姐合唱「伏虎壓三娘」（中）孔惠霞小姐唱「救童助學」。（左）何淑貞唱「越女貞魂」

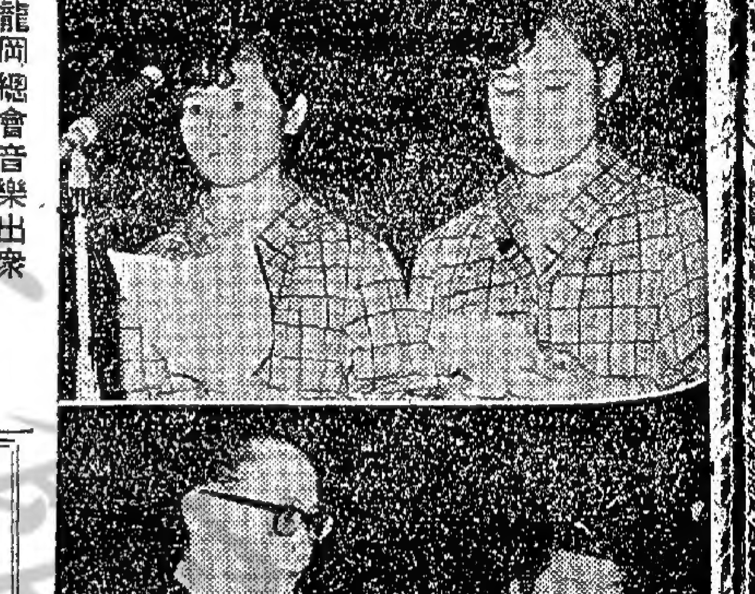
義唱游藝圖片未能盡錄 將編成特輯發表請留意

龍岡總會音樂出衆

▽龍岡親義總會合奏世界龍岡之聲譜子。

香港龍岡親義總會音樂組，合作和諧，名家多人，合奏一曲「龍岡之聲」，忠義團結，繼由劉天涯、張琴思小姐合唱一曲「情僧」，情意纏綿，情之一字，雖然出家，凡心仍難了了。龍岡親義總會節目，包括劉天涯、張琴思合唱的「情僧」，劉天涯扮演情僧郎，劉國鈴、張寶强合唱之「嫣然一笑」，張小霎小姐之「綺夢消沉」都有水準以上的演出，人們說龍岡是粵劇之家，觀此又多了一個明證。

李平富、戴偉光的諧談節目「英文繙譯」，輕鬆、俏皮、幽默兼而有之，與景麗的「羽翎舞」和林熹師傅的「北獅」，均使人留下深刻的印象。



張玉麟夫人頒銀杯

華僑日報讀者救童助學運動委員會，敦請張玉麟夫人譚愛蓮女士，代表大會致送紀念銀杯與：西商酒店工會，順德聯誼會，華德業餘遊樂社，惠陽商會，欖鎮同鄉會，香港龍岡親義總會，劉氏宗親會，關氏宗親會，張氏宗親會，趙氏宗親會等十一個僑團首腦。

華僑日報社長岑維休，致送紀念杯與麗的呼聲中文節目總監鍾啓文先生留念。

點唱捐款與時俱增

八時卅分：二、九七六・五〇元。
九時：二四、八一二・五〇元。
十時：二六、八九七・五〇元。
十一時：三〇、〇一三・五〇元。
十二時：三五、五八六・〇〇元。
十二時三刻：三六、一七五・〇〇元。

義務出力人員芳名

昨晚參加演唱的港九各大僑團，包括：（一）飛鵬泥水批盪工會，（二）西商酒店酒樓工會，（三）欖鎮同鄉會，（四）華德業餘遊樂社，（五）僑港惠陽商會，（六）順德聯誼會，（七）香港龍岡親義總會，（八）劉氏宗親會，（九）關氏宗親會，（十）張氏宗親會，（十一）趙氏宗親會等單位音樂組，歌唱家則包括了勞策、盧蕙蘭小姐、何淑貞小姐、梁錫麟、陳令儀小姐、陳榮鳳、陳雪艷小姐、劉天涯、孔惠霞小姐、梅青鳳小姐、李玉梅、李美梅小姐、黃一鳴、劉善初、黃德光、張寶强、陳曼虹、曾少卿小姐、張琴思小姐、劉國鈴、張沛蓮小姐、張小霎小姐、劉梅芬小姐、此外……

麗的大員齊出動助

麗的呼聲，對華僑日報救童助學運動，歷屆大力支持，昨晚，麗的呼聲中文節目總監鍾啓文，中文節目副監督手嘉謨，並由李平富先生、譚炳文先生、商亮先生、凌之小姐、周永坤先生、盧文珊小姐，担任大會節目司儀，中文節目部同人，担任各項廣播工作。大會於今晨零時四十五分結束，成績美滿，籌得善款三萬六千一百七十五元。（明、澄）

……薛家燕小姐及林熹健身學員及國術錄劉天蔭等，節目共二十個。

補錄點唱善長名單

昨夕在會合未及宣布之善長名單如下：無名氏八元，邵錦全一元，何錦園二元，陳路絲八元，熊偉文一元，張國樑五元，張國强五元，胡海十元，鄭成二元，周昊海山弟弟五元，劉其一元，老姑婆、劉姑婆、劉三妹、劉知妹、劉國忠、劉韻文共七元。

物業招投

該物業座落安瀾街一號，即內地段二一零一號，年期九百九十九年，由一八六五年六月廿五日起計，面積一千一百八十五平方英尺。

有意投承者，須於一九六四年四月二日（星期四）正午十二時以前，投函香港皇后大道中匯豐銀行七樓香港上海匯豐銀行香港（信託）有限公司，索取出售條件及投標格式紙。

耳聾機 貨式新穎 價錢相宜 君子助聽器

小腸氣帶 英國新式 $420、$520、袖珍$140

殘廢病輪車 扶杖

威靈頓街62號 愛羣藥行

開幕大減價

營業時間：上午九時至下午六時（星期日休息）

TURNING

通隆有限公司

增設一個嶄新的門市部

地址：畢打街中建大廈四樓

陳列及出售一切家庭用品，歡迎參觀

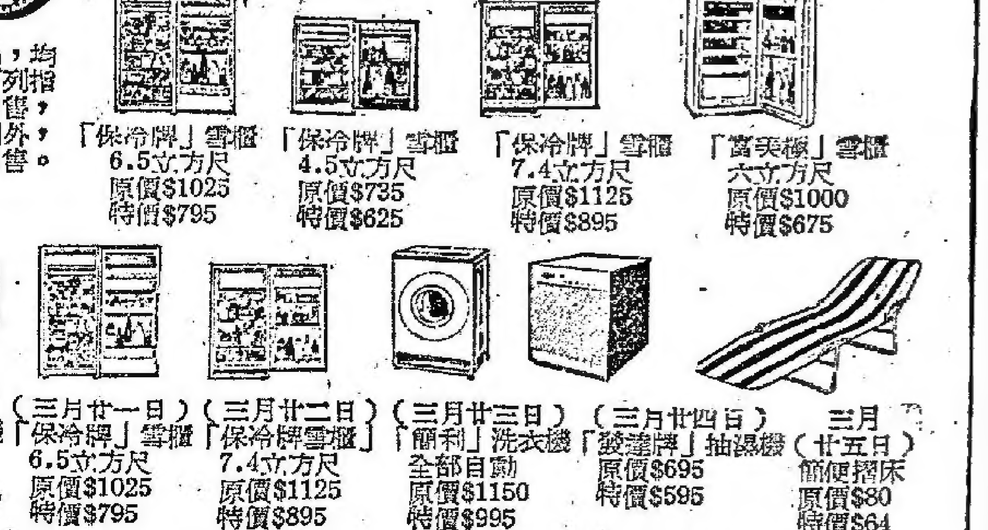
在最近舉行之家用傢俬展覽會中…
家盛牌傢俬 全部售清
新貨再度上市……在門市部開幕大減價期內繼續特價介紹！

每人限買一只！

開幕 一次過大減價

家盛牌傢俬同時在各分銷處特價介紹。

下列各項貨品，均以特價祇在下列指定之日期內出售，除指定之日期外，即恢復原價出售。



鴨都拿七号

吸耐醇香
愈食愈好味！

Scotch

適用於各種錄音用途 磁性錄音帶

開啟音響之新境界

（第111號）全能的錄音帶，適於各種錄音之用，音浪之轉錄性能特佳，價格廉宜

（第190號）特長的錄音帶，質地較薄，可供長時間播放及錄取極高週率之音響

（第150號）特長而特堅韌之錄音帶，性能特佳，適於戶外及極炎熱或潮濕地區用

（第200號）加倍長度，加倍堅韌之錄音帶，錄音時間增加兩倍，適於錄取全套歌劇及音樂演奏會之用

港九各無線電行均售

美國 3M COMPANY 公司製造

總代理：科學事務有限公司 歷山大廈四四七室 電話 二九三六一（四線）

如閣下欲獲悉更多錄音技術及錄音帶知識請填此表寄香港郵箱923號

姓名……

地址……

晨早離家竟成永訣

李兆英 孝子惠綿 女惠珊 惠蓮 惠慈 泣啓

謹定一九六四年三月廿四日下午二時在該館大殮三時在九龍白布街聖公會諸聖堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林基督教墳場謹此報聞

招標通告

本港新聞

東華醫院大口環
新護養院奠基禮

曾正主席一再强調：三院殘頹病人久住床位，致新求醫者無法收容，故急須興建護養院以疏通病床，而殘頹病人亦可集中療養。盼社會人士大力支持。

（特訊）東華三院當年總理，興建東華醫院大口環新護養院，於昨（廿三日）下午二時三十分，舉行奠基典禮，恭請三院永遠顧問李耀祥主禮，到場觀禮嘉賓，共數百人。

三院主席曾正、首總理何世柱、林樾振、孫秉樞、總理劉紹源、錢湘壽、沈炳樞、江可伯、廖烈科、冼祖昭、鄧堯鈞、車家騏、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、關當因、饒博基、凌達鏗、周炳桅等偕同夫人預期抵達，款接嘉賓。

典禮開始，首由曾正主席致詞，繼由首總理何世柱粵語致詞，李耀祥永遠顧問致詞。詞畢，恭請李耀祥主持奠基，由周啓謙則師獻灰鏝，東華醫院護士代表向李耀祥夫人獻花。嘉賓拍照留念，並巡視護養院，最後舉行茶會，於下午三時許始畢。

是日到會嘉賓：永遠顧問李耀祥伉儷、石智益司憲、甘澍民監、鄧炳輝夫人、錦泉、永遠顧問郭贊、副華民司區煥森、副工務司羅彤、周啓謙則師。當年顧問：鍾文洪璉、謝柱祥、林木暉。歷屆主席：馬錦燦、馮漢柱、胡兆熾、馮錦聰、龍炳棠、王澤森、張鏡溪、王澤流、張玉麟、余達國、崔雨川、譚肖山、陳英傑、羅祥、唐惧之、曾溥、曾簡。歷屆總理及各界嘉賓：沈祺、吳燦玫、賀娛眞、曾曹妙霖、周耀年、鍾華燦、關如彰、何福、楊澤銘、黃明、林樹錚、陸卓平、賀允恩、張沛松、葉華昌、曾漢明、曾朝朝、湛兆霖、陳超常、池大衛、馬錦明、李世明、五邑工商總會黃永康、三院職員等數百人。

曾正主席訴苦 病床不敷應用

主席曾正致詞略稱：今日係本院興建大口環新護養院舉行奠基典禮，荷蒙本院永遠顧問李耀祥先生親臨主禮，又蒙各位嘉賓，賁臨指導，至感光寵，謹以至誠，敬致衷心謝意。

三院的醫務工作，非常繁忙，但係另有一項問題，使三院當局，感覺最難解決者，厥爲處理殘頹病人問題，該等慢性病人，身患頑疾，如半身不遂，精神不健全者，或患癌症，或嚴重肺病等，這些病人中，多數係無親無故，無家可歸者。董事局同寅，現正致力於使醫院能適應坊衆患急症者之需求，俾能迅治速癒，早日出院，以收病床流轉使用之效，使更多病人獲得治療之機會，然據最近統計：有一百八十七名年老體弱無依者，一百五十二名中年殘廢者，三百六十八名患嚴重肺病或患癌症者，四十三名白痴兒童，廿五名棄嬰，滯留在三院病房中，此等病人，大多數爲其他醫院所不肯收容，而其中有百分之四十五屬直接或間接由政府醫院或慈善等機構從來。倘若吾人贊其出院，則會倒臥途中，且亦有違三院博施濟衆的宗旨，但若不勸導出院，則會長期佔住，而令到醫院床位更爲擠迫及長期凍結，致使急症求醫者，無床位可收容，有失醫院速治速癒之本旨，此種困難，祇有身預其事的，始能體會，因此，本屆同寅，特建議增建護養新院，以收容殘頹病者。根據今年之結算，已知三院每張病床全年之維持費用爲七千二百餘元，但護養院每張床位全年之維持費用，係二千五百餘元，足見增建護養院，不但疏通三院病房，而且在經費方面，亦可大爲節省。本人不憚煩再次複述殘頹病人之數目字，其最大目的，就是希望各位瞭解我們要繼續興建護養院，乃屬最重要而且最急不及待之事，本人繼續强調，殘頹病人佔用三院之床位，已經達到嚴重之情況，稍後，請各位巡視本護養院，便可以清楚了解，除了現有床位經已住滿了病人之外，再行增加之臨時帆布床位數十張，亦已全部住滿，如果我們不繼續增建新護養院，則再有病人來院求醫時，我們便無法收容了。因此，在本屆任內，進行與建黃大仙區護養院，同時，與建大口環新護養院，增加床位，使在三院留醫的殘頹病者，集中治療，而收病床疏通的宏效。該大口環新護養院，樓高七層，可容納二百七十九張床位，其建築費係二百二十五萬元，預算此兩間護養院全部完成後將共有床位一千餘張。今日大口環新護養院的興建計劃，已經獲得政府批准，且完成籌備工作，舉行奠基，展望將來，貧病大衆福利，將大爲增進。

今日鄙人欣逢主持此新護養院奠基，感覺非常榮幸。本屆總理，將於本月底任滿，其一年來，爲坊衆服務的辛勞，不過其在各項工作中的成功，殊足欽佩，以及三院院務，亟待擴展，未來的任務，極爲繁重，希望社會人士，繼續支持，使三院院務，有更大擴展，貧病大衆，實獲利賴。

何世柱首總理 報告一年工作

首總理何世柱粵語致詞略稱：東華三院的醫務工作，極爲繁忙，因爲本港人口，已增加到三百餘萬，而三院床位，祇有二千七百張，供求上的困難，可想而知，以董事局總理，在責任上，自當竭力而爲，在求使三院醫務工作，更大擴展。因此，在任內推進院務工作，如增至新型醫藥設備，提高員工服務精神，均能達到預期成績。統計一九六三年全年，入院留醫病人及留產產婦，共達七萬餘人，門診病人共九十餘萬名，另外有將達三萬名嬰兒，在三院產房出生，手術室爲病人施行大小手術，凡一萬一千餘宗。

教育工作，目前，有中學一間，小學五所，共收容清貧學生一萬二千餘人。小學部份，免收學費，日校全年堂費二十元，夜校十元。均分十期繳納。至於中學，更爲廉宜，全費生每年學費二百元，堂費四十元，半費生學費一百元，堂費四十元，免費生祇收堂費四十元，亦均分十期繳交。東華三院中小學，不祇是收費低廉，而學生成績，亦爲社會人士所稱譽，歷年以來，小學升中會考，三院各小學，均有極優良的成績，這是人所盡知，毋庸贅述。然而，有一個大家都了解的情況，就是醫院的病床，和學校學位，仍未能充份供應。尤其是慈善醫院及平民學校，更爲須要。本屆同寅，既承坊衆以院務，自當竭盡棉力，以達到坊衆服務目的。本屆董事局同寅，再過幾天，便任期屆滿，在過去一年當中，我們曾以最大的努力，完成新廣華醫院兩翼大廈及東華東院醫生護士宿舍新廈擴建工程，同時，又在東華東院增設手術室各一間。此外，黃大仙區護養院及新廣華醫院第六期工程，亦已完成地基工程，上是經已興建。籌建第二中學新校舍，業已在本年二月間奠基，增設九龍第三小學及改建東華三院營業，均完成籌備工作。

以上各項建築工程，除了要有龐大經濟力量之外，我們還得賢明當局，兩局議員，三院永遠顧問，慨予大量資助，並迅速撥給地段，玉成其事。同時，在本屆任中，舉行各項籌款活動，荷蒙社會人士，鼎力支持，籌得善款將達一百九十萬元，謹代表董事局同寅，向各界人士敬致衷心謝意。（明）

李耀祥氏 贊成疏通病床

永遠顧問李耀祥致詞略稱：職後以來，三院董事局都曾致力於一項工作，希望解決從……

東華三院永遠顧問李耀祥主持大口環新護養院奠基，旁爲三院主席曾正。（本報記者攝）

甄湯中山堂聯會 選出首任新員

（特訊）甄湯中山堂聯誼會，籌備經年，業於昨（廿二）日下午五時，假座九龍勞工大廈禮堂舉行第一次會員大會。出席者計有：甄秉鈞、湯兆松等二百餘人。首由大會主席團主席甄秉鈞致開會詞，大意指出兩族宗親，今後體念先民親其親，子其子之庭訓，敦睦宗誼，共謀同人福利。繼由主席團湯兆松、甄球、湯定華等致詞，甄梯雲報告籌備經過，甄明振報告籌備會財政收支，湯煥輝報告審查提案及審查會員資格結果。大會除通過會章外，並通過提案計有：籌辦會所、興建會員子弟學校、義務診所及有關會員福利等要案多宗。並選出首任理監事共二十九名，名單如下：甄秉鈞、甄明振、甄梯雲、甄球、文譜、甄錦雁、甄明堂、甄沾安、甄展鵬、甄陶、甄榮佳、甄毅方、甄發、甄明捷、甄遠明、甄疾如、甄棟、湯定華、湯煥輝、湯義明、湯伯威、湯兆松、湯瑢、湯家赫、湯鑑堯、湯蓍而、湯羲、湯鈺光、湯新林。候補理監事七名，名單如下：甄聖命、甄倫棟、湯應禎、湯悅安、湯熾常、湯仰魁、甄顯傑、甄香泉、甄爵勳。

又該會經定期本月二十八日召開新理監事聯席會議，互選理監事及各部門首長。

今東風初有霧後好轉

（特訊）昨晚十一時天氣報告云：（一）有關船隻航行之各地氣壓，分佈形勢：昨日，由中國西南部之小型低氣壓，一度停留不動之冷鋒，正向東移動，橫過華南。離本港約以北大港一百哩。（二）本港地區天氣預測：今日吹和緩東風，初時有霧，有薄霧，較後時間天氣漸漸轉好，天氣稍爲溫和。

（特訊）天文台今晨報告：昨日氣溫最高華氏六四．九度（攝氏一八．三度），最低六〇．一度（攝氏一五．六度）。至午夜止，廿四小時內，降雨甚微。

回首當年
（一九五〇年三月廿四日）

△全港所注視之牛奶公司勞資糾紛仲裁結果，今已在憲報公佈：仲裁會由二月三日至本月十日共召開十八次會議，結果決定男工友每月增加三十元。

△日前本港米價曾一度飛漲，上米每担最高將達一百五十元，據米業界人士稱：此種漲風，並非因米糧來源短缺，而係人爲造成。現經當局推出廉價米及趕速發出新購物證，米價續見下跌，今上米已跌至每担一百二十元左右。

△憲報今公佈港督委任命一批，計關度爾爲本港按察司令官。政府委任律師史德鄰署任律政司職務。港督同意委派勒斯任供應及分配署長。麥道軻由本月十九日起署任華民政務司。

△香港保護禽畜會，今假大酒店舉行年會，主席提利因病未能出席，由爵士代讀演詞。

上海街住戶失金飾千元

（特訊）旺角上海街六八八號八樓，住戶昨晨十一時外出，午三時歸來，發覺失竊，即報案請查，損失現款三十元、金飾十件，共值一千元。（丽）

比利時高華大藥廠

出口部副經理希路士先生將於今日抵港，視察本港西藥業務並望與本港藥界人士洽談，有意者請與本港總代理萬寧有限公司接洽爲盼。

萬寧有限公司啓
本港於仁行1026—7房
電話三四一八四

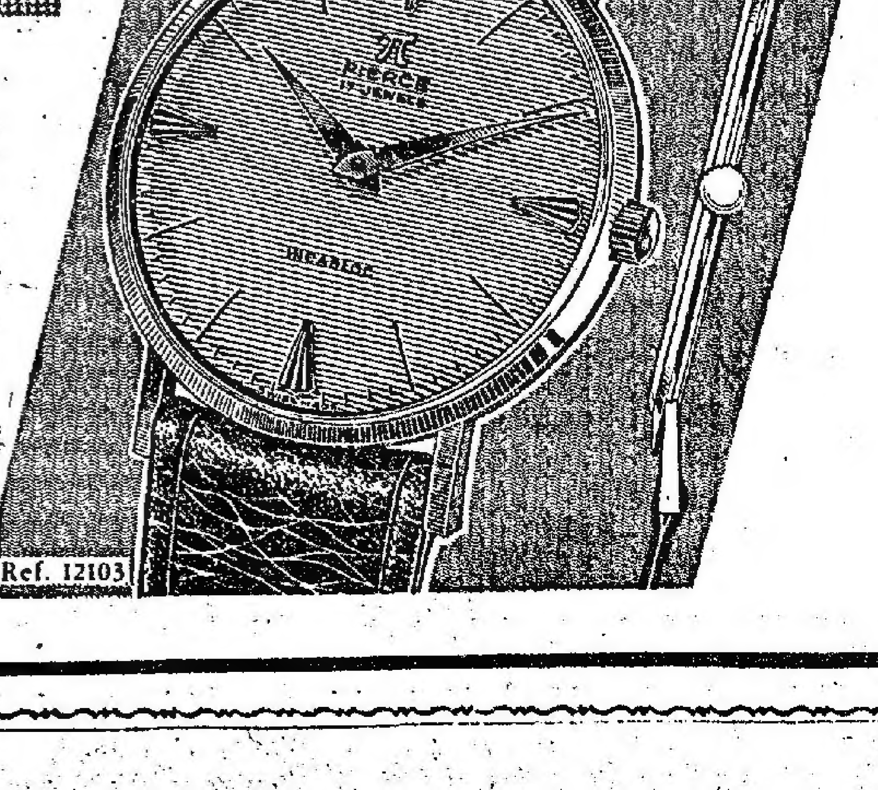
陳養吾中醫師實驗發明 空前奇藥
心肝肺胃脹痛靈
正式面世 新出品 舉世無雙
（本丸）治療原理
（本丸更有兩項特點）
（一）消除肚腩膨大
（二）預防血管栓塞及心臟病
頭痛新根治特效 祛風歸地丸
最新發明 減咳精
香港養吾堂藥廠精製
總代理：香港普濟藥行
各大藥行均有代售

'64年新款
雷諾八型車
1 新型1100 c.c.引擎 行駛平穩馬力强大現裝有五個儲油器。
2 耗油少 雷諾八型車兼有優越性能与儉油之優点
3 迅速加快 如同跑車 行駛本港之崎嶇道路絕對適宜
4 四輪裝有碟形車掣 煞車安全穩定上落斜坡永不滑脫最適宜本港駕車環境。

5 裝置獨立彈簧 緊急轉彎或上斜坡易於控制平穩安全
6 設備豪華舒適 座位舒適設備完善。
7 密封水箱 駕駛雷諾八型車毋需加水
8 新型波箱 所有四前波均裝有同步加速器
具備此八大優点值得購用有餘
RENAULT R8
總代理：華南汽車（一九六三）有限公司
陳列室：英皇道651號　電話：713071-2
亞皆老街88-90號　電話：841031-2

1964年最新款
皮亞士
π PIERCE
瑞士皮亞士表廠
創設於一八八三年，
歷史悠久，信譽卓著，
出品保証可靠

星期、日曆、自動
超級防水、避磁避震



款式新穎 名貴大方
機件精良 準確耐用
各大表行均有經售

新界版

青衣鄉會就職提六項請求

促裝海底水管 興建醫所街市

解決廠商鄉民用水改進交通 理民府允注意謀求逐步改善

（特訊）新界鄉事委員會，昨（廿三）日舉行第九屆新負就職典禮，新任首長即席向當局提出六項請求，促請早日由荃灣接駁海底水管，解決島上工業及鄉民用水，建設醫療所、警局、街市，及改進交通等，監誓官荃灣理民府韋忠信，當允注意謀求逐步改善。

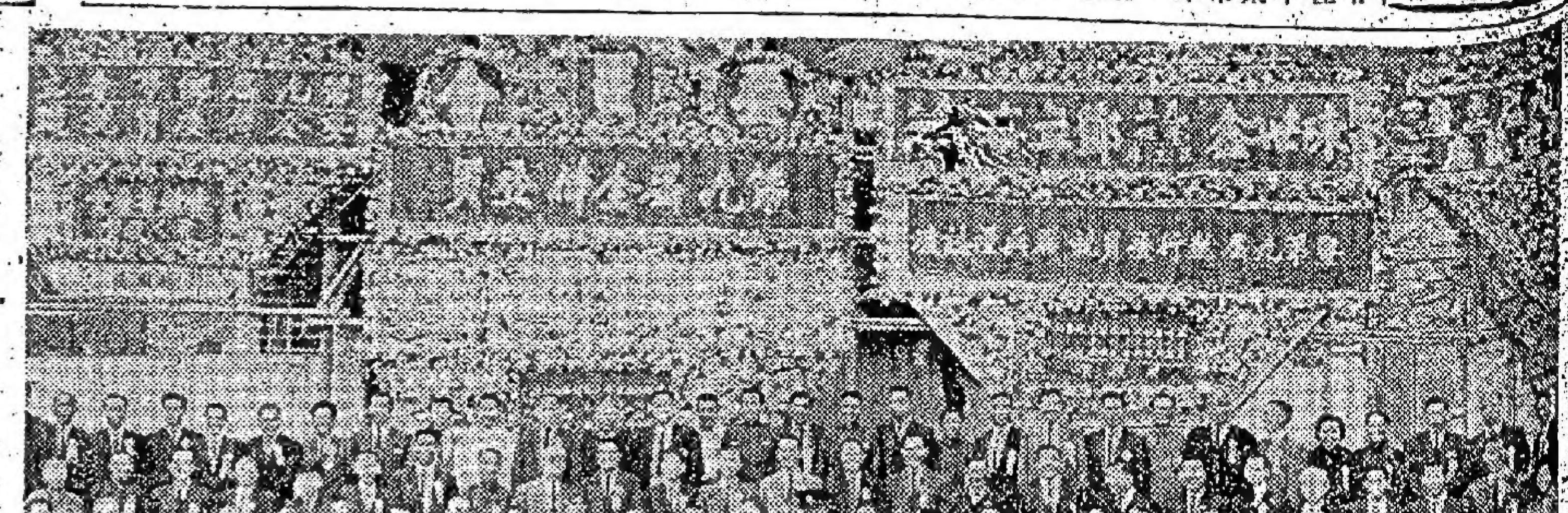
典禮於下午三時開始，到會官紳有荃灣理民府韋忠信，聯絡官禤康盛、新界各鄉議局主席陳日新、陳伯榮、新界各鄉首長李書成、李秉禮、陳永發、陳水和、曾光道、簡松興、林慶祥、陳廣全、蔡玉華、周蔭、周成、林樹春、何子平、邱貴生、何永光、陳流艷、孫生、林成康、溫安、鄧司、麥敬時、梁採長鄧耘等，當由該會主席陳世鑫、副主席鄧立康、全體執委鄧立持、鄧元培、鄧元輝、陳福林、王德仁、陳懷德、張英來、及前任主席陳世龍等迎迓，儀極隆重。

首由該會主席陳世鑫致詞，略稱：今天本會第九屆職員就職，多蒙各位花費許多寶貴光陰，跋涉長途，蒞臨指導，使到本會增光不少，同人等萬分榮幸。本人此次荷蒙鄉紳父老過愛，被選為主席，自問才疏學淺，德薄能鮮，但念事在人為，祗要有精神、有毅力、正所謂受之有愧，誠恐經驗鮮淺，難當重任。大家能夠團結一致，各方賢達時加指導，就會變為世間無難事。但係仍須理民府長官等協助，更須各位委員代表衷心合作，時時連絡磋商，才能使本會對鄉民和工作有進步之表現，希望達到鄉紳父老願望。第一、希望政府能在短期內，裝設海底水管，使本島水源充足，然後各廠商，才有信心投資，及使鄉民解決食水之苦。第二、希望政府協助早日設立醫療所，藉鄉民方便，減少時間與金錢之負担，並夜間萬一危急之方便。第三、對於交通，仍須改善，萬望政府協助，請油蔴地小輪公司，為着交通起見，全日延期能夠達到每半小時一渡，以利便來往客商。第四、希望警力，能在本島設立警局，日夜長駐，協助本島治安，維護島民生命財產。第五、政府預有計劃，設立街坊公廁及街市，萬望政府早日實行，保持衛生。第六，關於本島公立學校，現有學生運動場區區之地，事因接近行人大路，時有開車人等，常在本場內亂跑買車，萬一發生不愉快之事，不堪設想，希望理民府長官助材料，俾將本校運動場早日圍好，以免生事，并保學生安全，以上幾點，就係本人所希望，真正要做。

繼由韋忠信長官主持監誓，監誓官隨并致詞略稱：本人今日參與貴會第九屆新負就職典禮，至感愉快，謹向各位恭賀，希望繼續以往合作精神，以解決許多因青衣城市發展及人口增加而引起之問題，對於第八屆各位勤力工作，本人亦深表謝意，青衣發展過去兩年能順利進行即為使彼等工作值得贊頌之地方，現在第九屆開始，梁盼各委員考慮一下心中計劃，本人認為難或會有困難，但祗需小心計劃工作，則不難逐步實現，關于主席剛才所提各項問題，本人甚為留意及感覺興趣，一定依照各位新提供，謀求逐步改善。本人多謝各位提出意見，亦希望各人士將其意見向本人提出。于此并預祝貴會一起順遂，鵬程萬里。

新界鄉議局主席陳日新隨應邀致詞，指出青衣在本港人口日增中佔有重要地位，希望今後與政府保持合作，發展鄉民福利。

旋繼由前任主席陳世龍致詞致謝各委員過去合作，使該會雖無重大貢獻，亦稍獲成就，總務主任鄧立持報告青衣鄉事會歷屆工作發展，副主席鄧立康致謝詞後，最後由福利主任鄧元輝女公子向理民府獻花，典禮即在禮炮齊鳴中，茶會歡散。（甚）



大埔鄉委會

第三屆執委產生

俞福張惠霖文伯恒蟬聯正副主席

（特訊）大埔鄉事委員會，於昨日上午十時，在會所內舉行選舉第三屆執行委員及正副主席，結果現任正副主席俞福、張惠霖、文伯恒，均蟬聯連任。

選舉由大埔理民府官陸瑞縉親臨監選，聯絡官李伯謙、伊方、徐錦德、黃德耀、陳友等協助，出席投票各村代表選一百〇七人，擠擁異常，氣氛熱鬧，結果順利完成。

理民府官首先對有關選舉投票各項後，隨即開始投票，先從各村代表名單中，圈選十二名為執行委員，經檢票後，選出下列十二名執委：林世材（六十九票）、梁世王（六十票）、樂福（五十五票）、馬獎順（五十一票）、張官正（五十一票）、溫瑞生（五十一票）、鄭雲為（五十票）、鍾國榮（四十八票）、李炳貴（四十七票）、鍾奕庭（四十六票）、馬世安（四十四票）、文卓茂（四十四票），候補執委六名，鄧曾生、丘國忠、林仲源、馬榮、俞耀邦、黃集鍾。

執委選出後，連同當然委員（先由各鄉推出）俞福、張惠霖、文伯恒、趙鎮東、丘民煥、陳祥、陳華珍、李華珍、陳華茂九人，共廿一名執行委員中，再由全體投票圈選一人為正主席，結果，俞福以九十一票大多數獲蟬聯，接着選舉兩人為副主席，結果：張惠霖（七十八票）、文伯恒（七十五票）獲得連任，在投票選舉正主席時，先後有文伯恒、張惠霖、張枝繁亦聲言退出競選，因此，選舉遂在和洽氣氛下，於下午一時四十分順利完成。至於各部門主任則由執行委員會另訂日期互選。

昨日出席投票者有：文卓茂、文雙全、丘國忠、丘育才、江世全、何鴻濺、何嘉濺、李日新、李大漢、李茂祥、李木、李保石、李佛耀、李玉琳、李炳貴、李鴻富、李幹榮、李泰琳、李秀英、李沈容生、周賢、沈文林、林世材、林仲源、俞文伯恒、丘民煥、陳祥、張惠霖、趙鎮東、陳華珍、陳華茂、張枝繁、林集財、邱瑞榮、胡徐四利、俞耀邦、馬世安、馬榮、馬觀徐、馬樂輝、馬獎順、張大坤、張大裕、張官、張兆來、張德林、梁世王、梁觀興、梁廣源、陳才、陳任、陳秀、陳英、陳秀生、陳英祥、陳祥、陳國、陳覺臨、彭添福、麥南、溫宏泰、溫瑞生、溫寅、溫興、黃集鍾、黃華、葉春、劉振榮、劉添明、鄭雲為、鄭曾生、鄧建新、鄧華、鄧佛生、鍾國榮、鍾奕庭、鍾鍊、鍾石秀、羅耀、黎逢輝、孫瑞岐、鍾大埔滘、梁穩（白石）、鍾雲蔚（菜田）、黃石（放馬莆）、丘兆（運頭塘）。（木）

新界總商會設春茗 會員聯歡招待官紳

（特訊）新界總商會，定本月廿九日（星期日）下午七時假座九龍美麗華酒店設春茗聯歡，并邀請官紳名流參加，該會理事長邱德根，副理事長馬世安、許添，理事鄧同光、馮北財、李卓南，監事長張人龍，副監事長鄧廣榮、黃松泉、鄺炳有、周坤、成、周理炳、劉錦棠、鄭雲藹、余元熙、陳鴻如、簡松鑑、陳冠輝、莊禾穗、張敬木、李伯約、張官正、賈亨、劉榮柱、監事陳池、林三、謝雲飛、陳永康、鄭植庭、周志成等聯名發柬，屆時定有一番熱鬧云。

大埔鄉事會第三屆正副主席產生後與理民府合攝，右起：主席俞福、理民府陸瑞縉、副主席張惠霖、文伯恒。

流動車再出動 便利鄉民換身份證

（特訊）本港人口登記當局將再次派出流動登記隊往新界居民換領身份證，現新界各區理民府已接到人口登記局之通知，請代調查有關各區年歲十七歲至廿七歲之數字，及已超過十七歲而又未領身份證者之數字。登記當局之要求該等年歲數字之居民，原因乃是方便編定工作時間，按各區情形而派出流動登記車到新界各區就地登記。現各區理民府已分別通知各鄉事委員會，希能供給有關資料，以屬下鄉村等資料，以憑核辦云。在人口登記局之派出流動東往新界就地為鄉民辦理有關換領身份證工作，至去年則因為申領者稀少，人口登記局遂停止派流動隊來工作，而此次登記當局又意欲再度派車來新界繼續辦理申領工作，極可能是感覺新界地方居民仍存有頗多數字未曾辦理其身份之換領，或者有頗多數字是在今年間滿十七歲而需轉換成人身份證云。（少）

台灣金庫乒乓隊 今訪元朗友誼賽

（特訊）台灣合作金庫女子乒乓球隊，今（廿四日，星期二）下午七時，假元朗[illegible]與元朗乒乓隊舉行友誼賽，元朗方面亦有勁旅，而港九乒乓十傑內人選有馬如[illegible]、徐祥[illegible]、劉志偉等，實力也頗不弱，故今次女子金庫之顧勁旅，互相觀摩，可由於友誼實力，相信必有出色之表現。元朗方面，球迷愛好乒乓者，預料到時一定擠擁云。（少）

東涌長沙公路 經已動工興建

東涌長沙同時進行使早日完成 收地補償不協議時交仲裁處理

（特訊）東涌至長沙新公路，已告開始興建，現路工程已有數十工人，附近且已開闢東涌碼頭路基，已築成數百尺，日間亦有進行爆石工程，當局為使該路早日完成，故亦同時在長沙方面開始工作，日後兩相銜接，即成為可供雙線行車之濶道路。

當局因此一工程，側起東涌，經至長沙，可供雙線行車之公路，由東涌至南面梅窩，使長洲及東涌鄉民來往，更相連接。

因大嶼山之長沙及附近計劃，設有引水道，山水以引流至水塘，使石壁水塘開鑿隧道，必須先行[illegible]大量石[illegible]，運至[illegible]，故同時建築公路，即可到達，然後乘車轉往新公路，當局部份路段，大致已利用原有路線，以免影響農田，該公路由東涌馬灣經[illegible]小碼頭林處，側開始，繞經農場，再轉至東涌，推廣，後經壩尾村前，再至上嶺皮，下頭嶺，皮及伯公坳，井沙嶺，黃家園一支路，此外並將建立上新計劃，至石門甲興建引水隧道之處，至石壁之路線預算分三條，龍口分在西茅坪村，等及石門甲村，之隧道長達七千尺，其餘兩條，西尺將至貫通石壁山之隧道平，工程估計亦約一年完成，至於全部工程，大約需二三年始能完竣，東涌方面，在大嶼山之中心，有兩條大坑之山水。

經前去年雖屬天旱，水源充沛，仍終日源源不絕，但東涌九正遭受四日一次制水之限制，而居民的自來水，則仍然日夜供應不停，鄉民取用不竭，但由於[illegible]大山有水源，當局為此入水塘之計劃，乃興建引水入海之大流規模之水塘工程，因而進行此東涌區興建公路，及有關隧道工程，當局將收用若干耕地，已有例約路線範圍，收用補償，對土地之日，政府官員與鄉事會曾舉行會議，收用土地問題，由並示補償每尺一角五毫，共另合二毛，二毛五，即一角四四，補償不能超過四角，但鄉民則不認為合理，失望後，鄉事會乃召開各村代表大會研究，以為收回土地每尺補償應以四角，且有關當局經請求，方為合理，已呈請有關當局，鄉民多同情接納。以此項請求，但據有關方面表示，如官民相方不能協議，則交由仲裁處理，以致委員會將處理補償之數定款。（山）

設賭賭徒廿人 全體破財擋災

（特訊）屏山警署昨破獲兩賭檔，屏山警署長林義興，及警目鄧品，於本月廿一日下午二時許，接獲線報，即偕領警員李觀生、黃文亨，分別至元朗同益市場及振興市場「四」兩大賭檔主審，李德炘勸賭主捕獲設賭賭徒廿餘人。

案情指出：當日下午二時十五分，屏山副署長林義興，據報即會同警目鄧品，拌率領警員李觀生、黃文亨，至第一案現場地點元朗同益市場第五街十三號「四」賭檔，由抵現場，親一位婦人企立其間，屋內設兩三枱麻將，觀看十二賭徒正圍枱鏖戰，警察等一湧而入，未幾即控制現場，經盤詰後，該婦人自承是她設立賭檔，警方在現場檢獲賭款十七元七角。

林義興君採證後屏班人馬，在破獲上述賭檔後，即以迅雷不及掩耳之勢，於四十分鐘後，轉至第二案現場元朗振興市場第七街二二二號地下「三國」「麻雀」客，旋獲設賭男女共九人，連同檢得之廿五元賭款，及兩批男女，一併帶返署，於翌日解送法庭審訊。

第一宗：（一）李振強，四十六歲，住元朗振興市場第七街二二二號，（二）黃珍，六十歲，（三）林偉，四十七歲，（四）李新，四十七歲，（五）李鳳，五十七歲，（六）吳暉，卅八歲，（七）梁好，女五十六歲，（八）張芹，女六十七歲，（九）梁春，女。

第二宗：（一）李桂英，卅七歲，住元朗同益市場第五街十三號，（二）黎良，四十五歲，（三）黃來，五十歲，（四）梁社根，四十五歲，（五）羅志，卅八歲，（六）陳新，五十五歲，（七）鍾勝，四十五歲，（八）梁標，四十四歲，（九）吳容，卅三歲，（十）梁志，卅一歲，（十一）謝禰，四十八歲，（十二）雷傑，卅八歲，（十三）王傑，四十八歲。

首被告遭控本月廿一日，在振興市場第七街二二二號設賭檔，其餘第二至第九男女控違法聚賭罪，首被告罰款一百五十元，餘各科罰十五元。

首被告遭控本月廿一日，在元朗同益（缺）

元朗理民府鍾逸傑 歡宴各鄉正副主席

（特訊）新界元朗區屬七個鄉事會新五個鄉會執委任期，于本月底屆滿，而有七個鄉會執委亦以分別選舉結束，元朗區理民府鍾逸傑定今（廿四日）晚上假青山道十七咪青山酒店，歡宴各鄉會新舊正副主席。（少）

本港新聞

保良局總理改選
選出新員十六位
今午互選新首長
石智益稱讚本屆總理成就

（特訊）保良局於昨（廿三）日在局內大禮堂進行改選，在局長華民政務司石智益主持下，甲辰年總理順利產生。當選總理十六人，名單如下：湛兆霖、陳超常、林樹錚（以上連任）、方潤華、文洪達、廖許玲華（廖烈文夫人）、佘頌平、梁黃文璐（梁紹榮夫人）、葉文山、黎時煖、鄒振猷、歐永傑、趙汝海、陳錦臺、錢大忻、張孝友。

新選總理定期今（廿四）日正午十二時，在局內互選主席及總理，下月八日舉行新舊總理就職典禮。

昨日到局主持選舉工作者有：署理華民政務司石智益、關祖堯議員、馮秉芬議員、李福樹議員、永遠總理鄧肇堅爵士、唐賓南、趙聿修、李文彬、林文傑、癸卯年主席關如彭、首總理湛兆霖、陳超常、總理黃炳禮、陳卓平、羅哲儀、黃卓文、佘繡蘭、李添、林樹錚、譚桂祥、王炳文、毛鑑龍、陳百強、饒翠珍、梁淑靄，及翻譯華民司區燦森等。

關如彭主席報告任內工作概況，繼請署理華民政務司石智益致詞。石司憲對癸卯總理同寅致力局務，本屆總理成績滿意，與及各項工作成就，備予稱許。選舉後，湛兆霖首總理在席上提議，以四至六五年）新任總理，選舉進行順利，特請衆議員和議，全體通過。

石智益司憲致詞：「今天本人很榮幸得代表本港社會人士，對關先生暨各位總理，服務於保良局任內所作之建樹，表示衷誠感謝。關先生在其致詞中，對於本屆總理之建樹極爲謙遜，惟在一經閱讀其所提出之報告書後，即可清楚明瞭各位所保持貴局服務之傳統，而力求建樹之實況。在貴局所照顧之婦孺數目，日有增加，而爲迎合是項增加之需求起見，各位已經順利增設宿舍一所，當然貴局之經常費亦告日益浩大，惟各位均能慷慨捐輸，且在售旗日所籌集款項，能創下二十七萬大圓之紀錄。然而各位所作之最具價值捐獻，不在事實明顯之金錢上及其他物質上之慷慨捐助，而在各位對於投奔貴局要求庇蔭者所表現之同情理解與關懷。本人尤爲樂於獲悉各位倡設獎學金，以資助小學部之高材生課求深造，且對貴局園丁業之設備亦大事擴充，此外更擴展貴局之職業訓練班及舉辦多采多姿之節目，如旅行及各項集會等。在貴局內所受照顧之婦孺，均係在其無能爲力之環境下，而損失其家庭之溫暖者，而各位能努力給予其所需求之一切，且使貴局成爲彼輩之眞正家庭無異。本人對於各位所達成之任務，能臻此理想，至深感謝。而在此份對香港之光之保良局中，各位向下屆總理舉行交代時，亦可深感於願足矣。」（澄）

新總理杜澤民，定下月一日離任，將退休返英，作退休前渡假。杜氏於一九五八年來港前，曾在新嘉坡工務局任職約四年之久。

工務局建築師

杜澤榮休

（特訊）工務局建築師杜澤在港府服務之久，主持建築事務之助理工務司黎陶，將於本星期三下午舉行之一項代式中，代表杜氏友好及同事以禮物一份贈與杜氏，聊表惜別之意。（辛）

官地拍賣疑有壟斷
六幅成交一幅撤回

（特訊）官地七幅，於昨（二十三）日下午二時三十分，在大會堂九樓北演講室開投。到場者爲數不共衆，拍賣過程亦祗如常，未發特殊情形，工業地仍數「搶手」。

第一幅成交價六十三萬元，每方呎價七十五元正，底價二十五萬五千元，爲牛落新蒲崗之工業，貨倉或露天貨倉用地，編號新九龍內地段四八七二號，面積八千四百方呎，年租一百九十二元，限於一九六六年三月三十一日前，建成價值二十五萬五千元之樓宇。承購者，興瑋大廈二〇三室美寶企業有限公司。

第六幅新九龍內地段四八七四號及第七幅新九龍內地段四八七五號之細節，均與第一幅相同，承購者，前者成交價六十七萬五千元，每方呎價八十元三角六分。承購者，興瑋大廈二〇三室美合企業有限公司。後者成交價六十九萬元，每方呎價八十二元一角四分，承購者，九龍炮台街八號地下美殿企業有限公司。該三幅地之競價者祗寥寥數人，拍賣官許慈於開始競投時，即出價四十萬元，競價者微而應和，一萬又一萬，五千繼五千的，成交價漲至六十餘萬。

第三四五幅爲觀塘內地段四九七、八、九號，面積均爲三千方呎，年租六十八元，限於一九六六年三月三十一日前，建成價值十五萬元之住宅及商業樓宇，底價三十萬元。第三幅成交價三十四萬元，每方呎一百一十三元三角三分。第四幅成交價三十四萬五千元，每方呎一百一十五元正。第五幅成交價三十二萬五千元，每方呎價一百零八元三角三分。三幅均由歷山大廈四四六室致備有限公司投得。由於該公司投購該三幅地之決心甚强，是以其他各競價者均不願苦鬥而忍痛割讓。

昨日開投之官地共七幅，但祇有六幅成交，第二幅於投至六十三萬元時，拍賣官許慈懷疑有壟斷價格之集團在操縱投價，所以撤回待日後以暗票方式出售。該幅爲新九龍內地段四八七三號，乃新蒲崗之工業，貨倉或露天貨倉用地，面積八千四百方呎，年租一百九十二元，限於一九六六年三月三十一日前建成價值二十五萬五千元之樓宇，底價二十五萬五千元。（國）

檀木槓商會
選出新職員

港九檀木槓商會，昨下午二時正，在會所召開第四屆週年會員大會。出席會議者有理事長蔣恒鶴、黃培燦、廖榮熙、監事長溫鏡山、與及會廠商代表等甚衆，濟濟一堂，氣氛熱烈。

首由理事長蔣恒鶴致開會詞，繼由各部主任報告週年會務工作概況，隨即通過下列各案：選任李卓權會計師爲下年度核數師，公推顏成坤、徐季良、溫鐵山爲名譽會長，徐家祥、德尊、馮甲龍、林文傑律師、劉瑞麟律師爲名譽顧問，修改會章，增設貿易部，並投票選舉第二三屆理監事，開票結果，當選理監事名單如下：

理事：合發誠信公司李謝錫達，何依棠，中華公司李溫鐵華，惠安公司，協興公司陳濟華，……

（以下名單）：謝錫璉、源昌公司、新記公司、達榮公司、何依棠、中記、永美公司、何鏡華、興杜文、惠安公司、溫鐵華、振藝公司、李振根、英發公司、公廠王雨高、協興公司、廊卓、陳濟華、源昌、樹記李樹林，聯榮登記顧什發，澤森公司劉偉，蔣連記蔣惠民，光藝公司漢耀祥，均安公司余均現，麟發公司張紹松，錦華公司羅秋，賢美公司何道奎，信興公司馬貞田，候補理事：合成公司黃顯榮，健興公司余煒，聯隆榮記茂榮，德榮公司周浚沛，茂盛公司吳滿棠，監事：藝華盛蔣恒鶴，凱瑞公司夏宇亮，美琪公司蕭培立，國泰木器公司周章，洪合公司黃培燦，漢廣記廖榮熙，公司錢宇廷。侯補監事：雙鴻泰李麥林，大華公司郭金寶，盛運興方鶴波。會議完畢，舉行聯歡晚宴，情況熱鬧。

東華三院今日
選舉新總理

（國際社）東華三院癸卯年主席曾正、首總理何世柱、林繼振、孫家樞、總理劉紹源、錢湘蓀、沈炳樞、江可伯、廖烈科、冼祖昭、鄭兆鈞、車家騏、胡忠、劉光、顧乾麟、周鴻楠、李厚富、顏雲因、健博基、凌達鍾、周渭楠，以任期屆滿，經援例公告向街坊人士請辭，並定期於今（廿四）日上午十一時，在普仁街東華醫院大堂，推選殷商出任下屆總理。經請有關人士屆時出席參加，共襄進行。

活潑素試用庄
學校證明即贈
發明活腦素之科

國醫李奈祖
選診所開幕

國醫李奈祖，曾任港九中醫公會監事長，懸壺研究所教授，爲應紅磡鄉架街大仁堂老東之邀，駐診該堂。昨開幕，到賀港九中醫界名流，資有中醫團體惠送花籃……

英保守黨議員
泰咸今抵港

（國際社）英國保守黨議員泰咸定於今（二十四）日上午，由……成功對上議院……

今日備忘錄

本港新聞 今天刊登 合共七版

華僑日報 各界讀者

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
一九六四年三月廿四日		星期二	
醫務：柏立基夫人健康院	港督夫人巡視	北角	下午十時半
選舉：東華三院	選舉新總理	普仁街東華醫院大堂	上午十一時
就職：開平商會	董事就職禮	廣州酒家	下午七時
聯歡：新會古井同鄉會	春節聯歡敬老大會	瓊華酒家	下午六時
就職：港九鞋業製造商會	會董就職春節聯歡	月宮酒樓	下午六時
年會：屈臣氏公司	年會	該公司寫字樓	正午十二時

大會堂節目

三月廿四日　星期二

圖書館開放	三樓	上午十時至下午八時
香港產品展覽	展覽廳	上午十時至下午六時
天主教學生會話劇	劇院	下午八時
絲絲芭蕾舞	音樂廳	下午九時

美空母「好人李察」號
昨日抵港訪問

（新聞社）美國航空母艦「好人李察」號，昨天已抵港訪問，寄碇於香港海軍船塢對開海面。

「好人李察」號在港將逗留五天。隨同該艦來港訪港者，尚有巡洋艦，驅逐艦和其他各型艦隻，因此在灣仔，銅鑼灣以至北角一帶海面，共有美艦八艘之多，艦艦羣集分域街碼頭更見水兵登梭上落，甚爲熱鬧。

（十四）日由東京乘B A第九三七班機抵港

洋服商聯會
宴首長蟬聯
陳紹光、郭伯祥、潘南 連任理事長

（特訊）港九洋服商聯會復興第十八屆理監事同人，爲誌慶該會首長陳紹光、郭伯祥、潘南、蟬聯本屆理事長，並感於三位對會勞苦功高，昨假座金龍酒家舉行聯歡宴大會。

席上該會理事長陳紹光致詞，勗勉全體理監事同人，羣策羣力，爲發展會務而努力，爲同業謀幸福，詞畢，全體理監事齊聲響應，場面非常熱鬧，至深夜始盡歡而散。

茲特誌該會理事職員姓名列后：理事長陳紹光、郭伯祥、潘南。總務陳志民、財務馬澤昌、交際何滿森、譚苞、張活海、福利李世衍、組織趙石倫、康樂余信、稽核鄭炳開、監察吳爾培。常務理事：鍾榮、陳國本、潘應開、何漢、許其光、趙寬、李輝、馬紹章、歐陽茲、常務監事、理事徐昌泰、許活東、陳惠、陳紹新、陳國、何培、饒榮大、馮國瑜、陳家寶、關錦昌、梁懷芬、陳棟芳、梁振德、黎北滔、黎啓明、監事周麒、鍾元南、鄧源、黃郁生、趙安、蘇芬、梁邊、李佑生、譚德建。侯補理事：鄭威行、朱耀桐、陳錫猷、嚴彬、杜睿浩、陳漢宗、徐怡。侯補監事：羅德明、周冠華、鄧炳、譚遐長、名譽會長：陳佐乾、顧問：司徒拐、林志明、梁廣、陳琛勝、甘錫源。秘書潘振文。（宇）

長沙灣建
批發市場

（特訊）長沙灣方面，興建一個生果、雞、鴨及淡水魚批發市場，以代替目前設在油蔴地窩打老道，與石龍街街口之生果、雞鴨及淡水魚欄之新批發市場位，一如堅尼地城市場，將於建成後，由市政局出租。新市場將在荔枝角道及發祥街轉角地方所建之菜蔬及鮮魚批發市場之間（辛）

粉嶺番禺同鄉會
春燈敬老聯歡會

僑港番禺同鄉會粉嶺分會，昨（廿二）晚假座晒和樓富貴茶樓，舉行春燈敬老聯歡大會，參與宴會者有僑團首長代表，社會賢達邑彥紳商及會員鄉友各界嘉賓爲數共約千餘人，濟濟一堂，該會主任馮翔南致詞，略謂該會一年一度舉行春燈聯歡大會，羣賢畢至少長咸集，得此良好機會聯絡鄉誼，與地方賢達共敘一堂，情長領導之下，情誼倍感親切愉快，年來該會在總會各首長開導之下，以及邑籍地方人士時予指導，爲鄉友會員造福不少，尚盼今後多予教育，使會務得以發揚光大，是所厚望，情況熱烈，隨開始競投花燈，是晚敦請邵鐵鴻與該邑粵語明星林丹小姐蒞場歌唱「花好月圓人壽」名曲，同時聘粵劇藝人金聲山之女公子金弟子蘭，小姐張燕珊，小姐與得獎女歌唱與表演舞刀劍術，並備有幸運抽獎助慶，凡在六十歲以上之鄉親者均予免費入席券及禮物一份，藉表敬老崇德之意，晚筵開百桌，賓主聯歡交錯，鵝叙融洽，直至深夜始盡歡而散。

琦琦公司李長發飛美
參加紐約國際博覽會

（特訊）香港琦琦公司東主兼經理李長發，於昨日下午四時五十分乘民航空運公司超級客機班機飛東京，取道前赴美國。

李氏行前在機場對記者稱：彼此次赴美，將參加紐約博覽會，因是所主持之琦琦公司在該博覽會香港館中設有攤位，出售領帶，皮包及鱷魚皮帶等貨品。該公司在港設有工場於九龍城富士道，出產以精男女皮鞋及各種女庄手袋見稱。昨在機場送行者有民航公司業務代表沈鶴書及親友甚衆。（愼）

琦琦公司東主李長發赴美，在機場與沈鶴書（左）合影。（本報攝）

黃艮波主理
桂記機械鑽井

在四月供水一次期中，水的嚴厲管制，開關的科學井，已被認爲解決用水的最佳辦法。因此年內從事鑽井工程這一行業，也頗有呈蒸勃發展起來之勢。方興未艾的，有桂記機械鑽井公司，設於彌敦道八零二號，後座（電話：八一〇九三四）設備足力鑽井多部，新型一〇九三四）設備足力鑽井多部，承辦工程，以技術優良，價格廉宜，服務忠誠，主理人黃良波爲時下專材，取經驗豐富，地質工程，辦過多困難工程，都能順利完成，大受多方面推許。

港督訪問市政事務署

（時訊）港督柏立基爵士於昨日下午到政府合署市政事務署總部訪問，於港督視察時，由市政局長兼代表市政事務署同人致送港督紀念品。圖爲港督柏立基爵士在訪問時與市政局一位花王廣德握手，廣德今年五十五歲，已在政府服務了廿八年。（亮）

九龍洋酒商會
舉辦商業知識講座

（時訊）港九洋酒伙食行商會，鑒於該行商品種類繁多，包羅極廣，且職工工作繁重，任職較淺之職工，工作與學習興趣不易，並爲培養專業人材，提高從業員工作興學習興趣起見，特於晚上舉辦「商業知識講座」，敦請該業前輩主講該業有關之各種常識。特約主講之專家計有：（寶應誠（乳類製品）、黃純博（茶、咖啡）、麥永森（冷藏食品）、陸體富（洋酒）、呂祥（罐頭）、卓成强（香料）、（店員修養）、戴天興（銷售技術）（商品陳列）等。

第一期之首次開講儀式，於前（二十一）晚在該會會所內舉行，由該會理事長王榕潤、何萬章、蘇財永、黃錫福、監事長余萃、余蘇王持。理監事到會者：歐陽亦以爆、郭鑑鴻、李廣源、余家駿、李嘉林等。到場觀禮之贊助人：荷有諾之代理德、專仔嘜紅茶總代理、寶洋行華經理王友朗，該業職工會理事長伍……

再由德惠寶經理王友朗致詞，表示該行對各學員之努力學習，十分欽羨，時捐出獎品十個分贈予成績優良之同學，首、二、三獎將爲各貴之皮匣士手錶云。繼由黃應斌先生主講乳類製品之各種常識，黃氏爲紐西蘭奶品會之銷委員會之市場主任，從事於牛奶製品推銷工作多年，對奶類製品常識甚有心得，各聽講學員，獲益不淺。（明）

求徵

急需各種舊鬚刨
（電動或用刀片者）
酬金二十五大元

朗臣特別貢獻！

凡於一九六四年三月廿六日以前持有任何牌子之新舊電動或普通用刀片之鬚刨前往各朗臣經銷處購買朗臣300型電鬚刨者，優待酬價二十五元。朗臣300型電鬚刨配有36片神奇刀片鋒利無比另裝有最薄之光滑鋼罩與及特爲修鬢腳用之超級電剪每秒鐘旋轉二百次剃鬚快捷滑淨舒適安全尤勝於理髮師之剃刀。閣下如欲購置電鬚刨請勿錯過節省二十五元之機會

朗臣21型電鬚刨酬價$15.—

朗臣21型電鬚刨爲300型經濟小型裝配有神奇電剪，如閣下喜歡這一型可酬價十五元

朗臣21型電鬚刨 原價港幣$82.—

朗臣300型電鬚刨 原價港幣$120.—

RONSON

朗臣出品爲國際標準之最優良者

此辦法至一九六四年三月廿六日有效

各大朗臣經銷處均有售　總代理：大昌洋行

香港區		九龍區		
朗臣陳列中心 於仁行地下商場	萬昌百貨公司 德輔道中92號	懷德珠寶公司 漢口道漢義大廈	大星無線電器行 堪富利士道8號K	安樂無線電行 加連威老道1號
金華百貨公司 皇后大道中29號F	太平無線電行 德輔道中101號	懷德鐘錶行 漢口道19號C	廣基電器行 彌敦道373號	梅江電器行 彌敦道397號
志明無線電行 軒尼詩道517號	先施公司 德輔道中173號	平價市場 彌敦道319號	恒華公司 加拿芬道37號A	先施公司九龍分行 西營老街
中華百貨公司 皇后大道中62A-68號	南國公司 萬宜大廈商場U-22號	中華無線電器行 彌敦道749號C	豪華無線電器行 彌敦道美麗都大廈	環球書局 彌敦道56號
中原電器行 德輔道中105號	美邦公司 皇后戲院商場	蔡漢生電器行 彌敦道752號	西苑無線電器行 加拿芬道33號A	同德電器行 佐敦道38號
大丸百貨公司 銅鑼灣	大利無線電行 利源西街6號	大生服裝 美麗華商場24號	萬國公司 彌敦道57號重慶市場	匯峯公司 尖沙咀總統酒店商場
富華洋行 …	大新公司 德輔道213號	人人百貨公司 旺角彌敦道641號	發利百貨公司 彌敦道海僑大廈	華南百貨公司 啟德機場空運大廈25號
惠寧藥房（電器部） 皇后大道中60號	華美電器行 德輔道中135號	遠東無線電行 彌敦道48號	鍾士攝影器材公司 彌敦道88號	和平無線電行 彌敦道重慶大廈市場
合發電器行 … 123-125號	永安公司 德輔道中213號	飛輪無線電器行 加連威老道2號	堅沙公司 金馬倫道44號	吳特攝影器材公司 彌敦道美麗都大廈
明華公司 中建大廈地下商場12號	裕泰金筆行 皇后大道中63號	大方百貨公司 彌敦道632A-634號	九龍藥房 彌敦道101號	陽光無線電總行 彌敦道182號
朗興公司 中建大廈地下商場	耀興公司 軒尼詩道535號	格蘭無線電器行 堪富利士道8號P	妙麗無線電器行 河內道7號	陽光無線電分行 彌敦道86號
			百利無線電器行 梅勁道48號	

牌開立

NABCO

新型

自動門

Automatic Door

靠可全安・方大貴華

- 自動掩門
- 自動擋門
- 自動摺門

備有各種不同控制：

- ★ 踏板控制
- ★ 電眼控制
- ★ 靜電控制

總代理：天信有限公司　香港亞細亞行八〇二室　電話：二八一六一至三

大生織造廠

旺角水渠道四十六號
電話：八〇七六四二

三姊牌綿衫

厚笠

又平又靚・認眞抵着

康樂家庭 HAPPY HOME 第二五八六號

最動人的社會……

五分鐘美容

許多人都認爲美容是很花費時間的，如果日常的生活比較……「午夜潤手霜」……，雖然不可忘記採用……時，如果有時間，再……把雙腳伸入盆中，用溫水沖洗，然後仔細抹乾，噴上午夜香水再擦些「午夜爽身粉」，保證舒適無比。這……

節育可以改善生活
家庭計劃工作推行功德無量

家庭計劃指導會，是鼓勵和指導一般青年夫婦，根據他們的經濟、環境、和健康……不能購買藥物或其他器具等而還未有勇氣去接受指導，該會對於有困難的家庭實行……而，卻缺乏堅持……的決心和毅力，親愛的姊妹們，爲了我們的身體健康，爲了在社會上發揮更大的力……！……這樣，就能防止早產……永保青春的活力睡……力，其實，凡是一種正常的娛樂，都有它……一點也沒有……到……

如何糾正孩子撒謊

有很多父母爲了自己的兒女有撒謊的行動，而感覺到無限的焦慮，不知應用什……可以解決一下自己的……如果是這情況的話，溫和的勸解他們，對他們說明不是有意……作爲父母的應……

康樂家庭

HAPPY HOME 第二五八六號

為情而死愚不可及！ 自殺之風不可長也

孝經有云：「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也。」所謂「父母劬勞」，未報，竟爾謬然輕生，成為社會罪人，毋乃太不智乎？

最動人的社會新聞，莫過於為愛情而自殺！或為愛情而引起兇殺事件，翻開了報紙，這些事，不絕如縷，都是會轟動一時的。昨日本港九龍地區又發生一宗青年為愛情而自殺，工程師與女教師擁抱跳樓的社會大悲劇！

自殺，當然不是一件好玩的事，沒有人願意拿自己的生命，作這樣冒險的嘗試，旣然打算自殺，自必有其不能解決的困難存在，要研究人們為什麼自殺？那是一個非常複雜的社會問題，可無疑問了。

但是，我們也可以大略的分析一下，可以知道自殺者總逃不了下面的幾個原因：第一，是經濟或失業問題，第二是愛情及失戀問題，第三是家庭糾紛問題；第四是疾病，此外其他問題只是很偶然。

因失業與經濟困難，那顯然是社會問題，以本港發生的自殺案件中，因失業與經濟困難而自殺的，佔了一個相當大的比數，那是比較上值得同情的一類。但是，跟着下來的失戀，家庭糾紛，疾病，為了這些原因而去自殺，未免使人覺得太無味，而且是不值得同情的。因失戀而自殺的，以青年人佔大多數，尤其是年青的女性，她們往往抵受不了這樣的刺激，而自殺的決心也很堅決，往往造成了大悲劇，可是在人們的心目中，對於這樣的自殺並不給以同情。

為了家庭糾紛而自殺者，當然以上了年紀的中年婦人居多，家庭糾紛的起因，在統計數字上很明顯的知道，為經濟的少，為女人的多，即如丈夫有了外遇，更甚的是丈夫有了妾侍，女人經常所用的武器，就是一哭二鬧三上吊！自殺可作為反抗惡毒的手段。不過這一類的自殺事件，死亡率佔了一個很微小的數字，自殺致死是很偶然的。

因疾病而自殺的，那多半是老年人，或者還有一個經濟問題存在，否則為了疾病就去自殺的事件究竟不多。

當我們分析過構成自殺的四大因素後，現在且讓我們談談昨日發生的這一宗，因突起三角糾紛導致擁抱跳樓殉情的愛情悲劇，作為現正沐浴在愛情的青年男女，作為終生幸福的尋求有所警惕。

無可諱言的亞皆老街的這宗自殺慘案，實在駭人聽聞，而死者亦死得太沒道理，縱使他們其情可憫，但這樣做是無法使人同情，孝經有云：「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也」。父母用盡心血，金錢來養育我們，我們無以報答，抑且已經貢獻於社會，這宗不是成了自私的人，為了一時刺激，忍不住一時痛苦，就把自己犧牲了，在毫無價值之中，這未免太可惜了！

不錯，千百年來我們同情的，是因為那些婚姻不自由而輕生的人。但是他們所處的時代背景已經結束，作為今天的人，特別是知識份子，對這問題自有其正當的應付之道以及合適的處理辦法，而絕非是死，不應該死，這一對青年男女顯然是錯了。

我們要知道，死是要死得有價值，有所謂重於泰山或輕於鴻毛，他們實不到前途，就要自找死路，更應重視於自己對社會的責任感。此風不可長，我們切不可不如意！

淡水魚跌 家禽稍貴

街市行情

昨天街市零售各種日常佐膳副食品價格，有部份繼續回跌，特別是淡水魚，由於大陸方面供應時多，鯇魚每斤降至三元二，大魚二元八，扁魚二元六，土鯪魚二元四，大條土鯪魚三元，筍殼魚大條八元，中等貨式六元，細條四元八，生魚五元六，水魚四元五，鰱魚三元二，最顯著下跌的有田雞，差不多降一倍，昨天僅售四元八，羔蟹仍要八元，肉蟹三元二，花蟹二元四，生蟹三元二，大花蝦六元五，中蝦四元八，龍蝦八元，最貴淨齊子肉，每斤漲至十一元。

主要肉類，售價與前週差不多，瘦肉四元，上肉三元二，腿肉四元，排骨三元，豬肉排三元六，赤肉排四元。

骨二元八，豬肝五元六，心腰四元，豬手一元二，牛腩三元，豬腳一元，牛肉四元八。昨天市況，家禽類稍貴，新界雞三元四，農場雞上項一元八，吹米鴨三元，肥鴨每斤二元六，鵝每斤二元，光鴨三元。蔬菜類：菜心五角，生菜三角，芥蘭四角，白菜二角，蕹菜四角，洋葱二角，番茄四角。

五分鐘美容

許多人都認為美容是很花費時間的，如果日常的生活比較忙碌，就無暇顧及了。事實上，也不盡然，有的美容工作如沖個美容浴，最少得花上三十分鐘的工夫，固非人人所能夠每日舉行的，但還有許多其他同樣可令你感受到美容效果的處理，却花費不了你什麼時間，從五分鐘到一分鐘而已。相信每個人均可照辦，這裏向你作出幾點建議。

春意正濃，不免使人在日中常有倦懶之感，請在手腕及頸背噴上一些香味清新幽雅的香水如「多麗娜午夜香水」或「奸雅」，一方面可使你更覺精神一振，一方面又能令你皺皮部份的精神。

手時常為多數人所忽略，每次浴後及上床前，均應用「午夜潤手霜」擦之，洗手之後，同然不可忘記擦用，而常你要從事家務工作時，在戴上膠手套之前，亦一樣要塗潤手霜，方能適當地保護手部皮膚。天氣潮濕，出街回來，常感足部腫脹，立刻除去鞋襪，把雙腳伸入盆中，用溫水沖洗，然後仔細抹乾，噴上午夜香水再撲些「午夜爽身粉」，保持舒適無比。這時，如果有時間，再臥下來，把身體伸展一下，倒把腳部抬高，讓頭部低垂，眼皮上各蓋一塊棉花片（浸過爽膚水）閉目休息一會，確有意想不到的功效。

一桌家常菜

做主婦的能夠親自下廚去弄幾味，使親朋嘗嘗自己的功夫，將是一件最有意思的事情。

生活在香港這繁盛的都市裏，很多家庭都會僱傭女傭的，因為主婦們都喜歡將烹飪的工作交付他們，而自己祇是滿手好閒而已。但是，如果真正聰明的主婦，她們愛自己親手弄幾味精美可口的小菜，人們自己親手做出來的食物，特別覺得可口，假如能弄幾味可口的，使別人嘗嘗，那是一件極有意義的事情，如以一般聰明的主婦，大都喜歡親自下廚的。

現在港九若干街坊會婦女部，為了提高婦女對烹飪的興趣，都有烹飪班的設立，而且聘請專門技師來指導，聽說參加的婦女頗衆，有良好的成績。

烹飪最大的要求是色、香、味三者俱備，同時還得配合菜色，換句話說，一味菜，必須用適當的配料及注重調味，這樣才能引起人們的食慾。

普通一個家庭，常便飯，比如說，一家人吃，而且要經濟，大約是六個人吃，要三菜一湯，下面是一個營養豐富的湯。

廚房裏必須有：油、豆粉、鹽、醬、醋、蒜、糖、葱、酒、胡椒粉等，白糖、味精，以便應用，這些東西用來增加食物的滋味、香氣，再加上巧妙的炒法，就會炒出一道美味可口的菜色出來。

羅宋湯 用料：紅蘿蔔、椰菜、蕃茄、芥菜，各少許，牛腩半斤。先將蘿蔔去皮洗淨切塊，椰菜、牛腩也洗淨切塊，用水煲約二小時，便成美味無比的湯了。

鷄旦蝦仁 用料：鷄旦三只，小蝦半斤，胡椒粉，葱頭，麻油。製法：先將蛋打破以碗盛之攪勻，放些胡椒粉，先將蝦……

鴨肝腰菓 用料：鴨肝三副，腰菓四兩，豆粉，生油。製法：將鴨肝洗淨切片，用生油……倒進生油約用兩，然後加攪勻的鴨下鍋，再炒幾下，即可上碟。

田鷄炒菜芯 用料：田鷄三隻，菜芯十二兩。製法：先將田鷄去皮切成塊狀，用生粉、鹽，先將四兩與菜心淥熟盛起，自用，再炒菜心加少許鹽，攪勻，略炒幾下，即成佳餚。（澄）

仲春天氣時暖時凉 市民患病者多 醫所其門如市

主婦應要小心尤應留意小孩衣着

日來天氣時暖時凉，對於起居衣着大意而生病者甚衆，而尤以兒童為多，各政府診所，私家醫生也其門如市，擠擁情形，所求醫的病人中，多是受涼而感冒發燒咳嗽。

時節，目前本來就是春暖時候，因為近年來天氣轉變，時暖時凉，有太陽的午間，人們就會覺得燥熱，如遇天陰，尤其早晚則濕氣重，冷風吹來，在這樣的天氣下，人們有時會感到熱而脫衣，尤其是一般兒童們，在蹦跳之後，熱得出汗，急忙脫衣，但在靜止之後，至傍晚天氣下降了，又忘記及時穿回衣服，這樣很容易就會生病。因此連日很多人就在這樣的情形下而感冒發燒，還帶有咳嗽，到政府各診所，對兒童更應時加留意，所謂「勿令過暖或過凉」，「勤穿勤脫」，當可免病魔侵擾。

節育可以改善生活

家庭計劃工作推行功德無量

家庭計劃指導會，是鼓勵和指導一般青年夫婦，根據他們的經濟、環境和健康情況，利用科學的方法計劃理想的子女數目，以提高一般家庭的生活水準，並藉以減低因人口擠擁及不健康而發生的一般社會問題的嚴重性。

香港家庭計劃指導會的組織，一天比一天擴大，除了總會所之外，在各街坊，醫院也設有分會，便利為大衆工作。該會指導及幫助已婚夫婦應用節育方法，控制家庭人口數字，及生育相隔時間，增進婚後生活的幸福，指導行將結婚之青年男女了解婚姻意義與責任，灌輸生理，生育及性的知識，指導計劃，並幫助婚後難孕者盡可能達成生育的願望，以增進家庭幸福，藉助解決夫婦之間存在的問題，這是一個重要組織。

也許有些人渴望開始節育，但無法獲得醫療的幫助，又怕手續麻煩，這是值得研究問題之一。主要你去該會總會所或各分會登記掛號，只收一元，便可以接受指導。節育方法有許多種，任由選擇一種，每月依時接受指導，醫生會詳細對你解釋，效果很大的，對身體有益無損，並且有專門婦科醫生及護士，學校畢業後，專門訓練這種工作的人材，服務態度良好，對家庭計劃，及使用節育方法有疑問的都能解釋得清清楚楚。

也許有些人會考慮到家庭經濟困難，不能購買藥物或其他器具等而還未有勇氣去接受指導，該會對於有困難的家庭實行減費或免費發給各種藥物，器具，只要有決心，便可達到目的。

現在該會及各分會組織採取了簡單，方便的節育方法，只要有信心去接受指導，收效更好。

昨天我到了總會所，見到很多婦女，有些攜帶小孩子，有些兩個結伴來該會接受指導。其中有個年紀只不過卅二歲，有了八個小孩子的婦女，新來接受指導，她取得了醫生給予她的門牌，她的表情興奮，她說：「我已生了八個孩子，由於生活困難，最大的一個只不過是十二歲，我要參加工作，如果再生，不能讓孩子好好學習，只夠買米、買柴，丈夫掙的錢更成問題了。」以前她也採用過服藥的方法，由於只在藥房買了藥而沒有專人指導服用，又失敗了，再生多一個。她到該會掛號，接受了指導後，醫生根據她的實際情況，免費發給她藥，當時她的表情好像放下了重擔子，如此輕快。

有一位婦女，在五年前就到該會接受指導，四年來一直有效，去年生了第三個孩子，昨天她帶了一歲大的孩子到該會領了一瓶藥，她自言自語地說：「如果不是接受了指導，我的生活不堪想像」！（虹）

東區婦女福利會 今日會員聯歡盛會

徐家祥夫人頒徵求會員績獎 遊藝節目豐富「懲水」話劇有意義

香港東區婦女福利會有限公司第二屆會員聯歡大會，定於今（廿四）日下午六時假座北京酒家五樓舉行。有頒獎儀式，體育遊藝，抽獎及敘餐。連日聯娛參加之會員們異常踴躍。

大會秩序，首由主席余國宗夫人致開會詞，繼敦請華民政務司首席副司徐家祥之夫人頒發該會徵求會員人數及錦標冠、亞、季軍獎。托兒所兒童鼓樂隊小妹妹獻花後，由會長陳樹渠夫人頒紀念品給表演節目人士，最後，將由該會聯誼組組長鄭中鈞夫人致謝，禮成餘興。

所有餘興節目，相當豐富，請由多位小藝人：吳景麗小姐、陳愛蓮小姐、陳小燕小姐表演舞蹈；何婉娜及何婉兒兩小姐表演粵劇——「斷橋」外，更有華民司副司署李子機夫人登台客串，與主席余國宗夫人合唱粵曲——「萬點螢光入漢城」。她倆連日苦練鑼鼓，唱，李夫人是旦，余夫人是生，以彼等玉喉金嗓，唱來自當繞樑三日，屆時將使會員們一飽耳福。

此外，還有一幕宣傳懲水的獨幕劇——「滴水難珠」。由朱惠康夫人編導，由幾位熱心會員擔當演出，題材是針對浪費食水問題。劇中人由朱惠康夫人客串飾演女傭亞銀，鄭中鈞夫人飾演主婦，李炳森夫人飾演探訪員，二叔婆，義校學生呂淑美飾演女兒少清。該劇連日假鄭中鈞夫人家中落力排練，演出時幷配合懲水歌演出，自有一番精彩。八時敘餐，席間有幸運抽獎，全部獎品由該會執委同人送出，屆時熱鬧可期。（寶）

女青綜合烹飪 定於明日舉行

基督教女青年會家庭婦女部主辦每月一次之綜合烹飪散座，原定於每月之第四個星期四舉行，現因特殊情形，本月提前於廿五日星期三下午二時半在該會演女青大廈開課，內容有「蔥油餅」、「豆腐鬆」及「紅燒雞」三款，由陳慕陶夫人王敏玉小姐義務擔任指導，學費每位祇收五元，另材料費則按參加人數分派，對烹飪有興趣之各界婦女，幸勿失此機會。（寶）

英聯邦救助兒童基金計劃下 麥嘉菲夫人昨訪官塘黃大仙託兒所

英聯邦救助兒童基金會海外救濟及福利委員會主席麥嘉菲夫人，日前由中國大陸抵港訪問及參觀在港該基金會所設立之託兒所。昨（廿三）日上午十時，麥嘉菲夫人由曉士女士陪同先到官塘參觀該基金會之託兒所，大約逗留廿分鐘，其前往黃大仙新區「X」座該基金會之託兒所，抵達後由曉士女士陪同參觀各部門，麥夫人並與兒童同作遊戲，對兒童之日常生活及健康，極表關懷，至十一時始辭去。（突）

麥嘉菲夫人，昨天參觀黃大仙新區托兒所與兒童談話之親切情形（本報記者攝）

預防小兒痲痺症運動 尚有四天即告結束

家長請勿錯過機會

由本月十六日開始推行之預防小兒痲痺症運動，現尚餘四天，籲請各家長切勿錯過此一機會。全港政府母嬰健康院及逾一百個臨時注射站，均免費供給預防小兒痲痺症口服藥劑，醫務衞生處發言人昨（星期一）日呼籲各母親利用此免費之方便為其子女獲得保障。

該發言人請各母親注意事實，即小兒痲痺症係可以避免者，但一旦患上此症，便無可醫治。

彼又指出謂本月十六日有五萬二千名在一九六三年出生之兒童仍未服食第一劑口服疫苗，因此尚有四萬二千名兒童尚未獲得預防小兒痲痺症之保護。

彼又稱：本十六日，大約有六萬三千名兒童已經到期服食第二劑口服疫苗，故此未有接受主要之第二劑口服疫苗之兒童，尚有三萬三千名。（辛）

梁炳霖 岑寶玲大喜

恆生銀行高級職員梁炳霖君，昨與岑寶玲小姐在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，敬備香檳招待親友。婚後即晚假座北角中國酒樓全廳設宴款待親友，到賀嘉賓有何添、何善衡、郭賀、梁植偉、何賢、黃正、利銘澤、李文照、利國偉、黃漢森、伍絜宜、梁季彝、鄧肇堅、李文祺、李遠人等數百人。新娘岑寶玲小姐任職於大昌貿易行，一對新人，郎才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

（圖為梁炳霖岑寶玲新婚儷影）

鴛鴦譜

△黃永 張羨 △譚仲好 李秉時 △廖文潤 胡兆如 △張乃燕 張良 △譚少祺 徐蘊珠 △黃勳珍 劉聰 △彭卓賢 黃玉珍 △黃靈英 符光 △陳根順 林瑞芳 △張玉葵 莫鑑容 △李國雄 梁瑞蓮 △何炯燁 鄒志明 △曾世燦 鄒瑞容 △林玲開 劉安 △梁積强 譚九妹 △吳慈芬

△黃其昌 黃焯樞 △冼瑞好 黃錦文 △杜長治 戴鳳萍 △郭徽明 孫錦明 △潘添鴻 吳佩芬 △梁敏儀 陳福康 △廖洪滋 伍美中 △林瑞英 吳國樑 △李兆棠 黃慧文 △陳玉瓊 陳漢民 △梁鴻生 羅麗珍 △黃麗珍 蘇國林 △王仕滿 陳燕萍 △麥漢榮 岑焯祥 △周榮輝 謝月容 △李惠英 周德照 △謝婉佑 梁慕蓮 △陳麗娜 朱添 △江德池 吳瑞萍 △蔡鳳玲 劉錦鳳 △劉祖三 謝婉旋 △黃惠蘭 黃志强 △孫福榮 萬秀賢 △何燕萍

△梁永賢 △姚燕敏 △鄭莊中 △孫潔塵 △沈瑞興 △劉林楫 △陳森 △蕭愛 △林賞楷 △徐妙珍 △陳明輝 △趙愉好 △羅健偉 △林美珍 △王錦清 △李梅 △陳池 △王淑嫻 △羅和合 △梁秀娟 △黃達成 △鄧惠芳 △林榮賢 △黃慈珍

有恒體育鍛練 永保青春活力

常聽見人說：婦女容易衰老，生個孩子老三歲，這個說法是有一定道理的。為什麼說婦女容易衰老？有精神方面的原因，也有生理方面的原因。

在封建社會裏，婦女受着重重的壓迫，精神抑鬱，苦悶，所以容易影響身體健康，許多婦女，在那時候未老先衰，現在，社會的根本改變，婦女的地位提高了，和男子一樣作了社會的主人，精神舒暢，胸懷開朗，健康情況有了很大的好轉。

為什麼人們的精神狀態會影響健康呢？人的大腦皮質的機能是支配全身各個器官的精神活動，大腦皮質的功能正常，就能調節全身的各個器官執行正常的生理功能。這是保證身體健康的基本條件。精神舒暢，可以使大腦的功能旺盛，有少數婦女有時心情不夠開朗，有時候為了某些不順心的事，陷入沉悶之中，不利於自己的健康，身體就會衰老了。

體育鍛練，對於人體健康有重要的作用，它可以使大腦的功能旺盛，改善新陳代謝，廢物排泄及血液循環流暢，也能使呼吸，消化等系統的全身的功能加強，常處在旺盛的生理狀態下，身體就會健康，避免衰老。

體育鍛練，對於婦女的健康，有着更重要的意義，婦女由於懷孕生孩子的原因，比起男人來負擔更重一些，因為生理上的變化，在分娩過程中和分娩以後，容易染上某些疾病，疾病是衰老的主要原因，如果經常注意鍛練身體，使自己的身體健康，就可以避免懷孕和生孩子時引起的疾病，這是什麼道理？

因為婦女由於來月經、生育、哺乳孩子等，生理上增加了一些負擔，這些負擔，就容易造成血虛、筋骨痠痛、引起腰痠、頭暈等的原因。不過，經常鍛煉身體，精力充沛，抵抗力好，就能應付身體的負擔。再說，體育鍛煉多半在戶外進行，人們可以適當地吸收日光中的紫外線，呼吸新鮮空氣，能促進維生素丁的吸收，會變得面色紅潤，容光煥發。

婦女進行體育鍛煉與不進行體育鍛煉的差別，從我們的周圍，也可以看到，常常堅持體育鍛煉的人，朝氣勃勃，精神飽滿，在工作和學習上，能夠發揮更大的作用，有的人，身體本來不好，但是，由於她們下了決心，堅持鍛煉，身體也好起來了。鍛煉也要持之以恒，而卻缺乏堅持鍛煉的決心和毅力，親愛的姊妹們，為了我們的身體健康，為了在社會上發揮更大的力量！

怎樣做一個成功的主婦

做主婦要負起持家的重任。若干問題必須懂得。

結婚是人生的大事，也是新的生活的開始。婚姻是男女雙方共同生活的起點，他們要在以後的數十年內互相適應，男女方均有其責任，但組合就是協力建立一個美滿幸福的家庭，直至永久。女子是負起持家的重大責任，許多未婚的少女時常會幻想婚後的幸福生活，對於婚後面臨的各種困難完全沒有準備，以致成為人婦時，始知道治家之苦，難於應付，婚後應該如何盡其職責，是每一位將出嫁少女應知而又必須懂得的問題。

家庭經濟是結婚的開端，婚後的經濟，丈夫的經濟是與婚前的一樣，但支出則較婚前為龐大，婚前他也許與父母同住，負担自己一個，但婚後，他除了付出必需的開支外，還要養活妻子，而且還會加上了孩子，開支年年增加，收入也許不增加，作為妻子的應該節儉治家，把丈夫賺來的錢，加以適當的安排，不致有入不敷出的情形，最好能夠每月積蓄，妻子也要負上大部份的責任，無論家庭如何富裕，使他們能有節約的習慣。

婚後生活，少不了有孩子，生育孩子過多，不是好現象，對於家庭，對於社會都有不良影響，於是妳便要負起了計劃生育的責任。兒女太多，家庭的負擔重，教育不周，生活水準的低降，令到一家大小均感營養不良，居處擠迫，實行節育為必需，最好能與丈夫商量，婚後立刻有孩子，不如兩三年後才養孩子為佳，經濟上有了準備，自然較好，再過兩三年才再養一個，對於母體與經濟方面也有好處。

全家的飲食，是由主婦管理，聰明的主婦懂得運用科學的方法去判斷食物的營養價值與烹飪的常識，從廉價而又美味的食物中打主意，務求令到家庭的開支較少，家人獲得豐富的營養，身體健康，就是最成功的。因為價格昂貴的食物未必是最有營養價值的，而營養價值也未必比廉價的食品為高。

家中大小的健康與否，身為主婦的應注意，如孩子到某一定期要注射某疾病的防疫針，以收預防效果，家人的輕微疾病，主婦要懂得一點處理疾病的常識，以免臨時不知所措，家庭中也要設有救急藥箱，準備充足的藥物應付不時之需。

主婦的工作，除了計劃家庭的一切，處理家庭中的一切事務，均要養方法外，對於家庭的一切事務，勞動是主婦的親力親為，不能假手於他人。（若）

太太們研究炒牛肉何以又韌又黏牙？

女青家婦部節令西菜有教授

女青會家婦部主辦節令西菜及家常小食烹飪班，昨（十九）日下午二時卅分在總會所舉行第三課，參加學習的計有三十餘位小姐及太太們。西菜內容有批皮焗牛柳、西梅布甸、芝士麵包條。（材料和製法請閱十八日華僑日報「康樂家庭」版）。內容與本月十七日在九龍會所的相同，但參加九龍會所的學員人數比較多，所以材料也相對增加。

學習班在該會教室，那裏設備完善，整潔，政府與學員們一樣，三十多張凳子，和學員們的校既坐得舒服，並且水喉供給材料，煤氣爐齊備，雪櫃，以山水源源不絕地供應，全。

上課前，學員們已經到齊了，大家紛紛熱烈地談及上次學過的西菜，豆腐花等，炸中蝦，在家裏試做，照李明夫人的方法做效果很好，得到家裏各人稱許。

每一個西菜所需的材料及運用步驟，那便宜，李明夫人解釋得一清二楚。做「批皮焗牛柳」時，特別提出，牛肉切勿先下鹽，否則失去牛肉原有的甜味，不用多次反轉牛肉，只須它在鑊裏煎得兩三分鐘，再反一次便可，否則牛肉變得硬，有些學員叫了好像「一言驚醒夢中人」似的：「怪不得以前我做的牛肉不受人稱讚，炒的牛肉又硬，又黏牙」。學員們聚精會神於理論，一面在實習中，又往往提出問題，李明夫人對於每一個步驟，都詳細的解釋清楚。「西梅布甸」是一種夏天最好的解暑品，尤其對於不喜甜食的人士，有益之營養成份，從中小孩子食牛奶也很適宜。

許多數學員都覺得這樣的西菜，容易學習，加以改進，很快便能做到了。本月廿六日，李明夫人將會繼續示範，喜歡研究的婦女們積極參加學習吧！（虹）

論幼兒的品德教育

葉毅

二、怎樣培養各種優良品德

(A)樂於服務、助人的合羣精神

那些帶有神秘、幻想色彩的故事，而兒童聽後卻不能懂得它的教育內容，我們便不適宜講給兒童聽。有人跟一個四歲半的小女孩講一個關於山羊的故事，隨後，女孩又把這個故事講給另一個人聽。「這個山羊跑過一道小橋，抓住一片楓樹葉，它剛才吃過和喝過。」這個小女孩帶着天真的口吻繼續說：「山羊是一個騙子，老太婆餵過牠，可是牠跑過一道小橋，抓住一片楓樹葉，隨後老頭子本人去餵牠，這時他就發現了，牠是一個騙子。」隨後，想像甚麼是騙子，她坐在椅子上，呼吸開始困難起來，於是就說：「我多麼疲倦啊！」接着又笑着說：「我是一個騙子！」

我們雖未知故事的詳細內容，但小女孩的反應已告訴我們，那位講故事的人想使兒童知道騙子的行為不好的目的是達不到了。而這也是由於他未能夠「站在兒童的位置上」，並且未能夠「深入到兒童的腑臟裏去」所致。

如果我們平時經常講述關於友愛、互助、熱心服務的故事給兒童聽，或讓兒童多看這一類的圖畫，電影，如果每一次的故事都能按照上述的原則去貫徹，因而能夠達到扣緊兒童心弦的，激動兒童情緒的地步。例如：當兒童聽到了自私的角色和自私的行為而覺得憎厭或放到，聽到了這些角色，這些行為得到懲罰，或兒童聽到了那些有自我犧牲精神的人物和高尚的行為而產生欽佩，尊敬，為那些偉大人物和良好行為得到好結果而欣慰不已等等。這樣，我們就能使兒童預先對自私行為的心，為助人的行為而欣然，一旦在有適當機會時，就能立即抑制某些行為，便會趨向於接受人家的勸告了。

除了故事，圖畫，電影等之外，在「運用兒童的生動」的原則下，按照兒童的模仿，以服務、助人、等為內容的閒談，也是可以收到相當的教育效果的。

成人們相互之間的談話，如果以服務，助人等為內容，則雖因兒童有些地方不能理解，但有時他們會感受到這些談話的真實目的，這就也能對兒童起一定程度的好影響。至於節述的事蹟，有助長自私意識作用的各種故事，圖畫，電影及日常漫談，則當然是要竭力予以除的。

若我們能實施上述方法，則毫無疑問，我們一定能使兒童愛自己的父母，自己的家，自己的幼稚園和自己的親友，一定能使兒童勇於服務和樂於助人的。（六十七）

春寒天氣下 讓孩子多作戶外遊戲

近旬來由於寒潮南下，天氣冷了，碰到頭都頻頻呼冷呀，冷呀的，頻頻喚不已。做母親的看見孩子們瑟縮的樣子，總是急急忙忙地把孩子關在家中，「別出去，外邊冷，會傷風的」。在大冷天不出去，也不錯，但是在寒冷季節中，患上了傷風病，不出門是不能防止的。把孩子關在家裏，是不是對的？我們站在醫學常識的立場上，相信凡是有家庭的父母都知道，感冒是一種由過濾性病原體傳染的疾病，並非是天氣冷便會感冒的，一年四季都可以有感冒。

感冒的主要原因與其說是天氣，毋寧說是過濾性病原體傳染，孩子是否容易患感冒，主要看身體對過濾性病原體的抵抗力的強弱，天氣冷熱只是其次，世人稱呼感冒為「着了涼」，這句話變成中國通俗的話語，「着了涼」就會感冒，其實不然。所以，除非是感冒流行的時期，父母因天氣冷而慌忙把孩子關在家裏，這樣反而弄巧反拙，這是因為習慣把孩子關在家裏，身體抵抗力差，反而容易患感冒。

孩子們關在家中，不慣於應付環境，抵抗力弱，動輒便會感冒。要知道，孩子的身體抵抗力，是從他們的長大，適應環境的條件而來，所以從孩子生活實踐中適當程度的訓練他們，讓他們訓練身體抵抗疾病的能力，也是應該的，在寒冷天時，放孩子們出外從事戶外遊戲。但得注意的是，下雨天時及大風之日，以後天入暮，孩子們便該安處家裏，其次孩子們自己的體力，都不能過勞而發熱起來。患過感冒之後，父母們也不應該長期將孩子關在家裏，而應為增加孩子的身體抵抗力，該讓他們多作戶外遊戲，久而久之，抵抗力增加，在此情形之下，讓孩子多穿一件衣服，便可以出外了。

相夫的五大原則

一個家庭主婦，如果善於與自己丈夫相處，那末，便可以使到你的外子安心於他自己的工作，否則，就會影響他的工作效率，因為一個家庭之主，當他要外出工作或者是在家的時候，如果感到自己的妻子所表現的不合自己的意思，往往會使到心情惡劣，於是便間接地影響工作的效率了，這種情形的發生，往往是由於妻子對待自己的丈夫不合情理，而引起反感的緣故，那麼，應如何與丈夫相處好的呢？現在，提供一些意見，給那些婦女參考。

（一）你必須瞭解丈夫的交際和應酬，批評丈夫的交際與應酬，如果一個妻子對於丈夫的交際與應酬，似有干涉行動自由之嫌，倘使他藉故外出交際應酬，而實際上卻另有新歡或者胡亂與壞女人相混，找尋刺激，在這種情形之下，予以適當的批評，那是應該的，不然，就是一種無故的監視，而你的丈夫會感到煩惱，討厭，甚而發生反感，懶得外出應酬，除了工作的時間以外，老是悶在家裏，這樣，並不等於家庭方面有益處，在妻子方面，看到丈夫終日苦口苦面，於是感到無人生的樂趣，而在丈夫方面，由於妻子的無故羅蘇，而使到心情惡劣，於是間接地影響工作之效率。

（二）當你與丈夫的意見不一致時候，千萬不要與他爭論，應該誠懇地研商，使大家的意見得到協議，以便一致，否則，就會使到丈夫感到煩惱，而有損夫婦間的感情，如果丈夫已經失去了自己的立場，那你要明白，家是夫妻共有的，妳不要把丈夫的名份忘懷了。

（三）遇到丈夫經濟發生困難，應該體諒他，並且要給他一番安慰，倘使在一旦間，丈夫之經濟來源短少了，如果妳不但沒有同情他，反而說了一些使他感到刺耳的話語，那他將會感到煩悶，也沒有閒情來與妳談心，試問這樣，在人生中有甚麼樂趣？對妳又有甚麼益處？

（四）妳應該努力使到與丈夫共同的興趣，要知道，妳所作的努力，乃是一種反常的現象啊！以為各人愛好的不同，而不願做這樣的努力，其實，凡是一種正當的娛樂，都有它的藝術價值存在，只要妳願意細心地欣賞它，沒有不發生興趣的道理。

（五）對於丈夫的嗜好，服飾的式樣，或者色彩，雖然不完全合乎丈夫的愛好，但是不能夠一點也沒有顧及到，不然，那裏還談得上體貼丈夫？如果妳在婚前事事都想起，婚後還不至於健忘，迎合他的心理呢？

如何糾正孩子撒謊

有很多父母為了自己的兒女有撒謊的行為，而感覺到無限的憤怒，不知應用什麼方法去糾正他們，在無法可施的時候，有時會神經質地叱他們說：「你們如果再撒謊，我一定打死你，或不要你們」，或者又對他們說：「撒謊是最壞的孩子，將來一定不會成為偉大的人物」，殊不知幼兒們撒謊，只不過是一時憑空想出或和所看的現實混淆出來而已，如果父母因此而怒斥他們的話，不但無助於他們這種習慣的改進，甚至會影響兒童心身的發育。其實，在那時候，你們最好是細心去研究一下他們撒謊的動機和根源，然後才加以合法的糾正。

譬如：一個從不曾坐過火車的孩子，突然他向小朋友說：「昨天我曾坐過火車去新界」，由這一句話裏，我們很容易看出，這孩子可能平日聽人說過火車，或許他們曾在別處見過一些有關坐火車去新界玩的情形，他們自己非常想去，但未有機會去試過，漸漸在腦海裏想像，以為坐火車去新界玩多好，於是更為神往，具有這種愉快的幻想後，由於這種愉快的空想，似真似假的景象，於是很容易被構造成一個很似真的說話，在不知不覺中就從他的口中說出來，由此可以知道這孩子的撒謊，是由這種想像而來的。做父母的應該帶他們去玩一次，以後他們就不會說謊了。如果父母沒有機會實現，也應向他們說明，不是有心騙他們，於是產生一種劣的感想。

又有些孩子因為好玩之故，時常玩到連功課也不願做，他們可能得太多，母親罰他們做完功課才可以玩，他們便說已做完了；有些孩子偷吃東西，但他說是弟妹們吃的，父母一定要強迫他們說真話，或錯誤地嚇他們，說一些使他們害怕的話。照理，做父母的應該在那個時候，溫柔地勸告他們：「孩子是不應該說謊話的，不然就不會受父母歡迎的」，或引用一些好的故事給他們聽，此外，最緊要的是父母本身的行動切不可說謊，否則，孩子們的眼睛是雪亮的，大人的謊言是騙不過他們的。（鄭）

本港新聞

香港置地公司決定 擴大興建廉租屋

包括觀塘及筲箕灣區兩處大地盤 去年獲利一千七百八十一萬餘元

（特訊）香港置地有限公司於昨午在怡和洋行大廈會議室，舉行第十一屆年會。該公司董事會主席哈里士報告稱：一九六三年是該公司各方面活動的一個穩定發展和擴大的一年度，該公司所獲純利一千七百八十一萬元，這又是另一個獲利的高峰。

在該年度中，該公司採取進一步參加在廉租樓宇方面的建設。對於這類廉價樓宇的發展，是有必需的，因此該公司可以在這方面協助人們的需要，而另一方面則可以利用款項，替股票持有者，獲得合理的利潤。

據指出：該公司董事會決向該方面發展，目前且已有兩項計劃，確定該兩項計劃，包括于一九六三年六月在觀塘購入面積五一三四〇方呎之地段，及向太古洋行購入位于筲箕灣共九萬方呎之地段，前者擬作興建經濟樓宇四三二個單位出售，後者四年內，分別進行興建商店及民居約一千五百個單位，全部需費四千六百萬元，包括地價在內。

截至一九六三年十二月卅一日，該公司在該年獲純利一千七百八十一萬八千四百四十六元，加入上一年撥入之七五八、三五九元及售賣物業所得之一四·八七五·一九一元計算，是有待于分配之數項共三千三百四十五萬一千九百九十六元，經董事會建議，該公司是年派末期息，每股一元二角，扣除其他一切後餘數七十六萬六千一百四十元，撥入下年度賬項計算。

據主席在檢討一年情況之報告稱：文華酒店大廈于一九六三年落成，故文華酒店亦能如時開業。公司與城市酒店有限公司已簽訂一項長期租約，同時更依照初期所訂，城市酒店有限公司已發交全股之股票一百萬份與該公司，面額每股五元，因此，該公司將來非特為文華酒店之業主，同時亦為一個相當可觀之股票持有人。

由于該酒店設備新型，因此，該酒店同時吸引本港與外地遊客之注意。

關于太子行，據指出：新廈工程進展已順利，打樁工程及地蓋樓下，已于一九六三年十一月卅日完成，比原定時間提早七週，預料操作銀行用之樓下一層，一切可望于本年秋間竣工，屆時，目前暫設文華酒店之銀行，即可遷入新址，大廈其餘部份，可望于一九六五年夏季全部落成，新大廈，各方申請租用者已有不少，故各層樓宇之租出，將不感困難。（苑）

柏立基信託基金 捐款達二百廿四萬五千餘元

各方熱心人士捐款紛至沓來

（特訊）華民政務司現又收到下列熱心人士對柏立基爵士信託基金之捐款計開：

英皇御准香港賽馬會一十萬元，香港上海匯豐銀行二萬五千元，鄺國理先生二千五百元，利國偉先生二千元，周和先生二千元，鄭植之先生二千元，北海先生二千元，癸卯年東華三院全體總理二千元，MR. VINCENT WOO一千元，香港南華鐵工廠有限公司一千元，MR. B. R. IRANEE一千元，MR. J.R. VAN OSSELEN一千元，黃夏蕙女士一千元，MR. A.H. VELTMAN五百元，羅理基醫生及夫人五百元，各國駐港領事團四百陸十元，李學良夫人二百元，蔣法賢醫生二百元，許雲先生一百元，MR. & MRS. HENRY CHING一百元，何德華先生一百元，MR. R.M. KHEMANEY五十元。

預料該基金將獲更多熱心人士之捐助，若有捐款，可逕交香港消防大廈華民政務司署，迄今該基金捐款總額達二百二十肆萬五千三百陸十元正。（辛）

觀塘將建輪渡碼頭

載車搭客兩可使用 規模宏大與中區統一碼頭相同

（特訊）觀塘與北角間搭客及載車兩用之渡海小輪，預料於幾年內可以開始行駛。

此一新輪渡航綫經由公共交通諮詢委員會建議，政府將在觀塘開築道，建興一載車與搭客兩用之渡海碼頭。

根據新輪渡碼頭之初步圖則，渡輪設計將與現在干諾道中近租庇利街之統一碼頭相同。碼頭中央將用於停泊載客車兩用之渡輪，其兩旁則由於停泊搭客渡輪。

北角方面，觀塘北角間航綫將使用北角城市之北角碼頭，在渣華街之北角碼頭，該碼頭將用北角輪渡工程將近完成。

如有需要，可予以擴建。（辛）

英海軍醫務總處長 史廸爾柏金斯抵港

（時訊）英國海軍醫務總處長史廸爾柏金斯中將，於昨日下午四時乘國泰班機由星洲飛抵港。據稱：此次係例行訪問海外英海軍醫院，曾先後赴錫蘭及星洲等地，現來港擬逗留至本月廿九日由港飛返倫敦。在港期內，將視察本港軍醫院。（慎）

英遠東海總貝茲 昨專機抵港視察

（特訊）英駐遠東海軍之司令貝茲少將於昨晚乘軍用專機抵港作例行視察訪問。

貝茲少將在港期內為本港三軍總司令實禮鐸中將之嘉賓，並將向港督柏立基爵士作拜別禮的訪問，又視察本港駐新界之英軍單位，包括第一兵團，皇家來福槍兵團等。

澳洲展覽船 下月二日抵港

澳洲商品展覽船「仙舵」號，即將於四月二日抵港，自三日起自六日止，將邀請本港工商界及各界有關人士登輪參觀。

這次展覽品的品類繁多，包括工、農、畜牧、紡織、電機等最新產品數百種，展出的單位有四百個。隨船同來的還有佔全部隨行人員十分之一的婦女工商界代表及工作人員，其中更有經嚴格挑選並將在附設於「仙舵」號的游泳池畔每日表演時裝的澳洲著名模特兒。

由於日期短促，又為避免擁擠，這次的展覽將邀請東登船。「仙舵」號是澳洲工商界於近年來派駛國外展覽商品的商船中的第四艘。由於澳洲工業日新月異的發展，目前已有五萬九千餘家工廠晝夜不息地在產製各種產品，以應國內外市場的需要。澳洲總商會對外輸出委員會主席約翰遜說：「仙舵」號的巡迴展覽，不僅可反映國內的生產力與經濟能相互適應地發展，更可通過各地的訪問增進澳洲與東南亞國家的友善與合作。」

（圖為「仙舵」號上的規模之一。）

中醫研究所 春節聯歡識盛況

港九中醫師公會會立港九中醫研究所，於昨（廿三）日，假灣仔悅興酒家三樓，舉行春節聯歡宴會。是晚除該所監督伍卓琪、所長區海天、副所長盧健榮、研究員羅少如、徐子真、李天深及職員、任裕滔全體參加外，到席嘉賓有：謝纖穆、趙輝南、衛藻澄。該所名譽董事：陳賽吾、余川石、薛立聖、鄧志剛、歐威廉、張庚常、賈昌毅會理事長林雨、副理事長譚鑽鈞、監事長陳靜林、副監事長賴永和；理監事：林金湯、陸鏡榮、耿德海、許耀、薛筱甦、陳乙樂、張天賜、陳瑞霖、黃容、梁國南、余臨、何躬生、鄧楚雲等百餘人，濟濟一堂。九時開始歡宴，觥籌交錯，情況洪爲融洽。

存水量仍達 卅八億加侖

（時訊）昨（星期一）日上午九時，本港總存水量為三十八億六千六百萬加侖，計水塘存水三十七億四千六百萬加侖，濾水池存水九千六百萬加侖，及可向深圳水庫取用者二千四百萬加侖。

截至昨日上午九時為止之過去四十八小時內，由各溪澗及引水區獲水八百萬加侖。由運船「舜比昇」、「黃巴」，「費烈菲德」，「加爾衣莉」、「貝提拉丹」，「多德」，「克莉遜」，「羅斯羅德」，「珍爾遜」、「格羅」，「佐斯士」，「都夫」，「阿利安」及「羅德賢」等運回生水二千九百四十萬加侖。（辛）

三間廟宇 今投司祝

（新聞社）香港華民政務司署，定今（廿四）日下午四時，在署內開投：（一）筲箕灣譚公廟，（二）灣仔北帝廟，（三）深水埗天后廟三間廟宇司祝，如投充者，可於今晨九時到華民政務司署報名，每間按金二百元正，屆時方得投票。

代辦遷葬 張記石廠

清明節將屆，孝子賢孫，對先人骨殖多須遷葬辦理。張記石碑公司在和合石設有規模大的石廠專營遷葬街建造墳墓，彫刻大小石碑業務。向以服務忠誠，收費不濫取著稱。該公司另在九龍設立辦事處，一在荔枝角道一四二號（二樓），電話：八六四八〇八二，一在廣華街十七號三樓，電話：八四四一〇九，隨時歡迎接洽及一切有關遷葬解答問題。

革命元老馬伯良逝世

革命元老馬伯良，曲江縣下坑鄉人，早年逃亡海外，遊居香江，日前忽患腦沖血，留醫廣華醫院，不幸於昨日正午十二時病逝，享壽六十八歲，今（廿四）日上午十一時大殮，十二時在廣華醫院出殯，安葬鑽石山墳場。

平山石礦有限公司 機械鑽井部

科學井

採用新式足力機械經驗技術優良 任何困難地質均能鑽達井徑六至十二吋供水源源不絕保證滿意。

九龍牛池灣官塘道 電話：821904

四月櫻花朶朶開，結伴同遊正合時。

中國聯合銀行附設 國民旅行社舉辦

櫻花節日本觀光團

△四月十九日出發 四月廿七日返港

往返均乘意大利航空公司 DC8型豪華噴射客機

注意：櫻花節期間日本旅店均告客滿 本社預先訂妥第一流酒店 暢遊名勝古蹟供應豐富膳食

地址：德輔道中卅一號地下 電話：38384 30517 30381

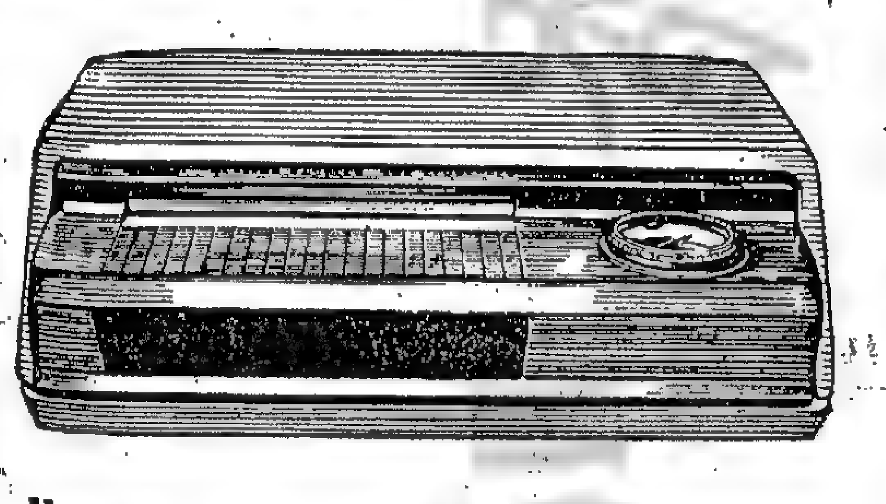
收費全程 H.K.$2,750.00

毋需化學液体

不用化學粉劑

複印費用最廉

每次影印只須四秒鐘



"賽馬快"複印機

3M（遠東）有限公司 香港皇后大道中陸海通大廈八樓 電話：二九五七一（五線）

延年益壽 益齡丸

老幼咸宜多種維他命

爲確保全家安康早餐桌上宜常備一瓶「益齡丸」最新維他命製劑處方經主界最權威營養專家確定製造過程經過三百二十七個控制步驟 日服一粒「益齡丸」即可供給身體所需之各種維他命

分100粒及250粒瓶庄 Upjohn 有益健康·製造精密

美國普強公司 本港總代理 達大公司 電話：21375

半山區 柏道別墅 PARK VILLA

九九九年·五年付款

即買即住·環境幽美

材料最靚·車位免費

每呎約八十元

香港置地及代理有限公司管理 接洽處：柏道二號 本別墅辦事處

常蘭大廈 裝飾內部 快將入伙 九五折優待

跑馬地黃泥涌道口對面 禮頓道（常蘭中學舊址） 工程999 地盤電話 775753

瑞祥大廈 地點旺盛 交通便利

大道東223-229號 每層由萬餘元起 地盤電話：771640

營建處 南生營造有限公司 大道中七十號三樓 電話：38501.23498.23064

克利夫蘭總統號輪船 四月十四日開往舊金山

途經神户橫濱及檀香山

舒適經濟客位 尚有餘額

票價最低廉－由美金341元起（約港幣1945元）。

行李額最多－免費行李350磅另隨身手提箱兩件

旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥爲照料

享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等

下列最近船期亦尚有餘位

威爾遜總統號 President WILSON…… 五月十一日開

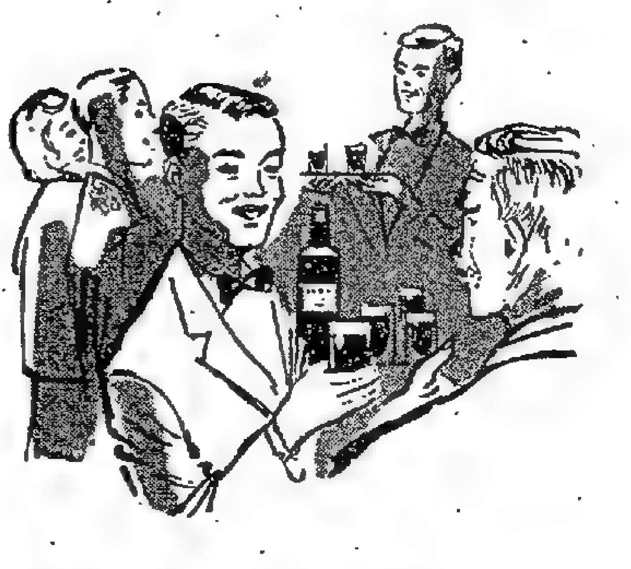
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND…… 五月廿九日開

AMERICAN PRESIDENT LINES 橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號·電話：二八一七二

黑白威士忌

在美國銷路最廣的 蘇格蘭威士忌



愛偏家飲獲 得嗜者青睞

總代理：天祥洋行

大道中三十三號 萬成公司

一年一度 清貨尾

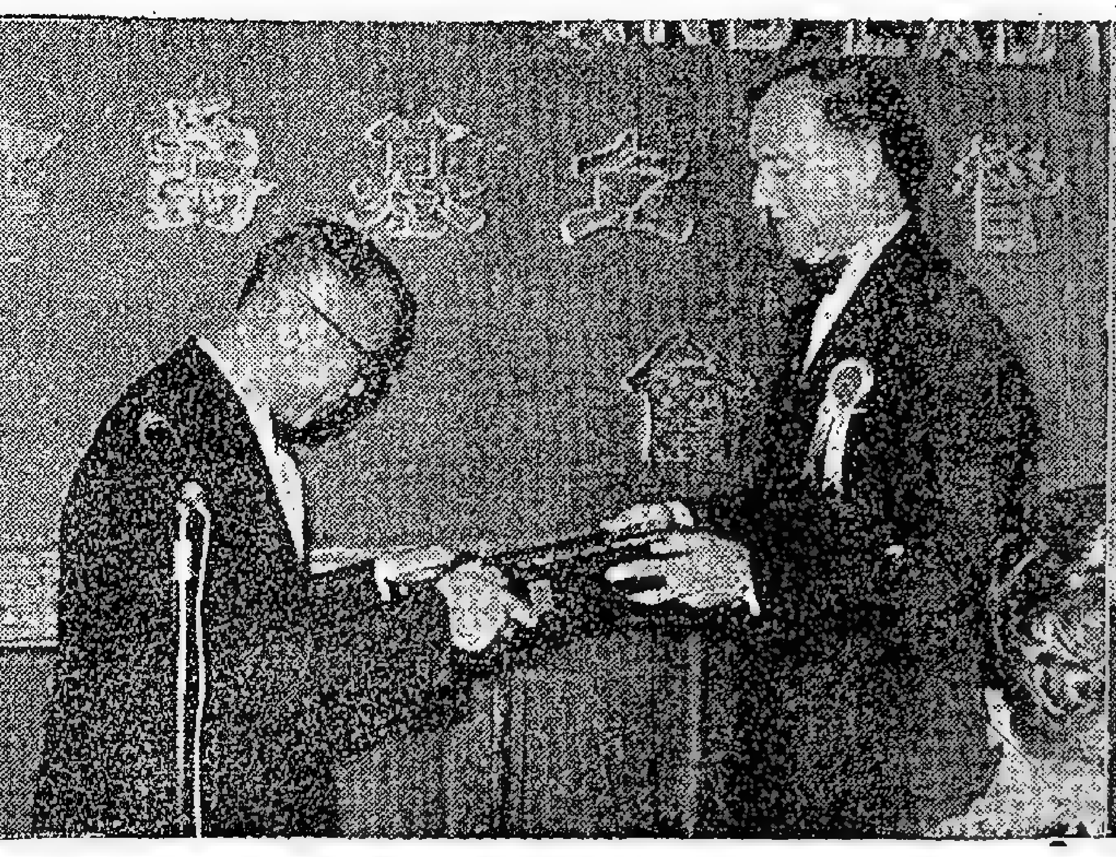
女裝毛衫 空前廉售

機會難得 選購從速

犧牲品一斑

	原價	減售
JAEGER V領條8套頭外套	$78.50	$54.50
JAEGER 反領嘜嗹外套	115.00	79.50
JAEGER 圓領嘜嗹外套	115.00	79.50
ARROW 嘜嗹外套	74.00	45.00
◀兎毛/乳羊毛套裝衫裙▶		
V領開鈕套裝衫裙	$59.00	39.90
反領套頭套裝衫裙	54.00	39.00
高領套頭套裝衫裙	52.00	39.00
◀嘜嗹/羊毛套裝衫裙▶		
高領套頭套裝衫裙	58.00	45.90
圓領套頭套裝衫裙	58.00	45.90
◀彈性羊毛套裝衫裙▶		
色邊開鈕套裝衫裙	$72.00	45.80
V領開鈕套裝衫裙	72.00	59.50
反領雙鈕套裝衫裙	72.00	45.90
反領點花套頭套裝衫裙	72.00	49.00
名廠柯倫套裝（二件）	$47.50	29.90
名廠柯倫外套	24.50	18.80
PURE WOOL		
企領點花套裝衫裙	72.00	49.00
圓領格花套裝衫裙	74.00	59.00

香港華人社會領袖餞宴總督柏立基爵士榮休圖片特輯



利銘澤議員代表致送紀念品與總督

利銘澤議員代表致送紀念品與總督夫人

▲利銘澤議員在餞宴總督柏立基爵士席上致詞 ▲總督柏立基爵士在餞宴席上致詞

▲利銘澤夫人陪同總督伉儷入座

▲東華三院主席曾正迎迓總督蒞會

▲關祖堯議員在門前迎迓總督伉儷蒞會

▲老太平紳士黃茂林陪伴總督女公子巴巴拉小姐入座

荃灣鄉委會決議 維護土地權益 續向當局交涉

（時訊）荃灣鄉委會之反對政府土地政策九人小組委員會，昨（廿三）日上午十一時半，在鄉會召開會議，由鄉會主席楊延森主持，出席委員有陳永發、陳永和、陳流芳、鄧福、邱堂生、及曾光道、孫煥德、孫生、黃子敬等列席，各出席者對此問題之討論，僉以事關鄉民利益，應予重視，議決通過（一）呈請政府無限期容許鄉民以地換地建屋，補償不宜提高，（二）主席楊延森退任小組會主席，新主席職決交由村代表大會公選，據陳永發表示，對於當局現行土地政策，該小組會決盡最大努力，繼續向當局交涉，以爭取鄉民應有權益。

踏破鐵鞋無覓處 偷鴨毛四青年 分別判獄感化

（時訊）「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。」四男子偷鴨毛後，欲賣給收買佬，不意被物主碰着。

案情透露：本月十四日晨九時，原告何佳，將一包重逾八十斤的鴨毛，托到上水新財街五號天台，自行離去，旋因業務關係，及至下午六時，轉頭回來，始發覺鴨毛不翼而飛，遂四出找尋，遂到中興街一間收買檔查問，適遇首被告舉齊該包鴨毛，欲到來賣掉，原告認出己物，正是「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。」遂將其斜纏至警署。經上水探目戴福，幹探麥耀、李和、姚偉傳盤詰後，首被告謂乃一名高佬託他賣的，警探等復從首被告口中透露，搜悉第三被告下落，再從第三被告處，知高佬也者，乃第四被告，旋將第二至第四被告等四人擒獲，帶署調查。

原來十四日原告在天台晒鴨毛，為第四被告高佬瞥見，走報第二及第三被告，適二人賭輸錢，窮到「溜」，在高佬建議下，際秋首被告，合夥偷鴨毛，得手後，存放高佬處，不料竟碰着物主。

該案昨在粉嶺法庭提審時，報告中指出，首被告自小在大陸與母同住，幼時頗聽話，但無心向學，好捉仔，同時賭，及上茶館，一九六一年，獨自逃來香港，不久繼母接踵而來，被告得戚友報訊，母子會合，作被告向役有給錢繼母作應用。其表親張模，願為首被告於柴灣染廠工作，且願負督管責任。

報告還透露，第三被告兩歲時，父親經已去世，留下女三人，爾後母親改嫁，另由姑母撫養，就在被告週歲自鄉來港，近年間，被告染有不良嗜好，除好「白粉」「大炮」外，且嗜賭如命，愛飲食，在賭博這一玩意上面，不知輸掉若干金錢，同時，曾經在被告犯罪前，欠十元，因此常被「追」到「搜」，後得第四被告建議，一念之差，旋合夥偷竊。法官聆詞畢，乃判首被告「世界」。經考慮後，乃判首被告受感化十二個月，次被告檢束行為一年，簽保二百四十元，第三被告感化十八個月，第四被告判獄四個月。

本案四被告為：（一）陳登強，廿歲，無業，報住上水新財街十五號，（二）郭××，十五歲，住上水新財十五號，（三）岑錦泉，十九歲，住上水新財十五號天台，（四）××，廿八歲，苦力，全體在本月十四日，在上水地區偷去何佳八十斤鴨毛，價值港幣一百六十元，全體認罪。案由李扶連法官主審，李斌炘幫辦主控，社會福利署感化官蔡永祥負責調查。（傑）

新界順德聯誼會舉行春節聯歡會

（時訊）新界順德聯誼會，昨（二十一）日晚聯合元朗子弟花炮會假元朗酒家舉行會員春節聯歡叙餐，到會者有香港順德同鄉會、九龍順德同鄉會、旅澳順德同鄉會會長，到會者有會員代表三百餘人，儀式簡單隆重，該會歐陽理事長致詞，略謂該會成立以來，致力會務及福利事業，並創辦旅行團，學校經過，今後擬在各方面有所開展，組織音樂組云。席間有月兒、劉善列等、張保強、李寶瑩演唱名曲，每人幸運獎品乙份，參加者踴躍，情況熱鬧，直至晚上十二時始散席。（少）

八鄉鄉會月底交代

（時訊）八鄉鄉事委員會第六屆執行委員任期，將於本月三十一日屆滿，而新執委亦已選出，定本月三十一日上午十一時在元朗八鄉鄉事處內召開第七次會員大會，並舉行新舊主席及常委交代等事宜。（少）

元朗生命堂召集人就職

元朗信義會生命堂，於昨日下午三時在主日崇拜後舉行成人洗禮，暨各區召集人就職典禮，該兩項典禮均由該堂主任牧師郭安主持，計是日洗禮之成年人有：雷婥光、周子瑜、王家慶、鄧炎和、許光部、彭志英八人，召集人就職者有陳光貴、馮杏容（平山）、陳建綱、張依妹、錦田、張永德、鄭梅之、鄧地錦、逵之、古國森、正新村、鄧財文、吳家村、梁學棣、志通、鄭玉梅、元郎、馬伯倫、何玉頭、黃棟材、佐尾、洛吉鄉、何容芳、舉英、洪水稔、鄧志、羅秀英、石步村梁國際、李錦強、坳頭代表上列各區共十二人。洗禮成後，該堂歡迎新教友，在茶會上，教會主席陳嘉治、鄭卓元先後致詞及頒發紀念品，最後由陳錦炎致答詞，禮成，又該堂定於三月廿四日至廿七日，一連四天舉行培靈佈道會，每晚七時半開始，講員由林景慶牧師與馬天生牧士，歡迎各界赴會云。

東涌至長沙公路已動工興建，東涌碼頭側之山坦工人正進行開闢路基。（本報攝）

港九均破獲 外圍狗賭檔

巴士總站茶樓均屬架步 受注與下注者分別罰款

（時訊）去週末，本港警探在灣仔一茶樓破獲賭外圍狗「架步」，下注者與受注者同被控，法庭審訊，裁判官判罰受注者一百元，下注者罰二十元。被告：（一）鄧周，卅七歲，南海人，莊士敦道一五九號茶樓伙記；（二）麥逸安，廿七歲，南海人，住莊士敦道某號樓下。麥被控本月廿一日在敏如茶樓開賭，鄧被控同日在賭場賭博。案由東區警探主控：本月廿一日，東區警探在敏如茶樓閣仔搜查，見麥在閣仔枱邊坐下，聲稱在閣仔拍一張，並在其身上檢獲寫有狗名之紙張十頁，「狗經」一張、複寫紙及原子筆等物證落案。兩被告認罪，被告具保五百元，候官判處罰如上（均）。

九龍方面，警探去週末破獲外圍狗賭案，控以開賭及賭外圍狗罪，昨解北九龍裁判署候訊，結果受注者罰一百五十元，下注者罰廿元。首被告鄭儉，廿七歲，住青山道三五四號三樓；次被告姓張，十六歲，住老虎岩巴士總站無門牌木屋。被控同時地，賭外圍狗。主控稱：三月廿一日下午四時許，警探行經老虎岩巴士總站咖啡大牌檔，見兩被告坐在一起，不久，次被告將「狗經」寫好交首被告下注，首被告接收後，兩人正欲離開，即為警探截留帶署。（江）

恐嚇姘婦

積犯出獄不久 再判入獄四月

（新亞社）偷竊積犯出獄後，發覺姘婦離去，竟向姘婦恐嚇，要其償還歡數百元，否則將婦毀容。婦向警方報案，狗捕，昨遞解上南九龍裁判司署審訊，判入獄四個月。被告伍啟賢，廿六歲。被控三月十八日，向女子吳少秋非法恐嚇，謂要將其毀容。被告認罪。

案情指出：被告與原告一九六〇年同居，六一年被告因犯案入獄，今年始出獄，要原告給數百元，被告要求復合，被原告所拒，否則將原告毀容，原告受恐嚇，遂報警。

攀竹棚入屋行竊 墨七李芬 囚兩年半

（新亞社）去週末晚上，莊士敦道一六六號六樓住宅，遭匪由窗潛入從內竊物，與匪相遇，被捕者一匪被捕，一匪逸去，結果一匪被捕，永認夜盜罪，判入獄兩年半。被告李芬，廿九歲，無職業，住馬山村第四段木屋。被控本月廿一日晚十時卅五分，在莊士敦道一六六號六樓，潛入多傑住宅，竊現款七十五元，戒指一只（值廿七元）。

主控稱：去週末晚上十時卅五分，原告偕妻由外返家，以鑰匙啟門後，發現一陌生男子在門後，該男子執原告之手，囑勿聲張，未幾而逸，被告由窗口呼叫，乃被原告更疑，即同樓人聆聲趕集，將被告拘捕，並從被告身中搜出現款七十五元，但原告一男子，乘機遁去，警方從被告袋中搜出現款七十五元，但原告所失之戒指已不能尋回。警方查出被告係原告外出，從窗口潛入浴室竹棚，然後入寢室，竊取現款與戒指。

洋漢大鬧廣發客棧

傷兩住客及一警員 澳警已捕獲一人追踪三人

（澳門時訊）前晚，四洋漢到新馬路廣發旅店三樓召妓時，與住客發生口角，因誤會客房，引起衝突，結果兩住客及一警員受傷，一司法警員，當時對付，將其中一洋漢拘留，其餘三洋漢乘機逃去。

昨日，澳警已捕獲一洋漢，其餘三名仍在追究中。該客棧係於前晚十一時，來了四名洋漢，在房外走動，不久，被住客發現，入房叫「傾偈」，打開一房門，餘三名大姑娘跑出，該房房客阮潤倫夫婦，驚惶住客，將其中一人，不可阻止，勸之，入房，與開房住客黃錦文（四十七歲）發生衝突，該大吵大鬧，將客棧小販擔所擲，四洋漢急出，拼命追到外，作鳥獸散，司法警員追出，至木橋街時，已發現一洋漢，隨即拘捕，街頭，旁人看見，向關部鄧先生求救，一名洋漢，司法警員，即將被告追捕，身份對方不服，但且持有洋漢，員肩部受傷，洋漢並將一司法警員擊傷，三傷者被送入醫院救傷，並向警方報案。傷者老闆與洋漢糾纏時，曾抓到一洋漢，將其扭往警局，因此，老闆因傷在院留醫。

前山掃墓

澳商會開座談會 宣佈領證件辦法

（澳門時訊）本澳及部份香港居民，其祖墳葬在中澳邊區前山墓地者，今年清明節期掃墓辦法，已由澳商會與大陸洽談完滿，商會定今（廿四）日下午八時，召集各社團、工會、宗親會、同鄉會等代表舉行座談會，商談清明節由澳入前山墓地掃墓領取省證辦法，料其辦法與往年相同，故香港居民往前山掃墓者，可以香港身份證號碼寄來澳門，託親友向商會領省證，屆時自可持證前往省墓云。

劉君治向余兆麒打單 勒索六萬大元

獲法官輕判監視行為兩年

（特訊）劉君治投函中國聯合銀行總經理余兆麒，勒索港幣六萬元，前在高院受審認罪，押候昨日宣判。昨開庭後，法官閱畢社會局調查報告後，念被告年輕，前此無犯罪紀錄，且已知悔改，乃予自新機會，判受社會局感化官監視行為兩年。

被告劉君治，十八歲，住尖沙咀中間道遠東大廈，丙樂門出入口公司雜役。被控一月十六日，發函恐嚇余兆麒，勒索港幣六萬元。

案情透露：去年十月，被告受僱於中國聯合銀行為雜役，同月被解僱，被告心有不甘。本年一月十七日，中國聯合銀行高級職員發現中國聯合銀行總經理余兆麒一函，函中大意謂余氏於一月十八日午十二時半，將港幣六萬元放在太平山街一樓梯內，倘不照辦，即「擺你狗命」。余氏接函，向警方報案，偵查後，將被告拘獲，被告直認不諱。並謂，投函目的，不外欲令對方驚恐，齋彼無故被解僱，心有不甘。至於余氏會否將款放在太平山街樓梯內，彼並無理會。

被告對庭求情，自承年少無知，一時糊塗，犯此罪案件，最高可判無期徒刑，現寬恕被告，被告應改過自新云。（逸）

金菊清票控丈夫 持續性虐待

要求分居及贍養

（新亞社）婚後已育六女兒之中年夫婦，由於妻指夫持續性虐待妻兒，致夫妻對簿公堂，妻入稟申請與夫分居，管養女兒及索取合理贍養費，昨在中央裁判署傳訊，希頓法官接納原告申請，研訊該案，定四月六日研訊該案，並命被告簽保四百元，保證屆時出庭。

原告女子金菊清、四十二歲；住晏頓街某號二樓；被告李庭勳、四十二歲，任上址。四十二歲。原告指被告一九六一年六月起，持續性虐待其本人及六女兒，遂根據分居與贍養條例，請求法庭下令：（一）原告與被告分居；（二）原告管養婚後所生六女兒（年齡由六歲至十六歲）；（三）被告負擔原告及六女兒之合理贍養費。

小童墮海 均告斃命

（時訊）昨晚，老婦在騎樓收衣服，腳踏矮櫈，不料身體伸得太出，失卻重心，一個倒栽葱，墮下，其媳婦搶身搶救，已來不及。死者名賴福好、六十一歲、與兒媳及孫兒同住上址。（程）

（時訊）香港仔海面住家艇，昨晚八時左右，一小童在艇上失足墮海，慘遭溺死，後經打撈，已返魂無術。小童名黎包、六歲、住小艇M三三一四號F號。（程）

男女打架 面部受傷

（特訊）昨晚七時，石硤尾平陽新村七號，兩男女因小故打架，兩敗俱傷。傷者婦人魏美根，廿八歲，男子梁堅，三十三歲，兩人傷面部。（程）

被捲入車底 陳有好重傷

（特訊）石塘咀山道廣州酒家附近門前，昨午三時，一婦人橫過馬路，被貨車撞倒，捲入車底，傷頭部。傷者陳有好、五十二歲、住大道西三九二號，已送院急救。（程）

改選新理事揭曉

永遠理事廿一人蟬聯 新任理事四十人當選

蘇浙旅港同鄉會

蘇浙旅港同鄉會昨（廿一）日下午四時，在北角清華街蘇浙公學大禮堂，召開第十四屆會員大會，改選理事，參加會員千餘人。華民政務司署東區聯絡副主任李國楨蒞臨指導，推徐季良、顧嘉棠、徐朗星、吳俊升、徐德、龐甲龍、范甲、沈亦珍、孫方中、顧永福、于壽椿、徐大統、馬伯良等十三人為主席，互推徐季良為主席，致開會詞：

徐季良致詞

各位嘉賓，各位鄉長，各位會員：

今天是我們蘇浙旅港同鄉會舉行第十四屆理事選舉，暨會員聯歡大會的日子，承各位嘉賓光臨指導，永各位會員踴躍參加，本席得到我們這個大家庭的父老兄弟姐妹，歡聚一堂，暢叙鄉情，融融洩洩，眞感覺萬分榮幸，萬分興奮！

本會二十年來，承各位鄉彥，各位會員，各歷屆理事，出錢出力，同德同心，致力會務，先後創辦，蘇浙公學，小學，在蘇浙的監督協助和各位校長孫方中，公學校長沈亦珍的領導努力，及各位教師熱心教導力下，成績斐然，現在兩校有學生三千七百人之多，畢業學生，為數甚衆，有的已進本會助學金留美，有的已獲獎學金留日。

上屆理事會同仁，因本席所議的籌建太子行會所，經大家慷慨解囊，購置英皇道五洲大廈十四樓B座自購了會所，奠定了本會永遠的根基，去年八月創辦了診療所，於民政務司麥道軻司蔡剪綵主持二日敦請華民政務同鄉和開幕，使患病同鄉以及兩校學生及家長，得有廉宜便利的就醫處所。

以上建設，醫療、福利事業，教育公益，由於各位鄉彥，及理事同仁熱心慷慨出力，及本席才能在各位的全力支持，和不斷的鼓勵督促下，完成任務，今天時藉機會向各位表示萬分的感謝和敬意！

本會本屆理事會，希望能有一新的成就，都上屆已完成了診療所，創辦小學，現在蘇浙小學因課室有限，蘇浙公學很多學生無法容納。已決定計劃就原有蘇浙三層校舍，加建三層，以擴充課室，俾得增多收容學生，預算需要建築費港幣一百五十萬元，此計劃必須在三年內完成。無論如何，仍有賴于我熱心鄉黨碩彥同仁，會員大衆，理事慨捐輸，繼續努力，俾能早觀厥成。

各位！本席自蒞為本會理事長，理事長以來，流光荏苒，一轉眼已先後二十年了！在這不短的歲月中，親歷到本會由最初的草創，到今天的長成，是經過了萬分的困難，……

可是，「創業維艱，守成不易」，我們大家仍不能自滿，應該繼續努力，更奮鬥，百尺竿頭，更進一步，以保持我浙人士固有的精神，及創造將來的昌盛，永遠的光榮。

本席今天向各位報告的愉快，內心有說不出的希望大家開懷暢飲，今晚不醉無歸，來慶祝我們這個大家庭的前途「光輝燦爛！」敬祝各位身體康健，

多曲折的！在能夠在本港幾百個社團中，獲得相當地位，受到社會的重視，完全由于歷屆理事同仁，苦心孤詣，精誠團結，通力合作，使本會經常保持健全，標同和而得來的歷史進程，成果。

當選新理事

當選理事、福利、德育、甲、分別作總務、財務報告，並討論一致通過修改會章第四十三條，旋即舉行理事選舉，除永遠理事徐季良等廿一人外，開票結果計當選理事為徐季良、邵邨人、顧嘉棠、東炳榮、寶之英、史寶楚、葉庚年、顧三平、張軍光、范甲、黃金魁、陶伯育、徐朗星、李寶之、阮維揚、盛浩張、榮鴻仁、許寶驊、王光焜、萬春先、許冠英；新任理事徐德、孫方中、江統、厚瑩、龐甲龍、徐大冰、薛孟倫、許松林、薄履曹、顧永福、嚴欣淇、顧玉龍、光彪、陳潤源、馬伯良、高嶺梅、朱朝欽、沈亦珍、下伯岐、邱德根、于壽椿、施剛毅、倪坪蓀、劉漢棟、李惠利、吳漢平、新、吳俊升、李純、張兆熊、葉元康、周學且、胡、鴻烈、張梵龍、陳海、常、蔣恒錦、陳培明、陳夔香、孫德水、馬漢嶽、陸紹元、傅泉生、龔侯、補理事：吳文政、陳兆國良、姚浦生、民、沈挺發、席興鎮、孟力平、顧亦珍、項偉良、晁陸、德馨、陳源民、張子良、李中、一、李子賢、陳德熙、六時由蘇浙公小學學生表演歌舞等遊藝節目，並放映蘇浙小學十周年紀念大會彩色紀錄電影，八時許開始聚餐，時請電懋紅星白冰，胡蓉蓉、莫愁席，港聯紅星方心、賀蘭桃、湘紅、星雲妮，各劉等抽獎，頒獎。各會員暢叙，佳賓，備形熱鬧，直至午夜始散。

又訊：該會定於本月廿五日（星期三）召開第十四屆第一次理事會議，互選正副理事長，常務理事，暨各組主任，推進今後會務云。

蘇浙同鄉會主席團合影

華僑教育

官立小學一年級招生 下月底可辦理

昨年實施年齡限制新規定 使不少學額空置 此種現象今年盼有改進

（特訊）官立小學一年級招收新生事宜，可望於下月底接受辦理。到時有關招生詳細事宜，將由教育當局予以公佈。

根據去年規定，凡投考之兒童，其年齡根據西曆計算，須足七歲而未滿八歲。此項規定，在去年首次實施，結果，使有等官立小學一年級之學位，不少仍未滿額，其後教育當局再行發出招生公佈，將學生年齡限制予以放寬，但部份學校之小一學位仍未因此而有足額之表現。

今年之招生情形，相信不會有上次之情形發生，因為在去年未足七歲之兒童，今年已足七歲，此等兒童，在年齡方面，已有足夠資格申請入學。

官立小學一年級之學位，在未實行年齡限制之前，每逢招生，官校門前索取申請表格者人數極為擠迫。此蓋由於官立小學收費廉宜，學費付出比一般私立、補助及津貼等類小學費少出甚多，一般家長尤其是經濟未如理想者，多希望兒女投考官立小學，雖然被取錄入學之機會不高，但家長仍抱着一份希望子弟能獲准入官校就讀。獨有去年施行年齡限制，乃使官小一年級招生之擠擁情形為之改觀。

投考官小一年級者，通常之手續係於填妥申請表格後，將該項表格交回各該官立小學，教育司署便會組織一個委員會，審核各表格。初步及格之申請人，將由各該學校校長約見，予以面試，全部及格，校長認為可以入學者，然後始獲准正式入學。（琳）

使小學生瞭解交通安全 交通部派女警員 在聖彼得校演講

關心人士提供學校推行交通安全教育辦法

（特訊）為使小學生明瞭交通安全問題起見，交通部昨特派出女警察一名，於昨上午及下午，在灣仔聖彼得小學向該校全體學生演講，內容包括有如何過馬路等等及不可在街上遊戲，係於昨日首次演講，上午八時半舉行，第二次則為下午一時半。

據關心人士指出：因意外傷亡之兒童，差不多有一半，其年紀尚未滿十五歲。該等人士認為，以正確之交通安全法，向年齡幼小之兒童，教導以交通安全辦法，將可減少不少意外事件，因為年幼小兒童，在幼年時所學之事，印象各種深刻，物如幼年時能明瞭交通安全法，即可減少道路上可怕之事情發生。

除向學童們灌輸以基本交通安全法之外，關心人士又認為：學童亦喜歡作簡單之滑稽遊戲，因此可利用兒童此一特點，以將危險時期，帶往劃有交通路線之處，兒童性格活潑，可以從遊戲中演出交通事件作戲劇，將交通事件，使他們在參觀之後，能對交通安全方法更深刻印象。（琳）

又道路之遊戲場所，選擇適當的，交通警察或女警，然後指導由兒童扮演行人及交通工具，如巴士、汽車、電車、三輪車，單車等情形，使兒童明瞭馬路上交通進行時之情況，從而加深對交通問題之認識，至於年齡較大之學童……

在職教師訓練班 週四舉行入學試

（新新社）本年度在職教師訓練班，新學員入學筆試已定於本月廿六日（星期四）下午五時分批舉行，入學試分考國文及教育常識兩科，試場分設萬貴洪學校，羅富國師範學院、柏立基學校，……

復聘興仁學會 將播處世教育

（特訊）香港復興仁學會，廿二日……本年度該會會員之會員除分別請任職各校之會員為該校之聯絡員外，並由理事長李澤明在公餘之暇，親自拜訪各會員問候，並收會費，成績可觀。（琳）

漢師同學會辦 參觀酒店活動

（特訊）香港漢文師範同學會主辦會友參觀港九各新型大酒店，經於前兩週發生興趣，報名參加會友已超出原定人數，該會經已於本月廿五日舉行，下午二時，假新雅酒家八樓舉行常務委員會議，由主任主持，屆時將決定人數，以便通知酒店，在會員截至登記時止，同時決定依時到指定地點集合前往參觀者，可見會員出席踴躍，人數超出原定，此次之主持人決定逾期，同條惟有編排另一日期云。

凡修業期滿成績及格者，由教育司署授給畢業證書，持有此項證書之教師，即為小學及格教師……在四月底舉行口試……訓班畢業之專業資格……參加考試……格如下：

「升中指導」英文科

今日在商業二台播出

時間：下午五時半

Answers:

1. Did you try to do it? — Yes, I did.
2. Is it difficult? — No, it is not (isn't).
3. Do you know him? — Yes, I do.
4. Must I wear a tie in the party? — Yes, you must.
5. Are they old? — No, they are not (aren't).
6. Should I do that? — No, you should not (shouldn't).
7. Will you give it to me? — Yes, I shall.
8. May I go home? — Yes, you may.
9. Can I borrow your pen? — No, you can not (can't).
10. I borrowed your pen, didn't I? — Yes, you did.

Make the following into questions: (1962) (14)

Example: You are a student. — Are you a student?
a. He can swim. ....
b. Tom went to bed. ....
c. He liked playing football. ....
d. He had had an ancient. ....

A. Sentence with Auxiliary Verbs:

Rule: Sentence: Subject ≠ Auxiliary Verb ≠ other words
Question: Auxiliary Verb ≠ Subject ≠ other word ≠ ?

e.g. a. They are going to school. — Are they going to school?
b. She is my sister. — Is she my sister?
c. I shall call on her. — Shall I call on her?

B. Sentences with no Auxiliary Verb:

(1) Present Tense
Rule: Sentence: Subject ≠ Verb ≠ other words
Question: Do (does) ≠ Verb ≠ other words ≠ ?

e.g. a. You go home by bus. — Do you go home by bus?
b. We work together. — Do we work together?
c. She gets up early. — Does she get up early?

(2) Past Tense
Rule: Sentence: Subject ≠ Verb ≠ other words
Question: Did ≠ Subject ≠ Verb ≠ other words ≠ ?

e.g. a. They stood on their chairs. — Did they stand on their chairs?
b. She sang beautifully. — Did she sing beautifully?
c. He shot a tiger. — Did we shoot a tiger?

C. Sentences with 'some', 'any', 'never', etc.

e.g. a. I bought some books. — Did I buy any books?
b. They have not any money. — Have they any money?
c. They have some money. — Have they any money?
d. I never drink dirty water. — Do I ever drink dirty water?
e. Jim never tells lies. — Does Jim ever tell lies?

Exercises:

Make the following into questions:
e.g. They like tea. — Do they like tea?
1. I am a good boy. ....
2. We shall visit them. ....
3. They told us to keep quiet. ....
4. She did her work well. ....
5. They had had their dinner before you came. ....
6. Somebody saw her. ....
7. I have some story books. ....
8. They never talk to us. ....
9. Mary reads English clearly and loudly. ....
10. John told me something about the party. ....

李傳唐教授獲教部獎飭

任教專上校逾廿年 頒智字獎狀 另發予優良教師獎金

（特訊）現任本港廣大書院教務之教育部審定教授李傳唐，為我國知名學者，歷任國內外專上院校教授凡廿餘年，來港以後，一面講學，一面著述，教部以李氏連續在專上院校任教二十年以上，教學成績優良，特別頒智字獎狀一紙，並發優良教師獎金一千二百元，以資獎勵。聞本年在海外教授獲得此項獎勵者，祇有李氏一人。（港）

……委員會試而主席，……實踐常務委員林仁超教授授獎本港青年會，及超道團體聯函，邀請分別主持週末青年講座。本會教育組應通告各有關中學學生，踴躍參加聽講。繼由常務委員兼中文秘書楊志雄、報告會務發展計劃，及各項要案。又該會為發揚中國固有傳統之道德教育，由常務委員林仁超提新詩歌處世教育，及文化兩組主任導演辦理，在本港各電台播出。關於學術專題講座，……交下次常會再行討論。（港）

培道女中籌助學金 演「明末遺恨」

下月初假大會堂舉行

（特訊）九龍城培道女子中學，擁有校舍三座，學生二千五百餘名，為歷史悠久，并不牟利之著名中學。該校歷屆畢業生參加會考，成績亦極優越，升讀國外大學者，為數更多，其中在學各生，有因家庭經濟陷於困境，力難負擔學費者，該校尤為關切，按年撥付鉅款，予以助學，并組織特別委員會，將校務放寬，以維護生等學業，惟是項費用龐大，約每學期平均資助學生達二百名之多，然因經費所限，未能有裨社會人士慨允支持，爰定今年四月，發動公演「明末遺恨」一話劇，進行籌募助學金。由該校教職員、校友，粉墨登場，担演角色，并商得劇壇……

界先進鍾啟文擔任導演，更承話劇前輩譚國始、鮑漢琳、譚藻華、黎灼灼、殷巧兒等多位先生小姐，分飾要角，現已定期四月二、三、四日假座香港大會堂公演。該劇乃古裝四幕四景悲壯歷史名劇，演出感人，聞各劇員練習認真，成績可期，現已開始預售，可向該校購票，電話：八二一七〇六（港）

聖保羅同學會 廿六週年餐舞

（特訊）聖保羅同學會，定本月廿六日假希爾頓大酒店五樓舉行週年餐舞大會，由主席若林……屆時除原有表演節目外，並請名伶……劇名角……助，以娛嘉賓。

聖士提反舊生會 明年會改選新員

（新聲社）香港聖士提反男校舊生會，定明（廿五）日下午五時半，假希爾頓酒店五樓舉行第廿八屆週年大會，屆時將由主席報告會務及財務報告，同時選下屆職員等事宜，會後茶敍聯歡。

英校聯會年會 定下月中舉行

屆時將通過修改會章

（國際社）英文私校聯會例會，日前假北角麗宮酒樓舉行，出席者有：王幸利、彭海天、龍殿雲、林德光、陳世龍、王澤森（鄭成代）、歐頌平、黃永年、曹榮……等多人。席間通過年會下月中旬在大會堂舉行，日期待徵求教育司署同意後決定（暫定為……），會之當然會長（……），會文選通過修章，在年會選舉前之半小時將作討論，然後付諸實行。上月午餐例會由培中書院主持，該會學校會員本屆有增加。

……孟氏教育基金會主席潘光迥博士，於本月二十五日（星期三）下午五時於該校理科講堂為該會作第一次專題演講，講題是「辯論學的研究」。潘博士對辯論學素有深入研究，此次應邀演講，對演講和辯論有興趣者，不可失諸交臂。（港）

崇基演辦學會 請潘光迥演講

（特訊）中文大學崇基學院演辦學會，……

尚有教育消息刊在第六張第二頁

華僑文化

大會堂與港電台合辦 星期日音樂演奏大會

普及大衆券資每位只收五角

由四月至六月期間內，大會堂與香港廣播電台將合辦一連串之音樂演奏會，作為政府支持促進本港藝術努力之一部份。此等演奏會，皆定於星期日下午三時舉行，由本港知名音樂團體及音樂家担任。入場券每位只收五角，使一般民衆，無力付出昂貴之票價者，亦有臨場欣賞之機會。

各演奏會之內容，由管絃樂，室內音樂，合唱，鋼琴演奏，以至中國樂器演奏，藝術歌曲演唱，均將兼而有之。

在四月份內，將先舉行兩次演奏會：第一次定四月五日，由虛家熾及其樂隊演奏廣東音樂；第二次，則於四月十九日，由香港管絃樂團担任演奏。然後在五月份及六月份內，逢星期下午舉行其他演奏會一次。

此等音樂會，將在大會堂音樂廳舉行，每次均有節目表，免費派予觀衆參閱。門券將於演奏會舉行之當日，由上午十一時起，在大會堂開始發售。學校及團體，可於三日前向大會堂經理預定門券；但最少須預定四十張。所有門券，將不編座號。

青山道廿一咪半 極樂寺將啟建 梁皇息災法會

青山道廿一咪半極樂寺，寶覺法師，及同人等，發起梁皇息災法會，為祈禱世界和平，通函各方佛教……

人士知悉原文如下：逕啟者：依虛大師住世時，濟明，於弘法精舍，聯合港九善信，啟建祈禱世界和平梁皇息災法會，曾利冥陽。不幸大師示寂，大師所創之粵南學佛院，已遷離弘法精舍。然為紀念法先德，遷於極樂寺供奉。茲際大地春回，清明佳節將臨之時，仝人等，為仰符倓公慈悲宏願，成就善信追遠孝思起見，謹發於農曆11月十七日起，（即國曆三月三十日）至廿三日清明節圓滿（即國曆四月五日），於極樂寺修建慈悲梁皇寶懺七永日；並於清明節入晚，設放瑜伽燄口法食一堂。以此殊勝功德，回向世界和平人民安樂，諸護法先覺超昇，現眷安樂吉祥。夫理由事顯，福以信生。故一念虔誠，感雨花於天上；寸心堅銳，能飲羽於石中。梁皇懺法，靈應昭著。以之職邪，無罪不消，以之祈福，何福不臻。倘荷各大善信，屆期蒞臨參加，共樹善因於萬劫，同圓種智於一生。法會期內，備有山蔬，廣結善緣，甚然肯來，曷勝歡迎。」參加善信，可搭十六號巴士到九咪落車自用車直達寺前。

評「情海雙妹」（二藏） 寒蓮

……別，兩者可是，出來時，性別的的地方都沒，演出什麼分時，發覺一果敢，在安扮是說女，翠在「堅強得，英還男，上來說「性格」多，因此女，這不清之，使人有所造，勇感更的幾凝，程德，即使以混，威與程仁兩相……

第一幕

對照，對比，人，也不夠明朗的感覺，所以劇力得很微弱，也自然的佈景，中間長桌，高腳的長桌，國長村的佈景來，相當得眼，那樣子說，以上帝的恰像是「上帝的羔羊」卻，最後晚餐的餐桌……

……不如攤上幾張「八仙桌」更為合理。人物呆住缺少了走動，也使畫面太過「硬化」。情節太短，匆匆收場，感染力不足，第四幕，夠上。的佈景，很有氣派的潤，木板，是壁，大空。就算，也還是沒有用，……若干雜物在牆角，該場堆的……放重振雄風圖，再得……起

論演技

還是一句老話：「缺乏創造角色」，因此，「個性」沒有明朗的表現。……愛飾演的程英，頗得很努力。在輕鬆的場面，還算傳神；情緒的控制，卻欠穩健。周麥飾演的翠雲，見突出，第一幕中的表現，頗見堅強；第三第四幕，卻不離徒本色，失了剛直堅定的性格，……也算不實……但……

愚以為：如果把情節改為：翠如是……的努力……

……為現代背景，弟弟為要寫取哥哥的家產，把哥哥綁架，因在荒郊石屋；又把任……女扮男，強配歹人，自己的救出哥哥……也許比較的族長之爭，與鄉民把時代拉到……，高明之士，……以為然否？……芸蕾之見，包涵則個，幸甚幸甚！

杏園吟草 黃劍文

文甫宗丈壹腐雲高華台山寧陽會館主席賦此以賀

文甫宗丈，台山橫江人，幼年赴坎，肄業於省立大學，以興實業合中西，歷任全加中華總會館、雲埠台山寧陽會館、中華會館、……學、夏綴堂、漢升體育會等團體主席、……各僑團首長。矢勤矢慎，悉力以赴。計其任全加中華總會館主席興……十餘年，為改善對華移民律例交涉，……代表中華人……厥功至偉。……今日得以攜妻子，赴加者，皆丈之力也。……僑胞，與物為春，……重宗義，衆望所歸，……玆次台山寧陽會館改選，賢淵……鄉，……陽佇看……春，可為預卜。蓋以律句似之……

名撥北洲舉耳才。移民交涉衆同推。
江東獨步彰千頃，遠德綿倫不染埃。
職選寧陽膺首席；志維桑梓勵將來。
傳芳竹帛真高士，會務蒸蒸賴巨裁！

題周千秋梁粲纓伉儷合作「秋艷入芙蓉」圖

春來萬卉各爭妍。獨有芙蓉秋更鮮。
色艷牡丹香不減；嬌如芍藥艷無邊？
芳姿喜對金風舞；媚態還滋玉露涓。
枝白拒霜見勁節，斜陽疑霽一嫣然！

題張韶石「富貴平安」圖

國藝姚黃態盡妍。天香國色自嬋娟。
清平三闕傳佳話；富貴千年寫錦箋。
描入玉瓶春不老；賞傾金盞句尤鮮。
稱王媲美生花筆，韶石畫才亦謫仙！

奉和曹卓吾先生六十生朝述懷元均

中原回首已空空。洗刼無遺一樣同。
志切詩經宜秣馬；譬言感世等鳴蟲。
持躬堪羨敦詩禮；遯跡何妨學啞聾。
海外醫壇資大力，杖鄉登壽見英風！

「浮屠之端」李日晶作（雲門齋展作品）

市樓賞雨（頑果詩題）

韋汪瀚

市樓春正好。瀟灑韻遊閒。
酒美詩堪約；花香意倍降。
百杯慚李戶；一詠愧潘江。
漸覺履聲亂，從知雨勢龐。

（又） 何直孟

買醉吳淞市，樓頭好雨經。
晴巒雲幔碧；溼颺酒旗青。
賞得淋漓趣；知從仔細聽。
飛花穿隙落，春色遍階庭。

（又） 吳瑩鐘

坐酒欣逢雨，飛花滿佈埃。
醉微增耳福；律細費心裁。
密不餘烟礙；凉隨小徑來。
行人樓下過，車笠幾徘徊。

（又） 梁藥山

路珠剛響瓦，饌玉恰張筵。
不飲爭人醉；微題讓客先。
春盤寒自照；白髮老猶堅。
已預杯重汎，相期月再圓。

（又） 許菊初

小閣憑闌置酒杯。隔花殷殷有驚雷。
金蛇過眼無蹤跡，却引餞王萬矢來。

（其二）

世事好從擾手看，曾思天外獵風雷。
使君許我同揮酒，自悔英雄飲不來。

（又） 徐靜遠

扶雨輕風早釀陰。樓頭徙倚費沉吟。
陰陽造物爭榮悴；終補蒼生望濟心。
料峭尚虞春拾瀟；沖融休負酒盃深。
碧刀久擬將牛換，祝爾崇朝好作霖。

（又） 黃雲聰

小樓午雨聽瀟聲。萬類欣欣見物情。
但願田疇分點滴；不勞門巷助淒清。
綠痕繞砌嬌如許；紅淚濺枝暗自傾。
雖得沛然生意足，人間何必問陰晴。

（其二）

簾外潺潺午夢殘。滿天雲雨下端。
凉生幾硯儒招客；暝入關河怯倚欄。
點逐柳綿風曳白；絲牽梅蕊水流丹。
情知莫遂為霖願，肯向人間助瀾。

（又） 陳祖曦

主客無分雨不知。登樓共話醉為期。
渾涵夜色侵銀燭；醞釀春光入酒巵。
人悅游魚欣得水；天教好雨正逢時。
仰看雲影簷前黑，舒卷何須更問伊？

（詩） 次韻和乙奮甲辰生朝感賦 梁學輝

降辰高綵餞衰翁。百鳥齊鳴破寂窓。
倚我從譜先露布；與君題句度花朝。
尖顏末改後仁壽；青眼頻垂異寶嬌。
聯語登堂祥日，陽從中律四時調。

（其二）

行年正似日方中。媚嫵羣芳分外紅。
蒸我一杯談令節；祝君萬里得長風。
花開二月欣春暖；絳舞盈庭喜氣融。
誰道無聞過四十，儘多機會快成功。

（其三）

一樽屠月夢慈孤。奉到天涯總不孤。
莫為韶華來換字，常忘鬧鳥喚提壺。
牛耕無碍千金子；萬劫猶全七尺軀。
翠羽變飛當比翼，人生得此最歡愉。

（其四）

千紅萬紫映春光。生性中和壽益長。
正喜逢辰方不惑；還期來日更加強。
游鱗歲歲應添算；風度時時未可忘。
飲食床幾修得到，一齊歌詠壽而康。

（又） 曾達觀

春日融和淑氣饒。正忻萬物不凋零。
兒喃燕語喧長晝；鶯睆鶯聲勝昨朝。
萩水承歡猶緊念；髮膚受護豈云勞。
風流雅法激佳譽，出入鐘王筆力驕。

（其二）

梓懷瀟灑笑談中。錦繡年華萬丈紅。
最羨揮毫能對客，何妨匡俗又扶風。
家園在望心常念，花萼相輝意倍融。
才調縱橫知有自，讀書祖德及人功。

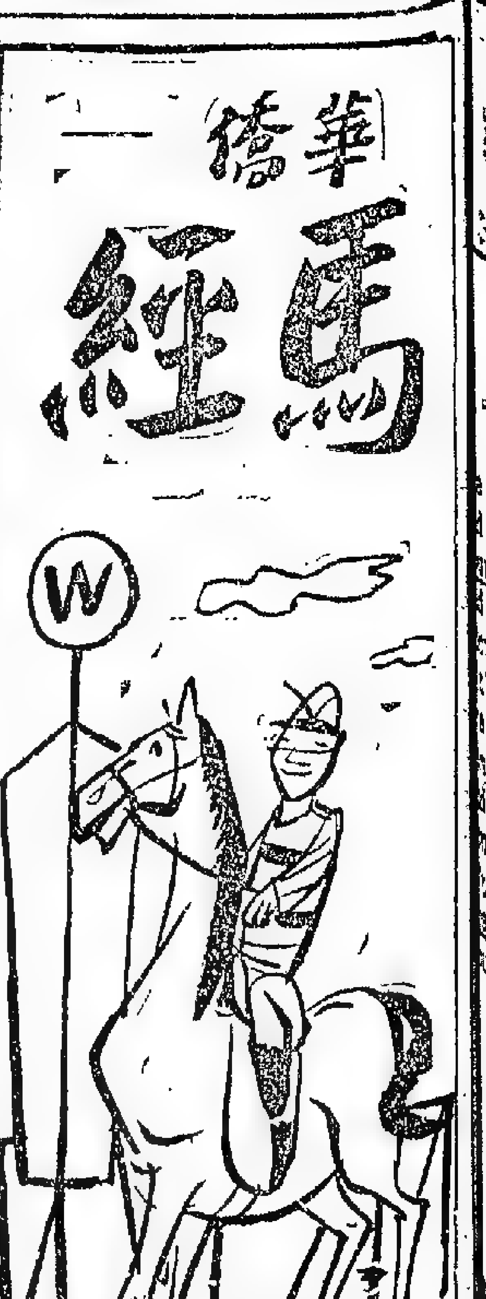
（其三）

花朝佳日值懸弧。介壽稱觴興不孤。
但得消閒磨鐵硯，還須追興寄冰壺。
飛騰喜見運元泰；珍重常存有用軀。
接物待人榮耀顯，心情充滿是歡愉。

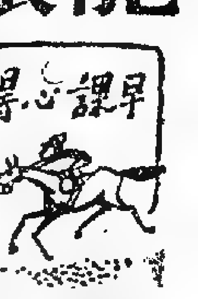
（其四）

巍然仁者遜謙光。久敬德行友誼長。
商業廣成猶足式；祖模先德更稱强。
臨池遺興殊便捷；琢句陶情俗慮忘。
宗末幸叨良自樹，四癡原玉祝安康。

華僑 馬 歷屆沙宣挑戰盃盟主 華僑文化 香港都爹利街八號與發行一〇三室 放映電影，星期二及星期四（廿六）夕八時一刻，星期三（廿五）下午二時、三時



即時越戰越勇 好穩氣勢雄渾 龍驤未宜熱捧



夏令時間開始，更逢狗展，前天快活谷提前收操。昨天週一大是陳步行閘的日期，因復活節賽期密接而補了一課。個別馬主大多不知補課，陶場鄭操的異常稀疏，許述如茲將補課試閘錄頭，後：

唐宏洲策「東岸」副馬師駕「太陽」，並肩用試。「東岸」步頭急密，走勢銳利；「太陽」步伐悠揚而爽朗，勁道甚足。「太陽」的機會高！

「好穩」由鄭棣池試閘，開步，已有緊催的氣勢，沿途火氣勃勃的跳來，力道貫注，步伐齊整，狀態的綜已進入大勇的境界，質高，路合，磅位適中，坐位望贏。

「力度高」唐宏洲，扣韁快跑，步步緊密，脚腳有力，踏姿異常銳利，直路上試催，反應迅捷，狀態維持於良好境界中！

寧國仁試「諾貝爾獎」，放韁任馳，走勢鬆有餘，强勁不足，新降第九班，脚合適的路程，或有冷門的機會。

郭子猷試「明威」，狀態比月前進展，今早跳來氣概好而不夠份量。是有進步而未十足，質新而實力未暴露，求一位易，求贏則難！

「喜力加」薛國仁，「凱篁」洪燮康，並肩同跳，「喜力加」走外檔，步伐開揚而彈道充足，狀態依然勇極。「凱篁」估閘，走勢安詳，勁道內蘊，恣態比「喜力加」好！

「喜鵲批」郭子猷，「龍章」唐宏洲，並轡同跳，「喜鵲批」轉勇，勁增强，「龍章」老退，勇而火氣無壯年時期之盛。今次都有出冷的資格。

「好得」洪燮康，緊轡快試。縮步快，回步密，强勁奪目的跑姿，相當惹人好感，一哩路程合脚步，可當牛冷門搏。

鄭棣池試「即時」開步緩緩而馳。勁度已流露於不覺不覺間，末段越走越勁，輕捷過終點，狀態經過連拼之後，始有進無退，今逢路合，值得提防。

洪燮康試「儲君寶」，沿途急脚疾馳，由頭段到末段，氣勢貫注，脚頭上力，馬是一哩專才，張脊勇態，將會拼搶求勝。

唐宏洲策「馬亨」估閘，洪燮康策「捷達」走外檔，沿途並轡奔馳，姿態都覺不俗，可惜運課進度不當，摸不透意思！

郭子猷試「佳麗」，按轡慢跳，四蹄點地，清爽而流利，姿態甚佳。賠率高，可以動腦筋。

唐宏洲試「龍驤」，緊轡大步奔馳，上力足夠，步頭爽利，狀態勇，但進度不當，洪燮康跳「所羅門王」，從電真機前沙路落脚，氣概甚佳。從一連串的功夫比較，進展甚速，今次應是時候。

嬴馬關鍵

醒目負重擺擂台 光亮磅輕可開齋

金羽

昨天先講了第四班的第二組一哩賽，今天且再講一講第三組。

這一組排在第十二場出賽，分組馬也祇十四匹，其中，「鐵寶郎」根本不是跑此程之馬，雖有報名却未見出試，當然，屆時不會出場，照此看來，祇有九駒上陣了。

各駒的鎊磅馬房，性別，與上賽負磅的增減，此次負重，年齡以及可能的搭配，現在前列表如下，然後再分析牠們在此的機會。

馬名	馬房	性別	增減	負磅	年齡	騎師
至寶	（朱）	（雄）	（減三磅）	一三八	8	蔣國仁
愛美神	（吳）	（雄）	（減七磅）	一四五	5	譚榮成
光亮	（李）	（雄）	（減四磅）	一四一	5	林國强
捷達	（薛）	（雄）	（減四磅）	一三八	9	洪燮康
醒目	（托）	（雄）	（無加減）	一五四	6	鄭棣池
喜鵲批	（王）	（雄）	（減四磅）	一三七	10	陳浩祥
及時	（張）	（雄）	（減四磅）	一四二	7	郭子猷
關多娜	（貝）	（雄）	（減七磅）	一三七	12	施鑑華
恆景	（林）	（雄）	（減三磅）	一五〇	11	畢浩清
鐵寶郎	（皮）	（雄）	（減三磅）	一三九	6	

請先注意各駒的磅位，除了「醒目」的仍背負一五四頂磅與上賽一樣之外，其餘各駒都一律減磅，其減得最多的是「愛美神」與「關多娜」的七磅，其餘「捷達」、「光亮」、「及時」、「喜鵲批」各減四磅，與「至寶」、「恆景」、「鐵寶郎」，又減三磅，此可見，又證磅員對於「醒目」之如何重視了。

「醒目」因後勁強橫，所以要負頂磅，此馬近態仍勇，早課時神采飛揚，不過，牠在本屆贏了兩次頭馬，都是一哩一七一碼，跑一哩，上屆在第四班中，負一四〇磅（由告督士執樂），以兩飛另敗於「金榜」及「錦繡」，當時頭馬的時間是一分四十一秒二，「醒目」的估計時間，當然在一分四十二秒之內，現在加重了十四磅，雖然換上了鄭棣池上陣，但，也能再做進一分四十二秒之內否，我以爲此馬跳勇，負了頂磅，恐怕要做出一分四十三秒之外，再加此馬頭慢後快，道一場馬，頭路有了一四放頭快馬「恆景」，前六化郎一定快到有快地一分十六秒左右的時間，那麼：「擇目」在前三段，已溼漆銀到氣咳，末段要要測從勁提上，恐怕會衡得困難一些，所以，我對此馬，雖然認見牠仍是擺台難，但，如想贏出，池仔一定要施出渾身解數，方有多少希望，此馬屆時，一定熱，如果沒有二十元左右獨彩可派，捧不過了。

「光亮」從去年到今日，始終是處女馬，牠在季初出賽，第一次在第五班出紅牌或一哩一七一碼，敗於「核德絲」，第二次一哩敗於「聰明人」祗有一馬頭，這一場馬，上路處於中發，直路上追近「聽明人」，兩駒門足了幾乎一條直路，結果就是輸在靠不到內欄而跑多了不少冤枉路，因爲一分四十二秒四的時間做得太好「聰明人」升上第四班牠也跟了升上來，底風不偵得之至，此馬上賽跑一腿一七一碼，因由「好趟」出「殺」，牠游了馬河，能築由跑此程，一路大跑外發，結果敗於「醒目」與「好輸」兩號另，這一次馬少，出閘後的走位，雖然不免仍在外發，但至少可以少吃虧一些，能賽「醒目」負一四六磅，牠負一四五磅，相差一磅，這一次「醒目」負一五四磅，牠負一四一磅，牠便宜了十三磅，而且路少了一七一碼，對牠又佔了路程上的便宜，最近由大鷄早操，屆時因負磅關係，當然仍由綱鷄出陣，因馬態始終保持，而且負磅如此之輕，當來這一次牠當可贏馬開齋，如果派彩比「醒目」多大可再捧一次，牠雖未贏過頭馬，因已得了九千五百元獎金，根本與遺材馬結緣，所以，這一次要與「醒目」打貫軍了。

「愛美神」甚勇，苦苦磨練，必有所圖。

一」，因爲牠從未有過一哩戰績，總令人不敢放膽大捧，「捷達」祗負一三八輕磅，馬態始終勇健，可惜外避之病，愈來愈利害，所以祗能當牠半冷門敵了。

郭仔當在「喜鵲批」與「及時」之中，揮一上陣，兩皆久沉，非眞命天子也。

會員看台來賓 外出午餐 須領取復入證

老敏

復活節賽馬兩天，均分上下午舉行，比賽至午餐時，馬迷們可外出午膳，關於會員席來賓馬牌，以往係用打孔作爲分別，但有一部分人士乃不離場者，遂發現有人將留在場內者將馬牌攜帶外出，帶引另一人入場，於是「屈蛇客」應運而生。

馬會昨晨官佈，在復活節賽馬中，凡持有會員棚來賓證者，於外出午餐，須在外出時領取「復入證」，復入時要將該「復入證」邀還，至於發售馬牌仍定本星期三開始，公衆棚之入場後復入辦法照舊未有變更。

馬會昨晨公佈之內容如下：

（一）關於會員來賓入場券，每枚二十五元，由一九六四年三月廿五日星期三起至一九六四年三月廿八日星期六上午十時可向本會各售票處購買。

（二）在該三天內凡持有來賓入場券，而欲外出午膳復返者，須先向會員席正門入口處領取復入證一枚，復入時應即繳回。

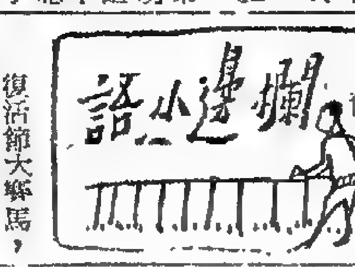
（三）入場證章不在本會司理室處發售，凡在十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場，本會會員席備有午餐。

（四）關於公衆席第一天及第二天，俱在上午九時三十分開門，入場費每位十元，入閘時繳交隨發給入場券，觀衆離場而再入場者，須在下午一時至三時之間出外及再返，屆時出示當日之公衆入場券即可復入。

歷屆沙宣挑戰盃盟主

年份	馬名	騎師	路程	時間	派彩
四八	揚威后	黑先生	一哩二五	二分十六秒四	六元八角
四九	空中霸王	陶柏林	一哩二五	二分十二秒二	八元七角
五〇	空中霸王	陶柏林	一哩二五	二分十一秒四	十三元二角
五一	空中霸王	陶柏林	一哩二五	二分廿一秒四	八元三角
五二	空中霸王	陳杰	一哩二五	二分十七秒一	五元六角
五三	博落	蔡克文	一哩二五	二分十一秒	七元四角
五四	發火	司馬克	一哩二五	二分十四秒三	八元五角
五五	四喜	司馬克	六化郎	一分十五秒二	九十一元
五六	夜遊人	郭子猷	一哩	一分四〇秒三	六元三亳
五七	斯利時	洪燮康	一哩	一分四八秒二	廿四元二角
五八	夜遊人	郭子猷	一哩	一分四一秒二	六元四角
五九	從心所願	陳杰	九化郎	一分五一秒一	廿二元五角
六〇	幸運號碼	蔡克文	一哩	一分四八秒一	廿一元八角
六一	龍章	郭子猷	一哩	一分四一秒一	十六元六角
六二	驪之寶	梅道登	一哩	一分四十三秒	八十三元三角
六三	龍心	洪燮康	一哩	一分四十四秒	三十元八角
六四	？	？	一哩	？	？

沙宣盃公開挑戰賽 勝券擴密底算盤



復活節大賽馬，二十四場的錦標賽中，只有一場錦標賽，就是首天第八場的「沙宣杯」公開賽，今次的公開挑戰賽，報名的十二駒，俱爲第一班的良駒，就逐一哩，名單是「密底算盤」一五四、「好滿意」一五三、「即時」一四六、「龍章」一三七、「新寶」一四四、「儲君寶」一四四、「自家飛」一四九、「感恩日」一四二、「驊騮」一三五、「旺財」一三八、「勝券」一四五。從近況看，「旺財」、「自家飛」，今次不出居多，「新寶」兩四，至目前仍未有騎師過檔，以此程之實力而論，應以「新寶」較佳，到時如有好手執韁，還有留意的價值；至於「密底算盤」、「儲君寶」、「感恩日」三駒，「感恩日」可能亦不出居多，因爲「儲君寶」已配洪燮康、郭子猷一心一意操練「密底算盤」，所以到時上陣之馬，大概是「密底算盤」、「好滿意」、「龍章」、「即時」、「儲君寶」、「驊騮」、「勝券」等八駒。

「驊騮」出一哩路程，對手那麼強，機會只屬冷門。餘下來的只有七四，負磅最重的兩匹，是「密底算盤」與「好滿意」，他們相差只有一磅，而「密底算盤」曾負磅勝同程，並紓之下一流佳績，今兩駒之狀態均佳，無論如何「密底算盤」之質力，應在「好滿意」之上，但「密底算盤」

是「即時」、「勝券」、「儲君寶」三駒，「即時」配上鄭棣池，「勝券」邱瀚禧，「儲君寶」洪燮康，此三駒，卽有力與「密底算盤」較量，因爲「密底算盤」要讓牠們十磅之多，實力也就均地了。

從質素實，上述三駒中，「勝券」是較佳的一匹，絕無疑問，與看牠上賽軟地跑一分四十二秒的時速，而大勝十馬位之佳態，所以今之機會，絕不在「密底算盤」之下。

「即時」與「儲君寶」兩四，備戰積極，均在佳態，「儲君寶」已勇，但此兩駒，完是位置之爭奪者，如選牠們，應宜贏位兼投。

「龍章」氣勢轉佳，跑來到底貫注，是冷門的好對象。

勞楚令

週年大賽次天

潘懷偉

第八場　第二班，一哩一七一碼（鐵行盃）。十四駒報名，「發牌」、「明駝」、「龍屋」、「紅香檳」、「發牌仙」、「得勝」、「將軍」不出。梅道登的「新寶」八萬六千四百五十二票。鄭棣池的「金榜」五萬八千六百五十四票。郭子猷的「感恩日」三萬〇六百五十二票。洪燮康的「土王子」三萬一千四百零七票。蔣國仁的「中庸」一萬六千九百七十九票。林國强的「安全第一」一萬〇五百十一票。岑致常的「昭景」九千二百六十四票。邱瀚禧的「飛后」六千三百七十七票。獨贏票共二十五萬〇二百五十五票。

起步：「感恩日」、「安全第一」，「金榜」、「新寶」、「土王子」先放；「中庸」、「昭景」包尾。上山時，「安全第一」乏力後退。直路上，「感恩日」金榜」，「新寶」接連疾進。寶贏機前，「新寶」壓倒「感恩日」，過決勝點，「新寶」贏了「感恩日」兩馬位，又六乘後，「中庸」第三，「飛后」第四。時速一分五十六秒（末段廿七秒二）。獨贏票派十二元六角。位置分七元一角，十二元二角，十四元三角。

「新寶」越跑越好，今始跨入盛年，升入第一班後，仍有突緊實力。「感恩日」也是一匹跑一次比一次好的佳駒，年事尙輕，將來必有一番好成就，今次之敗，是負磅太重，而放快的原故。「金榜」演出未如理想。「中庸」再落第二班，形勢又見有利。「飛后」必够第二班資格，時刻可緊動態。

第九場　第六班，一哩。十駒報名，「甘露」、「浣展」不出。韓隆成的「夏文姬」九萬〇三百四十四票。郭子猷的「威廉」五萬五千一百五十七票。梅道登的「田鷄東」三萬五千六百七十九票。蔣錦源的「鴻運」二萬二千七百廿二票。洪燮康的「驊利」一萬九千三百廿四票。衛林士的「小蝦」一萬六千二百五十二票。陳錦麟的「飛奔」一萬三千六百六十三票。岑致常的「夜遊神」五千一百七十八票。布迪威的「快樂霸王」一千五百票。獨贏票共廿五萬九千八百十九票。

開閘，「威廉」，「鴻運」，「夜遊神」，「小蝦」，「快樂霸王」走在前列。「飛奔」，「田鷄東」包尾，落山時，「鴻運」越過「威廉」，兩駒拚到終點，「鴻運」贏了「威廉」四份三馬位，六乘後「小蝦」第三，「驊利」第四。時速一分四十八秒二（末段廿七分一）。獨贏票派四十八元六角。位置分十元七角，七元八角，十一元五角。

「鴻運」在第六班是超級馬，用錦標上陣，則贏錢的，恐怕多爲圈內人，只近五十元的派彩，不算多。「威廉」雖能跑長途，但面對實力更强的馬匹，輸了也無話好說。「夏文姬」竟成九萬多票的大熱門，沒有道理。「驊利」今次平平，下回與再追，「田鷄東」一無是處！（未完）

三組七班短途

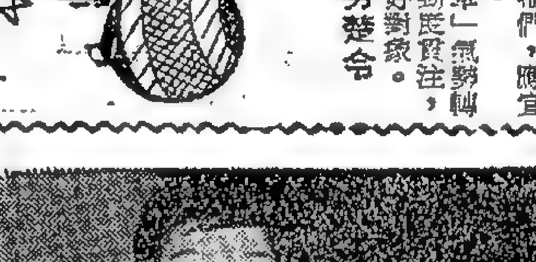
天心

第七班跑三組六化郎四十碼，分別安排於復活節大賽首天及次天比賽。首天比賽一場，次天比賽兩組，茲將磅位形勢簡述如後：

第一組：安排於首天角逐，「馬來之寶」配頂磅，論實力取勝的機會，我後未復課，將要乘韁，失去「許」的價值，「得勝」降班之後從未上陣，實力够班，許一四四中磅不能忽略。「金路」加三磅成兩磅，最近會入位置，十分合理，「奇人」都有利益，「金路」的潛質及路程較好。減十磅的「勇士」「奇人」實質平凡，冷然後可以敵。「勇士」質高，大減磅有刺激冒口的作用。其餘減六磅至兩磅的不少，要盯緊「士島后」。

第二組：安排於次天第一場，由紅牌生角逐。「飛鳳」獨負頂磅，連拼屢敗，不宜負重已得明證，由處女紅牌上陣，淺時別留神。「高飛」、「南岸」兩下，僅勞可見。中磅馬「南岸」的淺度好，「商飛」，「南岸」，「儲藏」，「泰利多」，「樂勞」，「樂哥女」，「儲嵩」，「德威府」，較爲正常的「儲嵩」，「皇冠」，最危險的「德威府」。輕磅爲「泥淖沙」，「柏寶」，「樂譜同」，「影城」，以「樂譜同」大減磅有利。

第三組：編在次天第六場比賽。十一駒分場，沒有頂磅的，快馬衆多，時速成績將較快。中磅的「光明」，「金馬龍」，「金箭」，「一枝獨秀」，「高鐵馬」，「霧路運」，大名氣馬機會平常，要防窄入。留意「一枝獨秀」「金箭」好了。輕磅的「再得」，「龍馬精神」，「神算」，「都是佳」，「智勳」衝急進的「再得」，從加強配搭可以看出沒有把握易勝。「智慧」當起，不可不防。



法國芭蕾舞星 茜茜今明表演

在大會堂於夜九時開始

（茜茜桑梅兒近照）

（特訊）以首創用黑色緊身衣而演「黑色緊身衣」芭蕾舞劇馳名世界的法國芭蕾舞星茜茜桑梅兒，昨抵港，下榻希爾頓酒店，並於下午五時半在其套房內招待記者。

在招待會中，茜茜向記者透露：她八歲時已開始學舞及唱歌，曾參加過巴黎歌劇演出。後專心於芭蕾舞蹈，她覺得古典的芭蕾舞太過呆板而缺少生氣，於是，她另闢途徑，採用黑色的緊身舞衣，及將舞台背景在色彩上加以渲染，和採取新的芭蕾劇本，強調舞蹈的姿態及動作，務求舞劇多姿多采，而另創一格。

西茜曾任法國香榭里拉芭蕾舞團台柱。以演「卡門」一劇，膾炙人口。一九五四年，下嫁法國芭蕾舞星羅蘭柏迪。她的「黑色緊身衣」曾拍成電影，約兩年前，曾在本港樂宮戲院上影。在遠東，茜茜的名氣，似乎不及旅瑪珊那般響亮；但在歐洲，茜茜受人歡迎的程度，遠在旅瑪珊之上。她在倫敦的表演，曾創下一次謝幕達十六次紀錄。

茜茜桑梅兒，今明在大會堂音樂廳表演兩場，時間是下午九時。（聯）

華僑文化

港台攝影園地 續辦攝影比賽

一連四期題目已擬定

香港電台「攝影園地」主辦第九期攝影比賽，題爲「玩賞小動物」，包括一切心愛小動物，例如：小貓、狗、金魚、熱帶魚、雀鳥等的照片，均可參加比賽。參加照片，限黑白八吋十吋。於本月卅日前，交水星大廈七樓，港台中文節目部收。港台已請名攝影家陳修瑜、李維新、鄧雪峰三位任評判。冠軍得獎金一百元，亞軍五十元，季軍卅元。凡屬港台聽衆，均可參加，不限資格。

港台爲給與拍友準備參加比賽，特預早宣佈下三期攝影比賽題目：第十期是「水上人家」，第十一期「香港農村」，和第十二期「香港工業與工人」。這三期比賽照片，請分期交往港台，日間宜佈截止收件日期。

港台爲推進拍攝八米厘活動電影興趣，由下期起，特別加增新節目——「業餘製片家」長篇攝影講座，由李維新主講。原日由李維新主答的「攝影信箱」，暫停播出。拍友如有關於攝影問題，仍可去函港台，當面答覆云。

美新處 本週電影 抽象畫法

美國新聞處，本週在美國新聞處文化館禮堂放映電影，星期二及星期四（廿六）夕八時一刻，星期三（廿五）下午二時、三時、及四時。歡迎入座。電影節目：（一）雷森總統新聞記者招待會：英語，黑白片，十分鐘。美雷森總統本年二月廿九日，在華府舉行新聞記者招待會紀錄片。（二）美國的復活節：英語、黑白片，十分鐘。美國在復活節的星期日清晨，在荷里活露天碗形劇場舉行日出崇拜。（三）抽象畫法：粵語，彩片，十分鐘。奧哈那在水彩畫中表現其抽象所欲得的藝術要素，且着重把數個不同的景象和數種色彩來合繪成一畫。（四）衛星探測太空：國語，彩片，廿分鐘。片述人造衛星及其各種儀器在物理學上之性質，人造衛星之放射成功。

月溪老法師 廿九晚演講

白花油藥廠佛堂

白花油藥廠佛堂定三月廿九（農曆二月十六）星期日晚七時半，至九時半，恭請月溪老法師，在白花油藥廠佛堂（灣仔軒尼詩道、軒尼詩大廈四樓，即中國國貨公司四樓，電梯由波斯富街入），講「六祖偈研究」。歡迎各界聽講。梁啓超說：六祖是廣東的第一個偉人，又是佛法中之偉人，值得研究。是夕到場聽衆，每人贈送「六祖偈研究」乙份。

佛教文化藝協會主辦 雲門畫展昨圓滿閉幕

佛教文化藝術協會主辦之雲門學園第四屆畫展，廿一日開始假座大會堂低座二樓舉行，連續三日。昨係最後一日，場參觀者有周有、天樂、王淑陶、林日章、楊善深、鄭演生、李供生、毛文達、顧作新、何寧、江忠等，鄧幸子擬夫人、顏玉瑩夫婦、瞿子彬蹤夫婦、高劍父夫人翁倫之女士、鄧碧雲、祁筱英、李寶慈、吳君麗、向雲、賀珍等小姐，場面之熱烈，尤過於第一、二日，至夜七時，乃圓滿閉幕。

又是次展品，多爲寫哲理於藝術，靈題取材，境界高邁深，我得觀衆欣賞。外籍人士競爲珍藏，曾商請主持晚餐法師德，及社會賢達，迎請多幀，又佛教大士法相供奉者亦甚衆。此法相各作只展出一幅，究屬誰人請迎，目前未定。然晚畫師門下，愛徒李日晶（漢師同學會理事長李源明之第二公子）所繪之「浮居之端見佛相」一幅，已爲知名大德定下珍藏。

余雪曼分別闡述 毛筆鋼筆字寫法

詩文書畫家余雪曼氏，近寫了一本「學習筆法的專書——「怎樣寫毛筆字和鋼筆字」，指出了正確的執筆法。毛筆字主張從楷書學起，先訓練基本筆法，然後注意到字形結構，然後練習快寫。鋼筆字主張從楷書學起，並舉出實例，加以說明。鋼筆字的學習程序，最先楷書，其次行書，要看於利用快捷的楷寫。方法：一、落筆和收筆慢寫，中段快寫。二、短劃快寫，長劃慢寫。三、轉角處稍停頓。四、每畫收筆有結尾。此書現已出版，用柯式版精印，附毛筆字，鋼筆字兩用範本，大中學生適用。三育、泰昌、商務、中華、東南各書局有售。

復活節假期內 大會堂圖書館 一至五時開放

本月廿七日（星期五）受苦節，大會堂圖書館及博物美術館將不開放。在復活節期間，圖書館之開放時間，特爲下午一時至五時，以便市民前往閱讀。博物及美術館，定於三月卅一日早十時開放，屆時將展出本港美術家之作品。

歌星莎莉碧絲 來港表演有期

（特訊）名歌星莎莉．碧絲，本週四日（廿六）來港，並於廿八（星期六）日在大會堂表演兩場。莎莉乃首次訪問遠東，由於彼愛旅行新地區，所以在百忙中抽出四天在港遊覽。莎莉十六歲時，已開始作職業歌者。俟後常在歐洲各大劇院露面，并到美國作旅行表演五次。在其中一次旅行途中，彼曾受命往白宮作一項特別表演，故總統甘迺迪亦表示對莎莉愛慕云。莎莉演唱有力，流動之歌喉，及戲劇化之形式，而名聞天下。傳說莎莉比其他女藝術家性感，大抵因爲彼乃英國及西印度羣島混血兒，所以彼常穩藏着一些外國情調。（國）

風雅詩畫

第二一八期　本期以「迎春」爲詩畫題，茲刊各友詩畫於后：

迎春　陳崇興

守株花兔脫，新歲好迎龍。斗指寅分近，鐘應律呂逢。鄉雲光禹甸，時雨潤華封。揚弄玄黃戰，春來喜氣濃！

（前題）　陳希毅

青帝司辰大地春。陽和長物最宜人。紅桃吐艷迎風笑，綠柳含芳帶露顰！年聽賞鳳高下翩，欣看粉蝶往來頻。十年待得龍飛日，南國今朝萬象新！

（前題）　陳菊坡

閏月照春早，飛龍揚海陬。甘霖知濕潤；節物喜紛陳。自是豐年兆，同遊拾翠人。高樓呼美酒，爲此挹芳辰。（自注：癸卯閏月，元旦早，甲辰早春，辰年屬龍，應多甘雨，豐稔之兆也。）

（前題）　陳其浩

候氣東郊閒酒家。洞庭春泛映朝霞。子瞻風概無人解，却笑鄰翁戰綠花。

（又）（前人）

老去偏多曠達情。管他白髮淥年生。律回歲晚聲頻斷，得意春風祝社盟。

（前題）　蘇希軾

黃酒團欒欲雪天。鼓吹宿動鬧春先。陽和恰是承新運；淑氣偏教勝舊年。嬌囀鶯聲初試語；橫斜梅影正爭妍。煖房好護花枝發，笑爾東君莫弄權。

（前題、調寄驀山溪）（前人）

宜春寫就。陳樹霜禁閣。宛轉柳鶯啼，暗香傳，梅花放後。煙籠芍藥，恰近宋開時，芳獨守。嬌姿秀。正是胭脂透。消寒臘酒。覓句黃昏候。背月如霜。物塞情，山林檢醬。天涯芳草，壯志否銷磨，孤貧久。歸南畝。松菊今還有。

（前題）　蘇樹聲

春回花柳滿東郊，杏錦桃緋艷影交。我爲安排迎淑氣，詩成何暇細推敲。

（前題、調寄醉太平）（前人）

宵陽散暉，寒梅吐花。問春來自誰家，接芳隣匝邇。鶯啼燕飛，風和歲華，舉杯同醉流霞，觀新禧賦涯。

（前題）（用干支韻腳）　蘇楚白

雲龍應運騰金甲，行夏之時斗建寅。守歲未能終卯：迎春還喜又逢辰。酒遲共賞新交子，泥錦相期老益辛。須用呼庚更呼癸：蹉跎氣象志重申。

（前題）　黃雲璐

萬里冰封閉北國，一元斗轉泛東風。拋將柳眼三眠白；染得桃腮兩頰紅。多謝東君頻惠意，更教餘澤泛蒼生。

（其二）

客裏迎春却恨春，春歸容易未歸人。生憎枝上綿蠻鳥，又報樓頭柳色新。

（其三）

獨上春臺望四隅。惜春心事漸相違。年年却說春光好，淚角迎春春未歸。

（前題）　李撫虹

棲遲羈客久，物候幾番遷。梅柳逢初旭，江干尚暮年。幾迴新巳慣，消息倩誰傳。欲趁春潮起，乘風好放船。（注：癸卯十二月再立春）

（前題）　大寶

但許持盃且作家。故鄉回首隔天涯。管致功利催人老，醉頌杯盤餞歲華。年去年來隨俗是，酒濃酒淺興中加。痴騃寶燕吟倚好，穿上春袍先開花。

（前題）　黎國偉

春歸有日啓三陽。舉往寒來客舍傷。爆竹聲聲驚醉夢，一年之計早思量。

（前題）　繆香城

施粉施朱待放春。山梔紅透樹梢新。東風十丈盈尊酒，大得齊姑羨煞人。

（前題）　陳桐音

萬紫千紅總是春。看花仍是去年人。歲寒三友鐘黃發，共賞樓頭倍有神。

（前題和韻）　陳其浩

凌霜綻艷好迎春。妙筆生花羨盡人。醉後開來憐爭雨，丹砂始信赫如神。

（前題、聯句）（蘇樹聲、楚白、希軾）

絳雪香浮映夕陽。東籬還襯菊花黃。歲寒且喜逢三友，山水奇葩競吐芳。

次亦瀏三兄立春前夕招飲衛鼠軒原韻，並東座上諸公。　李撫虹

驗曙流光似箭飛。樓頭又試挹清輝。中宵爲報龍蛇起，誰問蒼生瘠與肥？

（其二）

無邪春風大地同。陶情先此共銜杯。撩亂便放眼睛眼，依舊中流滾滾來。（主人以蛇黎黎客，率初雅會，有「中流滾滾來」之句）

歲暮鄉心　李撫虹

獨立江頭上，蒼茫野色迴。荒村歸老客，斗室樓殘年。北望思飛翼，南旋待病顛。舒懷存伴侶，歸夢白雲邊。

甲辰元月初三日與諸生旅行長洲即景　曾植華

正月初三天氣新。長洲美景娛遊人。春風日麗調黃鳥，共樂師生望海垠。

（二）

張保當時流上雄。馳名中外稱推崇。昔年氣概今何在！此地空餘一蝸窟。

二

文章大塊意饒深。景物因時勝概臨。醉月飛觴傳酒令，騷人雅韻古猶今。

（前題）　羅天和

消息梅先覺，民間喜氣迎。風來花弄影，春到鳥爭鳴。遙望河山碧，空懷故國情。心隨烟景召，發興一時平。

（前題）　蕭葵明

斗柄已回寅。微聞氣候新。梅殘數點雪，麥漲一川雲。雁外天來碧，鷗邊水自春。東皐車馬路，早有踏青人。

（前題）　馮榴顯

爆竹聲中催歲序，滿園桃李值春回。團圓同飲屠蘇酒，柏葉椒花獻頌來。

（前題聯句）

以魚鳴春好，（謝應拯）高寒歲欲闌。（謝國安）暗香浮淹渚，（袁植華）桃李愛春憐。（馮子聰）

（前題）（調寄踏沙行）　謝鷹拯

春水盈盈，梅花片片，張燈結綵增忭。東風簾捲月照人，圍爐笑語團圓讌。好鳥迎人，香塵撲面。低飛小燕猶依戀；消閒妙舞祝新年，枝頭如聽鶯聲囀。

（前題）　袁植華

梅紅柳綠門妍鮮。燕語鶯聲報瑞年。白雪嚴霜如濃霧；飛龍走馬密加鞭。桃符萬戶迎歲月；海市千家奏管弦。酩酊醺歡逢佳節，洋場十里駐南天。

題鍾叔蒼黃伯衡陳崇興合作三友圖　陳菊坡

霜芳吐艷共爭妍。更有長松壽石堅。何止歲朝供點綴，朱顏綠鬢駐年年。

「三友圖」（鍾叔蒼、黃伯衡、陳崇興合作）

費用廉 收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出，各界如有：•房屋出售 •聘請職員 •訪尋職業 •介紹職業 •物件出頂 •訪買物件 •訪尋失物 •徵求伴侶 •代郵遞訊 •訪查親友 •聲明啟事 •醫院招生 •營業招盤 等等在此欄刊登廣告一段，見效迅速，非常便宜。每段大字四個，細字四十個，刊登三十日收費拾元，但須預先繳交。凡不欲刊登姓名住址者，可將信件寄交本報，隨時攜同附條到取。

體育

法國職業勁旅有意最近訪港

足總埠際小組今開會商討

巴西隊經港賽兩場有眉目

足球總會埠際小組委員會，定於今日下午六時，在會議室召開會議討論關於外隊旅港及法國職業隊，巴西隊訪港的事宜，在球季末，足總邀請外來隊旅港，乃具有相當重要的關鍵在內，尤其是，現時足總急需財政的補充，對於外隊訪港選擇，更爲迫切，在英國隊不能應邀來香港作賽前，此點自然値得予以特別的留意，希望可以得到較佳的收益。足總對於今次訪問的外隊，昨有新消息，是法國職業勁旅訪港，和巴西來杜里拉前來作賽，看能否獲得通過。而今天並編排港澳足球埠際賽的香港代表隊陣容，今次會議，當有確定決。

巴西四月來踢 保證踢斯文波

又：足總埠際小組會在今日會議中，除先選陣容爲港澳足球埠際賽，及商量外來隊訪港問題，當然在季末的外來隊訪港時，是足總獲得較巴西瑪杜里拉足球隊能來作賽的話，則是足總獲得較好的收穫而彌補連續不斷的話本，港澳足球埠際賽原屬於一種贏資兩地友誼的比賽，澳隊訪港要招待他們的食宿及埠際宴等，看來澳會話多少，但希望不會話得太多，能够不話本更佳，故如何來彌補這個赤字呢，他們都認爲這次的巴西隊屬經港性質，他們希望在四月底八日及卅日兩天作賽，這兩場波客軍代表經港時，已沒有反對，但彼想踢三場波，不是因爲照其遠征行程要至三號才完畢，故香港更介紹他們於五月二日澳門踢一場。如此或許彌補他們所欲企求的包賬。香港給他們的包賬是三千五百美元一場，兩場是七千美金，和他們所要求相差不遠，如果在澳門能成功的話，則客軍會來香港作賽，巴西隊的球技超卓，照理會有球迷擁躉，故自不實言了。對於客軍的一切手續等問題昨據知足總經與負責方面交換過意見，都認爲沒有問題，足總也打算成事後特別與他們負責人說明，但保不會再有事情發生，今回決不會像上次的「腰斬一球賽云。」

澳門願邀巴西隊 千五美元踢一場

（特訊）昨天正午十二時許，在灣江海上皇宮，傑志領隊梁德謙，歡宴澳門足總義務秘書先庭席上，據先庭言：「巴西勝西腳」之馬杜里拉協會，不管是否在港演出，但，必然于五月三日（星期六）在澳門跑狗場上演一場世界足球王國之好波。據悉：「巴西腳」在澳之外隊賽事，此番並非出足球總會主辦，而是由足總批准，澳門司法處福利會主催。蓋設澳對預售劵之推銷，較有辦法，且能給客軍以一千五百美元一場之包賬，而足總則只能最高予「巴西腳」以一千美元的「戲金」而已。（湯英）

軍糧滯發軍心渙散 五一七今開救亡會議

十二巨頭齊出席。十一健兒願支撐

（特訊）五一七足球會十二巨頭，今晚假座文記龍天酒家，召開安撫三軍救亡會議，因爲獨立的足球部，有收入而拖欠球員車馬費三月至四月之多，軍心渙散，情況危急，假如不振作的話，則本屆便有降班之危險了。目前時序甲組降班的如衆週知的是加山隊無疑，而其次則爲目前僅得八分的東方隊，七分的五一七隊，以此計算，則五一七降班的機會比東方大，以目前能東方是騎一分的，但也不能如此武斷雙方的前途，因波是圓的，如果士氣能振作的一隊，便可以避免降班了。以目前五一七發生不安情形，比之東方隊尤有甚焉。雙方統帥部具有頭腦的人材都大動腦筋，正如今夜五一七之會，十分重要的。看其如何去解決這一次嚴重的問題了。現實的問題，必須解決，這是致會會長文容與致位世姪騎師：梁鈞桓、小陳霸仁其子未來，騎師食餐時，有感而發的，文容這位老人家，今天決定出席這一個會議，以便一人計短，二人計長，去求取解決困難的善策。除了球員怨氣外，其中內裏支持人士，也頗有怨言，但彼此份屬好友，也無謂多言了。故也盼望今晚十二巨頭會議，能把惡劣的局面扭轉。再說到五一七球員，雖然不少口出怨言，但也表示，上峯想出一個善法來，他們亦願意好頭好尾，來支撐這一個殘局。（白浪）

筲箕灣街坊會發起 舉辦校際幼童運動

推定大會職員即日開始報名

筲箕灣街坊福利會，爲提倡體育，引起幼童運動興趣，聯絡校際感情起見，發起舉辦第一屆一九六四年度，校際幼童運動，其章案擬定後，經召開籌備會議，敦請教育司署視學員蒞臨指導區內慈幼、崇眞、官立上下午小學、太古、遠東、街坊會夜校、培正、真德、東莊二校、金華等校，皆派代表出席，修正章案，選出大會工作人員，計委員溫興添、梁作桓（兼召集人）、陳厚志、方林、袁世清、金子章、周東、楊駿喜、陳昌、馮瑞文、梁紹芳、林國珍、何迺琛、許凱如、江永康、劉燦源、白志堅、程君俠、張寶珍、顏煜清、孫宛文、杜文枝、總裁判談鶴年。裁判、羅作中，張介中……

……提前於四月廿二日下午舉行預賽）資格凡本區註册小學校四年級或年齡在十歲以下內之學生方可參加，分爲男童、女童兩組，又依體高各分爲三組：甲組體高四英呎五英吋半，乙組體高四英呎一英吋半，丙組體高三英呎十英吋，比賽項目：（A）個人項目——（一）擲豆袋（二）跳繩（三）五十碼突跑（四）五十碼頂豆袋突跑，（五）七十五碼拾放豆袋突跑，（六）五十碼跳欄突跑（限甲組參加）（B）雙人項目，（一）五十碼二人三足跑，（二）二人迎來分跨越障（限乙組參加）（C）團體項目（一）四十碼八人接力突跑（二）胯下傳球接力遊戲（八人）計分（A）（B）兩項第一名七分，第二名五分第三名四分第四名三分，第五名二分，第六名一分（C）項分數照（A）（B）項雙倍計算獎勵，（一）全場冠軍獎挑戰盾一座（保持一年），另獎較小銀盾一座，（二）全場亞季軍分獎較小銀盾各一座，（三）男女童甲，乙組及團體比賽項目冠亞季軍各獎錦旗一面。（四）比賽項目第一，二，三名另獎獎章或其他獎品，凡參加者每人凡相片二張於四月十三四日到筲箕灣街坊福利會，由總裁判度高分組，無相片者不得參加比賽，報名由即日起至四月十一日中午十二時前到筲箕灣街坊福利會報名（不收任何費用）（甲）（A）個人項目，每校每項最多准派二人參加，（B）雙人項目，每校每項最多准派一隊參加，（C）團體項目，每校每項最多准派兩隊參加，（乙）參加者祇准參加兩項單人或雙人項目但可參加團體項目一項，報名表由教育司署發交區內各校，參加者須安校交回該會。

南巴銀牌重賽 預售券即發售

南華對九巴的一場銀牌足球重賽，已定於四月一日在政府大球場舉行，昨日足總已籌印銀牌重賽門券，預售六額取，公開預售的日期，則在下星期一、二、三，在體育路足球總會發售，門券收三元五角及三元……

傑志與澳警作義賽，（上）澳警察廳長傅基利中校夫人主持開球禮。（下）兩隊賽前合攝（澳新聞處馬如龍攝贈）

台金庫乒乓隊 今赴元朗應戰

雙方好手對陣將有精彩演出

台灣省合作金庫乒乓隊，原留港一週，即將返台，惟各方面以該隊技術超卓，甚盼能與切磋技術，爲應各友隊之請求，多留港一週，將分別出戰元朗，珠海或港聯各一場比賽。該隊已定今日應元朗區體育會之邀，前赴元朗比賽，正午十二時由港出發，由區體育會副主席陳永東，乒乓主任林彥，鄭科，暨婦女部主任陳瑞琴，梁省德，兼球部副主任朱亨，譚振强等聯合招待新界，在流浮山午餐，隨即赴元朗，拜訪廣東信託商業銀行元朗分行行長陳永東，作同業上的拜晤，四時半赴大被頭商會訪，由副主席陳照垂假會所內設茶會招待，由陳瑞琴主持握手禮，並由招待者致詞客隊紀念盾，男子鄉採用三八國際式九盤五勝制，女子則作表演式，賽後假榮華酒樓設宴款待。此次合作金庫隊到訪元朗，區體育會陳永東特別設贈銀杯大盾，銀店各一座與客軍，以留紀念，茲錄今日雙方出賽陣容：（元朗隊）領隊林彥，管理趙國雄，教練譚振强，隊長李定國，隊員趙善謙，劉志偉，女隊員鄭詠琴，李杏霖，鄭科，（金庫隊）（領隊）張星賢，管理劉畊桂，隊長李定國，隊員蔡一富，周俊臣，江百濤，張殖濃，女隊員劉秋鳥，姚足。

西區青年田徑大會邀請賽老爺隊接力跑成績，第一名西區警察A（中），第二名西區衞生（左二），第三名西區警察B（右二），第四名西區藥民（左一），第五名西區街坊會（右一）。

西區第三屆青年田徑大會，（上）副華民司李孝忠頒錦旗予女子組團體冠軍。（下）西區街坊福利會理事長黃秀山致詞。

亞洲杯足球賽 中華民國足球隊 教練人選屬兩朱

李惠堂是亞協秘書不便担任

（特訊）由以色列國家接受主辦的亞洲盃足球賽，中華民國決定派隊參加，目前已來信華協會請代選住在香港的足球好手十八人，以便組成中華代表隊，由於該盃預選賽五月才舉行，因此，華協會已去信足球部，請於四月初與演球員，但對於教練人選，原擬由華協會推薦的，共後又要暫時保留。本來教練人選，最適合的是李惠堂，因他曾担任過「國腳」教練多次，不過，這次亞洲盃錦標賽，李惠堂卻不能担任，原因是李惠堂乃亞洲足協會秘書，而亞洲盃足球賽是亞洲足協主辦的，不能担任自己會所主辦的球賽任何一隊的職員，那末教練一缺，可以肯定李惠堂是不能担任的，全國足球委員會對於中華代表隊的職員，已委任權，但既然有意委任兩協會推薦，由此推想，教練人選因朱國倫與楊根保均曾担任過「國腳」教練，朱國倫入選的成份比較多，也許是香港方面的教練了。據悉：以朱國倫則入選比較好，職員方面多是屬意於朱國倫。但球員方面，卻有部份推薦朱永強，因此，將來在兩朱一間，誰能當選，還未可知。至於球員還未選出，當代表祖國而獲得默選卡票的人，未必會全體入選，也許有少數變動，請又要待選選後，才能揭曉。（華）

九龍小球精彩戰 小總職員戰官涌

九龍小總職員隊……場作友誼賽，雙方均勁，同允文允武，精通戰略戰術，將參加。屆時當有一番緊張戰云。

公民健身會 叙餐聯歡

公民健身會定於本月廿八日（星期六）下午七時，假座……舉行春節聯歡敘餐，會員參加者，請於……前到會報名……

傑志赴澳義賽 備受各方歡迎

（時訊）「廿萬大軍」以勝賽及銀牌「首席勁旅」姿態赴澳義演，備受當地中西人士之熱烈歡迎，南灣佔美餐廳主人，先于大軍抵達時，爲洗塵，賽後，警察長傅基利中校設盛大埠際宴于東亞酒家，昨天，旅遊與樂公司葉炳炎、陳洪、李威廉又爲樂球友餞別于海上皇宮，好不熱鬧。

義賽成績，傑志以三對二之比，獲得小勝，三球之入，均是「借將」所建功的，計爲黃文偉一記抽射，羅國泰一次罰射及「教死鷄」而根開二度。

由於「神和」患病，張子岱被點，而傑志其他球人又因苦戰元朗，而澳警隊聯賽，該會足球主任蔡德謙人緣十足，分別向愉園，東華獲「借將」七名助陣（只好臨時花門）但，馬交波迷都英英因商務迷愛對此龐大之陣容是戰備讚賞了。

傑志訪澳戰情

（澳門通訊）香港「廿萬大軍」傑志足球隊昨應警察福利會之邀請，與澳警比賽結果，傑志以三比二險勝警察。昨日到場觀戰的有：總督代表、福利會主席李仁……中西球迷二千餘人，場面相當熱鬧。賽前，警察廳長……夫人行開球禮……

傑志以三比二贏波，但其唱慢板的踢法，未能滿足澳迷的要求，特別是「黑仔」和「鬼馬死軍」……

之下，澳警在澳不如人，結果，傑志能以全力，兩度領前，雖敗猶榮……

羅渣先開紀錄 泰仔妙射扳平

（傑志）黃文偉、梁偉雄、林尚義、羅國泰、高保强、張子岱、孫志强、姚卓然、何保羅、陳輝洪、林錦棠。

（警察）山度士、加爾、亞德架、劉智生、羅渣、也馬、李玉堅、亞華、林嘉桂、亞蘇……

傑志展開攻勢，各大腳挑慢撚，七分鐘，黃文偉子岱底綫挑出，國泰即抽射高出。十一分鐘，劉智生切入中路勁射，何保羅飛身撲出，可惜警察接應無人，孫志强大腳勾錯。十三分鐘，傑志……底綫，何保羅慌忙撥出，馬關地輕挑空門，高保强倒掛勾出，李玉堅衝門，何保羅擊出不遠，球飛入網，羅渣迎球一撞，警察首開紀錄，一比〇，警察攻勢甚盛……

文偉泰仔建功

高福一劃惹禍

下半場，傑志以何保羅、莫小榮、袁權韜換出林錦棠……

傑志擬集宿青山 全力撼光華

（時訊）傑志訪澳義賽，以三比二挫澳警，籌得五萬元，昨天已分批全部返港。第一批廿二晚：林尚義、袁權韜、黃文偉、孫志强。第二批廿三晨十時：姚卓然、梁偉雄、高保强、林錦棠、莫小榮。第三批下午三時半（水翼船）：伍球添、黎兆榮、將偉棠、張子岱、劉添、陳燦林、羅國泰。第四批下午六時：梁德謙、何保羅、陳輝洪。

此次訪澳義賽，射入三球，全部由借將射入，羅國泰二球，黃文偉一球。守門員因黃兆和負傷未前往，故由愉園何保羅、莫小榮兩將分上、下場把守，至全軍返港後，梁德謙領隊表示，與足球部研究過後，可能於明天集隊到青山酒店集宿備戰……

董繼英飛抵馬 備受僑領歡迎

昨電此間報告詳情

鷹英傑太極拳健身院香港同學會會長董虎嶺公子，該院教務主任董繼英師傅近應馬吉隆各地僑領邀請，前赴教授太極拳術，于廿二日晨乘馬航機啓程，經平安抵達，昨有電報拍返報告，并謂，當抵步時，各僑胞親到機場歡迎外，晚間并設宴洗塵，各人對太極拳術深感興趣……

專上學校校際籃球決賽新亞書院隊得冠軍，由港大體育會長梁湛蘭夫人頒發「蔡舜盾」與新亞隊代表接領時攝。

學界籃球決賽週 連日賽事緊湊 新編秩序公佈

學界籃球決賽週，連日的賽事甚緊張，今日按表在港九兩地有七場賽事上演，到時又會有一番的爭奪，才能判分高下，秩序是：

修頓場：四時半（丙組）葵馬會對維多利。（乙組）瑪利諾對金文泰。

伊館場：四時半（乙組）英華對德明，（丙組）皇仁對大同，七時（女子）伊利沙伯對德明，八時（甲組）聖瑪利對旺角勞校，九時（甲組）拔萃對大同。

獎會昨據公佈新秩序如下：（三月廿六日）修頓場：四時半（乙組）金文泰對港華仁、皇仁對大同（伊館場）四時半（乙組）英華對瑪利諾，（丙組）英華對大同，七時（甲組）英華對旺勞，九時（甲組）拔萃對聖類斯，八時（女子）大同對旺勞，九時（甲組）英華對大同。

四月九日，伊館場（四時半）乙組德明對金文泰，英華對嶺南，修頓場四時半（乙組）皇仁對瑪利諾，大同對港華仁，七時（甲組）大同對聖類斯，八時（女子）大同對新法，九時（甲組）仿林對循道。

四月十日，伊館場四時半（乙組）瑪利諾對大同（丙組）英皇對維多利，修頓場四時半（乙組）港華仁對德明，伊館場，七時（女子）聖瑪利對伊利沙伯，八時（女子）德明對旺勞校，九時（甲組）英華對拔萃。

昨晚舉行的各場結果，（乙組）港華仁勝瑪利諾廿六比二十，（甲組）大同勝金文泰五十六比廿四，（乙組）嶺南勝皇仁卅七比卅四，（甲組）英華勝瑪利諾卅九比卅八，（女子）聖類斯勝英華五十二比四十六，拔萃勝嶺南卅九比卅八，（女子）新法勝旺勞廿比十七，（丙組）英華勝皇仁廿八比廿一。

青年會乒乓球賽 各組參加者踴躍

中華基督教青年會主辦，第一屆青少年乒乓球比賽，報名參加者名額已截止，現定期在復活節開始比賽，將參加比賽名單公佈如下：

女子組團體：永華、福建中學、中西、英文書院、旺角勞校、少女隊等五隊。

女子單打：莫碧茵、張美智、梁文枝、梁芳芳、寥惠玲、關李月珍、顏美君、陳潔冰、偉梅。

男子青年組團體：星島體育會、錦浪、青支等三隊。

單打：徐念明、曾滄華、陳志雄、陳光俠、丁仁生、蔡樹烱、溫兆松、馬鉅、鄧錦添、方宜端。

男子少年組團體賽：青支A隊、青支C隊、英雄、福建中學、陽明中學、力僑、飛龍、生力、少乒隊、少青隊、少年隊。

中國學生週報、中西、英文書院第十三隊、李志、梁宜誠、何永年、方宜、西德、英子華、馬鍵邦、蔣建國、强、馬錦然、楊大同、龐光、黃賜、馮經綸、伍啓讓、光、高永駿、宗浩、陳志謙、鎬民、呂寧、王益、黃維、馮經綸、蔡浩、王謙和、李國强、丁文俊、馮典文、麥齊明、溫銳、光明、邱與怡、彭振聲、鄭漢誠、何光正、梁啓仁、尹可彭、志强、何國熙等四十人。

公民盃乒乓 抽簽分組別

公民健身會主辦第七屆公民盃乒乓球團體賽，上週末在該會舉行抽簽，到會者有各隊代表卅餘人，本屆報名參加者共卅九隊，分六組先作單循環賽，四月一日開賽，茲將抽簽後各組名單列後：（每組首名是種子隊）A組：青青、飛龍、志青、新生B、志明。B組：恒力、友聯B、青年、新生A……（中興、友誼。C組：康樂B、黑白、新青、津大B、滇友、津大A。D組：服務社、小芳濟、皇冠、青聲、智毅、四聯、民強。E組：氷輝、海友、友聯A、津大C、流士。F組：康樂A、公民女、大同、晨光、振威、雲地、文幼、漢華、電話。

足總函詢亞洲足協 亞賽是否延期一週

因與足總壯遊世界賽事有關

（特訊）足總主席莫慶表示：關於香港派球隊作環遊世界之舉，昨天已由航空公司轉來杜林模的信件了，索取亞洲盃賽的確實日期，原因是足總要順道作亞洲盃賽的，而亞洲賽，原定五月十九日在以色列舉行，其後傳出消息，要延一週才舉行，一週的時間影響很大，香港環遊世界，球隊要銜接其他地方的賽期，因此，杜林模要取得確實日期來與其他地方接洽賽期，否則，便會時間衝突。莫慶表示：亞洲盃賽是否延遲一週，有消息，但未確實，只是傳聞而已，因此亞洲足協及以色列均沒有正式信件通知足總，不能以傳聞作實，卻又不能以原定日期作實，深恐一旦通知了杜林模而簽訂了合約，就可能遭受到損失了。莫慶爲此要知到確實日期，當秘書黃耀虹去函亞洲足協詢問，待獲得回信才作實，才將日期通知杜林模。

西區青年田徑大會（右）男子甲四百接力：第一名、英皇。第二、敬恩。第三、聖類斯。（左）女子甲組四百接力：第一名敬恩。第二名禮賢。第三名湖南。

流星籃球隊 征澳全勝歸來

本港公開籃球聯賽冠軍流星隊，上週末前往澳門訪問，在塔石球場作兩場比賽，結果兩戰皆捷，比員隊挫新橋四十比卅九，A隊挫順聯五十二比二十五，全勝全隊人馬已於昨日抵師返港，茲將兩隊成績列后：

（職員）	犯	分
雷巨開	一	六
勞國榮	三	十二
羅洪耀	四	六
庾甘棠	四	四
文灼彬	一	〇
文錦潮	四	四
伍耀棠	一	十
總分		四十二
（新橋）	犯	分
梁潔庸	〇	二
黃劍洪	二	九
文承武	一	四
陶靈	〇	六
陳君	二	七
孔爵君	一	四
（流星）	犯	分
梁德榮	〇	八
袁永和	四	六
蔡展生	一	三
畢錦棠	四	卅六
盧荷渠	四	六
總分		五十九
（順聯）	犯	分
李強	二	十六
張紹忠	二	三
俞兆渺	二	十
葉錦龍	二	十四
周華樹	〇	七
朱國明	一	二
總分		五十二

南越政局逐漸告安定 牧品輸港復增

國家外匯續有少量批出，向港購藥材文具，貿易稍露甦態。南越減低鴨毛出口稅率。

國家外匯續有少量批出，向港購買藥材及文具等。在此情形下，本港對南越貿易，稍露甦態。

昨（廿三）據此間越南消息：近來南越局面漸趨安定，西貢商家恢復搜購一部份貨物出口來港，循結匯方式運來本港，計有花生油、花生仁、鵪魚乾、水草、芝麻等，但暫時獲得輸港之貨品及貨值不大，每宗貨值約為數千港元至一萬港元之間，原因之一是南越部份地區生產尚未恢復正常，可供出口之農牧產品數量不多。原因之二是城鄉交通目前尚有阻梗，內地農牧產品運到西貢尚有許多困難。

據指出：南越一向是輸出椰油之地區，但最近反為要向星洲購買椰油，因為生產椰欖之地區，在內戰影響下，椰欖多被摧毀，以致國內椰油供不應求，向星洲購入以應急需。至於南越向港購買貨品，近日亦是靜極而動，每一家入口商獲得批准之藥材及文具等，貨值俱屬有限。但國家外匯第一季撥入物品在本月中旬申請者，得批准之金額點數甚少，故近日向港訂購之藥材及文具等貨值俱屬有限。

美援外匯方面，最近亦陸續有批出，但未有批來本港購貨，其中如洋紙、染料、化工原料等，俱批向歐洲輸入，較條則批由台灣及印度輸入，是否會恢復有批來本港，其希望亦甚微。

（特訊）南越對法國採取緊急經濟行動，抵制法國貨品輸入，而另行尋求新的貿易市場，由於法國與南越貿易關係以往相當密切，此間有關商家認為如南越當局銳意執行杯葛法國的行動，則本港可能會產生較為有利因素，一些必需品落港的買盆可能會多些，同時，部份法國產品或許會加強經港滲銷南越。

據此間有關貿易商人消息：南越總理阮慶最近簽署緊急法令，對法國採取經濟抵制行動，以反抗法國之「中立越南」行動，其緊急法令中包括兩項重要規定：（一）不發給越南境內所有法國商人向任何國家採購貨物之輸入證，（二）不發給越南商向法國採購貨物之輸入證。同時更進一步採取三項具體措施：（一）凡法國人經營之銀行，不再獲享前此之優惠待遇，只視為一個普通之存款機構，（二）法國航空公司被褫奪以前享有之特惠待遇，（三）越政府已派遣代表團前往日本、印度等國尋覓新貿易，以取代法國產品之地位。

據指出：南越與法國關係之惡化乃始於法國承認中共政權之始，而現時發展有更進一步之趨勢，南越對法國所採取之杯葛行動，純然係由政治關係分裂所導致者，有關商人認為南越此舉，對於本港可能會產生有利的因素，還純然是指彼此間的貿易交流，將由此而獲得部局之開展。據稱：南越過去一直都向法國及其他法郎區輸入許多物資，但現時彼邦當局不發進口商向法國採購貨物之輸入證，則意味南越方面許多必需品均需轉向其他地區如美元或英鎊區採購，過往南越與本港之貿易關係亦頗為密切，故預料今後或許有較多之必需品會向港或經港向其他地區採辦，另方面法國產品由於逐漸失去南越市場，故今後亦可能利用港越之間的密切關係而通過本港滲銷南越云。

據本港官方統計，去年（一九六三）本港對南越之間的貿易交流無論進口，出口，轉口均較前年（一九六二）有進步，一九六三年本港輸入南越產品共值四千七百八十餘萬元，較一九六二年之一千六百餘萬元增加百分之二百五十左右，增幅極大，一九六三年港產品輸往南越共值七百六十餘萬元，較一九六二年之二百五十餘萬元增加近三倍，一九六三年本港轉口輸往南越貨品共值一千二百九十餘萬元，較一九六二年之九百六十餘萬元亦增加百分之二十五強。

又訊：南越當局為加強土產輸出，彼邦經濟部及財政部最近簽署一項減低鴨毛出口稅率的法令。該項法令稱：依照一九六一年十二月三十日經濟部第一三三八號通令第二條款，規定出口鴨毛按照碼頭價之稅率為百分之三十，現已改為百分之十五。

本港商家認為，南越鴨毛一向有輸入本港，現時出口稅率減低，預料今後可能有較多之數量運銷本港云。

（特訊）南越經濟部最近發佈一項命令，由頒佈日起不准當地商號……只由此間……

抵制法國貨輸入後 南越部份買盆可能落港

部份法貨或許加強經港滲銷，港越轉口貿易將更活躍。

法國對於港產製貨品入口 局部放寬限制

原有受限制之毛毡帽時鐘墨水筆鈕扣傢俬等貨物，受到放寬。除棉針織品外一般受限貨品今年限額均增，雨傘則從自由入口改為限制入口。

（特訊）法國對於港產製貨品輸入，局部放寬入口限制，並已與港府商定一切，昨（廿三）日工商處致函各工商業團體，詳明輸法受限制之貨品及其限額，以便依照商定之辦法辦理出口，茲將原函摘譯如下：「一九六四年二月二十四日，港府財政司與法國財政經濟部長舉行會談，決定港產製貨品輸法予以放寬。附表所列限額表示一九六三年與一九六四年之比較，除棉針織品之外，其餘貨品限額均比較去年增加，雨傘一項，去年係自由輸往之貨品，今年列入限制之內。希望各國總將各項限制辦法通知會員，以便知照。」

第一部份——貨品放寬輸入項目：毛毡、帽、小型玻璃器皿、家俬及其部份、珠及玉石之物件、時鐘及鬧鐘、時鐘配件、墨水筆及其部份、鈕扣及其部份——

第二部份——受到限制輸入法國的，現經已放寬輸入之限額

一九六四年香港貨品輸入之限額	限額總值（英鎊）一九六三	一九六四
中國特種食品	一五、〇〇〇鎊	二〇、〇〇〇鎊
乾果	一、〇〇〇鎊	一、五〇〇鎊
塑膠製成品	八、〇〇〇鎊	一五、〇〇〇鎊
未印花之絲綢	六、〇〇〇鎊	八、〇〇〇鎊
紡織快巴或布	一〇、〇〇〇鎊	一三、〇〇〇鎊
來源棉紡織品	一三〇噸	一四〇噸
除了漂的棉紡織品	六〇噸	七〇噸
棉製成品包括絲帶	十五噸	十七噸
針織棉製成品	二五米噸	二五米噸
除棉之針織品	五〇、〇〇〇鎊	一〇〇、〇〇〇鎊
除棉之成衣及製成品	四〇、〇〇〇鎊	五〇、〇〇〇鎊
鞋類	八五、〇〇〇鎊	一二〇、〇〇〇鎊
電筒	一五、〇〇〇鎊	二〇、〇〇〇鎊
塑膠洋囡囡	三〇、〇〇〇鎊	七五、〇〇〇鎊
玩具	五五、〇〇〇鎊	一〇〇、〇〇〇鎊
鈕扣	七五、〇〇〇鎊	一〇〇、〇〇〇鎊
尖頭自來水筆	三五、〇〇〇鎊	已放寬

第三部份——新限額

	限額總值
玻璃類	四千鎊，其中至少有百分之五十的攝影機每具值九十英元。
攝影機	三千具
無線電收聽機	八千鎊
珠寶或人造珠寶物品	五千鎊
家庭用之瓷器	

第四部份——先前自由輸入的，現受限額限制的食品

搪瓷類	
雨傘	數量 十二萬把

加拿大台灣兩綫新貨九千包冲場

麵粉市交投步入淡局中 一般價格仍穩辦家有微利

（特訊）本港麵粉市勢現為淡季開始，交投自屬略轉平靜，近兩日運到之麵粉計有九千餘包。一般價格仍然穩企，無大變動。目前價位雖屬不振，但因係舊貨，辦家多有微利可圖。加拿大麵粉到有四千五百包，一百磅庄楓葉牌每包成三十五元，帆船牌，五月皇后牌每包成三十六元，金環牌，領袖牌，美女牌，象牌每包成三十五元五角，地球牌、雙球牌每包成三十四元五角，三角牌每包成三十四元八角。五十磅庄番長牌、綠圈牌、三角牌每包成一十七元三角，紅寶牌每包成一十七元二角，鄉子牌每包成一十七元八角，雙十牌每包成一十七元五角。台灣麵粉到有四千二百餘包，價格穩企。五十磅庄青之關牌每包成一十四元，雙金錢牌，鐵美人牌每包成一十一元六角，白菊花牌每包成一十一元八角，臨駱駝牌每包成一十一元一角。美國麵粉到三百包，價格無大變動，五十磅庄五彩牌、白菜牌每包成一十五元五角，珍珠牌，武士牌，趨夫牌每包成一十五元。

美鈔市由低翻起

加息頂櫳多頭猛吸 加息二元收市五七三·一二五 K金呆定收盤二四九·六二五

（特訊）昨（廿三）日本港金融市況又K金因好淡因素交相持，星反覆趨定，收市二四九·六二五，美鈔因加息頂櫳而上扳，收市五七三·一二五。星期貨：昨日以二四九·六二五開出頭盤，盤是全天之最低價，後以二四九·七五，最高為二四九·七五，收市二四九·六二五，午後再以二四九·六二五開出，收市二四九·六二五。

港上現貨，上牌沒有交收，牌下交收有千餘兩，公價二五〇·九九印條，補水一二·五，演條補水一〇·〇二，全日波動平穩，皆因好淡因素相持之故。又美鈔開市五七二·七五，亦為全天之最低價，最高為五七三·一二五，收市之五七三·一二五，現價交收加息二元，公價五七二·五，一式三萬五千美元。電匯開市五七四，亦為全天之最……

主要原因是加息頂櫳，多頭猛吸之故。日鈔報一四八八，公價一五〇〇，去息四角五分，實紙報一四七五，菲幣報一四七。

東產生猪冲場 最佳一六三元

本地猪上市六百頭 生猪各價尚挺定

（特訊）近日間生猪供應仍豐，昨（二十三）日各綫生猪供應豐裕，保持牛皮一片之局面……

來貨頗為平穩，市依然呈現不振之形勢，平穩。本地猪昨日供應……

各銀行訂貨匯約 開出量比前更盛

以訂日美澳歐台貨最多 採辦以原料及季節貨品為主

（特訊）據本港商場息，本港各銀行開出之訂貨匯約比前增加，因香港有許多季節性物品和工業用之原料，要在此時開出匯約訂購，其中尤以開往日本，美國，澳洲、台灣，及歐洲各地為較多。香港開往日本之進口匯約，訂購之貨物以下列為較多：電風扇，塑膠粒，衣車，原子粒收音機，西裝、棉紗、生菓及紙張、五金及工業原料為大宗。本港近來開往美國之匯約以冷氣機，雪櫃電風扇，尼龍衣料，恤衫，工業原料，衣車，麵粉生菓罐頭等為大宗。則以開往歐洲之匯約，五金電器，工業原料，四頭機器，機器，皮鞋，電器等為大宗，開往澳洲之匯約以訂購生菓，牛油，生牛，麵粉罐頭等為最大宗。本港開往台灣之匯約以訂購砂糖，雜糧，機製紙張，茶葉等為較大宗。

印尼匯順 日匯向淡

（特訊）日匯順，成一四八，即在日交一萬日紗，在港收港幣一百四十八元。菲匯成一四七，即在菲交一百比索，在港收港幣一百四十七……

星婆外匯 牌價變動

（特訊）昨（二十三）日本港匯豐銀行外匯牌價有變動。星加坡幣及北婆羅洲幣外匯牌價昨賣出價，港幣每百元售於星加坡幣及北婆羅洲幣五十三點三七五元（前為五十三點三二五元），較前上升點〇五元。倫敦英元台幣外匯價，未有變動。

今年西德出口 可能超過美國 躍上世界第一

首兩月值廿五億元

（特訊）據西德消息：今年西德的出口數量可能超過美國而成為世界最大的出口國……今年頭兩個月的出口總值是一百零一億多馬克（合二十五億二千八百萬美元），比去年同期超過百分之二十……

星膠稍跌

各貨每磅低半披仙 一號貨成七角零五 海外買家較平淡

（特訊）星洲膠市，市情略告回軟，交投氣氛平淡，惟下降之幅度不大……

食油市況 全面疲呆

生油猪油雖疏難振

（特訊）食油市況仍無起色，不但來貨……

陸米上貨 堅而暢行

米市仍然堅穩 共成約八千包

日本三股幼紗 接單排至九月

訂價近要提高 本港線球廠受影響 港市現貨十分疏薄

（特訊）日本三股幼紗最近訂價提高，且彼邦紗廠接入訂單已排至九月份交貨，本港線球廠受到影響，亦紛紛透過入口商訂購期貨。但幼紗本港實銷較慢，現貨疏薄，期貨成交亦非暢活。

昨（廿三）日據此間入口商消息：本港線球廠加工所用之四十二支三股幼紗，最近日本方面訂價提升，每磅比前提升一便士，且因彼邦紗廠接入接單要排至九月份交貨，本港線球廠不以期份較遠，透過入口商訂購。目前本港市場上之日本四十二支雙股幼紗……

中庄金山橙價 每箱上升一元

美萍一號貨報起 西橙有五百箱冲場 鮮果市復趨流暢

美國鋼鐵工業週產 三百三十萬噸

約等百分十一 正處一個蓬勃年頭

廣州運來食物什貨

本港各銀行再圖劃一存息 原則已獲協議

非外匯銀行昨經交換意見表示無異議 即推定四家銀行代表向外匯銀行洽談

（特訊）本港各銀行再圖劃一存息，原則上已獲得協議，非外匯銀行亦無異議，惟有關實施劃一辦法尚須進一步討論，即外匯銀行會員中亦尚須進一步交換意見，非外匯銀行已推舉恒生銀行道亨銀行等四家與外匯銀行公會商討，傳本週亦非外匯銀行可能再舉行會議，屆時可能進步有所決定。據銀行界人士透露，各銀行劃一存款利率問題，醖釀頗久，一九六一年劃一行動失敗之後，最近外匯銀行及非外匯銀行公會復提出劃一建議，此次比較嚴重之一點係外匯銀行不參加劃一標準，將來可能被取消參加與擴交換權利。昨（廿三）日上午非外匯銀行會員中亦一致贊成劃一存息之原則。但關於實施辦法尚須與外匯銀行公會商討，並推舉恒生銀行，道亨銀行，永隆銀行，廣東信託四家代表向外匯銀行公會洽談。

另據非銀行界人士透露，一九六一年劃一存息失敗，並非單獨一二家銀行不遵守協議，熱烈競爭存款行動，大小銀行均有其可議之點，並非單獨小銀行負擔責任。雖某工業界人士表示，小銀行之存放款利率固然比較高，但支持小工廠之主力在於小銀行，此點不可不知。此次劃一存息建議，係屬當事重提，但問題較為顯著，不能單獨對小銀行提高存息一點予以處理，其他有關問題概予不問。小銀行之生存與發展亦值得討論。小工廠資金週轉問題，並非利率高低一項，在此次劃一存息問題中似應加以討論。

港股市交投數量不多 價位略跌勢動搖不定

信託股大漲後昨日獲利吐售出現 全日各股交易總值僅一二五萬元

（特訊）昨（廿三）日本港股市，交投數量不多，市勢動搖不定，大勢下趨，但下跌又極微小，信託公司過去猛烈上漲，漲幅之大，係去年以來所少見。昨日獲利吐售增多，買家態度略為觀望，以致市價下趨，上午開市成一元九角七分，與上一週收市價接近，其後逐步下跌。收市成一元九角五分，下跌三角。但下午不多，市價亦企定。九龍燈繼續疲跌，上午成二十九元，下午成二十八元九角，比較上週下跌二角。昨日成交一〇九，三二〇股，共值一，二五〇，〇〇〇元。匯豐銀行跌二元，會德豐企穩，黃埔船塢照舊價求售，無買家。均益倉企穩，置地跌五角。電車跌二角半，電話跌五角，煤氣成十四元五角，下跌四角。香港燈，九龍巴士，中華巴士企穩。怡和跌一角，青洲英坭跌五角，運卡佛跌一角。香港啤酒，牛奶公司，城市酒店，聯合樹膠均照舊價交易，茲將昨日成交數量列下：

本港三月廿三日股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	三五〇·〇〇	三四八·〇〇	三四八·〇〇	三四八·〇〇	三四八·〇〇	五四五
倫敦簽記	三三八·〇〇	三三八·〇〇	三四〇·〇〇	三三八·〇〇	三三八·〇〇	一三〇
聯合企業	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	一、二〇〇
會德豐	一五·三〇	一五·三〇	一五·四〇	一五·三〇	一五·三〇	三、〇〇〇
均益倉	二三·二〇	二三·二〇	二三·二〇	二三·二〇	二三·二〇	七〇〇
置地公司除各項	六四·〇〇	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇	六三·五〇	三、二二〇
樂古	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	一〇八
信託	一·九八	一·九七	一·九七	一·九五	一·九五	五九、七五〇
電車公司除各項	三六·七五	三六·七五	三六·七五	三六·五〇	三六·五〇	七〇〇
中華巴士	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	二〇〇
九龍巴士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	三八〇
九龍燈	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	二八·〇〇	二八·九〇	三、二六〇
香港電燈除各項	二四·一〇	二四·八〇	二四·八〇	二四·七〇	二四·七〇	二、〇〇〇
電話公司	三一·七五	三一·二五	三一·二五	三一·二五	三一·二五	二、五二〇
電話公司新股	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·二五	三〇·二五	一、八四五
中華煤氣	一四·九〇	一四·六〇	一四·六〇	一四·五〇	一四·五〇	一、一〇〇
太平	四·〇二五	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	五、三〇〇
怡和	一〇·八〇	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·六〇	一〇·七〇	一、〇〇〇
青洲英坭除各項	五四·五〇	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	四〇〇
青洲英坭（機股）	—	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇	一、一九八
牛奶公司	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	六〇〇
運卡佛	二四·二〇	二四·一〇	二四·一〇	二四·一〇	二四·一〇	一、〇〇〇
城市酒店	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	六、八五〇
捷富利士	二四·二〇	二四·五〇	二四·五〇	二五·〇〇	二四·五〇	五〇〇
捷富利士（股權）	—	三·五〇	三·五〇	三·五〇	三·五〇	三七五
先施	一五·七〇	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇	一〇〇
香港啤酒	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	七〇〇
大新	五·九〇	五·九〇	五·九〇	五·九〇	五·九〇	一、九八〇
亞洲航業	二·八二五	二·八二五	二·八二五	二·八二五	二·八二五	六、二五〇
鋼業	三·一五	三·一〇	三·一〇	三·一〇	三·一〇	二〇〇
德興公司	—	〇·二四	〇·二四	〇·二四	〇·二四	二、二〇九
合計	九、三二〇股	共值一、二五〇、〇〇〇元				

尚有經濟刊載第五張第二頁

華僑經濟行情

三月廿三日

白米

百巴仙特級齊米 五八元八
百巴仙特級新米 五四元三
百巴仙一級齊米 五六元三
百巴仙一級新米 五二元二
百巴仙二級齊米 五二元八
百巴仙二級新米 四九
五巴仙新米 五一元四
四八元六
十巴仙新米 四六元三
上谷仔米 四六
中上谷仔米 四八元一
三號米 四〇元一
特級齊米 四二元五
特級新米 四二元三
A1上齊新米 四〇元五
三八元四 四一
A1上新米 三八元八
A1中齊新米 三七元五
CA1齊米碎 三七元一
C2米碎 三六元八
朴米碎 三三元四
中糯米 三五元五
糯米碎（大陸米） 三五元八
天津米 六五
上海米 六〇
香絲苗 六四
新寮暹 六八
上齊絲苗 六三
中上齊絲苗 五九元八
中齊絲苗 五九元三
新絲苗 五八元三
上油粘 五八元五
中油粘 五六元五

麵粉生粉

50磅四牌子（加拿大麵粉） 一八元三
百磅廚師 三元九
富松 三五元五
楓葉 三五元五
三妹 三五元五
AI 三四元五
金週 三五元五
綠嬰 三五元五
收音機 三七元五
50磅綠寶 一七元七
紅雞 一七元三
沙士堅 一七
雙十 一七元五
飛馬 一七元五
兩羊 一七元三

食油　糖

（新界米）新寮暹 六六
新絲苗 六七
新糯米 一〇五
四九元五

食油

印度熊牛油 一一九
非洲熊牛油 一四〇
非洲鷹牛油 一三五
標品雙T牛油 一三〇
普通雙T牛油 一二七
美國雙豆油 八六
荷蘭金樽豬油 一八
荷蘭蚊白豬油 一七
荷蘭金印豬油 一一五
荷蘭金鐘豬油 一一五
日本豬油 九五
荷蘭人字牛油 ——
金龍牌（磅） 七二
金爐牌（磅） 六八
新牌（磅） 一一五
星洲食椰油 一一五
暹羅洲椰油 一〇二
台灣粗砂 六五
太古XA砂 七元
S砂 七三

罐頭鮑魚

美國飛機 一九〇
美國珊瑚 一九八
美國飛船 一九五
美國車輪 一九三
美國人馬車 一七五
大美人魚 一九三
美國新月牌 一八三
日本金冠 一九五
日本ICC（以上每箱計） 一九三
墨西哥伍 一二六
泰國伍 一二六
金鐘香墨 一二六
澳洲和麥 二一九
澳島幼麥糖 二〇

糖精

日本幼砂 七一
日本棉白砂 七二
南非洲幼砂 七二
泰國幼砂 六〇
北越幼砂 五八
南幼白砂 六〇
福建幼砂 六〇
中國中白砂 五九
古巴粗白砂 六〇
菲律賓赤砂 五七
溝製雪冰糖 五九
港製上片糖 八〇
港製中片糖 六四
佛山雪冰糖 六二
佛山冰片糖 六七
汕頭冰片糖 五七
汕頭冰糖 四二

生仁豆子

孟山都新庄 八元五
荷蘭粗粒 五元六
日本粗粒 四元一
日本中粗 四元
青島大揀仁 一二四
青島不列級揀仁 九三
非洲上珠仁 七〇
非洲大粒牛仁 八〇
泰國大綠豆 六二
泰國中上綠豆 六〇
天津新綠豆 四八
泰國白竹豆 七二
金港上紅豆 五九
新寮白竹豆 四三
上海黃仁烏豆 四〇
南韓烏豆 四五
泰國中烏豆 四〇
大連黃豆 四七
美國黃豆 四一
泰牛黃豆 四五
浙江金黃豆 四〇
金邊黃豆 四二
泰國黃豆 三九元五

果品

南非洲幼沙 九五
四汀新柑皮 一九五
一級柑碎 一七五
寶慶柑皮 一七
大陸棕油 二九五
廣州黑鉛 ——
陳皮梅 一三五
廣州白石蕉（以每礅計） 一六五
台灣香蕉油 三五
上海白能薄荷腦（每磅） 六元六
上海白能薄荷油（每磅） 二七
南京西瓜八角（每磅） 一三二
福建八角 七八
徐聞絲粉 二〇
金港莞籽 四一
大陸梓子 二五五
南韓梓子 二九五
西汀錦茶葉 三〇五
金山橙 四三
新庄金山橙 二三七
西南柚 一三八
日本一二三五紅庄 二〇
日本紅蕉 四〇
一二號黃柑 三四
澳洲橙 一八
美國紅提 二六
美國紅蕉 八〇
石金紅提 五八
鳳梨 八七
香水梨 五五
大陸蘋果 四五
早柑 五四
台灣柑 ——

棉紗

（10支A級棉紗）駱駝 八三〇
金杯 八三〇
順風 八二〇
足球 八二〇
（10支B級棉紗）彩花球 七六〇
（10支C級棉紗）帆船 七六〇

棉紗

（20支A級棉紗）飛魚 九八〇
紅玫瑰 九八〇
金杯 九七〇
駱駝 九七〇
足球 九七〇
楓葉 九七〇
順風 九七〇
（20支B級棉紗）紅鷹音 九三〇
綠鸚鵡 九四〇
樂車 九二〇
彩花球 九一〇
紅雙雞 九三〇
綠鸚鵡 九二〇
鯊魚 九二〇
帆船 九二〇
飛鵝 九一〇
（30支A級棉紗）駱駝 一二二〇
金杯 一二二〇
彌陀佛 一二二〇
足球 一二二〇
（32支A級棉紗）飛魚 一二四〇
紅玫瑰 一二三〇
金杯 一二三〇
楓葉 一二三〇
彌陀佛 一二三〇
駱駝 一二三〇
足球 一二三〇
（32支B級棉紗）觀音 一二七〇
鯊魚 一二四〇
賽車 一二四〇
熊貓 一二五〇
（32支半精梳棉紗）紅玫瑰 一三九〇
金杯 一三八〇
楓葉 一三八〇
彌陀佛 一三八〇
（32支全精梳棉紗）飛魚 一五〇〇
紅玫瑰 一四九〇
金杯 一四八〇
楓葉 一四八〇
（40支A級棉紗）紅玫瑰 一三四〇
飛魚 一三四〇
金杯 一三三〇
駱駝 一三三〇
彌陀佛 一三三〇
楓葉 一三三〇
足球 一三三〇
順風 一三三〇
（40支半精梳棉紗）紅玫瑰 一四九〇
金杯 一四八〇
楓葉 一四八〇
彌陀佛 一四八〇
（40支全精梳棉紗）飛魚 一五八〇
紅玫瑰 一五八〇
楓葉 一五七〇
金杯 一五六〇
順風 一五六〇
（42支雙股棉紗）紅玫瑰 一五二〇
金杯 一五二〇
彌陀佛 一五二〇
駱駝 一五二〇
足球 一五二〇
順風 一五二〇
10支鯊魚 七六〇
玫瑰 七三〇
帆船 七三〇
三車 七四〇
16支弓箭 七六〇
20支十字 八二〇
飛馬 八一〇
21支大子 八四〇
駱駝車 八四〇
飛鶴 八三〇
弓箭 八三〇
32支弓箭 九八〇
美人琴 九五〇
馬波 一〇〇〇
（台灣紗）10支阿里山 七〇〇
20支赤崁樓 八二〇
20支彩鶴 八二〇
21支赤崁彩 八三〇
21支彩雙鶴 八三〇
（日本紗）40支合股 一一〇〇

布疋

30支彩虹藍光 八〇〇
30支黑白藍光 七九〇
20支綠翡翠光 七七〇
20支鳳珠藍光 七六五
30支綠翡翠光 七八五
30支鳳珠藍光 七七〇
72×69台灣扣布 二八
72×69日本 二〇三
扣布 三〇一
72×69上海 一八〇五
60×60大鵬 二九七
60×56寶貝 二九二
60×60台灣扣布 二九
84×48港產斜布 二六
68×68港產扣布 二
（C級）二六
48×48上海金城斜布 二七五
（一級）二七
96×46香港原色斜 一〇一
80×46香港原色斜 一〇四
布（每碼） 一〇四
（每碼）128×60港產色丁布 三五
日本一萬號三棱白布 四二
大陸鷄魚白三元 四五
奈良米白布 三元
日本百貨不縮白布 一六五
MCR 五元
500富士龍 八五
4400日駱駝 六
4040筆人魚 一
4188六角 一〇
902銅鑼 六
2015號 四
大陸綠牡丹 一
白毛 一〇九
四君子 一〇八
本港98×62 九五
日本100×60 一〇八
大陸100×60 八五
（日本棉綢包頭綸）
4000白色 二三〇
4000顏色 二四五
1000白色 二二五
1000顏色 二四〇

五金

澳洲圓鐵（四〇尺） 三一
二三四分 一一三二五
五分至七分 一二〇五
一寸二分 一九五二
一寸 二九二
日本鋼板（4×8尺） 四四
五厘 四二
七厘 ——
一分 四七
分半 四五
二四分 四〇
白鐵（30尺） 四一
日本角鐵 ——
二分一二寸 四〇五
一分二寸三寸 三〇五
二分至三寸 三〇五
威士鐵（18×24） 三八
（以上每担計）
白威士（18×24） 八六
美國200磅白鐵 七〇
美國綢庄白鐵 七〇
（以上每箱計）
日本鋅鐵（3×7）
24號 四四七
26號 四四九
28號 四五二
31號 四元九
水喉（18至22） 三五
四分 三五
六分 四五
一寸 六四
二時半 四五
二時 一〇二

洋紙

二時 一元一八
三時 一元〇二
四時 三元〇五
（以上每尺計）
美國貨 四毫一
瑞典貨 四毫三
加拿大貨 四毫二
歐洲48磅 六毫三五
（道林紙31×43） 九五
67-80磅 六毫二
90-100磅 六毫二
日本57-95磅 六毫七
台灣57磅 五毫七
大陸57磅 五毫七
（以上每磅計）
玻璃紙（36×93） 五元五
英國旗牌 五元
義大利 五元七
日本花寧 五元
歐洲什色貨 六七
白金唱（31×43） 三四三
瑞典二四〇磅 一四三
芬蘭二三〇磅 一三二
英國二〇〇磅 一三二
灰底金唱（31×43） 一三〇
挪威二四〇磅 一三〇
（280磅以上） 五毫六
白打字紙（22×34） 一八元
瑞典粉面 五元五
捷克粉面 五元五
日本新鴨牌 一七元五
大陸打字紙（22×24） 一五元
歐洲好貨 一六元五
大陸貨 一三元五
揸貝紙（25×44） 一六元七
奧國 一六元五
捷克 一六元五
牛油紙（30×40） 三一元五
揸成43磅 一八
揸克43磅 一八
白二號紙（22×34） 三一
瑞典孔雀 二九元五
瑞典普通貨 二九元五
日本普通貨 一九
色一號紙（22×34） 三一元五
歐洲貨 三一元五
日本貨 三二元五
四色腊油紙（34×40） 三二元五
西德雙獅26磅 三六
日本26磅 三四
西德腊油紙（20×30） 三一
大陸28磅 一五
令庄白報紙（31×43） 三〇
天津切紙 一
台灣好貨 九元五
大陸好貨 六元五
低貨 一元七
粉面紙（31×43） 一〇一
英國85磅單面 一二六
英國95磅雙面 一元
日本80磅單面 七元
灰板紙（26×32） 五
（以上每令計）
荷蘭8至16 五四
大陸龍膠（8×16） 三〇
20至40 三七〇
馬頭牌 三八
台灣8至16 三五
（以上每噸計）
白雞皮紙（35×47） 三三
瑞典47磅 七元
大陸47磅 七元
中歐47磅 八元
奧國47磅 五元
赤雞皮紙（36×47） 三一
瑞典47磅 七元
日本47磅 六元
有光紙（35×44） 四
（每磅）日本什色 九元
日本白色 九元
歐洲57-160磅 二
（每磅）
白膠牌紙（30×40） 五毫八
德國36磅 三五

工業原料

卜內門340公斤月桂（噸）六二五
哥士的（每百公斤）五五
大陸200公斤哥士的（噸）

醫藥

大陸梳打洗粉（噸） 二四〇
臭粉（每噸） 四〇〇
日本高力冰醋酸 九〇〇
日本草酸粒 五毫三
印度一號士坊片（箱） 二二八
馬來亞一號洋白膠 二〇
澳洲紅鉛丹 九五
（以上每担計）
美國雙環牌五十公斤 六六
包裝月石粉 六六
卜內門包裝月石粉 六五
大陸滑石粉（二五公斤） 二六五
荷蘭甘油（磅） 一元五
大陸百公斤鐵桶煤石 六五〇
日本三三公斤包庄 五一
身灰酸鈣（噸） 二三〇
20公斤身灰酸鈣（噸） 七〇
美國468—656力白膠 一〇〇
（每盒）160—165力 一〇〇
日本130—135力白臘 五四
五〇公斤蘇包庄（包） 五八
143—148力文 六五
南非餅粉（磅） 六毫九
大陸力餅精煉圖牌（磅） 五九
荷蘭50公斤包庄50力 一四五
立德粉（磅）
英國保險粉（担） 一四五
鷄馬保險粉（担） 一四七
英國加波力珠（磅） 九毫五
比利時五〇公斤桶庄 一元八五
檸檬酸砂 一元八五
荷蘭五〇公斤木桶庄 一元八五
檸檬酸砂 一元八五
澳洲一六八磅包庄針 六毫八
狀雙棉硬脂酸 ——
比利時一百公斤庄 ——
雙三針狀硬脂酸 ——
（磅）七毫九
德國硫磺粉（五十公斤） 二九
香港七五〇磅硫酸水 四五
斤包庄 一毫五
瑞士鐵桶白藥 七毫二
日本蓆庄白藥 六毫二
象嘜樹皮膏（磅） 四毫四
蘇丹桃膠珠（磅） 一元二
德國四百磅鐵桶雙白 二
花士苓（磅） 六毫二
日本鐵桶樟油（磅） 三毫九
大陸蘇包庄元明粉
英國透明膠 九毫
燕大利貨（磅） 八毫八
西德硫化石（噸） 六〇〇
大陸硫化石（噸） 六〇〇
南非洲煤石（噸） 七八〇
台灣煤石（噸） 六〇〇
日本煤石（噸） 六二〇
（化學綜合摻料）
輪膠粗紗用 一三〇〇
細紗用 一三〇〇
虎膠粗紗用 一三〇〇
細紗用 一三〇〇
歐洲蘇化太仙粉（每磅） 一九元五
蘇化太仙藥粉 八元
安太披林 七元八
孟山都阿斯匹靈粉 二元八
披林米多粉（磅） 一元五

蘇包

印度新鱗鯉包庄（百磅庄） 一元八

大陸榴白現貨賣盆 價格突回升

入口各貨交投略爲活躍而微起，拆家製品商俱有補給，全日接近二百噸响盆。

（特訊）昨（廿三）日砂糖市，進口砂糖成交略爲爽活，價格亦微微擡升。由於拆家及製品商俱有補給，全日成交接近二百噸。

據糖商指出：目前本港市場之下檔砂糖貨已不若日前之疲慢，但後市趨勢，要看中國大陸砂糖是否繼續有大量推出，以及國際糖價之變化而定。

中國大陸榴花牌白砂，入口商昨日開出現貨盤比上週末提高，每噸由一、〇四〇元提至一、〇五〇元。但批發商轉手沽出十五噸，每担成六十二元。中粒白砂，本週內到貨碼頭亦收，批發商亦有轉手沽出，每担先以六十元成交三十噸，再以六十一元成交十噸。

台灣幼砂，乾包貨已經沽竣，批發商有五噸放出，每担成六十七元。糖商預料本週內台灣方面將會恢復開出新盤，如果價位就合，港商亦將有訂購。

日本幼砂，價格亦在穩定中扳硬，入口商沽出廿五噸，每担成七十二元。

北越幼砂與泰國幼砂，逐漸沽清，價格亦告回挺，北越幼砂每担以五十九元及六十元成交廿五噸，泰國幼砂每担以六十一元五角成交十五噸。

搵克粗粒白砂，略帶花包者，入口商沽出六十噸，每担成六十一元。

菲律賓赤砂，價格亦一再上挺，先一宗沽出五噸，每担成五十七元五角，繼一宗沽出三噸，每担成五十八元五角。

夏季衣料批發 生意緩 趨佳

一般價格尚穩，市民換季尚非十分積極。衣料雖已接訂，商行訂購尚存觀望。

（特訊）夏季衣料批發生意，緩緩性增加，一般價格尚屬穩定。商家認爲轉入四月份，批發生意方有明顯趨增之可能，因爲現在只是處歷仲春，近日春寒仍然留戀未退，大部份市民尚未考慮換季。

昨據西頭批發商消息：夏季衣料批發生意本月初已經開始，近日雖逐漸增加，但增加之趨勢尚緩慢，因爲雖是仲春，本港夏季時間雖已開始，然而春寒仍留戀未去，大部份市民還未考慮添衣夏衣，此乃一般心理得過且過所造成。以一般夏季衣料批發價而言，與本月初尚無甚變動，祇是站穩原盤。

批發商指出：目前仍然儲存貨倉之夏季衣料，數量相當，如果轉入四月份，天氣逐漸回暖，則洋服生意及西頭市生意可望明顯趨增，屆時夏季衣料批發生意方能進入暢旺階段，儲倉之夏季衣料方能大盤提出發售。

但有一點值得指出者，現在夏季衣料批發生意雖然尚未進入暢旺階段，多季衣料洋行已開始接訂，英國西衣絨，發大利衣絨，日本西衣絨，初步開出之經價，比去年同期提升百分之五至百分之八，主要原因是羊毛價格比去年同期提高，事實上，去年此際，英國發大利，日本多季衣料訂價已經比前年同期提高百分之五或百分之七不等，今年此際已是訂盤提高之第二個年頭。不過，洋行雖已開始接訂，惟大多數疋頭商仍觀望一個的期間然後訂購，尤其是日本絨料，因航程較近，暫時不必急於落單。批發商强調稱：夏季衣料批發生意開始達到暢旺時候，多季衣料訂購亦將逐漸活躍，此爲一般心理等待夏季衣料銷出相當數量，然後才放手訂購多季衣料。

下月日水泥銷港 數額決增五千噸

港市一度下順近日經轉站穩

（特訊）據洋行消息：頃接日本來電謂日本水泥四月份之銷港決增加五千噸，故日本水泥今後之銷港將會增加。

連日來因日本水泥有三船一齊抵港，致一度供過於求，市價被迫下順，船邊交貨每噸降下九十二元，幸而經過幾天之疏導，下，差不多銷通了，售價可望站穩。

台灣水泥近日來港亦多，供應港九各地盤之需要，船邊交貨，每噸九十二元及九十四元，如果送到地盤，每噸再加運費八元五角。

大陸水泥近日來港，保持正常，岸邊交貨，每噸九十七元五角，如送到港九市區地盤，每噸再加運費六元。

賓洲英坭售價仍企，大包者每包五角，細包者，每包四元五角五分。

潮防水坭近日亦有抵港，船邊交貨每噸九十元及八十九元，如送到地盤，每噸再加運費八元五角。

北韓水泥船邊交貨每噸八十一元五角。

日本股市悶局 一時尚難改觀

三月期結算除息權 各公司股票宜注意

[illegible]再跌十一點八八，而在全週交投各股中，有一四四類股再創出低價記錄，上週開市由十二月及一月間所吸進之低價按金交易股，屆期清賬關係，拋盤仍多，鋼之頭研活塞，日特鋼，東洋顯光，三樂等亦因有跌勢，陷於不振，跌勢隨屬，週二收市低跌至一二一七點子，週三因十七日夜晚當局宣佈決定將銀行貼現率提高二厘，拋盤復形增多，惟證券商及銀行界方面又極力支持，以免崩潰，是日指數下跌十三點多，比一般預料仍少，週四休假前市氣味爲回甦，道瓊斯指數也恢復前日水平，週末半日市，再爲回軟，交手亦殊，全週而論仍以汽車類股票暢，本週[illegible]

時可擺脫低迷化，市場人士對氣氛上將得不少支持，心理上影響因素不宜疏忽。

首十位成交最多股類

日本電器	六二一四
日立	六〇九六
日產汽車	五五四九
豐田汽車	五二六九
松下電器	四七二一
平和不動產	四四四七
明治牛奶	四二八六
八幡製鐵	四一八二
橫河電器	三八〇四
日本鋼管	三七三六

台北物價

（本報特訊）台北廿三日息：各貨批發行情，食米靜，糖無波，砂糖皆告上[illegible]食米到貨一百二十噸，糧局配售千餘包，中部及南部蓬萊米每百台斤仍做三二四元，北部蓬萊米三一六元，南部在蓬萊米三一八元，長稻糙米四〇〇元，圓糯糙米四〇〇元，俱動銷原盤。

砂糖到貨八十噸，特砂每百公斤中盤一、二四六元，二砂一、二一三元，升三元，赤糖每公斤仍做二七元，升二十三元，二號砂糖七一元，達升五元，黑七九九元，升五元。

食油供應充裕，去年滯，上級花生油每百台斤中盤一、七〇〇元，下跌三十元，白絞油一、一七〇元，跌三十元。化工原料市況轉活，硼酸每磅五．二〇元，升二元，石膏每公斤二．〇〇元，跌二角，三樂檸檬酸每磅仍做一九元，硝酸鈉每公斤六．五〇元，硝酸銀每粉五元，智利硝三．八〇〇元，硝酸鉀二．八〇〇元，漂白粉四．二二元，尾洲椰子油一．四元，白色牛油一．五〇元，次貨一二．五〇元，均不動。

小五金建築材料工業 接入海外新訂單激加

原料成本上漲使各廠利潤更薄

（特訊）據本港建築小五金材料製造廠人士近日透露：本年開始以來接到之各地訂單訂購小五金建築材料，數量比較去年大爲增加，但由於原料價格有顯著上漲之趨勢，更因各行不斷競爭之關係，利潤更見微薄。

據彼等指出：本年以來南非、美國及南美等地商人向本港訂購各種小五金建築材料，如門鎖、吊鉸及門扣等，開到之訂單定購數量，比較去年同期的水平大增，其中南美及南非商人來單較爲踴躍，但單頭則較[illegible]

日政府將檢討 改善國際收支

洽口增加使收支惡化

（特訊）據時事通信社東京二十三日電：日本政府定於二十六日召開經濟閣僚懇談會，商討改善國際收支對策。最近進口急劇增加，國際收支顯示惡化，同時，日本國際收支的內容亦因高度發展而有巨大變化。因此，有必要從根本上加以檢討，藉以樹立基本方針，以應付始自四月的開放經濟體制。當局察最近的國際收支動向時，鐵工業生產依然具有高大水平，如欲擴大出口時，則勢必需要進口原料，故進口額向增大，更因船舶不足，運費收支亦有龐大的赤字。故運輸省正在檢討增加船舶減少運費支出的改善國際收支對策。由日本對外貿易收支的內容觀之，一九六三年計有四億一千萬美元的赤字。估計一九六四年度的赤字將達五億五千二百萬美元，結果因國際收支的均衡，只有依靠長期或短期的外國資本的流入方能維持。

台南將於近期設加工出口區

（台北航訊）台灣將於短期內在南部工業區設置加工出口區，行政院已核定「加工出口區設置管理條例」草案，即將送立法院完成立法程序。

經合會、經濟部、財政部及外貿會等單位，爲促進投資，增加出口，而共同研訂的「加工出口區設置管理條例」草案，經行政院通過，該條例內容主要部份是：加工出口區內之土地應爲公有，其原爲私有者，依法予以征收，在加工出口區內之外銷事業，由國外進口之自用機器原料與半製成品免征進口稅捐，惟其產品除經核准內銷外，不能在國內市場出售[illegible]，應一律出口外銷，不得內銷。

本條例研討之初，各有關單位曾熱烈爭論是何種外銷事業應設在加工出口區內，幾經商討，決定以不影響國內有外銷工業爲限，在原則之下，由各有關部會視外銷情況及加工出口區之位置、面積及區內管理[illegible]等問題先行擬定，報請行政院核定。

另一爭執難決的問題是如何防止走私逃稅問題，以外物銷售者，營業稅問題有關，之徵，與防止走私逃稅問題有關，與財稅主管單位經過多次會商，迄未獲得協議，最後，機關另訂之」。於此，可知此一條例產生之過程，還是暫時在條文內規定：「關於此一問題之處理辦法，由主管不易。

還有一項爭執的問題，是加工出口區主管官署的唯一確定，此一題是由行政院指定經濟部主管官署。

春瘟病症漸衆 中西成藥 連日銷數量倍加

藥材每劑零售尚昂，未隨批發降價而報廉。

（特訊）天氣變化無常，驟暖驟冷，連日來本港市民感染「春瘟」病症者仍多，除形成各醫務診所之門庭若市外，市面各類中西成藥銷數均倍增。

據悉：由於近來本港天氣乍暖乍寒，溫度變化無常，早晚間天氣較涼，而中午時候又稍嫌炎熱，故一般市民偶不慎，即極易染上俗語所謂「春瘟」病症——流行性感冒，尤以小孩子患者更多，症狀多爲輕度之發熱、咳嗽、頭疼、疲倦、厭食、流涕等，在此影響下，在港九及新界各地之公私立中西診所等醫療機構，以及贈診所、流動醫療車等，前往就診之市民甚多，大有其門如市之概，非常熱鬧。

除了一些市民前往就診外，有些無暇抽空看病或防患未然者，多喜自行前往藥店購買各類成藥以資應用，根據一些中西藥房商人的反映：由於患流行性感冒之市民日多，故連帶普通成藥之銷路亦頗形好市，由於中藥方面，最好銷者爲一些涼茶如王老吉、五花茶、金銀花、棉茵陳、以及其他去濕、清熱劑之類的普通藥物，價錢由三毫角以及二、三元不等，售出數量頗多，至於其他西藥及一般成藥則如頭疼粉、退熱劑、鎮痛片、消炎片等丸散類的東西，各藥房售出數量均較平日倍增，堪稱相當好銷。

但據一些業內人士反映：本來中藥材的批價在中共方面多供的情況下已比去年廉宜，零售價格本應隨之降低的，但由於房租負担壓力較重，皮費較大，故此，一般而言，中藥的價錢都較昂，在此影響下，故有部份市民寧可去看西醫或自行購買成藥服食云。

生猛海鮮近暑爲升上

鹹淡水魚均告堅企

（特訊）生猛海鮮售價，昨（廿三）日略爲上升，鹹淡水魚售價亦略呈堅企。生猛之雜班每斤十二元至十三元五角，生猛之紅班每斤十四元至十五元，生猛之山刀魚每斤十二元五角，生猛之青衣，上乘貨每斤十二元至十三元，生猛之七日鮮每斤售十一元至十二元。

雪凍鹹水魚市價轉堅，立魚批發價每斤一元四角，零售價每斤一元八角，紅衫魚批發價每斤一元三角，零售價每斤一元七角，門鱔批發價每斤八角，零售價每斤一元四角，馬友魚批發價每斤二元六角[illegible]

南非潛力有發展 港產可擴銷南非

據十九日報載：「一香港將設立一個諮詢機構，以解答需與南非貿易人士的諮詢」——中國籍的黎林炳今晨在南非駐港高級商務專員史雲浦陪同下招待記者說：「這機構免費答覆詢問者的問題。」黎林炳爲南非約翰尼斯堡第三大肉商。他說：設立這個機構將可處理和促進港非貿易，而不致像目前，只有少數的商號能夠辦好聯絡的工作。

在南非居留了卅年的黎林炳說：南非是一個良好發展的地方，此地渴望貿易。黎氏說：大部份中國人都不大清楚南非的情形，生意的貿易上便發生困難，所以設立一個機構是一個重要的工作。

他說：去年港外間貿易有顯著的增加，但顯然，日本出入口商所表現的成績較香港好。

在南非入二十五磅至三十五磅的佔百分之七十。他們的消費力也是很好的。

他認爲建築材料、塑膠品、玩具和棉織品都可以輸往南非去。他又說任何東西都可以在南非開展市場，問題是看他們怎樣去努力。

高級商務專員史雲浦說：日本在南非的貿易增加，顯然香港也可以做得到。

他說：南非需要的貿易。如港香港商人需要知道南非的情況，這樣，他們可以提出詢問，這機構可以知道這些東西，商人想知道這些消息，可以給予他們甚麼幫助。

南非駐港高級商務專員史雲浦就還說：在南非這個播植可收成的地方，是有足夠的潛力培植商業發展的，香港工商業人士對南非這個地方是較爲陌生的，今其駐港高級商務既設與南非是一個有潛力足供商業發展的，那麼香港工商界就可以研究，設法將更多之港產銷到南非去，俾港產之外銷意爲增加。

美國人壽保險 銷售更佳

一月逾五十六億元

（特訊）美國既得投資公司香港分行接獲報告資料：本年一月份，美國人壽保險的銷售，保險單的票面金額，比較一九六三年一月份增加了百分之十九點五。此是人壽保險公司管理協會所報告者。

人壽保險的數字，由上一月份的五十六億八千七百萬美元，增加至六十七億九千四百萬美元，這包括個人人壽保險的增加了百分之十八點四，及集體人壽保險增加了百分之二十四點六。個人人壽保險數字由四十六億九千八百萬美元增加至五十五億，集體人壽保險數字由九億八千九百萬美元增加至十二億三千二百萬美元。

據有幾家居領導性地位的保險公司報告，顯然保險銷售的增加，趨勢在二月份仍將繼續下去，例如聯合人壽保險公司二月份保險銷售，比較一九六三年二月份增加了百分之二十六點九。

台灣證券

（本報特訊）台北廿三日息：證券交易所市況，各檔價普遍軋升，味全及農林股票下降，當日交割成交額值[illegible]

一千二百股，合糖優先二四九．五〇元，成交十五萬三千二百股，大同一新優一．六七元，成交一萬七千股，大同二次新優一．七〇元，成交五千元，大同三次新優一．六一元，成交二千股，升三分，成交五千股，四五．六〇元，成交四千股，合紙一四．四五元，升六角五分，成交十五萬一千八百股，中興二二．二〇元，升二角，成交十六股，工礦七．八〇元，升八分，成交九萬四千股，農林一〇．一〇元，成交十萬零三百股，國泰人壽一四．六〇元，升五分，成交十四萬五千七百四十九股，南港普通一〇．〇〇元，升一角，成交一萬一百股，中纖普通二六．〇〇元，成交一千一百股，亞泥普通二一．一〇元，跌二元，成交三百股，台肥普通三五．三〇元，升二元五角，成交九百股。

一期公債收盤仍做一〇二．五〇元，成交五千元，二期公債一〇一．九〇元，成交三十一萬元，合泥二二．五〇元，成交十一萬元，大同新優五萬七千零九十股，成交一千二百股。

當日交割行情及約值五千萬元。

運幣報價 披幣亦升

（特訊）加幣報價五三〇．五，即加幣一百元兌港幣五百三十元五角。披幣上升一八五，即披幣一百元兌港幣一百八十五元。

實田價：一．一五（均無起跌）
第二基金 買入價：〇．八〇 賣出價：〇．八四（均無起跌）

十五元。葡幣成九七．八，即葡幣一百元兌港幣九十七元八角。法郎成一一六．五，即法郎一百元兌港幣一百十六元五角。實紙成四四〇，即實紙一萬兌港幣四百四十元，台幣成一三，即台幣一百元兌港幣十三元。暹幣成二六九，即暹幣一千銖兌港幣二百六十九元。

日本股票行情

三月二十三日
道瓊斯指數：一二八四．四六
（跌）一二．二一
成交股數：四五百萬股
日元計

味之素	二八二
旭玻璃	一四八
錦鷄相機	一〇三
星辰表	一七三
大丸百貨店	一六三
富士菲林	五五六
富士製鐵	五五
日立製作所	七七
久保田鐵工	一四
本田汽車	二〇七
石川島播磨	九三
麒麟啤酒	九九
三菱化成	六
三越	三三
日興證券	五一
日本水泥	八六
日本電氣	九八
日本輕金屬	四一
日本樂器	九四
日本產汽車	二五
日本通運	四八
日本鋼管	五六
野村證券	八五
日清紡織	四六
小野田英坭	六六
麗硝相機	一六
新力收音機	三六
大成建設	二六
大洋漁業	九九
帝人	三八
東洋人絹	七二
武田製藥	二〇
東京電力	〇九

尚有經濟刊載第五張第一頁

請讓本行之特派當地專員 爲君解決一切銀行需要！
美國銀行 香港花園道 香港希爾頓酒店
（美國註冊有限公司） 電話：35381
當地專員 就地處理

大阪屋證券
香港總代理
太平洋證券公司
經營日本股票 歡迎來電諮詢
備中英文資料 函索免費寄贈
地址 中建大廈416室 電話：23186 34373

本期股票介紹：

股票名稱	資本額（單位日元）
東洋人絹	30,000百萬
丰田汽車	38,250百萬
橫河電器	3,500百萬
日本輕金屬	8,440百萬

順昌公司代理 法輪德安華 由日本開來廿八日午泊港 卅一日下午直航南西非洲

（特訊）順昌航業公司代理法國沙哈輪船公司旗下，大型貨輪「德安華」號，今次行程，由日本啓行來港，照船上發來行期報告，於本月廿八日到埗，在港卸貨後，廿九日開始收儎，逗留至卅一日啓碇，直航前往南西非洲各埠。

廿五日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（廿六）日啓行，前往日本。

航訊

士打馬力加 廿七返收貨 廿九開南西非洲

（特訊）渣華郵船公司其旗下士打系大型貨輪「士打馬力加」號，此次行程，由上海啓行返港，照船上發來行期報告，因須趕改於本月廿七日到埗，在港卸貨後，停留兩日收儎，於廿九日啓行，前往星加坡，轉赴南西非洲各埠。

恒星 廿六到埠 促各貨商注意提貨

（特訊）澳洲輪船公司其所代理之大型貨輪「恒星」號，由日本上落儎開來本港，據報告，現接船上發來行程阻延，須展期至本月廿六日到埗，儎來土產什貨大批，公司方面已通告有關貨商，汎速辦理提貨手續。

寶來丸 廿五日到 翌開日本

（特訊）日本郵船株式會社旗下大型貨輪「寶來丸」，其行程乃由南非洲啓行，途經星加坡上落儎，開來本港，照船上發來行期報告，於本月

總統麥遜澳航渣華 籌組環太平洋旅遊

美國總統輪船公司副總經理麥遜氏，昨（廿三）日假希爾頓酒店非律賓廳舉行招待會，宣佈籌組二條環繞太平洋的航綫。麥遜氏宣稱，渣華輪船公司已於本年二月廿二日委托美國總統輪船公司，担任其在日本，香港和馬尼剌業務的代理人，同時他又宣佈已與澳洲航運公司協議合作，籌組二條環繞太平洋的航綫，全程美金一千八百七十元。第一條航綫由三藩市起程經洛山磯，火奴魯魯，橫濱而至香港，由香港改搭澳航輪至澳洲雪梨；由雪梨改搭渣華輪經巴布亞，澳濟島，萬那島，帕周帕因（藤壁島）而返三藩市。第二條航綫是搭麥遜輪由三藩市出發，經洛山磯，麥拉孜、帕彼特、拉羅東加、奧克蘭（紐西蘭）而抵澳洲的雪梨；由雪梨改搭渣華輪或澳洲航綫至香港；從香港則改搭總統輪經神戶，橫濱，火奴魯魯而返三藩市。麥遜氏指出：這個計劃的實現，不僅將增加旅途的見聞，更將減輕旅客的負担，並將於三個月內促其實現。

（圖爲（左至右）總統輪本港經理莫守浩、業務經理岑穆福，麥遜輪總裁麥遜。）

夏季時間開始後 九廣直喞接穗回港客

夏季時間開始後，九廣鐵路英段火車由羅湖站開行，接駁廣州火車回港乘客多數係搭第十九次車於下午二時廿九分開行，抵尖沙咀站爲下午三時卅三分，至於最後接駁第二批進入羅湖站廣州客爲第二十五次，車於下午五時十三分開行，下午六時抵尖沙咀站，至於邊境關閘依新時間比舊時間多一小時，故對於接駁廣州回港客不致發生阻遲之麻煩云。

夏利睦 廿八日返 翌日轉日本

（特訊）多利順洋行轄下，大型貨輪「夏理睦」號，其行程乃由斗湖啓行返港，照來發來行期報告，改於本月廿八日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，於翌（廿九）日啓碇，前往日本。

宮島丸 廿五日到 翌轉暹羅

（特訊）巴拉多輪船公司代理日本大阪郵商船株式會社旗下大型貨輪「宮島丸」，其行程乃由日本啓行來港，照船上發來行程訊息，於本月廿五日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（廿六）日啓碇，前往暹羅。

龍寶丸 廿七到港 翌轉暹羅

（特訊）中亞輪船公司代理東達輪船公司屬下大型貨輪「龍寶丸」，其行程由日本啓行來港，其船上發來行程訊息，於本月廿七日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（廿八）日啓行，前往暹羅。

尚有航訊刊在第五張第四頁

入口輪船預告

船名	英名	何埠來	日期	公司
月鋒	PIONEER MOON	紐約菲島	廿四	美國
高隆	CORONIS	日本	廿四	新興行
興元	ARGO	小呂宋	廿四	捷利
威爾遜總統	PRES WILSON	美洲日本	廿四	總統
梅寶丹特	M. M. DANT	美洲	廿四	怡和
積臣總統	PRES JACKSON	美國日本	廿四	總統
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿四	順昌
馬時來	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
龍華	LOONG HWA	暹羅	廿四	中亞
久洋丸	KYUYO MARU	日本	廿四	啓航
第一幸生丸	KOSEI MARU 1	日本	廿五	東方
多倫達	TURANDOT	菲島	廿五	多利順
大南鷗丸	DAINANOH MARU	日本	廿五	大阪
史林密	SLAMAT	歐洲	廿五	渣華
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	廿五	巴拉多
海利	HAILEE	日本	廿五	多利順
山花丸	YAMAHANA MARU	暹羅	廿五	中亞
海興	HAI HING	暹羅	廿六	多利順
勿打地馬士基	MATHLIDE MSK	波斯灣印	廿六	捷成
成都	CHENGTU	日本	廿六	太古
漢堡	HAMBURG	歐洲	廿六	捷成
忌連諾高	GLENOGLE	歐洲	廿六	怡和
巴比倫	BABYLON	日本	廿六	德和
恒星	SOUTHERN STAR	日本	廿六	澳洲
寶來丸	HORAI MARU	星洲	廿六	日郵
美國郵	AMERICAN MAIL	美洲	廿六	羅來
第二眞盛丸	SHINSEI MARU 2	日本	廿六	太平
大盛丸	DAISEI MARU	日本	廿六	運通
加蘭威利	GRANVILLE	南美南非星	廿七	多利順
富寧	FUNING	澳洲	廿七	太古
香島怡美利	ROSEVERETT	吉打星洲	廿七	羅來
協邦丸	KYOHO MARU	日本	廿七	東方
寶利華利	BONNEVILLE	菲島	廿七	銀行
簡南挪	CANNANORE	英京	廿七	鐵行
龍寶丸	RYUHO MARU	日本	廿七	中亞
越南	VIET NAM	日本	廿七	法郵
關雅	PINYA	仰光星洲	廿七	新興行
曉星	STAR ALDEBARAN	卡拉蚩星洲	廿七	羅來
和星	STAR ARCTURUS	日本	廿八	羅來
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿八	捷成
忌連納利	GLENARTNEY	日本	廿八	怡和
寶林治	PRIMORJE	歐洲星洲	廿八	華林
夏利睦	HERMOD	斗湖	廿八	多利順
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲星洲	廿八	大阪
祥寶丸	SHOHO MARU	日本	廿八	東方
平安	PING AN	印尼	廿八	德和
美路士	MILOS	澳洲	廿九	天祥
德安華	TATIANA	日本	廿九	順昌
皇后威利	QUEENSVILLE	菲島	廿九	多利順
大寶來	TAI POO LOY	吡能星洲	廿九	順昌
四川	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
興立	HENRIK	山打根	廿九	多利順
東方銀行	EASTERN GALAXY	菲島	廿九	美邦
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣星	廿九	日郵
愛美利	ASMARI	暹羅	廿九	法郵
金利時	ASCANIUS	菲島	廿九	太古
大阪丸	OSAKA MARU	星洲	三十	大阪

出口輪船預告

船名	英名	往何埠	日期	公司
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	星吡澳西	廿四	[illegible]
士打渣咸	STR. CHATHAM	日本上海	廿四	渣
萬偕	BANGGAI	拉丁美洲	廿四	渣
山度士丸	SANTOS MARU	日本	廿四	大
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	廿四	怡
浩生	HOSANG	山打根	廿四	怡
芝孖連加	TJITJALENGKA	星南非南美	廿四	渣
威爾遜總統	PRES WILSON	小呂宋	廿四	總
月鋒	PIONEER MOON	紐約費城	廿四	美
保拿	BEIRA	歐洲	廿四	寶
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	廿四	捷
宗島丸	TSUNSHIMA MARU	東加拿大	廿四	巴拉多
第三眞盛丸	SHINSEI MARU 3	拉丁美洲	廿四	太
東星	EASTERN STAR	上海	廿五	怡
龍華	LOONG HWA	日本	廿五	中
民答那我	MINDANAO MERCHANTS	日本	廿五	美
山花丸	YAMAHANA MARU	日本	廿五	中
積臣總統	PRES JACKSON	西貢星環球	廿五	總
梅寶丹特	M. M. DANT	三藩市羅省	廿五	怡
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣
高隆	CORONIS	星洲	廿五	新興
原島丸	SHIMABARA MARU	西貢暹羅	廿五	日
乾山丸	INUISAN MARU	星洲西非	廿五	東
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿六	順
大寶石	TAI POO SEK	星洲吡能	廿六	順
蘇律	SURAT	英京	廿六	鐵
多倫達	TURANDOT	羅省紐約	廿六	多利
史林密	SLAMAT	華北	廿六	渣
寶來丸	HORAI MARU	日本	廿六	日
簡南挪	CANNANORE	英京	廿六	鐵
大南鷗丸	DAINANOH MARU	星洲東非	廿六	大
興元	ARGO	小呂宋	廿六	捷
宮島丸	MIYAJIMA MARU	暹羅	廿六	巴拉多
海利	HAILEE	暹羅	廿六	多利
大盛丸	DAISEI MARU	西伊里安	廿七	運
第二眞盛丸	SHINSEI MARU 2	暹羅	廿七	太
邊連尼士	BENRINNES	英京漢堡	廿七	渣
曉星	STAR ALDEBARN	日本	廿七	羅
海興	HAI HING	日本	廿七	多利
漢堡	HAMBURG	日本	廿七	捷
恒生	HANG SANG	斗湖	廿八	怡
龍寶丸	RYUKO MARU	暹羅	廿八	中
加蘭威利	GRANVILLE	日本	廿八	多利
協邦丸	KYOHO MARU	宿務	廿八	東
海牙丸	HAGUE MARU	日本	廿八	大
士打馬力加	STR. MALAKKA	南西非	廿八	捷
越南	VIET NAM	西貢馬賽	廿八	[illegible]
忌連路高	GLENOGLE	上海	廿八	怡
關雅	PINYA	日本	廿八	新興
和星	STAR ARCTURUS	星孟波斯灣	廿九	羅
祥寶丸	SHOHO MARU	小呂宋	廿九	東
寶利華利	BONNEVILLE	美洲	廿九	[illegible]
寶林治	PRIMORJI	日本	廿九	華
夏利睦	HERMOD	日本	廿九	多利
萬力	VAN NECK	紐西蘭	廿九	渣
成都	CHENGTU	南太平洋	廿九	太
四川	SZECHUEN	基隆	三十	太

三協海運株式會社

第一幸生丸 M.S. "KOSEI MARU NO.1" 三月廿五日抵港
請收貨人速來辦理船邊提貨手續，否則代卸入倉，一切費用及風火水險等意外損失，概由收貨人負責。

祥寶丸 M.S. "SHOHO MARU" 三月廿八日抵港廿九日啓行 直透小呂宋

協邦丸 M.S. "KYOHO MARU" 三月廿七日抵港廿八日啓行 直透宿務

貴客付貨請移玉華人行中建大廈式樓 權記公司接洽 電話：三五七六五 九龍辦事處邵氏大廈八樓 電話：81020 81020
總代理香港東方船務有限公司 皇后打街怡和大廈十四樓 電話：三五〇二

HONG KONG INDONESIA SERVICE

亞美泰 快輪 S.S. "AMITA" 直放孟加錫（MAKASSAR） 三月卅日落貨 卅一日開行

平安 快輪 S.S. "PING AN" 三月卅一落貨 四月二日開行 直放棉蘭、椰加達、泗水。

德和輪船有限公司 干諾道西27號二樓 電話四三六六〇九 四三九九五七 四三九六三七

TEH HU STEAMSHIP CO. LTD. 德和輪船有限公司

巴比倫 快輪 S.S. "BABYLON" 三月廿九日落貨 即晚開行 直放西貢
該輪定本月廿七日由日本釜山抵港，請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，一切風、火、水險等意外損失，概由各收貨人負責。
德安船務有限公司啓 干諾道西27號二樓 電話：439957，439637，436609

太古

貴州輪 往紐西蘭 三月廿四日下午
成都輪 往新畿內亞 三月廿九日上午
四川輪 往基隆 三月卅日上午
富寧輪 往日本 三月卅一日上午
長沙輪 往布利士彬、美利般 四月二日午
奉天輪 往暹羅 四月十日上午
搭客付貨請駕臨干諾道西五十號本公司分行接洽 電話四三九八六・四三九九八
太古輪船公司謹啓

States Marine Lines

M.V. "VALETTA" 準期四月二日收貨 三日啓行
直航：長堤市、羅省、紐約、波士頓、費城、波的麼、諾克福、紐奧倫、侯士頓等埠。
貴客付貨請駕臨接洽
總代理：香港海運有限公司 華人貨務經理：明發行 地址：李寶椿大廈六一〇室 電話：四三七五五〇 四三八五二二 四四五二〇七 四四八五二八

恒星 快輪 S.S. "SOUTHERN STAR" 直放小呂宋 準四月二日落貨 三日開行
總代理：澳洲船務有限公司 李寶椿大廈七一六室 電話：442729，440757，431248-9

恒星 快輪 S.S. "SOUTHERN STAR"
本輪定三月廿五日由日本門司到港，請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，一切風火水險等意外損失，概由各收貨人負責。
總代理：澳洲船務有限公司 李寶椿大廈七一六室 電話：442729．440757．431248—9

美商吉士洋行 渣華郵船公司 聯合代理 NEDLLOYD & HOEGH LINES
每月定期直航西岸各埠一次
「好富丹尼」HOEGH DENE 吉士洋行代理 四月一日到 二日開行
直航：羅省、三藩市、史托克敦、西雅圖、溫倫、郎非路、砵崙、達科馬、溫高華各埠
下期船開行日期「賓吉連」BENGALEN 渣華代理 四月廿九日到 廿九日開行
收貨人接洽 良成公司 渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十六號四樓 電話：四四三〇七

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
可達馬士基 M.V. HERTA MAERSK 三月廿八日落貨 卅日開行往耶加達，巨港，三孖冷，泗水，孟家錫。
貴客付貨請到本行華人船務部接洽 捷成洋行華人船務部啓

日本郵船株式會社
西京丸 M.S. "SAIKYO MARU" 四月六日落貨七日開行 直往：星加坡、檳榔嶼、利物浦、鹿特丹、安得衛普。
三雲丸 M.S. MIKUMO MARU 四月十二日落貨十三日開行 直往：星加坡、吡能、倫敦、漢堡、哥本哈根、巴斯拉。
協明丸 M.S. KYOMEI MARU 四月六日落貨七日開行 直往新加坡及南非下列各埠 DURBAN CAPETOWN PORT ELIZABETH EAST LONDON LOURENCO MARQUES
佐賀丸 M.S. SAGA MARU 四月五日落貨六日開行 直往：羅省、紐約等埠。
島原丸 M.S. "SHIMABARA MARU" 三月廿五日落貨廿五日開行 直往：西貢、曼谷。
京都丸 M.S. "KYOTO MARU" 四月九日落貨十日開行 直往：新加坡及東非下列各埠 MOMBASA DAR ES SALAAM BEIRA
熱田丸 M.S. ATSUTA MARU 四月十七日落貨十八日開行 直往：加勒比海各埠
日本郵船株式會社香港支店 地址：滙豐銀行大廈六樓 電話：30714 35777/9 30415 32253 33473

港澳 德星輪
（免）（收）（茶）（費） （空）（氣）（調）（節）
每日兩班 港開 下午二時半 半夜十二時 澳開 上午十時正 下午四時正
逢星期日港開半夜十二時澳開下午四時正
注意：搭客必須憑票登輪
暢遊澳門請光顧最豪華花園酒店大業別墅 電話：28001至3
大業有限公司啓

港澳 佛山輪
每日兩班 港開：下午二時半 晚上十二時正 澳開：上午十時正 下午六時半
逢星期日港開晚上十二時正 澳開下午四時正
裕安輪船有限公司啓 碼頭電話：四四四〇九九

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
麗鋒 PIONEER MINX 四月二號到 四月三號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬、途經日本、檀香山
澤鋒 PIONEER MOOR 四月七號到 八號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬 途經日本
搭客付貨請到於仁大廈六零六室敝公司接洽 電話：式八九六 式三〇零 華總經理陳業初啓

MM 新型客郵 越南 T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往西貢、巴斯隆拿、馬賽 三月廿七日落貨廿八日下午開行
貴客搭船付貨，請移玉駕臨敝公司華人船務部接洽 於仁大廈式樓 電話：26651—4 37346 法國郵船公司啓

EASTERN LINES 東達香港曼谷定期航綫
龍華輪 "LOONG HWA" 三月廿四日抵港廿五日直航 神戶、名古屋
山花丸 "YAMAHANA MARU" 三月廿五抵港 即日直航 大阪、名古屋
龍寶丸 "RYUHO MARU" 三月廿七抵港 廿八直航 暹羅
請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，一切風，火，水，險等意外損失，概由各收貨人負責。
貴客付貨請駕臨 貨儎代理：隆安行有限公司 總代理：中亞公司 李寶椿大樓1301—2室 電話：四四式九五九 四四五七二六 四四八五二八

美邦輪船公司總代理
貨儎部華經理：永華企業有限公司
奧士文納總統輪 P.PRESIDENT OSMENA 由羅省舊金山直航快輪（十五天抵港）四月五日抵港
麥賽賽總統輪 P. PRESIDENT MAGSAYSAY 三月廿七日由羅省開 廿九日由舊金山開 四月十三日抵港
羅哈士總統輪 P.PRESIDENT ROXAS 四月廿一日由羅省開 廿三日由舊金山開 五月八日抵港
聯菲輪船公司 東方銀河 EASTERN GALAXY 直航快輪（不經日本） 十七天抵達舊金山 羅省，砵崙，明非路，達科馬，西雅圖，溫哥華 三月廿九日落貨 三十日開行
聯菲輪船公司 季里諾總統輪 P.PRESIDENT QUIRINO 三月廿九日到 三十日開行
加西亞總統輪 P.PRESIDENT GARCIA 四月十一日到 十二日開行 直航：羅省、紐約、費城、波的摩 途經日本、巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨儎

OYAMA LINE 小山海運商事株式會社
久洋丸 M.S. KYUYO MARU 三月廿五日到港
請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，一切風火水險等意外費用，概由各收貨人負責。
貴客附貨請駕臨本公司船務部接洽 中華總商會六樓602室 電話：30960．28949
總代理香港啓航船務公司啓 地址：馮氏大廈十一樓

船興水翼號環路
每日班期時間

香港往澳門	澳門返香港
上午：九時十五分	上午 七時三十分
中午：十二時四十五分	上午 十一時正
下午：五時十五分	下午：三時三十分

票價：
香港往澳門：每逢公衆假期，星期六及星期日，每客票價式拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正
澳門返香港：每逢公衆假期，星期日及星期一，上午七時卅分及十一時正班期，每客票價式拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
售票處：信德船務有限公司
香港：中環新填地港澳船碼頭．電話：452378．437715
澳門：海傍新街一六一號地下．電話：3586

多利順洋行 於仁大廈十九樓
海利 HAI LEE 往暹羅 三月廿五日落貨 廿六日開行
海興 HAI HING 往日本 三月廿六日落貨 廿七日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往委內瑞拉 三月廿九日落貨 三十日開行
興立 HENRIK 往古晉、詩巫、北婆洲 四月四日落貨 五日開行
多倫達 TURANDOT 往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的麼，并轉駁南美洲西印度羣島 三月廿五日落貨 廿六日開行

"K" LINE 川崎汽船株式會社
昌島丸 M.S. "MASASHIMA MARU" 三月卅日到 四月壹日開行 直航：檀香山、夏里法斯、滿地可、多倫多、克利夫蘭、底律特、芝加哥、密爾窩基
波利維亞丸 M.S. "BOLIVIA MARU" 四月五日落貨 六日啓行 直航：檀香山、舊金山、基士多賓、費芬那、紐約、百慕達、滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律、芝加哥、密爾窩基 兼收轉駁中南美洲西印度羣島各埠貨儎
路易安娜丸 M.S. "LOUISIANA MARU" 四月七日落貨 九日開行 直航：星加坡、南非、西非各埠
貴客付貨請移玉安樂園大廈四樓三零式室 豐利行 電話：式三四九式 三七三一六
總代理：太平洋行 九龍辦事處：邵氏大廈電話八〇五七五四

"K" LINE 川崎汽船株式會社
第三眞盛丸 M.S. "SHINSEI MARU NO.3" 三月廿三日到泊A26泡 三月廿四日中午啓行
直航：亞克當告、勘加奈、波多加比露、厄拉臘俄、亞老白、西班牙港、聖利南、橋市、太子港、京士頓、波多哥達斯、紐俄連斯、侯斯頓、加爾維斯教及由神戶轉駁 SANTODOMINGO 貨儎收由基士多賓 轉駁中南美洲西印度羣島各埠貨儎收由神戶轉駁
秘露丸下列各埠 LA LIBERTAD, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, VALPARAISO
貴客儎貨請移玉寧興街九號七樓貨儎部接洽 顯發有限公司 電話：20701 83682
總代理：太平洋行 九龍電話 805754

高隆 M/S "CORONIS" 往：星加坡 三月廿五日到港 廿五日開行
紐列 M/S "NURITH" 往：紐約、紐域、波士頓、滿地可（途經）日本 三月卅壹日落貨 四月壹日開行
中區辦事處德成大廈九〇五—六房 電話：24566．27712—3 華人儎貨部永樂街50號 電話：43827 43879
新興行李志雄啓

怡和有限公司 Jardine Matheson & Co. LTD. 代理 美洲輪船公司
"M.M. DANT" 輪 三月廿四日下午到港收貨 廿五日中午開行 往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 途經日本
"OREGON" 輪 往三藩市及羅省 途經日本 四月三日到港收貨開行 廿日到達三藩市 廿三日到達羅省
"ARIZONA" 輪 直航溫高華、西雅圖、塔高瑪、朗非路及砵崙 四月七日到港收貨開行 十八日到達溫高華 廿壹日到達朗非路
電話：香港31458 九龍810230-4 怡和有限公司船務部啓

法國沙哈輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
德安華輪 M.S. TATIANA 快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班 三月廿九日 三十日落貨 卅一日下午開行 前往：南非、西非各埠。
貴客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽 華人代理 順昌航業有限公司謹啓

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 三月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行 直透暹羅
大寶石 M.S.TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八哩歡迎搭客） 三月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行 直透石叻、庇能
大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有客房歡迎搭客） 三月卅一日、四月一日落貨 一日下午開行 直透石叻、庇能
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽 順昌航業有限公司啓

大阪商船
大南鷗丸 "DAINANOH MARU" 三月廿五日到 廿六日啓行
第十一東西丸 "TOZAI MARU No.11" 直透：石叻、東非洲各埠 四月十一日到 十二日啓行
海牙丸 "HAGUE MARU" 三月廿八日到 即日啓行 直透：日本
第八東西丸 "TOZAI MARU No. 8" 三月卅日到 即日啓行 直透：日本
大阪丸 "OKAKA MARU" 四月卅日到 即日啓行 直透日本
滿的威滴丸 "MONTEVIDEO MARU" 四月十三日到 十四日啓行 直透：石叻、南非洲各埠
貴客付貨請駕臨接洽 大阪商船株式會社香港支店 恒生銀行大廈十三樓 電話 二九一一九一 西區辦事處干諾道西11號地下 電話433216 433217 九龍辦事處佐敦恒生銀行大廈704室 電話 813729 803806

航訊

美最近揭露超音機 仍佔世界最優勢 技術可供民航用

前年已開始飛行但須保密 因常被發現秘密終須公佈

此間航空界人士昨（二十三）日評美國總統詹森最近透露的A一一型超音速噴射機，那些可使這兩年超音速民航機工業落於英法之後的理論難以存在。美國經營該A一一型噴射機的性能，根據官方透露數字，爲時速二千哩，能高七萬呎。

英法兩國正在試驗中的不銹鋼一八八超音機，其航速不過等於聲音速度之二倍，而且目前該機方案尚正在擱擱中。美國A一一則自一九六一年已開始飛行，據聞已經出廠的飛機已逾十架之多。

在A一一型該機飛機廠，早在一九五八年該廠已獲得承建合約，首先政府及飛機廠有關人員均要保守秘密，但從來該機常常被人發現，而且機該機廣泛的試飛程序進一步成爲必要的，故秘密的得要終須公佈出來。

在實際上，A一一型超音速機噴射利用鈦鋼製造的成就，已促進許多更優秀航機正製造中的可能性。目前美國正進行設計超音速民航機工作，A一一的工程成就無疑可裨益於民航超音機的工程設計，但民航機的設計與軍用機。

早在一九五九年，美國聯邦航空公司擬將B七〇型的轟炸機改爲民用超音機，其方法正如將B五二改爲波音七〇七然，但其辦法未能獲得白宮同意。

目前民航超音機主要的問題是財政上而非技術上的問題，其解決方案已由專家提出將政府投資自百分之七十五增到百分之九十矣。

三寶顏風光（二）

三寶顏市區並不十分大，大馬路僅有數條，由於地方小，行走方便，除了濱海以外，東馬都用不着，因此，本市的車輛並不多。大商店多爲華僑所有，華僑中以福建人最多，多經營大公司、布店、酒店等。廣東人較少，多開雜貨店、餐館、理髮店、縫衣店等。本市土著生性懶惰，不務農業，雖有肥沃的土地，亦無何農產物，但由於鄰近各小城的椰子、木材、樹膠等，集中於此而向外輸出，因此造成其地位的重要性。

三寶顏的名勝甚多，但以巴樹南加山拉濛兩地最令人喜愛，離市區較近，這裏有三個游泳池，一是天然的，山水直接流入，稍經人工改造的池內，池底都是樹，池面常有游客於其間。其他兩個泳池未修好時，大家都聚在這裏，最近兩個新池好了，這個池就顯得冷落多了。兩個新池中一個是供小孩用的，一個是長方形的，四周的環境都加以美化，大人的泳池也是長方形的，四邊只有幾株小樹木，太陽可以直照到池底。華人游泳不論什麼，對於女性特別優待的，人對於游泳的收費也不例外，男人上池須繳二角，女性則免費下水，雖然有些優待，然而泳池裏，還是男比女多。

巴樹南加除了可以游泳外，還可以去參觀一下發電廠及大水池，此地是全市的水源，水源地以鐵絲網圍繞，在水池附近，有一空草地，綠蔭大樹下可以作談天各種遊戲，草地上可以躺在大樹蔭下午睡，風來，鳥兒也可唱歌，躺在草上，眞如置身仙境。

山拉濛離市區很遠，這是一個大監獄，凡是犯罪的人都被關在這裏，此地之所以能夠吸引遊客的，一方面可以給人參觀這個規模宏大的監獄，另一方面可以觀賞犯人的藝術品。犯人們都穿着黃色的衣服，所關的鐵鏈，全部有勞動的機會，年輕的能夠種植各種果樹，可以做一些手工藝品，以備與遊客交換，有的他們去的不想再出來，這是有可能的，也就是造成非人不想再出來的原因之一。

三寶顏的居民多數是信奉天主教，除了每週日早晨往教堂作禮撒外，傍晚還要提着去比拉爾城去點燃祈禱，這是一座古城，城左邊是海，城正面凸出聖母比拉爾的聖像，這個城子的外觀好像一個堡壘，堤岸上發現入口的大小腳印，每年都會在暗中水中出現這些腳印，但還是否眞實，不過本市很少遭遇禍患確是事實。

居民除了菲人及華僑以外，還有一種民性標悍的摩洛族，他們住在水上，以捕魚爲生，很少受過學校教育的，他們都信奉回教，然而本市卻沒有回教廟宇呢！

人多與西人通婚，因此，其後裔也就繼承其祖先的血統，不但較純粹菲人聰明幾十倍，其膚色亦爲常人，於是美人便稱這名詞也就名符其實了。三寶顏地方雖小，人情味卻很濃厚，旅客到此都有一種親切感。此地的天氣是四季如春，四五月間正常馬尼剌最熱的時候，三寶顏便成爲一般人的避暑勝地了。（完）

獅王齒磨株式會社 東南亞視察團蒞港

馳譽全球之「他巴哥」潔牙素，係獅王齒磨株式會社出品，因其功效卓著，故面世以來，有供不應求之現象，此次獅王齒磨株式會社東南亞視察團，在團長鈴木節夫及常務董事足立正義率領隨員廿餘人，爲調察各地市況，在港作數天之訪問。（圖爲該團全體人員與港總代理協興行負責人合攝於機場。）

瑞航去年溢利 比前增加二成

瑞士航空公司在昨（二十三）日寄至此間新聞公報，謂三月十八日的董事會議上，審閱一九六三年之業務概目，同時透露在財政狀況上表現出顯著進展。

瑞航去年的總收入升至五億一千萬瑞士法郎（一九六二年是四億六千三百萬瑞士法郎），其營業淨額，合計有四億三千七百萬法郎（一九六二年是四億零三百萬瑞士法郎）。

其較高之盈餘額，能使瑞航抵銷通常之折舊四千五百萬瑞士法郎，（與一九六二年相同），及增加其特別的攤還本息，至一千九百四十萬瑞士法郎，（一九六二年是八百六十萬瑞士法郎）。

一九六三年瑞航之純利總數計有一千零二百萬瑞士法郎，（一九六二年八百二十萬瑞士法郎）。

又瑞航董事會提議，百份之六爲紅利，其資本由一億零五百萬，增至一億四千萬瑞士法郎。

國際遊覽社歡宴 春季遊日團出發

本港國際遊覽社，向有「旅遊之家」稱譽，每年春季均有櫻花遊日團之設，本年度一如往昔採用空海聯運，籌備工作，一切告緒。定期今（廿四）乘加拿大航空公司噴射客機啓程，四月五日於遍覽扶桑後，從神戶登上四萬弍千噸「奧利安娜」號巨輪，駛返香港。此次參加者，甚爲踴躍。國際遊覽社以該團出發在卽，特於前（廿日）晚上八時假座告羅士打酒家設宴款送全體團員，並邀請各方有關人士作陪。出席者除加航及鐵行兩公司之首腦及高級人員外，團員名單：許國祥、許鈞佑伉儷、徐樹鴻伉儷、顏洪森、陳秀平伉儷、司徒能及司徒賢伉儷、聚樂生西醫、何善梅小姐及林若麗小姐等，濟濟一堂，氣氛融洽。宴會進行中，並放映電影，介紹日本風土人情，宴會至深夜始散。又該社續辦五月遊日團，詳情可詢干諾道中廿五號該社或撥電話二三一〇四接洽。（圖爲國際遊覽社舉辦之一九六四年春季遊日團出發前設宴歡送全體團員時合攝）

旅行團體

名古屋珠寶團體

日本名古屋珠寶商遊覽團昨（廿一）日由該團團長山田純弘率領一行十七人，由日本經台北到港，該團在港逗留六天作商業考察，一切旅遊節目全部委託香港宇宙旅遊社安排，是日并由該公司總經理鮑洪及高級職員等多人親往機場迎接。

青森廣播台考察

日本青森廣播電台招待第七屆由該台招待各界師商考察東南亞工商業，於二十二日抵港。該團本港之觀察，團長栗城安三，團員計有石津仲二、伊藤良平、鈴木一治夫婦、野治丈夫、野田口久、野折曉、遠池櫻、古屋寶、廣川康重等。並由飯野旅行社荒付之隨團服務，在港旅遊業務及秩序由本港大地旅遊社代爲安排。

泰國學生十四人

泰國學生一行十四人，日前由曼谷抵港，將搭加拿大太平洋航空公司客機赴溫哥華，轉赴加拿大各地遊覽。

夏巴賽車隊飛星

馬來西亞賽車大會冠軍夏巴賽車隊定本月三十日舉行，夏巴賽車隊由夏巴公司總經理夏巴氏率領好手約翰遜克，什弗夫同倫、潘恩烈特等。

新聞界採訪賽車隊參加聚會消息起見，特於明（廿四）日上午十一時假座新尼詩道二五六號夏巴大廈舉行記者招待會。

航機來往時間表

到港班機

（三月廿四日）（星期二）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
[illegible]	雅尼、馬尼拉	上午十時三十分
菲航	馬尼拉	上午十一時三十分
越航	西貢	下午一時廿五分
國泰	星加坡、曼谷	下午一時正
泰航	曼谷	下午一時五十五分
[illegible]	東京	下午二時零五分
[illegible]	杜塞爾都夫、開羅、曼谷	下午二時十分
[illegible]	東京	下午二時二十分
日航	東京、台北	下午二時二十分
[illegible]	東京	下午三時零五分
泛美	紐約、維也納、曼谷	下午三時十分
[illegible]	耶加達、星加坡、曼谷	下午三時四十分
[illegible]	東京	下午四時正
英航	倫敦、開羅、仰光	下午四時正
日航	東京	下午五時三十分
國泰	馬尼拉	下午七時十五分
國泰	馬尼拉	下午七時十五分
民航	漢城、東京、台北	下午七時四十分
馬航	星加坡	下午七時四十五分
國泰	大阪、台北	下午七時五十分
英航	雅尼、達爾文	下午八時十分
[illegible]	東京	下午九時十分
泛美	三藩市、檀香山、東京	下午十時五分

離港班機

(公司)	(開往何處)	(開出時間)
國泰	台北、大阪	上午八時正
民航	台北	上午九時正
[illegible]	東京	上午九時三十分
英航	星加坡、貝魯特、倫敦	上午十一時正
國泰	曼谷、吉隆坡、星加坡	下午十二時十五分
菲航	馬尼拉	下午一時正
泰航	台北、沖繩、東京	下午二時三十分
越航	西貢	下午三時四十五分
[illegible]	東京	[illegible]
加拿大	東京、溫哥華、布宜諾斯	下午三時正
國泰	馬尼拉	下午三時十五分
法航	曼谷、德克蘭、巴黎	下午三時十五分
日航	台北、東京	下午三時四十分
瑞航	曼谷、開羅、蘇黎世	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時五十分
英航	加爾各答、科威特、倫敦	下午四時正
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午四時十五分
日航	東京	下午四時三十分
印航	曼谷、開羅、倫敦	下午四時四十分
英航	東京	下午五時十五分
馬航	星加坡	下午八時三十分
民航	曼谷	下午八時三十五分
澳航	馬尼拉、雪尼	下午十時正
泛美	曼谷、法蘭克福、紐約	下午十一時三十分
國泰	漢城	下午十一時四十五分

空氣輸送加油站 十小時完成裝備

一種用空氣輸送汽油與飛機之「加油站」，經爲美國空軍部發爲「對自由世界增加重要力量，以應付有限度及小型戰爭之威脅，此種輕便「加油站」，正式名稱爲「空氣輸送汽油用龍頭加添燃料方法」，具有四隻用橡膠織製成之汽油大容器，每隻可容五萬加侖汽油，係由好時年航空用品出籍部所設計製造，每隻巨型之大容器，裝滿汽油時，其長度有六十二英尺，濶度有廿二英尺，而高度則有五英尺半，但當其空空如也時，包裝起來，只有十二尺長，四尺濶及二尺高而已，易於搬運。

此種大容器，又稱爲「枕型油槽」，蓋以其裝滿汽油時之形而取其名，此種油槽連同一切機械及泵機時，均可由任何空運飛機裝備，且可由機上之七名原班人員，以全套設備予以安裝，在十小時內，便可使用進行加油。

美國空軍部航空學術科有限度作戰處處長麥英泰謂：「在任何地點，都可開闢機場，以安裝加油站設備，因其須將設備緊貼地面，佈置其半形，故有掩飾作用，在小型戰事時期，甚爲有用」。全部設備由貨機運送時，可由九部拖車載運，兩部拖車可備運四隻枕型油槽，兩部備散喉，兩部備泵機，以供壓力之用，另三部備供燃料用之各種設備，以調整及控制汽油之流出量，及拖車裝有車胎及止動器，故可以拉行走，或拉曳而行，視地面情況而定之。

此種加油方法，係由美國空軍部時年及美國田納西州郭斯輔爾之波沙爾有限公司，共同發展而成，而況機及鉛管，則由該公司所製造，用此種方法，可將六架飛機，同時加添燃料。

（上圖爲名古屋珠寶商抵港時攝）（中圖爲青森廣播台考察團機場留影）（下圖爲泰國學生與加拿大太平洋航空公司曼谷營業代表合影。）

航空公司電話

泛美	三七〇三一	日航	二八〇四三
英海外	三五一一一	泰航	二二二八八
西北	三二六五〇	馬航	二二六四八
民航	六六八二一	德航	二五三六一
法航	三五一一六	國泰	二六六四六
印航	三五四六一	加拿大	六六一〇七
加路達	二七九三二	澳航	三五〇〇一
韓航	六六二三七一		三五四七一

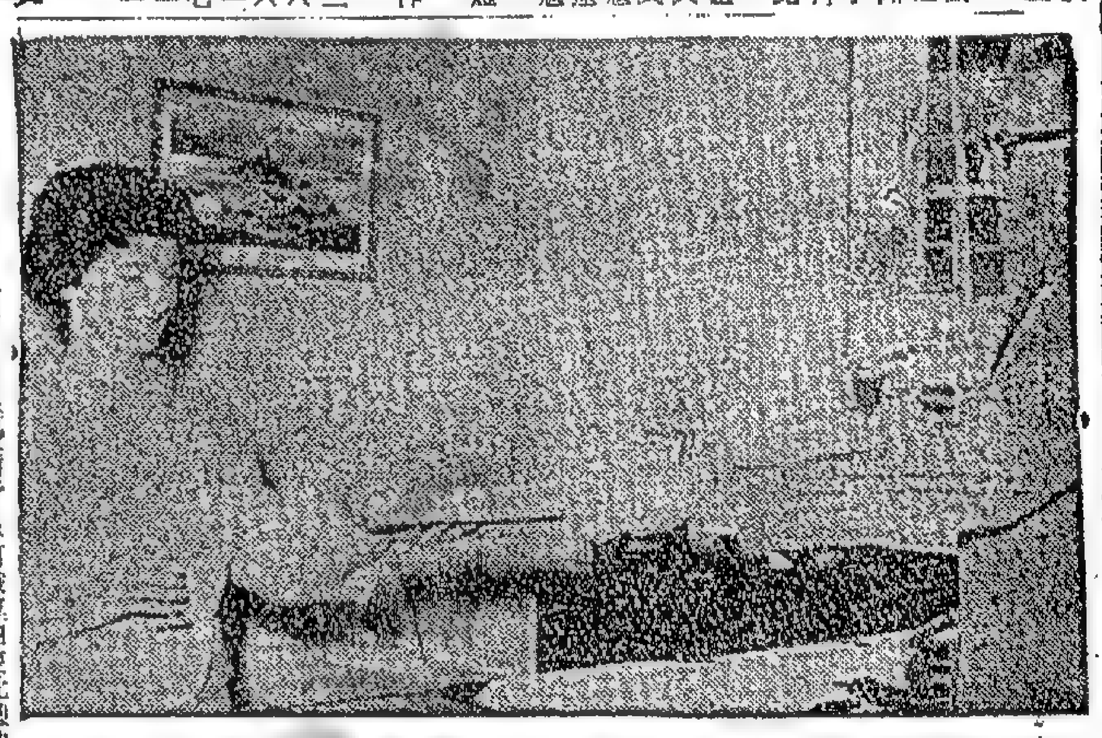
尚有航訊刊在第五張第三頁

英航同人餞別 空姐主管寇丹

英國海外航空公司亞洲區空中小姐主管寇丹小姐，任滿五年後，定於本月廿六日離港返英，在倫敦機場調升爲總克十機艙空姐主管。

本港英海外航空公司人員爲寇丹小姐行將離港，特於昨廿三日午間，在淺水灣大厦英航公司辦公處內舉行了一個簡單儀式歡送別會，全體職員在一個酒會內舉杯向寇小姐恭祝，並道別，隨由英航公司駐港遠東區經理賀納代表同人以一隻銀碟贈送寇丹小姐以爲留念。

寇丹小姐之繼任人紀寶女士，定於短期內來港，將任該職。（下圖賀納以紀念品贈給寇丹小姐作爲留念）



廣九車時刻表

由羅湖至九龍		英段				由九龍至羅湖	
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.10	7.10	14.45	15.55	6.20	7.22	14.29	15.32
6.40	7.43	15.45	16.46	6.50	7.54	15.34	16.38
7.38	8.46	16.50	17.58	.22	8.23	16.25	17.28
8.40	9.43	17.40	18.40	7.56	8.56	17.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.25	9.03	10.06	18.01	19.02
10.30	11.34	19.12	20.08	10.08	11.11	19.04	20.06
11.40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.45	(E) 22.00	22.57	12.19	13.28	20.54	21.58
13.50	14.50	(S) 22.46	23.42	13.24	14.28		

（E）逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十一分到羅湖站

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午一時正	下午4時2分	上午7時34分	上午10時32分
（慢）下午4時45分	下午9時5分	上午9時35分	下午2時50分

截郵時間

（今日）（空郵）錫蘭、黎巴嫩、伊拉克、巴西九時；暹羅、泰國、馬來亞、北婆羅洲十時；越南、菲律賓十二時；加拿大、以色列、義大利、法國、瑞典十二時；巴基斯坦、伊朗、埃及、非洲、尼日利亞、大英國、歐洲、美國、北中南美洲、巴拿馬、亞丁二時；澳洲、紐西蘭、非之三時。

（平郵）台灣、日本、韓國六時；北婆羅洲、歐洲、東歐十時；埃及、西班牙、哥士達黎加十二時；菲律賓、牙買加、毛里求士、南非洲、巴西、阿根廷二時；越南三時。

（明日）（空郵）日本、美國、中南美五時；十時；高棉、暹羅、緬甸、印度、埃及、黎巴嫩、伊朗、尼日利亞、非洲、大英國、歐洲、夏威、亞丁十一時；澳洲、紐西蘭、菲律賓、馬來亞四時；北婆羅洲五時；印尼

（平郵）越南、台灣、日本六時；菲律賓、暹羅、緬甸、馬來亞、尼日利亞、喀麥隆；加納、黃金海岸十二時；亞丁、黎巴嫩、敘利亞、西班牙、比利時二時；荷蘭、德國三時

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
丹	保拿	BEIRA	寶隆	A 4
荷	萬澄	BANGGA	渣華	A 25
德	百儀士泰	BAYERNSTEIN	捷成	A 1
丹	愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	捷成	A 3
英	東星	EASTERN STAR	怡和	A
英	東后	EASTERN QUEEN	怡和	A 6
挪	海明	HAI MENG	多利順	B
英	浩生	HOSANG	怡和	B 32
日	乾山丸	INUISAN MARU	東方	A 22
美	高麗熊	KOREAN BEAR	美國	A 30
英	貴州	KWEICHOW	太古	太古倉
挪	利士碧琪	KRISTIN BAKKE	鐵行	A 3
菲	棉蘭那莪	MINDANAO MER	英菲	A 9
英	連高	RENGLOE	連行	九龍倉
日	攝津丸	SETTSU MARU	日郵	A 15
日	島原丸	SHIMAHARA MARU	日郵	B 9
日	山度士丸	SANTOS	大阪	A 41
日	第三眞盛丸	SHINSEI MARU 3	太平	A 26
英	蘇律	SURAT	鐵行	九龍倉
荷	士打捺成	STR. CHATHAM	渣華	A 24
荷	芝菜連加	TJITJALENGKA	渣華	A 2
英	大寶石	TAI POO SEK	順昌	B 2
荷	萬力	VAN NECK	渣華	北角倉

港外綫小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時十分	直航	上午四時正經香港仔至上環止	
⊙上午七時正	經坪洲梅窩	下午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時四十五分	直航	⊙上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時正	直航	上午九時正	經梅窩坪洲
⊙上午十一時正	經坪洲梅窩	上午十時十五分	直航
上午十一時半	由上環開直航	上午十一時正	經梅窩坪洲
正午十二時正	直航	上午十一時二十分	直航
下午一時半	直航	下午一時半	直航
⊙下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時四十五分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時十五分直航至上環止	
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
下午五時正由上環開經香港仔		下午四時正	直航
⊙下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時正	經梅窩坪洲
下午五時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
⊙下午八時二十分	經坪洲梅窩	下午七時二十五分	經梅窩坪洲
下午八時半	直航	∧下午八時正	直航
下午十時正	直航	下午九時正	經梅窩坪洲
		下午九時五十分	直航

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
∧上午十時十五分	直航	上午九時半	經坪洲
上午十一時正	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	△下午一時正	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午二時十五分	經坪洲
下午五時三十分	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午八時二十分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時四十五分
上午十一時正	上午八時五十五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	∧下午一時二十五分
下午五時半	下午二時四十分
下午七時正	下午四時四十分
下午八時二十分	下午五時五十五分
	下午八時二十分
	下午九時五十五分

⊙經[illegible]　∧逢星期日及假期加開

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣	荃灣返香港經青衣
上午六時半至下午七時正	上午六時半至下午七時正
每半小時一渡	每半小時一渡
下午八時正至十一時正	下午八時正至十一時正
每一小時一渡	每一小時一渡
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半開）	（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳綫

香港往大澳	大澳返香港
上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣	上午三時正經香港仔至上環止
下午四時正由上環開經香港仔	上午六時正經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不經青山）	下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌）
「大澳開」下午五時正（經東涌）

塔門綫

大埔滘往塔門	塔門返大埔滘
上午六時五十五分 直航（逢星期日及公衆假期改開上午七時五十分）	上午八時二十分 經較流灣、赤徑、大坳、荔枝莊、深涌、十四鄉。（逢星期日及公衆假期改開上午九時十五分）
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坳、赤徑、較流灣。	下午五時五十分 直航

南丫島綫

上環威利麻街往索罟灣（南丫島）	索罟灣返上環威利麻街
上午十時	上午八時十五分
上午九時四十五分	上午十一時半
下午十二時四十五分	下午二時正
下午三時十五分	下午四時半
下午六時正	下午七時十五分

輪船公司電話

太古公司	三五七一一	鐵行公司	三五三二一	東興行	四二一〇八二
太古	四三九八九六	禮信行	三〇五三八	東方船務	三五七六五
總統公司	一七四九三	太平洋行	二三五五一	捷記公司	二三五〇六
美國輪船	二八一九六	捷和公司	二二四八三	大阪商船	二九一〇一
羅來公司	二八三九三	渣華公司	三五四三一	門拉多	三五三三六
法郵公司	二六六五一	渣華經理	四三〇七一	有利行	四八九四〇
法郵經理	二三五二〇	會記公司	二一九四〇	寶裕洋行	二六六六六
順昌	四四一一八五	天祥洋行	二一八〇二	水師公司	三七五二〇
怡和公司	三一四五八	日本郵船	三〇七一四	德盛行	四五五五六
		明記公司	四六〇七六	捷順公司	四五九七八
		多利順	三五一三一	德和公司	三九七七五
				東德公司	四七七二九
				大南公司	二七七六四
				大信公司	四七〇五五
				德記公司	二八〇一九

麗斯 明天獻映
華納公司價值連城海戰激烈歷史古裝艷情巨片
英武巨星：愛路扶連 電影皇后：奧利花夏蕙蘭。兩大巨星聯合主演
鐵血將軍
片上中文字幕
全新印本 再版發行
任君踏遍七洲洋，不能遇此傳奇色彩驚險事蹟！

遭陷害壯士爲奴，被壓迫英雄作盜！駕扁舟橫行四海，比劍術贏得美人！效性命扶危弱，擊破艦旗斬將！念舊情終成眷屬，悟大義爲國效勞！十年飽歷風塵，封得紅顏兩睞青！

一部扣人心弦的電影！
復活佳節盛大公映
四大皇牌：格力哥利柏。東尼寇蒂斯。顏芝迪堅遜。卜比達連
環球公司專爲復活佳節隆重貢獻的佳構！
紐曼上尉
壯麗七彩
片上中文

合作·飲 搏鬥·自殺 獵艷·慰問 醉酒·參扶 情深意長 場場動人肺腑

今日播音

唱），漁花歌、海濱的懷念（梁萍唱），鋤頭山歌，在西北草原上（張露唱），好花傳好風吹，湖邊對口（吳萊萊，楊光唱），叮叮咚東、小小舞台（夏丹唱），新天地（姚莉唱），音樂，七時四十分，節目預告，七時五十分，音樂，七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，八時，粵語新聞，每日公案活節目，時別報告，八時十五分，「中央市場蔬菜價格報導」，龐宮擔任，八時卅分，名伶名曲：小霸殿周郎（紅綫女、梁無相唱），梁山伯祝英台（芳艷芬、任劍輝唱），八時五十八分，天氣報告，九時，國語、潮語新聞，時別報告，音樂，九時廿五分，四月格言錄：「我以為凡人必須常常生活於趣味之中，生活才有價值」——梁啟超——袁效良擔任，九時卅分，中學初級英文第十六課，「LESSON 16「ARIUND THE ISLAND」由教育司署高級教育官何雅明編訂，九時四十八分，民歌：小路、在那遙遠的地方（姚莉唱），相親娘（龔秋霞、陳娟娟唱），祝英台（劉鳳唱），十時，故事演講：「廣東山川文物」陳芳擔講，十時卅分，樂聲琴影，名曲選奏，由鍾恩龍主持，置家燒領導演奏：求恩曲，霞風曲、霓裳曲，十時四十五分，點唱節目「空中小郵差」，瀏家洋當值，十時五十八分，天氣報告，十一時，十一時卅分……

羣山、擁妙芝、擁欣、胡笳唱），三時五十八分，天氣報告，四時廿分，文章佳話「英雄」，第十三講，「祭鱷魚文」，澄敦潮民」，英朝婢撰講，四時四十五分，世界名著，「萍華世間」第四回，陳惠民主持，陳克雷原著，林奇改編，五時十五分，「科學與工業」由英國電台供給錄音帶，五時卅分，英語教授，中學初級英文第十六課「LESSON 16「ARIUND THE ISLAND」由教育司署高級教育官何雅明編訂，五時四十八分，時代曲點唱：溜走了愛情、三個王老五（崔萍唱），六月新娘（葛蘭唱），五時五十八分，天氣報告，六時，報時，粵語、國語、潮語新聞報告，時別報告，六時廿分，小曲細聽：蝴蝶曲，孔雀開屏，漢宮秋月，六時卅分，每週競猜最受歡迎歌曲揭曉節目，嘉蓮擔任，七時，我愛大自然：「雲地的流浪者」「熊」容斂根撰稿，七時卅分，「時事實錄」由歐陽義總主持，七時五十分，時代曲選唱：為誰留戀（靜婷唱），打魚郎、風雨街頭（潘秀瓊唱），八時，報時，世界名著「萍華世間」第九回，陳惠民主持，陳克雷原著，林奇改編，八時卅分，時代曲選唱：誰的少女，你不要走，就走（葛蘭唱），捉迷歌（靜婷唱），八時四十五分，點唱節目：「敬人烹飪」甄寶主持，八時五十八分，天氣報告，九時，名作家名作品，何榮生主持：「痴心井」第三回，徐訏原著，陳雲改編，九時廿四分，音樂小曲：附打芭蕉，九時卅分，轉播倫敦交響樂團演奏，九時四十五分，漁民天氣預告，學苑新聞，本港大學校外課程部與本台合辦，校外課程演講：「出口文件手續」黎慶主講，十時，「法國歐陸」……十一時，世界名家探險記之一「北極探險的先驅者麥生」，袁效良擔任，十一時十五分，詩詞欣賞：蘇軾詞，林清朗講述，十一時卅分，「夜闌人靜」，時代曲：夜風、給我回音（姚莉唱）……十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，報時，清晨音樂，七時十分，節目預告，七時十五分，英語教授，溫習……

商業二台

七時，報時，清晨音樂，七時廿分，天氣報告，節目預告，時代曲：自從嫁了你（吳鶯音），神秘女郎（潘秀瓊），櫻花樹下（張露），女兒的心（靜婷），情人不顧，八時，報時，天氣報告，八時十五分，歐西音樂……九時，報時，時代曲……十一時，報時，天氣報告，十二時，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，港行曲，廣東音樂，天氣預測，七時十五分，時代曲，今日節目報告，七時三十分，八時，英語教授，新聞報導，八時十五分，報時，今日事……九時，報時，九時三十分，九時四十五分……全日播音完畢。

麗的金台

七時，港行曲，國樂，天氣預測，七時十五分，藝術歌曲，七時三十分，今日節目報告，京劇：販馬記，八時，八時三十分，新聞報導，九時，報時，九時十五分，今日事……十二時，報時，時代曲，完播曲。

中文電視

七時，預告節目，七時二分，世界新聞，七時十五分，健美體操，七時三十分，妙趣橫生，八時，家庭烹飪，八時三十分，我是偵探（有獎節目），九時，活用英語，九時三十分，特選西片「月黑風高」主演，十時五十五分，最後新聞及天氣報告，十一時，閉幕曲。

華僑晚報

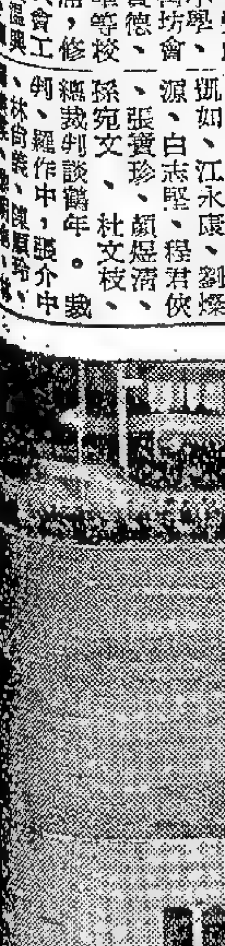
即日介紹

馬經版　晨操近況　日日報導
漫畫版　幽默風趣　老少咸宜

銷紙量多　廣告效大

總社香港荷李活道一一〇號　電話三八〇六六號
中區分銷處多利亞后街14號　電話四五五〇七四

本報每日下午二時出版第一次　最後消息版下午四時發售



九龍小球精彩戰
小總職員戰官涌

華僑教育

此聲腸斷非今日，香逝燈昏奈爾何！

新亞書院國樂演奏 獲得各界人士好評

前晚在該校禮堂盛大演出 十二項節目備呈精彩

（特訊）香港中文大學新亞書院中國國樂會，於本月廿一日晚上八時，在該校禮堂作盛大演出，節目多采多姿，包括器樂、獨唱、舞蹈等，由該會全體學員担綱演出。[illegible]

葛師專校行畢業禮

（特訊）葛量洪師範專科學校，定四月八日下午六時，假該校禮堂舉行畢業典禮，[illegible]（琳）

交通女警八等六六號劉幸儀，昨日下午一時半在聖公會聖彼得小學演講交通安全問題。（本報記者攝）

一九六四年度 中學入學試 試題預習專欄

華僑日報升中試試題研究委員會主編

中文科 （十二）

假設試卷七

（時間：二十分鐘）

（一）別字改正：（在下列各句中找出用錯或用得不對的字，在其下畫一線，將正字寫在括號內。）

1.物競天擇，識者生存。（ ）（ ）
2.春日的郊源，萬紫千紅，百花現媚。（ ）（ ）
3.柳綠桃紅，鶯呼燕唱，好一片春光！（ ）（ ）
4.自然的法則是有路綫可遁的。（ ）（ ）
5.[illegible]為人，克薄寡恩，所以不為同仕所喜。（ ）（ ）
6.大智若愚，大勇若協。（ ）（ ）
7.有志者事竟成，只要持之有恒，是必能成功的。（ ）（ ）
8.某先生是某某日報的編輯，他的工作是很煩瑣的。（ ）（ ）
9.[illegible]地容人劑，所以傳染病很容易通行。（ ）（ ）
10.在[illegible]光掩影之下，整座祠堂顯得一片陰深。（ ）（ ）

（二）補充成語：（在下列空格中填上適當的字。）

1.[illegible]（ ）影	8.指（ ）爲馬	15.飛（ ）騰達
2.[illegible]（ ）總	9.好高（ ）遠	16.狡（ ）三窟
3.[illegible]（ ）過隙	10.獨佔（ ）頭	17.死（ ）復燃
4.[illegible]（ ）充棟	11.（ ）衣百結	18.孤注（ ）擲
5.[illegible]（ ）成雷	12.（ ）目混珠	19.（ ）絲馬跡
6.[illegible]（ ）作假	13.噤若寒（ ）	20.（ ）避三舍
7.[illegible]（ ）淋頭	14.鳩形（ ）面	

（三）將下列舉出的字，選出正確的填入句子括弧內：
（注意：字可重複使用。）

（甲）祿 僚 錄 嘹 潦 睩 綠 逯 碌

1.潦（ ）草，是一種壞習慣。
2.嘹（ ）亮的歌聲，令人難忘。
3.經過了幾次的挫折，他的生活十分（ ）倒。
4.他還常常擺着舊官（ ）的架子。
5.這場禍事是誰（ ）起的？

（乙）偏 編 篇 遍 扁 騙

1.（ ）鵲是我國的古代名醫之一。
2.我們讀書不可（ ）重任何一科。
3.今天，我學會了（ ）織竹籃。
4.最近我所讀過的幾本的格調都是千（ ）一律的。
5.他（ ）了整個公園，也見不到他的影跡。

（四）在下列括弧中選出一意義與線括外詞語相反的詞語，並在該詞語下畫一直線：

1.一諾千金（信口開河 口是心非 言行一致）
2.[illegible]（頤指氣使 恩將仇報 惡貫滿盈）
3.人聲鼎沸（鴉雀無聲 聲名顯赫 一言難盡）
4.司空見慣（火中取栗 千古奇聞 千變萬化）
5.利令智昏（絕無吝嗇 一擲千金 臨財不苟）
6.杯水車薪（車載斗量 鳳毛麟角 強弱懸殊）
7.[illegible]求生（數典忘祖 捨生取義 義正詞嚴）
8.息事寧人（含血噴人 惹事生非 怨聲載道）
9.別出心裁（依樣葫蘆 自力更生 無所顧忌）
10.不知所措（應對如流 手足無措 有備無患）

（五）從下列乙組中，選出和甲組各詞意義相同或相近的詞語，並將其寫在括弧中：（只寫乙組之號碼即可）

（甲組）		（乙組）
1.東山再起（ ）		A.毫無主見
2.隨心所欲（ ）		B.助紂爲虐
3.胸無城府（ ）		C.袖手旁觀
4.趁火打劫（ ）		D.風捲殘雲
5.殺身成仁（ ）		E.得心應手
6.狼吞虎嚥（ ）		F.樂不思蜀
7.流連忘返（ ）		G.海市蜃樓
8.爲虎作倀（ ）		H.捨生取義
9.隔岸觀火（ ）		I.混水摸魚
10.空中樓閣（ ）		J.捲土重來

（六）下列各諺語，或缺上句，或漏下句，試補足之：

1.飛鳥盡，____。
2.滿招損，____。
3.十年生聚，____。
4.他山之石，____。
5.____，收之桑榆。
6.____，殃及池魚。
7.____，將成江河。
8.____，葉落歸根。
9.言者諄諄，____。
10.臨財毋苟得，____。

（時間：二十五分鐘）

（一）把下列左邊的形容詞，配上右邊的名詞，選擇其中最適合的，把它的號碼寫在括弧裏。

1.[illegible]的	12.溫暖的	（ ）A.時間
2.[illegible]的	13.端莊的	（ ）B.天氣
3.[illegible]的	14.驕傲的	（ ）C.禮堂
4.[illegible]的	15.莊嚴的	（ ）D.志願
5.[illegible]的	16.狂烈的	（ ）E.風俗
6.[illegible]的		（ ）F.炊烟
7.[illegible]的		（ ）G.鳥聲
8.[illegible]的		（ ）H.印象
9.[illegible]的		（ ）I.前程
10.[illegible]的		（ ）J.颶風
11.[illegible]的		（ ）K.漁火

（二）將每句後括弧內最適當的一字填入空格內：

1.小心選擇職（ ），就是成功的開始。（務，業，守）
2.不學無（ ）的人，在社會上是不容易謀生的。（能，才，術）
3.他是一個（ ）誠的基督教徒。（虔，眞，熱）
4.日用必（ ）品，是我們所不可缺少的。（需，要，須）
5.成功是由（ ）服困難而生的。（刻，克，征）
6.提（ ）道德運動，是目前社會所需要的。（倡，供，起）
7.做公務員應有（ ）潔的操守。（純，廉，清）
8.黃昏時憑欄遠眺，也是一種（ ）心樂事。（想，償，賞）
9.學問之道無他，求其（ ）心而已。（放，修，開）
10.大家沒有（ ）納他的意見。（收，容，採）

（三）從每句後括弧內，選出最適當的詞語，塡進每句的空格內：

1.多讀課外書，可以____我們的知識。（擴大，擴充，擴張）
2.升中試快到了，我們的學習氣氛也____起來。（緊急，緊要，緊張）
3.有了____的體魄，才有辦事的精神。（堅固，堅硬，堅强）
4.天雨路滑，走路要____滑倒。（預料，準備，提防）
5.無論任何事情，都不要妄下____。（審判，判決，判斷）
6.撫今追昔，眞令人有無限的____。（感慨，感應，感情）
7.他的成功，全靠老師的____。（養育，培養，栽培）

8.不務正業，就是___的途徑。（陷落，墮落，低落）
9.他的家境___很窮却是用功求學。（須然，雖然，偶然）
10.聖賢___不敢自滿，何況我們呢？（倘且，而且，況且）

（四）選擇下列左邊最適當的十個詞，配合右邊的十個詞，變成一句通用詞句：（只須將號數塡入括號內）

1.海枯	12.耳濡	（ ）	A.滔滔
2.鯨吞	13.海錯	（ ）	B.李下
3.詩禮	14.忘食	（ ）	C.廢食
4.春風	15.見獵	（ ）	D.蠶食
5.瓜田	19.笑談	（ ）	E.化雨
6.如荼		（ ）	F.熏心
7.來勢		（ ）	G.自强
8.因噎		（ ）	H.坐井
9.不息		（ ）	I.吹毛
10.利慾		（ ）	J.山珍
11.求疵		（ ）	K.克紹

（五）在下列的括號裏，選擇跟前面的詞語最有關係的一個詞，在其下面加一線：

1.汗牛充棟（房宇，耕田，書籍，辛苦）
2.青出於藍（美術，師生，染料，風景）
3.頑石點頭（音樂，礦物，教誨，頑童）
4.胸有成竹（成見，體格，植物，志氣）
5.駕輕就熟（馬路，工作，功課，賽跑）
6.家徒四壁（建築，清貧，空虛，間隔）
7.草菅人命（監犯，殘忍，自殺，花園）
8.懸崖勒馬（退縮，兇狠，自制，驚恐）
9.恒河沙數（數量，水流，地理，恒心）
10.肩摩轂擊（打鬥，擠擁，技巧，協力）

（六）將下列每句的字砌成通順的語句：

1.虎得焉子穴入不虎
2.出口禍病從從入口
3.生於冰水水寒而於
4.溫知而新故
5.勿改過則憚
6.蛇象不吞足人心
7.火燒盡又風吹野不春生
8.雄所同英見略
9.物如囊易探取
10.恭命不如從敬

（七）細閱下列一段文字，然後用完整的句子解答各問題：

中國文字的發展方向，是由圖畫式的「文」，發展爲符號的「字」，它的數目由少而多，字形由繁而簡。一方面趨向實用，一方面趨向美觀。有些人專門搜集當時文字，從事整理，求出法則，促進了文字的發展，這就是文字學家，例如黃帝時的倉頡，周時的史籀，漢時的許慎等都是。有些人把文字寫得很漂亮，發揮了毛筆和紙墨的作用，刺激了人們對文字的熱愛，這就是書家，例如漢代的蔡邕，魏代的鍾繇，晉代的王羲之等都是。

1.中國文字的發展方向怎樣？
答：
2.怎樣叫做文字學家？
答：
3.試舉出三個古代文學家的姓名。
答：
4.怎樣叫做書家？
答：
5.試舉出三個古代書家的姓名。
答：

（答案下一期刊出）

假設試卷六答案

（一）相反詞：
1.儉樸 2.卑下 3.默讀 4.軟弱 5.短暫 6.柔弱
7.失意 8.每況愈下 9.心粗氣浮 10.穩如磐石

（二）配詞：
1.覺悟、悟性 2.膚淺、淺易 3.繁榮、榮華 4.譴責、責罰 5.控告、告訴
6.吃苦、苦難 7.微笑、笑容 8.風雅、雅人 9.悲哀、哀傷 10.起居、居住

（三）塡字：
1.袖 2.城 3.悟 4.愉 5.羽 6.鷹 7.猪 8.鵑 9.桑 10.擒

（四）改錯：
1.遺 2.趕 3.揚 4.柰（上期刊出的題目，柰字應作耐字）
5.籍 6.朗 7.公 8.株 9.析 10.塗

（五）1.挾（上期本題的線，應畫在「挾」字下面） 2.荒 3.束 4.接 5.合 6.徙
7.阻 8.徙 9.頒 10.娥 11.塗 12.冀 13.郵 14.任 15.媳 16.奸

（六）塡成語：
1.人生如夢 2.同室操戈 3.旗鼓相當 4.易如反掌 5.誅求無厭
6.暴殄天物 7.文過飾非 8.好景不常 9.寧馨跨竈 10.爲虎作倀

（七）認字：
1.辨 2.辯 3.辦 4.瓣 5.辮 6.辮 7.款 8.隸 9.隸 10.欵

（一）串句甲：
1.我們很悠閒地欣賞着風景。
2.[illegible]帆點點飄浮在金波掩映的海上。
3.他在車上打瞌睡。
4.春天的風景是多麼的明媚啊！
5.人類智慧發展是沒有窮盡的。
6.父親最喜歡早上到茶樓品茗。
7.知識是該靠求學得來的。
8.朋友之間要互相協助。
9.詩人們常用梅花作吟咏對像。
10.端午節是紀念詩人屈原投江的日子。

（二）串句乙：
1.我們愉快地走着，沿路花香鳥語，景色怡人。
2.凡事只要盡力去做，不論成功與失敗，都能心安理得。
3.世間不如意的事多着，我們不必因一時的失敗而介懷。
4.郵船慢慢地移動，岸上的人們都在揚巾揮手。
5.桃花燦爛地開着，間中飄下幾片花瓣。
6.他的家境雖然貧苦，但他却能努力讀書。
7.北風刮得厲害，街上的行人很少。
8.吸煙是不良的嗜好，小孩子不要吸煙。
9.臨急抱佛脚的讀書方法是要不得的。
10.秋日天朗氣清，正是旅行的好季節。

（三）文句改正：
1.吹噓改吹拂。 2.蕭條改蕭瑟。 3.濃郁改濃厚。 4.清秀改清爽。
5.熱烈改熱鬧。 6.搖動改顫動。 7.消化改融化。 8.溜達改走進。
9.清高改清朗。 10.階級改份子。

（四）選擇副詞：
（4）診治 (10)工作 （7）參加 （8）嘆一口氣 （2）斥責 （1）揮動手臂
（3）吹着口哨 （6）請教 （5）坐着 （9）想着

（五）改正作文
A.從太陽餘暉鍍上了橙黃色的小樹林望去，只見後面的村莊裏，縷縷炊煙正冉冉地向上昇着。荷鋤晚歸的農夫，和騎在牛背上的牧童，都相繼踏上他們的歸途。
B.遇上天雨，尤其深夜，以一般情形來說，電車乘客必不會很多，車廂裏常是疏疏落落的三兩個人，這時候，固然沒有什麼嘈吵；同時更沒有那些歷久不散的可厭的氣味。我常常覺得當自己在這個場合中，每次都好像是走入了另外一個小天地。

（六）閱讀測驗：
1.他們是等待鄰近的友軍來援。
2.張巡寧棄城而走，賊人必乘戰勝而長驅南進，整個江淮將不能保守。
3.張巡每戰，皆眥裂齒碎，是忠君逆賊的激動情緒表現。
4.因爲他聽了部屬的說話，知道張巡是一個忠貞守節的人，必不肯歸順他；而且又知道張巡深得衆心，如果把他留下來，將貽後日之患，所以到底仍是把他殺了。
5.我覺得張巡是一個忠心耿耿，只知有國，不知有他的人。他對自己、僚屬以至整個睢陽城百姓的生命價值都看得很輕，而以國家對賊的整個局面爲重。他認定如果棄了睢陽，那麼，江淮一帶亦無法固守；所以，縱作極大的犧牲，甚至糧盡後以人爲食，亦死守孤城，不作投降之想，目的是拖延時日，使賊軍進攻江淮的計劃受到窒礙。

（本欄逢星期二、四、六刊出）

「升中指南」英文科教材

今日在麗的呼聲播出
時間：上午十時半 下午六時正

ENGLISH LESSON 39

Formation of Words

A word usually has different forms. It can be used as a noun, an adjective, a verb or an adverb.

e. g. I have seen a sunset of great beauty. (noun)
I have seen a beautiful sunset. (adjective)
The sun rises beautifully. (adverb)
Trees can beautify the town. (verb)

4. THE FORMATION OF ADJECTIVES FROM NOUNS.

a. Adjectives end in 'y':

Noun	Adjective	Noun	Adjective	Noun	Adjective
air	airy	anger	angry	ice	icy
blood	bloody	wood	woody	hunger	hungry
guilt	guilty	flower	flowery	worth	worthy
milk	milky	fun	funny	oil	oily
silver	silvery	haste	hasty	rose	rosy
taste	tasty				

b. Adjectives end in 'ly':

Noun	Adjective	Noun	Adjective	Noun	Adjective
body	bodily	week	weekly	love	lovely
life	lively	month	monthly	friend	friendly
father	fatherly	year	yearly	cost	costly
coward	cowardly				

c. Adjectives end in 'ful':

Noun	Adjective	Noun	Adjective	Noun	Adjective
awe	awful	fear	fearful	care	careful
faith	faithful	fruit	fruitful	mercy	merciful
hope	hopeful	help	helpful	colour	colourful
power	powerful	harm	harmful	skill	skilful
beauty	beautiful	peace	peaceful	success	succesful

d. Adjectives end in 'ish':

Noun	Adjective	Noun	Adjective
child	childish	fool	foolish
fever	feverish	self	selfish

e. Adjectives end in 'able':

Noun	Adjective	Noun	Adjective
fashion	fashionable	comfort	comfortable
reason	reasonable	value	valuable

f. Adjectives end in 'ous':

Noun	Adjective	Noun	Adjective
courage	courageous	danger	dangerous
glory	glorious	poison	poisonous
mystery	mysterious	victory	victorious

g. Adjectives end in 'ic':

Noun	Adjective	Noun	Adjective
art	artistic	poetry	poetic
hero	heroic	giant	gigantic

h. Adjectives end in 'al'

Noun	Adjective	Noun	Adjective
music	musical	centre	central
nature	natural	nation	national
office	official	person	personal
autumn	autumnal		

i. Adjectives end in 'ent' or 'ant':

Noun	Adjective	Noun	Adjective
absence	absent	abundance	abundant
distance	distant	diligence	diligent
obedience	obedient	patience	patient

j. Adjectives end in 'ed'

Noun	Adjective	Noun	Adjective	Noun	Adjective
age	aged	tire	tired	cook	cooked

k. Adjectives end in 'some'

Noun	Adjective	Noun	Adjective
quarrel	quarrelsome	trouble	troublesome

l. Adjectives end in 'en'

Noun	Adjective	Noun	Adjective
gold	golden	wool	woolen
wood	wooden	silk	silken

EXERCISE 39

1) Put a word in each blank. The word you write must be made from the word on the left. Think carefully what it should be. (1961)

a. WONDER — Spain is a .... country.
b. SAFE — The fireman .... the child.
c. QUIET — We must learn to speak more ....
d. DIFFICULT — He finished his work without ....
e. CARE — He is .... so he often makes mistakes.

2) Make adjectives from these words.

a. friend ________ f. Europe ....
b. hope ________ g. plenty ________
c. use .... h. truth ________
d. height ________ i. wisdom ________
e. Japan .... j. expense ....

3) In each bracket underline the word which gives the right meaning:

a. Dick is standing (around, among, between, above) Ann and Rose.
b. The man has (many, any, not, much) money.
c. She always goes to school (with, or, and, both, together) her friends.
d. I went to Taipo (during, at, while, when) the holidays.
e. The naughty boy (through, flew, threw, grew) a piece of stone into the school.

華僑週報

美國為何要向貧窮宣戰？

美國在今日世界中，乃是一個富有的國家。單是援助外國方面，每年也花上數十億元，那麼，何以國內還有這麼多的貧民呢？那些貧民是怎麼樣的？在美國政府的眼中，怎樣便是貧窮？

五項計劃

美國總統詹森最近向國會要求撥欵九億六千五百萬美元，協助美國貧民，他所計劃的進行消除貧困的方向，包括下列各項措施：

（一）協助五十萬名左右的貧窮青年，使他們接受教育與學習技術。

（二）每一社團均可進行其反貧窮計劃，並可獲得聯邦政府的協助。

（三）召集二千至五千名工作者分別在各州市服務，推進反貧窮運動。

（四）設立低息貸欵制度，附與和協助入息低微的農人家庭及商人，使他們免除貧困。

（五）設立全國性反貧窮總部，以向貧窮作無條件宣戰。

由於詹森所宣佈的五點計劃看來，他確是認真地要來一次掃除貧困大運動的，然而，美國在今日世界中，乃是一個富有的國家，單是援助外國方面，每年也花上數十億元，那麼，何以國內還有這麼多的貧民呢？那些貧民是怎樣的？在美國政府的眼中，怎樣便是貧窮？

以致陷於貧困呢？不是的，事實上，失業和貧困是兩回事，根據調查所得：失業者中，大部份都並非貧窮，而在一般的貧民中，大部份卻並非失業之人。然則，怎樣才算是貧困的呢？下列三個解釋，便是政府中人所認為是「貧窮」的：

（一）白宮人士假定：任何一個家庭，其一年的現金收入不超過三千元的，便是貧困人家。以此作為標準，根據人口調查局的數字統計，整個美國，有五分之一家庭是過着貧窮生活的。在這些貧家之中，有一百五十萬個家庭的戶主是屬於老年人，他們的收入甚低，每小時的工資為一元二角半。另外，有些是老年人，並無其他收入，倚靠救濟金為生。

（二）商務部經濟局的調查和解釋：指出年入不足三千元的家庭，並不如上述之多。這個數字，一個家庭的收入，應該包括非現金的收益在內，例如：不用繳納租金，自己種植蔬菜等。如包括在家庭收入總額之內，若以這個標準計算，全美國有七分之一的家庭是貧窮的。

（三）另一個貧窮的定義是社會保障局所提出，這個機構研究的結果：認為一個四口或四口以上之家，其全年收入少過二千五百元者，才是貧窮人家。若根據這個定義去估計，則全美共有十分之一的家庭是貧窮家庭。這些家庭中，如有非現金的另外收益，即其每年收入應作多於二千五百元論，貧困家庭數字，應較十分之一這個比例為少了。

自然，詹森向貧窮作無條件宣戰，當然有其必要理由。因為在這個繁榮的國度裏，仍然有許多人過着窮苦的生活，正如一個居住在芝加哥貧民區的黑婦，她慨然地說：「為甚麼我這樣窮困？」又在奧克拉荷馬貧窮地區的一位社會領袖很不好意思地說：「福利工作是我們主要的事情。」在紐約市，每天都有四十三萬人（包括男子婦孺在內）倚靠救濟過生。全國之中，接受公共福利救濟的美國人接近七百萬人。每月所費達四億元之巨。自一九五五年以來，倚賴政府救濟的人口之增加，接受救濟的人數亦有增加。

在背鄰基的荒遠山區，小村莊居民貧困。他們賴政府的剩餘大豆粉、麥片維持生活，衣衫襤褸，居於鐵皮所蓋的小屋中。兒童全是失學的，且多數體內長有寄生蟲。其貧苦情狀，可算十分嚴重。至於在南部地區，有半數黑人農民家庭，每年收入不足一千二百元的。

根據哈林頓於一九六二年所發表的研究報告：美國有三千萬人的家庭，係每年收入不足三千元的。在這些家庭中，有半數以上每年收入不足二千元，即是每週的收入祗得卅八元。此外，有五百萬人的家庭，是每年收入在一千五百元之下的。

大部份白種人的貧困家庭居住於城市，家長不論男女，其教育程度僅有第八班的程度。

在全部貧困家庭中，幾乎有半數（總數百分四十七）散居於南部的城市和鄉村地區。是的，南部居民陷於貧困的機會，比之居住其他地方的人多上一倍。全國的貧民，黑人和其他有色人種佔百份之二十，有色人種的貧窮機會，與白種人比較，則有多二倍半。在全部貧家之中，有四份之一是婦女的戶主的，有百份之三十的戶主是年齡超過六十五歲，有百份之三十根本就沒有人賺錢維持家計的。

當然，失業是做成貧窮的主要原因之一。據最近統計：美國有四百六十萬人失業，倘能減少失業人數，亦可以減少貧家的數字。不過，許多貧家都並非因為失業。

美國貧家有多少？

整個美國共有家庭四千七百萬個，以上述第一個定義為標準，全年現金收入不足三千元便是貧窮，則全美共有貧家九百三十萬個。而其中，有四百八十萬個這些貧家是收入低微的，有一百四十萬農民，或其他非白種人的。有一百一十萬個貧家則是有六人以上，而收入又不足三千元的。

自從第二次世界大戰結束以來，貧家的數字已逐漸減少了，一九四七年的比例數字是百份卅二，而今日則僅佔百份之二十。

如果美國政府要給每個貧家以補助，使他們的家庭全年收入有三千元的，那麼，政府每年要付出多少欵項呢？估計約要一百三十五億元。

第一，美國政府對貧窮所下的定義，其標準似乎高了一點，若以之用於歐洲方面，則歐洲國家的貧家數字，即是說：以美國政府的標準計算，大部份歐洲國家都有過半數是全年收入不足三千元的。至於亞洲國家，更大部份人民是在三千元收入以下過活的。（安民國）

成了包袱的美國受托管羣島

曾涵之

南海天堂

第二次世界大戰中，美軍自日本手上奪去在太平洋加羅林，馬里亞納，與及馬紹爾羣島，反而給人說話，有損聲譽。

第二次大戰後，聯合國交托美國管理的這些島，便是密克羅內西亞，這是大大小小共總二千一百四十個海島的總稱，面積則只有三千四百平方公里，居民約十萬人，屬於密克羅內西亞種族。

它們最初原為德國所有，第一次大戰後由「國際聯盟」委托日本統治。二次大戰日本戰敗，聯合國把「委任統治」改為國際托管制度，於是把此等島嶼委託美國管理，美國則為它們的「管理當局」。現代管理當局須依時提出報告，因管理當局有提携扶植的條約義務必須履行。但美國在這些島嶼不多二十年以來，未能照顧得到。

例如柯洛尼亞有馬琉羣島小天堂之稱，在小叢的石礁湖旁，香氣芬芳的熱帶花，點綴在碧綠林上。白色沙灘因陽光照耀，婦女和小孩，嘻嘻嬉笑。第二次世界大戰前，此地有「日本的巴黎」之稱，與有現代化的歷史街道，一間戲院和酒館。現在，少有天堂的景色了，一九四四年，美國炸彈毀壞許多屋宇，被炸毀的，至今尚未修復。

美國人大多數不知有此等島嶼，但在作戰列入的美軍六千二百八十八人之家屬，卻永遠不忘塞班島、關島及瓜加林島、皮里琉島、與安瓜爾島，都是天然的屏障。手榴彈，白炮彈，埋在芳草中，當年之地無法耕種。在塞班島有兩個海軍人員，試圖清除此等武器，因面積太廣，依此速度計算，尚需五十年方可清除淨盡。

二十年尚未復原

美國與密克羅內西亞的關係，將近二十年，當至太平洋戰事尚未結束，美國陸軍領袖，已開始管理此等島嶼。因地理上的關係，密克羅內西亞有極大的戰略價值。對於這個犧牲了美國人生命換來的區域，美國實不能放棄。依照一九四七年的約，美國須引導此等島嶼之人民，向自治政府與經濟獨立前進。

由珍珠港到東京的重要中途站。日本以它們作海外基地，塞班島與天尼安島，被日本建成強固的堡壘；特魯克島成為海軍中心，甚至朱克島亦有軍事要塞。一九三〇年以後的四五年，日本已把它們發展成為工業區，建立起工業、礦場、漁業、和椰子乾的貿易，主要的商業繁榮，及人民現代生活化。

二次大戰日本勢力被推除，受徹底之破壞，密克羅內西亞至今尚未能復原。生活艱難，登陸艇船殼，阻塞港灣。在雅浦島，日本「零」式飛機之殘骸，破片散佈，在機場，許多的飛機，因有尚可爆炸的炮彈。

當聯合國托管委員會成立後，英國、法國、與比利時，尚負責管理許多的托管土地，但到了現在，英國與紐西蘭的托管，實際上美國及澳洲，仍保持托管地位。澳洲實際上有紐幾內亞及那魯島作為托管地，和新幾內亞東部，很得當地人民之滿意。至少已有些民之代表，到最近的托管委員會，要求不讓澳洲撤出海島。

一九六一年六月八日，美國在聯合國宣稱：美國對於衛護安哥拉問題，是站在反對葡萄牙這方面的。

島民不甘落後

美國托管密克羅內西亞的政府，大感困窘，對於管理殖民地沒有經驗，自然，美國不是帝國主義者，實際上文字上不容否認此等島嶼不是殖民地，因此由內政部負責管治此等國際托管的島嶼。

同時瓜加林島、安尼威托島與比基尼島是在核子武器試驗的地點。塞班島又成為中央情報局訓練亞洲服務人員之重要基地，除了這些有關軍事的設備場所之外，大多數的密克羅內西亞地方，都無暇加以處理。

密克羅內西亞，不是一個國家，而係各不同的而且被海洋相隔的種族和文化所組成。總面積祇七百餘方哩。例如：由塞班島往馬紹爾羣島的馬朱羅島，好像由美國的紐約城到佛羅里達州的諸島，要經過沒有測探的海洋。此托管地區的兩艘交通船，循環航行一周，需時四十天。若用其小型的飛機，巡訪各主要中心地，需時七天。

密克羅內西亞各島風俗習慣相差很大。關於衣着有些腰布，有穿草裙，不穿上身衣。但也有高領的衫，或遮蔽衣等，有些島嶼管束女孩很嚴厲，但有些鼓勵她們去和許多男子戀愛。至少生下了兩三個嬰兒，才催促她們去舉行婚禮。

但縱然是極落後的地區人民，也不甘在此二十世紀中落在人後。在馬利紹環礁島的莫木島，女子坦胸露乳，當熱烈的大跳舞，以娛美國遊客。她們都要索取給來的手錶，和備有美國香烟和打火機，在她們手織的手袋中。

你不能說她們孤陋寡聞，對於美國太空人的事情，比記者還清楚。

密克羅內西亞的人，不是近乎原始野蠻民族，他們向上心很迫切。美國政府現正在設法先把他們的經濟狀況與生活水準提高。（取材於「週末晚報」）

黃袍加身後的美國總統詹森

「我需要你們，甚於他需要你們！」這是詹森在承繼甘迺迪任大總統，而挽留政府舊人的時候所說的口頭禪。

他一上台，便致力於挽留甘迺迪內閣全體人員及白宮職員，這是和以往副總統承繼總統職位的常例有異。

詹森內心，有許多矛盾苦悶，往往從一些「空穴來風，必有所自」的消息，反映出來。

我們尚記憶報上消息說：羅拔甘迺迪發表聲明，請求民主黨主持競選者，勿為他努力競選，而同時白宮又否認詹森總統與羅拔甘迺迪發生摩擦。

本月二十日，又傳國務卿魯斯克行將辭職去，此事未獲證實，但甘迺迪之白宮新聞秘書沙林格，已經辭職了。詹森的總統任期，尚有九個多月，職期不長，亦不短，人事上如此之演變不穩，對詹森的施政，極有妨害，且不利於民主黨之聲譽。本來，詹森一上台時便應組新閣，至低限度加以調整。但居然原封不動。這裏自有其原因在：第一、是甘迺迪內閣的班底好，在短期間，實無法組織同樣精良人選。第二、是在緊張之世局中，改換重要閣員，還須顧慮甘迺迪之政策，第三，是不欲因人事問題，造成民主黨內部磨擦，而在大選中被共和黨所乘機，這是詹森初上台的內幕消息。

危疑震撼

去年十一月二十二日，總統甘迺迪在德克薩斯州達拉斯，給槍擊斃命，美國元首中彈身亡，此事不可能說是一件小事。當時副總統詹森，心情之緊張，可說是千鈞重擔，惶恐不終日，美政府人員危疑震撼，無與比倫。

詹森在柏克蘭紀念醫院的一小房，聞甘迺迪總統已逝世後，急召助理新聞秘書基杜夫說：須待他離開醫院，去到洛夫飛機場，方可宣佈甘迺迪總統死訊。

他說：「我們不知道這是否有世界性的陰謀，和奸人是否尚如追蹤總統一般的追蹤加害於我。……我們實不知道。」

當時政府要員，部份乘坐飛機，國務卿魯斯克等人正飛往日本開會。在飛機上，國務卿魯斯克用無線電話與華府聯絡，國防部長麥納瑪拉命令全球美軍指揮部，吩咐他們提高警覺，致來全球情報。

後來據最正確的消息說：沒有國際的陰謀。

甘迺迪寵臣

當時陪護甘迺迪夫人在醫院的，有幾位甘迺迪總統的「寵臣」，即辦公室助理鮑爾斯與奧唐納，兩位總統侍從武官麥休士少將等，他們是甘迺迪過渡時代的人物。在詹森承接總統職後，現在仍然是他們引起許多麻煩。

詹森前往洛夫飛機場後不久，便買到銅棺，正快要移動時，一職員在走廊高呼：「總統遺骸不得移去。依規定也必須先驗屍方可。」一醫生解道：「這到底是特別情形。」

但當他們遇到羅拔甘迺迪時，他們却對他非常忠誠。

羅拔甘迺迪

在這個大轉變過渡時期，羅拔甘迺迪是一個關鍵人物。他幾乎可以保持緘默，但他甚至節哀順變，也令到這個新總統處理極大之困難。但他們相信在天有靈的甘迺迪，亦必欲他們共濟時艱，渡過難關。因此他們容應最低限度在過渡時期留守職責。

甘迺迪總統之文膽索倫遜，在日內起草總統演說詞，也替詹森寫他在國會中的首次演說稿子。這篇演說詞甚為重要，由它而把全國人心安定下來。

新的白宮新聞秘書，是最適宜的人選。他曾在報界担任過多種工作，也曾做過參議員的助理，故現任白宮新聞秘書，是最適宜的了。

沙林格也是報界出身，當甘迺迪做參議員時，他即出任甘迺迪的新聞秘書。至於甘迺迪的文膽索倫遜，他曾寫成一書「向約翰甘迺迪致敬」，將於五月廿九日出版，描述此故總統甘迺迪，因他曾追隨過甘迺迪十一年。

沙林格辭職後，詹森與羅拔甘迺迪分裂之說，更如火上加油。看來「愛爾蘭派」發生離心影響不小，詹森將把黃袍貫個事更多。

詹森要自主

他們知道如果他們離去，白宮與內閣的變故，則造成瓦解現象。尤其重要的，是羅拔甘迺迪與詹森的分裂，尤其被人推波助瀾，不但給予詹森而且給予民主黨十一月競選大打擊。早在一九六〇年，甘迺迪競選的時候，羅拔甘迺迪就極力反對給予南方老政客出任民主黨副總統的機會。詹森亦有所聞，但亦常記憶民主黨不容分裂。

詹森是自己有其一套的施政策，過渡時期，他要找一個人才的了。詹森所需要的，是國防部長麥納馬拉，至於最得信任的，是國務卿魯斯克。史蒂文森需要自由主義知識份子的支持，而史帝文森是不可缺少之人物。

至於白宮內閣的小人物，不能不走的。因為詹森有其自己的人物。例如比爾·莫耶斯等都是他的「寵臣」。

（旭軍）

科學

二次大戰的謠言引起了新藥發明

二次世界大戰的虛構謠言，曾促使許多科學家獲得今天若干最有效藥物的正確途徑。

謠言是這樣說的：德國空軍利用取自動物身上副腎腺的物質製成藥物，令其駕機師服之而成為超人。這取出的物質包括一種荷爾蒙東西，化學上叫做「擬脂固醇」。有了這種東西，人們雖在努力下精神仍見旺盛，擺脫疲勞，雖在氧氣成份較低的高空飛行仍無影響。

美國政府於是下令進行發展藥用擬脂固醇的方案。根據該方案人員柏恩斯坦（SEYMOUR BERNSTEIN）說：「原來的謠言，並無事實根據，我們現在知道擬脂固醇對我們能夠抵受戰爭的能力並無影響。同時所謂的成果，根本完全沒有紀錄。」

但擬脂固醇好像是命定要開展醫學進展的新紀元似的。時至今日，擬脂固醇是公認是一種抗炎劑，可使患風濕關節炎而經痛苦的病人重新能夠行動，並可減輕氣喘病的痛苦。柏恩斯坦，現任氰氨國際立達大藥廠擬脂固醇研究隊的首長，在這方面的發展有重大的貢獻。

氰氨研究人員說：美國政府擬脂固醇的方案實際上將科學家的興趣集中在化學上。

第一次的發現是在一九四八年美尼蘇打州羅徹斯特地方美奧基金會翰治（PHILIP S. HENCH）博士將兩件事實綜合起來研究：

（一）患風濕關節炎的婦女受孕時，其關節炎的病徵常常消除不見，不然便見減輕。

（二）懷孕婦女排泄的尿通常含有大量的擬脂固醇。

翰治博士將一種叫做「固底醇」（CORTISONE）的擬脂固醇藥物給一個風濕關節炎而癱瘓的老婦人吃，這病人不久可以起床，直立、行走、上下扶梯。而這種固底醇便成為醫學上第一種有效用的奇藥。

但此後數年，許多醫生發現太多了擬脂固醇的應用，而至限制，有些病人發現太多服用會導致水腫，心臟積水而成為危險負擔。有的病人則生胃瘍。有的人欣欣自喜後，因而陷入心理頹喪。

至一九五二年柏恩斯坦博士在氰胺立達大藥廠發動了擬脂固醇的研究方案。實際上人體內的擬脂固醇天然秘藏在人類兩個副腎腺中，包括建立、運用及分散構成人體上各部分的化學物。其問題乃在荷爾蒙雖可補正其失常的機能，但同時又可觸起其他病症。

柏恩斯坦的目的乃在發明一種純粹抗炎的藥物。他的理論說明擬脂固醇更完全天然形成的擬脂固醇都具有化學作用。還可能是解去擬脂固醇一個氧原子與一個氫原子的方法。

至一九五五年，柏恩斯坦所領導的研究小組卒成功將醫學上無用的擬脂固醇化合物變成有比過去擬脂固醇更大抗炎的效力，但是更重要的，這種新的物能被除保持鹽分的危險性，結果不致積水。

這種藥物叫做「立達固特」（LEDERCORT TRIAMCINOLONE），經過三年的臨床試驗後，已於一九五八年間世。時至今日，立達固特已成為藥方內最常用的擬脂固醇藥。立達固特目前可用於皮膚病及嚴重的哮喘症，包括不願以荷爾蒙治療的病症，醫生相信其缺點比病症本身更惡劣。

但對柏恩斯坦與其在氰胺的醫生而言，立達固特不過是開端而已，不是終點。其間仍需要更多的發明，擬脂固醇的應用才可以好像其需要一樣的廣泛。

在氰胺國際公司立達大藥廠的科學家正在從事發明純粹抗炎的擬脂固醇藥物，研究主任羅拔林納，任柏恩斯坦博士及苗教熙勸。

氣球探測工作

一九六四年一月中，美國要發放第一批大氣球繞航北極上空，搜集有關太空微粒子及北極氣候變化的資料。美國準備發放的大氣球，一共有二十個。

這工作是美國在「國際平靜太陽年」中的貢獻之一。在一九六四——六五年的「國際平靜太陽年」合作科學研究工作中，有五十四個國家參加，共同在這個太陽活動最少的時期內，研究太陽及它對地球的影響。

美國全國科學基金會宣佈撥欵三十九萬三千美元給明尼蘇達大學來進行此一史無前例的北極研究工作。此工作定名為「極區繞行氣球觀察台」計劃，由著名的天文物理學家約翰·溫克勒博士主持。

在兩年中，將有二十個大氣球從阿拉斯加的巴羅岬發放出去，由流動的空氣氣流推動它們繞行極區。每一氣球有一百五十萬立方呎容量，載有四十五磅儀器，一星期中可在北極區中繞行。

氣球中的儀器將測量太陽的輻射量，從太陽系外來到大氣層中的宇宙線、地球磁場以及范亞倫帶傳狀的含能微粒子等的活動狀況。這類微粒子與現在的北極光、通訊中斷以及其他尚未為人們熟悉的自然現象有密切關係。巴羅岬上的無線電台以及在英國的「水上」號阿拉斯加台將跟蹤，將與設立在浮冰之上的「阿立斯號」氣象站合作，現在約在緯度一度上距北極附近的區域中。

新礁頭釺口機

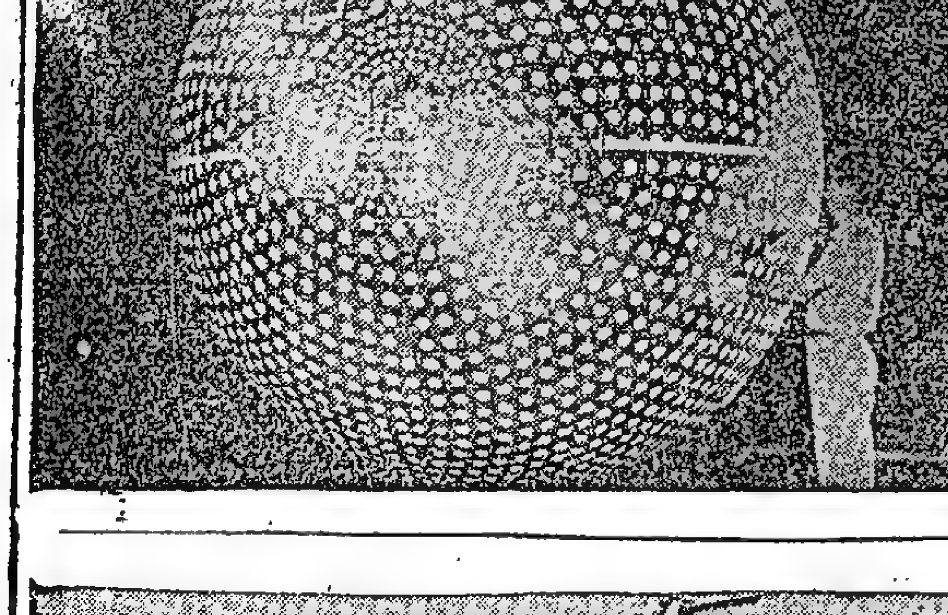
一種減少沙甸魚和其他食品罐頭的製造成本的方法，已由一間英國公司發展成功了。

在過去，製造沙甸罐的成本是相當高的，因為把開罐匙釺在罐蓋外邊的方法，使漆油被燒灼了，使到罐蓋有兩個地方的金屬是曝露的；每個面積只是針頭那般大小。因為入罐的食物必須不與光身金屬的面接觸，釺口後必須再噴漆，以保存外層的安全條件。

新的製造方法防止漆油被燒灼，因此不須於釺口後再加處理。開罐匙的釺於罐蓋上，使用一種間接的燒釺方法，使用食物入罐所用的那種「燒釺」儀器——「抗力」。

溫輸電流的電桿只放在罐蓋外邊，電桿以及燒釺器的任何其他部份時時都不與漆油接觸。經的燒釺力和極短的燒釺時間，產生一個完善的釺口，沒有影響罐頭的漆油。

這公司刻正計劃製造能夠適應罐頭工業的高生產率的釺罐機器——每分鐘可釺一百五十罐。他們也照顧着顧客們製造時特殊的機器。



膨脹後之氣球，直徑凡十二呎，球面上的白點可以反射陽光，使溫度不致上升太高。

大件貨物搬運車

清子

巨型的容器和大箱的搬運，現在已有較方便和較經濟的方法，英國的陶格拉斯（國備）公司最近發展了一種跨架運輸汽車，可以處理巨型的箱和礅。這種新運輸汽車，在船塢、機場和其他貨倉裏，是非常有用的。

陶格拉斯的大件貨物運輸汽車是一部設有堅固框架的六輪汽車，前半部是動力拖拉及控制的部門，後半部是一個附有起動起重機的大框架，所有六個車輪都由一個單控制，動作靈活。

後半部可載貨二十噸，容量寬大，堆巨型箱礅，可以達到廿五呎長，九呎闊及六呎高。這部跨架汽車可從其他的貨車或地上裝運貨物至輪船的艙口，或從輪船或倉庫裝運貨物而卸於運輸汽車上。

這新起卸貨機車的大框架是用堅鋼製成的，能夠抵受起重時的壓力。這框架有四條大鋼桁，附有滑軌，以方便起重機移動。起重機的架，也是堅鋼製成的，底下裝有活動的圓軸承，在大鋼架的滑軌上移動。起重機有許多鋼鏈，以處理各類體積的貨物。前輪軸由普通的半長圓形彈簧承托，後輪有個別的軸。

附於車盤有一條鋼桁上部，六個車輪都有互相聯繫。那架司機另有手製，可傳以達附於前軸的座位，可使他向前或向後移動，以向任何方向駕駛。

新機車採用柏金斯六·三五四內燃引擎，有一百一十二匹馬力，每分鐘二千八百轉。另有一副三檔速輔助機。陶格拉斯這部新機車是十二呎六吋闊，全長二十二呎，十二呎六吋闊及十七呎六吋高；底盤淨重約十噸；旋轉圈約六十九呎。

大件貨物搬運車

蘇丹草紙漿

設在匈牙利科學院農業研究站與製紙工業研究所的實驗所，不斷的研究紙漿的新原料。

實驗證實了取得蘇丹草同樣的價值。蘇丹草比麥稈較佳，蘇丹草的產量比麥稈多八十份之一，它的植物可以用來造紙。

人工控制氣候

純粹科學，照它的定義來說，是尋求知識的，將這種知識應用在實際生活中，是屬於技術部門的範圍。在過去數十年中，知識的發現和應用相轉滲展，至少使許多十分發達的國家中的生活狀況發生了顯著的變化。

新的材料和新的技術，促成了新的建築形式，新而迅速的通訊和交通，甚至新的娛樂方式。甚至連食物的生產和加工方法，也要配合人類謀生方式的變化而改進，人類改造生活環境的最巨大的一個變化，可能會在目前日益被重視的一個科學部門中出現——這就是研究如何改變氣候的工作。

現在有二十個國家在不同的階段上進行這種研究工作，目的不僅是在求取戶外活動所需要的晴朗天氣而已。科學家們正在努力研究如何使缺水地區獲得甘霖，同時使受水災威脅的地方，不致發生暴雨。

科學家們正在竟取如何消散濃霧、消除冰雹、控制雷電、抑止颶風以及其他劇烈氣候變化的方法。這方面的成功可以使每年減少許多生命財產的損失，大大增加糧食生產以供應日見增加的人口。

美國國會議員們看到這種造福人類的可能性，在一九五八年時通過一項法案，規定在華盛頓政府所屬的美國國立科學基金會所進行的廣泛科學活動項目中，增加氣候控制問題的研究。因此，該基金會在它的大氣層科學研究工作中，開始進行一項「氣候調整工作計劃」。目前該基金會每年用於此項研究工作的經費，達六百餘萬美元。研究工作大半在美國各大學以及該會下屬的機構進行。

（上）美國氣候研究人員們應用的活動雲雨觀察器。右邊的熱膨汽球被送到高空中去測量雲層中的電量。左邊雷達設備上的碟形天線將無線電波發射到空中去測定雲的密度和雨滴集中的情形。

（下）將一桶水拋到零下四十五度的寒冷空中去，立刻產生了圖中這一片霧。這是美國國立科學基金會在氣候調整工作計劃中進行的實驗之一。

現在這工作已進入第五年，正推出許多改變氣候的新奇意見。科學家們在實驗室或實地試驗中，用化學物品噴散在湖水及海洋面上，以謀減少水份蒸發。在其他的實驗室測試中證明用適當的音波可以促使雲中水汽內的小水滴互相衝合而形成雨滴。

在更新奇的研究工作中，科學家們正在試驗從地上發出電波去改變天上雲層的行為，以及如何用人造的雲層來遮住太陽，造成減低熱度及輻射的作用。

目前像這類活動還停留在純科學的範圍中。要將理論普遍應用，還有待時日，但是，到那時便會有改良的天氣預測方法——利用美國在軌跡內的人造衞星攝取雲層照片及探測風暴——可以及時提出風暴警告，使人們能採取防禦措施。

科學家們同時在試行改良噴霧方法，從飛機、汽球、火箭——或者可能利用軌跡內飛行的太空船來在雲中噴散乾冰。這種在雲中散乾冰的「種雨法」最早在一九四六年時由美國一位科學家試行成功，到現在為止，由於它可以促成小量的降雨或降雪，被認為是比較可行的一種改變氣候的方法。

有效的氣候控制還有不少未經克服的困難，但是它們和近年來科學家們在太空方面所克服的許多困難相形之下，或者還要容易得多。

控制氣候的方法一旦可以實行後，即使氣候稍稍變化，也會造成很大的利益，沙漠變成綠洲，也是可能的事情。

這類的變化可能對人類的未來有深遠的影響。對一個地區的歷史、文化和經濟發展來說：氣候始終是一個主要的決定因素。氣象控制可能是一種新的科學概念的開端，這種概念被稱為「宇宙工程學」，假使充份發展後，可以使人類有改變生活環境的力量，使我們能按自己的需要和希望來改變氣候。

工人世界

WORKMENS WORLD 第二五九六號

華僑日報工人世界小廣告

雪山飛狐

新世界 香港 眞光 英京 光明 皇宮 龍城 華樂 金星

九院 明天 聯映

峨嵋公司出品第三十一部武俠巨片

實地拍攝 天山眞景

碗上交兵 武林一絕 當舖當人 世間一奇

金庸原著 李化導演

宮燈上凌空作戰

江漢飾飛狐,飛來飛去,宮燈上大打出手。嘉慧性奇特,忽男忽女,飯碗上大發雌威。

是戰鬥格,是喜劇型。有人情味,有正義感。

父仇、夫仇、兄弟仇,仇上加仇,怨怨相報何時了。子離、妻離、親母離,離情別緒,茫茫人海忽相逢。

江漢 歐嘉慧 石堅 李月清 西瓜刨 楊業宏 高魯泉 吳殷志 陳惠瑜 袁小田 聯合主演

監製 聞武 編劇 李亨

飯碗上 劇烈打鬥

睇武俠片,請認招牌:峨嵋出品,部部架勢

銀都

欲罷不能 一天展映 12時半 兩時半 七時半 九時半

長城公司七彩越劇歌唱巨片

金枝玉葉

夏夢 丁賽君 馮琳 曹銀娣 領銜主演

明天起映 長城公司彩色趣劇

香城九鳳

不日獻映 秘密文件三C三

初度良宵是喜還是悲 久別重逢有笑仍有淚

一毛錢 二十萬

最合一段良緣 拆散苦命鴛鴦

監製 邵仁枚

一毛錢 THE COIN

李麗華 張仲文 關山 張冲

領銜主演 高寶樹 歐陽莎菲 黃曼 王冲 楊志卿 李英 主演

導演 李翰祥

邵氏綜藝體闊銀幕彩色 SHAW SCOPE

京華·樂都·黃金

明天獻映 復活節最佳電影

邵氏綜藝體闊銀幕哀艷動人巨片

好戲 熱人的淚戲! 難得 四大張牌齊碰頭!

金陵 國民 金華 新舞台

今天放映

四美圖 鳳凰超喜大諧劇 高遠 朱虹 韓瑛 主演

怪俠紛菊花 大成武俠打鬥巨片 吳君麗 林家聲 靚次伯 主演

白帝城會妻 大成宮闈歌唱巨片 全部伊士曼七彩 任劍輝 吳君麗 羽佳 主演

諜海四壯士 電懋間諜鬥智巨片 全部瑰麗七彩 丁皓 喬宏 張揚 主演

明天映: 香蓮 白帝城會妻 白門樓斬呂布 諜海四壯士

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

三院早場十點半 黃金 十兄弟怒海除魔 京華 大俠金葫蘆 樂都 斷橋落子 十二點半 黃金 滑艇浴血戰 京華 虎將金槍 樂都 大江東去

京華·樂都·黃金

夏令時間 敬請早臨

編導 鮑方 製片 楊誠

假婿乘龍

最後四場 喜劇狀元 完滿收場 鳳凰重量級大喜劇

朱虹 高遠 韋偉 新佳人 唐紋 梁珊

石磊 姜明 文逸民 吳景平 李次玉 曹炎 (喜劇高手·聯合主演)

九龍城 國際

爆滿今天續映 新派武俠打鬥激烈緊張巨片

斷魂劍

由平地打上高山·從懸崖打落深淵

曹達華 于素秋 鄭碧影 金影憐 主演

今日十點半早場映西片 血濺十三街 阿倫烈特主演

今日五點半公餘場映粵語巨片 刀劍緣 下集 江漢 歐嘉慧 主演

美麗宮

只映今天 全部七彩社會奇情風趣巨片

男男女女 華南數十紅星聯合主演

即日公餘場 伏虎美人

明天公餘場 春色無邊滿天下

明天四場 恨海情天

賣座名片 欲罷不能 今天照映 萬勿錯過

瑰麗七彩 六壯士 格力哥利柏 大衛尼雲 安東尼昆 主演 片上中文 THE GUNS OF NAVARONE

明日六院 紐約 大世界 中央 第一新 仙樂 美麗宮 國際 筲箕灣 長樂 三院下期加入聯映

優先獻映 文藝倫理 至情至性 宛轉纏綿 粵語巨片

林家聲 紫羅蓮 張英才 鄭君綿 李香琴 (出場序)

朱天惠 金小鳳 李鵬飛 陳好逑 林家聲 (聯合主演)

全部瑰麗七彩

千萬影迷企已水準久待好戲

恨海情天

導演編劇 珠璣 盧雨岐

天若有情天亦老,人生長恨水長東!

失所愛遠走天涯 承親命自憐別嫁 窮潦倒歸回故里 作相逢觸景傷情 存友誼義撫遺孤 播讒言家無寧日 長遺恨難填恨海 歷滄桑莫補情天

各院開始定座

收聽「恨海情天」可得千元鉅獎

倫敦 百老匯 國泰

後天 盛大隆重獻映 今天預售戲票

三院加開12點三特別場 五場放映時間 12點三 兩點半 五點正 七點四 九點九

拍攝一年三個月·二十萬呎底片輯成二十大本·映足兩小時·敬請觀衆依時入座

這是:令你難忘的好戲! 這是:叫你必看的影片!

每個鏡頭都是心血! 每個畫面都是藝術!

雄獅·猛虎·北極熊·大象與演員一同演戲

麗的映聲今晚九點半·鄭重介紹本片

監製 秦劍 製片 朱旭華 編劇導演 秦劍

出場先後序: 張揚 劉恩甲 李湄 曾江 藍娣 領銜主演 林鳳

秦劍今晚仍在商台麗的廣播本片

蔣光超 李允中 洛奇 賀賓 馮敏

永華

氣壯山河 THE PRIDE AND THE PASSION

加利格蘭 蘇菲亞羅蘭 法蘭仙納杜拉 主演 全部七彩·片上中文

下期放映 壯士千秋

今公餘場 國恩仇記

仙樂 最後四場

新藝綜合體

瑞士家庭魯濱遜 特藝七彩 片上中文

香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待 發售處 香港華僑日報營業部

離島風光 吳灞陵先生著 華僑日報出版 每本四毫

工人世界 WORKMENS WORLD 第二五九六號

在勞工處與聖約翰救傷會推動下

本港各業工廠工人接受急救訓練日增

目前仍有七十八名學員接受訓練

本港工廠工人的健康及安全情況，當局實在不遺餘力地改進，故此工廠工人的衞生與安全情況已有頗大的改善，其中最堪注意者，乃勞工處工業衞生組與聖約翰救傷會合作辦理的救急訓練計劃，有四百三十個工業從業員，來自二百四十二家工廠，經已完成其救急訓練課程。此一個計劃，始於一九五七年，幾年來共有七百零八名工業從業員獲得其資格畢業。在目前仍進行中的訓練班有三班，包括七十八名學員，來自廿八家工廠。

另一方面，當局所派的衞生訪問員，亦不斷訪問工廠，調查工廠的救急室及救急設備，使之達到更佳的水準，並協助急救班之組織。

勞工處對於本港工人的疾病津貼及假期，均有一定的規定，定例予以執行。該處的工廠衞生官員並經常檢查本港的工廠建築計劃，以求符合工廠工人的實際需要。

在去年度，曾有一百三十四間工廠建築計劃由勞處審閱，並予以勸告，更改其洗手間設備，空地設備，通風設備，電燈設備，工人醫藥及工人福利設備等。

在政府的建設方面，政府也設立了若干中心，予工廠區的工人使用。（和）

勞工處指出本港工會 辦有賻金福利 惜多管理不善

勞工處對本港工會辦理福利事項指出：雖然本港很多工會都辦有賻金福利，不過他的大多數辦得不妥善，往往工會甚至連管理賻金福利的正當會章也沒有，逝世的會員家屬經常投訴收不到他們應得的賻金，或者只能收到一部分，通常在這情形之下，會員的家屬發覺工會因缺乏經費而致不能付出賻金。

據勞工處的表示：本港工會一般最常通用的賻金辦法，就是當一個會員逝世，其他每個會員便繳交若干款項，這樣徵集得的金錢，全部發給死者的家屬，或者撥入該會的福利金賬目。採用後法的工會，通常都在會章內註明賻金的數目。當一個會員逝世時，發給該會員家屬的數目，如果工會的基金充裕的話，便可以照規定的數目發給；但是如果福利金是不足支付這筆數目時，那未付出的數目便可能減少或押後付款。

福利用途的這種徵集款項方法，顯明是不妥善的方法，原因有二：第一、徵收的賻金，往往只有一些會員繳交，以致不能集得全數；結果工會不是被迫支用其他款項，便是減低付出的數目或者拒絕付出。第二、這種辦法沒有計算到必須應付的數目。

勞工處表示：如果在一個月份內有多名會員逝世的話，會員多數會覺得難於付出多次徵收的賻金。總而言之，由於缺乏組織，福利金往往被管理不善，而不依照工會章程內規定的數目發放賻金，或只發放一小部份。（和）

工友住的煩惱 衣食尚有辦法 住屋大有問題

週末的深夜，當記者正擬找一位姓陳的汽車司機工友聊天，恰巧他外出，所以意中在他所駕駛的貨車車廂裏，見到一位青年男子，正把一張草席和棉被打開，好像當時將車廂作床似的，跟那男子一談，便是認識的：「舵仔」，便遞一根香烟給他，然後搭訕：「閣下貴姓」？「我叫阿興」。那男子說。我問：「你是跟阿陳一起工作的嗎」？「不是，不是」，阿興搖頭說：「不怕失禮，我是無地方住的，只好將就」。

我有點覺得奇怪的追問：「那麼閣下沒有工作做的麼」？「不是，我每天去××做什工，工銀六元。」阿興說。「那麼，你上班時，被蓆也放在車中，豈不是阻住阿陳做生意嗎？」我一連串問下去。「被蓆是家裏安放的」。阿興說。使我追問：「阿哥不知，此刻你家是在何處？」

「我是有一個家」，阿興說：「一個舊式樓宇，中間原租先生是十九元，那一格位只有一間房，其他四個床位，那一間房和三個床位，租給人家，共住了十四個人……」

拆遷流行 工友苦了

租之和為六十，賺住之外還有租賺呢，一家三伙，向安無異。可是，自從年來，因為舊樓拆遷的關係，找地方居住的人便多了，恰巧包租人的生意不好，財調轉，於是便放出盤口：在樓中打主意，如欲租房，一房一千三百頂手，兩房二千五百頂手費，三房客七十。當然，兩房月租四十，不久，有人來說：「二千五，我當然樂意給付，但如果許我房中設閣，則願再加一千。」房東以利之所在，當然允肯。但為了安置家中過多的人口，他們亦不得不同時在樓中設閣。

這一來，前樓間了閣樓，我的床位，白天也黑得伸手不見五指了。我是租人手仔，而且摸得他們不得，我是奈何他們不得，一直到了最近，包租人不知是何原故，竟諸多指責，無規矩啦，潔啦……

……衆身仔手腳不好啦，我的天，同住十年，一向並無二句冷語呢？何以此刻突來冷言，所以我為了避免無謂的爭執，只好在車裏睡，但我也省掉在屋裏受閒氣。此刻，租我照交，但只放蓆被而已。

……住問題不能作出合理的解決，同居之間產生糾紛，乃是無可避免的事。（阿滔）

居屮職工互助社 昨祝社慶新員就職

香港居屮職工互助社，昨（廿三）日下午七時，假座九龍州酒家舉行成立第五週年紀念，四週年紀念同人就職，到有各界嘉賓、社員、家屬等五百餘人，情況至為熱鬧。該社新任主席在致詞時稱：在過去一年度及居屮行業大變改，雖然在正常情形下，與上一年度無太大改變，社員同人均能安定而樂業，實在欣慰。

現居與港新居將來居屮工人有無影響，對於該會組織主任致答時稱：以目前所知，將無大影響，惟對於居屮工人之年齡，則有新規定，將會選用較年輕者。該會技術訓練班成立後，由該社組織各項節目，及音樂組，異常精采。

該屆執行委員名單如下：主席：梁錦洪；副主席：馮流；……

貨倉工友自述 濃霧之晨上班雜記

當晨鐘響了不久，照例，我起床上班了。之後，便趕去乘搭渡海小輪西行往東，那是一個天氣異常晴和的早上，光穿一件單衫，已感到渾身熱辣辣了。由於空氣中濕度太濃，呼吸比較不時感到有點吃力，霧很厚，陸地上，也看得不大清楚。當我步入渡海小輪碼頭的時候，時鐘指着七點三十分。

霧，迷濛了海面，望過海，可以看見一片的黑點，渡海小輪慢慢地駛動，船在霧中發出「嗚嗚」的汽笛，十分鐘之後，船泊岸了，上船的人，匆匆的下船……

茶居工業總會 昨開分部代表會議 對加薪事交換意見

港九茶居工業總會，於月前向港九飲食業總商會茶樓組所提出改善工人生活待遇之件，業經商會茶樓組委員會於本月十九日召開同業全體大會，初步擬定加薪數字函復茶居工會，并經工會召開會議商討，認為商會所答覆者與原要求距離甚遠，該會將於昨晚七時在會所內，召開所屬各分部代表聯席會議，提出商討，彼此交換意見，并定於本月廿八日召開會員代表大會，屆時將會有進一步之決定。

工會所提出增加底薪之要求為：甲級茶樓加六十元；乙級茶樓加五十元；小工加十五元。商會答覆加薪問題祇為：甲級茶樓加二十元，乙級茶樓加十六元；小工加五元。（燦）

象牙製作工會 新員明日就職

香港象牙製作業職工總會，定於明（廿五）日（星期三）下午六時，假座中環德輔道中新光酒家二樓，舉行該會成立十四週年紀念暨第十五屆理監事就職典禮，並聯歡聚餐。

雕刻傢俬工人 具有東方藝術 崇高價值 新血難求熟練技工可貴

雕刻傢俬工人，在本港相當吃香，認為這種傢俬是有古色古香的東方藝術色彩，外銷市場和本港若干富貴家庭，是相當吃得開的，而雕刻藝術是一種相當精細的工作，對這種擺設的工資，所以每一個雕刻技工，每天都可以獲得十八元至廿元的工資。

從事這種雕刻藝術的，還有其他門面擺飾的傢俬、形和像生動物等，也為可貴，因為這全求藝術的價值的工人，而不能粗工濫造的，正所謂「心機錢」之一類，如雕刻技工，其出身因不易，復須相當經驗，才稱得上熟練技工，在這一行業若於找尋「新血」不易，而熟練技工又以老化退休或死亡之關係，入數實在不多，有求過於供的趨勢，這就是物罕為貴的原則下，自是必然的現象了。

圖示的兩位雕刻傢俬工人，正在埋頭苦幹，他們會把零碎的牛製成品加上雕花，綜合文武，所以而為整件，更會把一條太滑用技巧作龍頭虎腳之姿，一件傢俬當中，令你看來另有一番風趣，同時感到有鬼斧神工之妙，這就是雕刻傢俬技工的良處，有歐西人士所能望其肩背的。（圖，文——楊文——燦）

華僑日報工人世界小廣告

本報為加强對讀者服務，在本報「工人世界」版闢小廣告欄，凡僱主或工友有關「招聘」、「求職」、「出租」及「租賃房間」等廣告，均以低廉收費，每天價收取。

每段 大字四個 小字四十 服務大衆 每天貳元

一費用廉 收效大一

招聘	上門噴油	深水井	補習教師	翻譯文件	家庭教師	深水井	到府精修
百葉窗簾	雷達	天面漏水	求出國職	喇沙拔萃	招生	生活會計	澤群中學
日文打字	美術繪圖班	浮圖藝術館	華僑函授會計	韓氏	專教數學	學琴	徵求
誠意購買	書稿	終身伴侶	誠徵校舍	誠徵琴友	租賃	單邊向南	商業樓租
梗房連廳	旺舖招租	尖沙咀樓	堅道洋樓	免頂洋樓	繁盛樓租	餘屋分租	堅信大廈
新樓全層	沙田花園	電話向南	尖沙咀樓	沙田大圍	花園洋樓	梗房出租	銅鑼灣
普通樓	新樓租售	列提頓道	北河大廈	唐洋樓	新樓平租	旺盛屋舖	電話梗房
洋樓免頂	王平租	新樓出租	商業二樓	寫字樓租	地下平租	旺舖出租	新舖招租
電話梗房	尖沙咀舖	戲院舖位	醫所	平租免頂	尖沙咀舖	洋樓平租	半山洋樓
新樓租售	廉租	一梯兩伙	洋樓出租	免頂廉租	新樓招租	新樓招租	唐樓租售
新樓廉租	免頂旺舖	高息旺樓	商店任宅	尖沙咀樓	光猛梗房	出讓	東發大廈
新樓租售	靚地出售	旺舖廉售	寫字樓售	常記行	舖樓	唐樓廉售	吉舖出讓
新樓廉讓	洋樓廉售	宜安大廈	沙田屋地	遊艇廉讓	洋樓租售	唐樓現貨	唐樓出售
東發大廈	中區地下售	任宅出讓	玩具植毛機	士點爐讓	石屎平賣	澳門學校	學校出讓
唐樓急售	洋樓出售	吉樓平賣	聘請	蘭香室			

聘簿記員	聘男教師	請司機	招請啤機	西商洋行	地盤會計	招請司機	補習教師
聘打字員	請什工	請會計員	聘請教師	牙醫護士	聘女會計	聘請店員	招請女傭人
請司機	請中年司機	耀生行	光管公司	冷氣白鐵	聘女教師	請什工	電器職員
中文書記	請男跑街	聘請什工	訪問隊員	聘請什工	誠聘教員	老人優職	大眼鏡行
聘請職員							

讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票（支票）計港幣　　十　　元，請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報工人世界小廣告　　天，為荷。

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　　　電話：

一九六四年　　月　　日　啓

（請注意：如寄來支票請將「郵票」二字劃去，反之則將「支票」二字劃去。賜付郵票請用五仙或一毫。）

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元

第六張第四頁

華僑日報 分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十
(登刊) 二天八元 三天十元 一天四元

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請携備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在域多利皇后街十四號 電話：四五五〇八四
九龍代理佐敦道碼頭 集益號

訪尋

啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

鳴謝旅港新會外海同鄉會

領福慰金

鳴謝 友聯公司

鳴謝 增城同鄉會

友聯公司

英記茶莊 旺角分行 遷奶路臣街四號D

遺失聲明

徵求

徵讓毛織廠

聘請

聘請後生

徵聘幹事

聘會計員

聘請職員

聘請員工

聘總務員

聘請什工

招生

南國 夜招車機裁剪縫紉日班

美商裁剪

招裁剪各科新生 驗教師保個別教授 證速成 軒尼詩道五百六十號三樓 電話 六四三七一七六

出讓

華貴公寓 出租 讓

荷頓房車

膠鞋機件 讓

租賃

新建洋樓

洋樓出租

商業樓宇

旺鋪出租

旺角住宅招租

海景洋樓

尖沙咀樓

洋樓出租

尖沙咀樓

商業樓宇招租

夏利文地產公司租務部

吉樓招租

工廠大廈

工廠貨倉新樓出租

貨倉

瑞香園 代客貯貨

露天貨倉 有碼頭

面積萬餘尺 招客堆貨卸運方便 全部或部份均所歡迎 請電 868308 洽

珠寶

寶光 珠石 大道中式〇八

特價週

永生金舖

珠鑽玉器 款式新穎

醫務

洪冠洲

杜蟲靈藥

皮膚紅雲 王廣發

白蝕

許仁補腎丸

主治男子虧弱

營業 春季廉價

巴西消息

收銀機

萬能角鐵

萬能角鋼 床架貨倉

厚快巴

英皇車行

APECO Century 影印机 祇售 $490.-

APECO出品銷港三週年特別貢獻 能影印任何顏色之文件 信紙度印件每張祇需28¢ 總代理：新瑞康洋行

學生出國

國際公司

凱旋牌 KAISER TV 23" 電視機王

華捷洋行

旅遊巴士

惠風牌 大小冷氣机 Westinghouse

由995元起

日立牌 HITACHI 電發波馬達

速度特快，慳電耐用，最適合一般製衣工業使用 各大衣車行，電器行均有代售 總代理：進出口商宏豐公司

華僑出品 復活節特大喜劇 記得定後天映

張瑛 歐嘉慧 楊茜 陳麗麗 呂奇
李香琴 李鵬飛 冬瓜 矮恭 駱宏 楊業 朱少坡
禮聘國語明星 姜明·石磊 首次參加演出

頭獎馬票

張瑛導演

笑到碌地為止

中錯馬票 拜錯神 想錯情郎 搭錯綫

監製 劉仲衡 製片 張鐵 聯導 謝虹 編劇 張帆

有得笑又有得送

華樂

今天早場十點九 斷腸姑娘斷腸夫 余麗珍·羅艷卿主演
今五點半公餘場 黑海盜霸王

明聲

即日獨家五場獻映
港聯公司出品新派武俠打鬥巨片

斷魂劍

曹達華 于素秋 鄭碧影 金影憐 高魯泉 主演

後天換映 血掌印

大京華

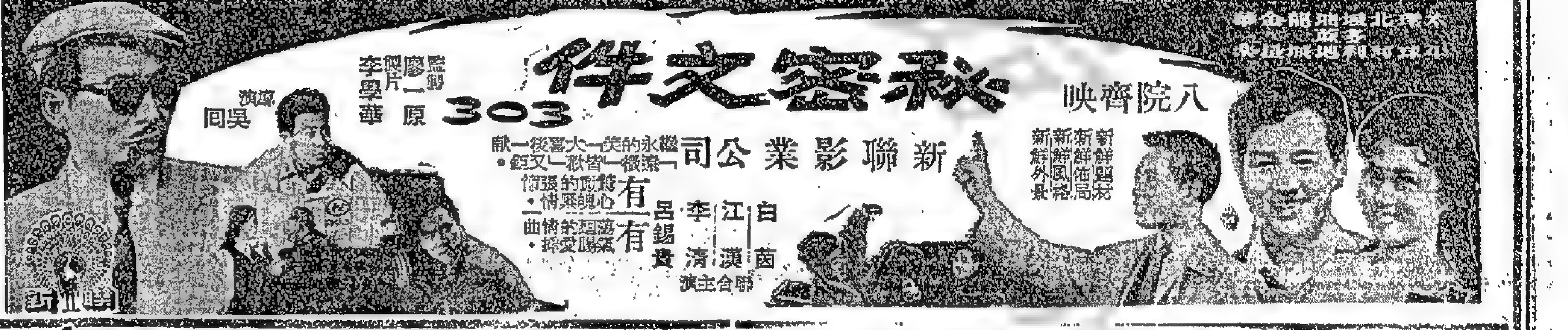
今早場十一點 花木蘭
今五點半公餘場 虎將艷娘
香城艷屍 今後場正映

紐約·大世界

今天兩院五點半公餘場
平蠻虎將 糊塗太空人

金陵·國民·金華·新舞台

今天五點半·廉價公餘場·選映名片



八院齊映 秘密文件303

新聯影業公司
白茵 江漢 李清 呂錫賢 聯合主演
導演 吳同

復活節大貢獻

皇后 麗聲 皇都 下期獻映 美高梅公司間諜緊張奇情大名片 驚險萬狀 殺機四伏 勝過「奪魄驚魂」！

謀海驚心 THE PRIZE

本屆金像獎候選人 保羅紐曼 精心傑作
歐洲性格艷星 愛姬森瑪 性格巨星 愛華魯賓遜 聯合主演 全部七彩

新華·豪華 利舞台·樂宮·皇后·麗聲·皇都·倫敦·百老滙·國賓 普慶 樂聲·新聲·東城·大華·麗都

合正觀衆興趣

搏得一片讚美之聲 今第十一天映

猛虎出柙

引起全城大騷動！
三大紅星 羅拔米湛 愛莎瑪汀妮莉 積鶴健士 傑作
華納出品 特藝七彩 片上中文
RAMPAGE

今明最後兩天

派拉蒙公司獨家發行歷史戰鬥傳奇片

獅谷神力王

URSUS VALLEY OF THE LIONS

明晚九時半優先獻映 派拉蒙公司本年度巨獻

靖海蛟龍

利舞台今十二點半火海情天

復活節片約關係：最後三天

不看本片是你眼福的損失！

特務一一七 OSS 117

復活節期映獻：謀海驚心 全部七彩

映期無多

寶劍留青 ADVENTURES OF ZORO

伊士曼七彩·超綜合體

有豐富料 有笑有淒厲 有鬥劍熱烈 有戀情 有驚險人力的劇

今四場續映

三笑

陳思思·向華
李萍倩導演 陸元亮製片
江南佳麗 江南小曲 江南風光

今天最後切勿錯過

愛慾情潮

明天推出 北國雙雄 NIKKI

有人情味！有教育性！

今後四天最後四場

巧樊飛鳳 脫籠彩

明天四場獻映

任性女郎 BEAT GIRL

今早時分 3012 黑海盜霸王

丁財兩旺 十分過瘾

世界女人奇譚 WOMEN OF THE WORLD

特藝七彩。片上中文

分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十

刊登 二天八元 三天十元 一天四元

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請携備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道渡海碼頭集益號

域多利皇后街十四號 電話：四五五〇八四 售票處側

山售

紙皮石出售

華源樓售

捌萬租 800

樓宇模型

中介行 樓屋

電話 778714・778724

中環屋

二萬餘樓

吉樓租售

新洋樓急售

皇仁樓

銅鑼灣道 門牌126 124 124A

華都大廈

旺舖廉售

大角咀埗尾道63號地下

益南企業公司

大道中35號商業大廈102至103室 電話：38422 30893

華益南廈

高尚住宅 交通便利 分層出售 分期付款 洽購處：

吉樓出售

厦大心悅

西營盤 寫字樓 分層賣

垣天行 公司

喇沙

九龍喇沙利道三號

華麗花園洋樓

設計美觀 分層出售 分期付款 購樓一層 送車位 專用 不另收費

洽購處：大角咀英京戲院或地盤 電話：八六五四〇八

雙喜工業大厦

新蒲崗

設計新穎・建築堅固・三面車路

光綫充足・電梯快捷・運貨方便

打樁完成 趕建上蓋

榮建置業有限公司 電話：442229

就安大厦

位荔枝角道與欽州街角

立成大厦

官堂 銀行中心區

安業大厦

地下 頂樓 即將入伙 欲購從速

安業大樓

上蓋完成 內部趕裝 尚餘少數 欲購從速

洽購處：正義置業有限公司 大道中大華行400室 電話：37188, 441544

龍翔大廈

建至三樓・特價優待

九龍窩打老道62號（何文田街口）

龍飛大樓

僅餘兩層・快將入伙

亞皆老街86至98號（通菜街口）

捷利置業有限公司 彌敦道快富大廈501室 電話：801047 地盤：851244

環海大厦

九龍山林道54號 第二期工程

快將完成・不日入伙

美華大厦

香港莊士頓道164號—179號

祇餘二樓 租售均可

鴻福大厦

香港洛克道256號—362號

快將完成 不日入伙

鴻榮大厦

九龍彌敦道482號—484號

將完成 不日入伙

鴻星

有限公司

九龍山林道50A 電話：664179 663779 663768

中區辦事處 中環興利街19號 順聯大廈地下 電話：445377

新大華樓

紅磡

特價優待 天面完成 快完成前！

新華銀行 聯公司 新僑企業

紹祺大樓

旺角 新填地街389號

獨立分層出售 快將建築完成 入伙

新聯公司 商業大廈304室 電話：23570、37944。

本公司另有盛大茶樓酒家館...

同德大厦

鴻德置業有限公司 宏利森記建築公司

三年至五年付款

永隆大廈

機床石

特約 英京士滅火筒 及滅火器具

泰安機器廠有限公司 電話：764777

忠信置業公司

庇利金街13號 電話：六六六六七四九四〇一

長安大厦

長樂大厦

忠信大厦

有利大樓 協利大樓 財利大樓

官塘旺地 宜安街及恆安街

最平唐樓・全部已有入伙紙・息高利厚・好租好住！

洽購處：基利有限公司 香港德輔道中恒生銀行大廈一〇八一室 電話：28641 官塘售樓處電話：822590

瑞生隆五金行 鑽井部

最新機械開鑽獨有儀器測探水源井口六吋每天供水數萬加侖

科學井

香港灣仔大道東五十九号 電話：784655—56

獨立大樓 分層租售

新填地街

上海街

啟明街

黃金大厦

利成

有限公司

旺舖招租

金閣大廈 譚公大廈 漢光大廈

昌興置業有限公司

福安

置業有限公司

福華街61至67號

石硤尾街福榮街

大單邊唐樓

福安唐樓

深水埗地王

啟發大厦

華人商業中心區寫字樓

前向海 干諾道西45至47號 分層出售

後向南 永樂西街204至210號 分期付款

洽購處 東建置業有限公司 啟發置業有限公司

皇后大道中興隆大廈三〇八室 電話：27422、27411、32817。

紫蘭別墅

現貨洋樓 全部朝南 面向公園 地勢高爽 樓高七層 電梯上落 交通便利 環境幽雅 有入伙紙

九龍塘 歌和老街2A 近巴士總站

章記

天保大樓

荃灣大河道 渣打銀行側

趕建上蓋 十月完成

舖位旺盛・高尚住宅・顏色潔具・巴士直達

五年付款

榮建置業有限公司 電話：442229 恒興建築公司 電話：33462

華芝大廈

跑馬地山光道十八號

入伙在即 定購從速

文熙大厦

打樁完成 趕建上蓋 999年期

由式萬餘元起 仍照九折優待！

洽購處：傑文有限公司 美時珠寶行 電話：33403・32549 32210・30086

大生銀行有限公司地產部

裕華大厦

彌華大厦

懋華大厦

高華大厦

五洲大厦

光華大厦

德華大厦

錦園大厦

分期付款 分層租售

立信置業有限公司

洽購處 恒生銀行大廈 一〇八一室 電話：三二八二〇三 二四三二二

屈地街大樓 皇后道西大樓 德輔道西大樓 西環獨立大樓

彌敦道獨立大樓

四九九至五〇一號

莊士敦道大樓

由二萬餘元起

花園洋樓

跑馬地山光道二十八號

海都大厦

海宮大厦

起元萬四由宅住 起元萬五由舖旺

文星樓

七年付款 預售九折

收租樓宇 特價廉售

大安置業有限公司 電話：四四四九六六 四四四九六八

凱旋大厦

桂林大樓

青山大樓

新興大厦

分期付款・分層出售 / 期間特長・利息特廉

新興實業有限公司 69年期

界限街大樓

街前園大樓

福榮唐樓

長沙大樓

大隆

麒麟閣

九龍最豪華之洋樓 太子道240–246

翼基置業有限公司 電話：827056

仁德

置業有限公司 電話：三四八一七 三四七三三五

德信園

花園洋樓

九龍窩打老道 培正道

每層四萬七千七百元起

仁苑

花園洋樓

每層貳萬七千元起

仁德大厦

龍華大厦

龍馬大厦

九龍

大昌

中建大厦一七〇一室 電話：30165・30502

最快

旺角 山東街 豉油街 唐樓95折優待

最平

$15,000 大角咀唐樓

最旺

深水埗醫局街171至183號

即買即住 靚樓

錦興公司

永泰樓

汝洲街280至290號（近欽州街） 單邊唐樓 二萬餘元 廉價傾銷 欲購從速

洽購處：永泰建築公司 德輔道中24號1508室 電話：25328

現貨旺舖

八八樓華勝

東區地王 軒尼詩道 現貨旺舖

李衆勝堂保濟丸藥行 電話：30541・33647・30164

新界風光

吳灞陵著

最新出版 華僑日報

每冊四毫 有售

分類廣告

刊在第七張第二頁

香港法律彙編

書報

質地靚 價錢平

三字牌

大生織造廠

旺舖

新款電視機。自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一一

一毛錢獎品昨失竊 凌波担演宋宮秘史

鏡頭霧氣

「一毛錢」舉行估銀遊戲，所估者亦為「一毛錢」。連日京華、寶金、樂都三院大堂上，已陳列出由玻璃箱載住之毫子任由觀衆估猜，數目獎品計有五百元禮券，收音機及黑水筆等。但前晚，京華戲院發生一件失竊事件，所失者為獎品收音機。此事倒可以說是一件滑稽所聞。

此收音機本與毫子之玻璃箱在一起，至前晚尾場前猶安然無事，但明晨院方人員發覺窗櫥玻璃已被人打破，失去收音機一物，其他則仍在。

至於「一毛錢」此片，則已定明天上映。論內容：此片寫情之處，頗為到家。對舞孃小咪與關山這段愛情悲劇，渲染得細膩入微。李翰祥與李麗華，一導一演，各有顏色。

日昨本欄曾報導過凌波大難不死，必有後福，果然，消息傳來，彼甫忙完「雙鳳奇緣」及「血手印」兩片，日內又需客串担演「宋宮秘史」一片。

·銀色女記·

關於「宋宮秘史」之女角人選，過程可謂一波三折，屢易其人。例如，此片去歲開拍，據謂其始有意邀樂蒂担演，但未幾又傳杜娟，其中又傳過穆虹、李婷等人。使旁者有眼花繚亂之嘆。

至最近，製片部終於作出最後決定，由凌波担演寇珠，至於劉妃一角，則目前正於穆虹、高寶樹兩人中取一。張仲文則仍參演一份。

近日，張仲文臉上之暗瘡，已稍見好轉，若然情況再好轉下去，則月內便可登場拍戲。

不過張仲文卻另有傷心之事，此即為膩友潘克廉已於上週飛美而去。此去也，歸期無訊，故目下之張仲文，黯然居家，甚鮮外出。

有傳彼可能於三月飛美探望潘郎，但據其友好透露，謂此訊僅是謠傳而已，因彼兩人之分，另有隱情，此後兩人會各為事業前途而忙，相聚之期，只能寄諸他日矣。

曾江藍娣遊大浪灣

影內早傳他們拍「大馬戲團」拍出非常要好感情，從昨天情形看來，倒不似言過其份。

曾江、藍娣昨天同到大浪灣遊興，本來還約好嚴揚李湄同行的，但張揚要出「一日千金小姐」外景，李湄也突然有私務纏身，都未暇參加。

他兩人都帶備了泳衣，一心是趁便行六四年度下水禮的，但昨天適巧另着強勁東風，襲人有涼意，且白浪滔天，藍娣一見了便縐起眉頭，曾江還要逞強，換起手提包便待更衣去，可是藍娣卻一把牽齊他說：使不得，前兩天你才患過感冒，身體還未完全復原，不許作這冒險嘗試，我們就坐在石上聽聽濤聲，欣賞一下大自然的美麗景色吧。說時一派細心體貼之情，溢於言表，曾江也真乖乖的依了她的話坐下來。記得前些時，電影界的朋友曾盛傳說他們拍「大馬戲團」拍出非常要好的感情，公餘也常是有影皆雙，假若情人相似，以昨天他們的關心和體貼看來，這些話倒似不是捕風捉影之言呢。

而他們在「大馬戲團」中，所演的是一雙情侶，大家同在馬戲團中長大，從悠長的歲月中培養起深厚感情，大家又有相同的興趣，本是天造地設的一對，不過半途卻殺入一個林鳳，她是千金小姐，因崇拜英雄心理，竟要橫刀奪愛，藍娣險些打敗下來，直到曾江因表演空中飛人受傷，身成殘廢，藍娣才顯她的堅貞不變的愛情，爭取得曾江重投回懷抱，這一段多姿多采，纏綿悱惻的戀愛情節，他兩個演得十分精采感人，難怪「大馬戲團」拍過之後，秦劍曾大讚不早卸藍娣簽訂長期合約，讓人捷足先得，實在是他的一項莫大損失呢。

昨天他兩人在大浪灣盤桓了幾個鐘頭，始回返市區，吃過晚飯之後，還要去樂聲戲院看一場九時半的「慾海情潮」，節目端的排得十分豐富完美呢。

曾江、藍娣在大浪灣頭留影

冷燕飄零

丁瑩代表之作 演技極為精湛

丁瑩在「嶺光」旗幟下，是獨當一面挑大樑的紅星，她所主演的文藝倫理片，其為獲得觀衆所讚賞。以「嚴謹製作」招牌的嶺光公司，自不然更獲得觀衆所擁戴了。嶺光自復業以來，亦已經有四年了，嶺光主持人黃卓漢氏，為要紀念復業四週年的盛典，特別將於短期內推出一部丁瑩從影以來最佳代表作的文藝倫理片「冷燕飄零」，作為紀念的獻禮。丁瑩在「冷燕飄零」中，乃飾演飄零女子陳玉燕，在劇情發展中，丁瑩由幼演到老，全個劇情共分少女、少婦和老母親三大階段，丁瑩以精湛……

圖：丁瑩在「冷燕飄零」中演出精彩之一幕

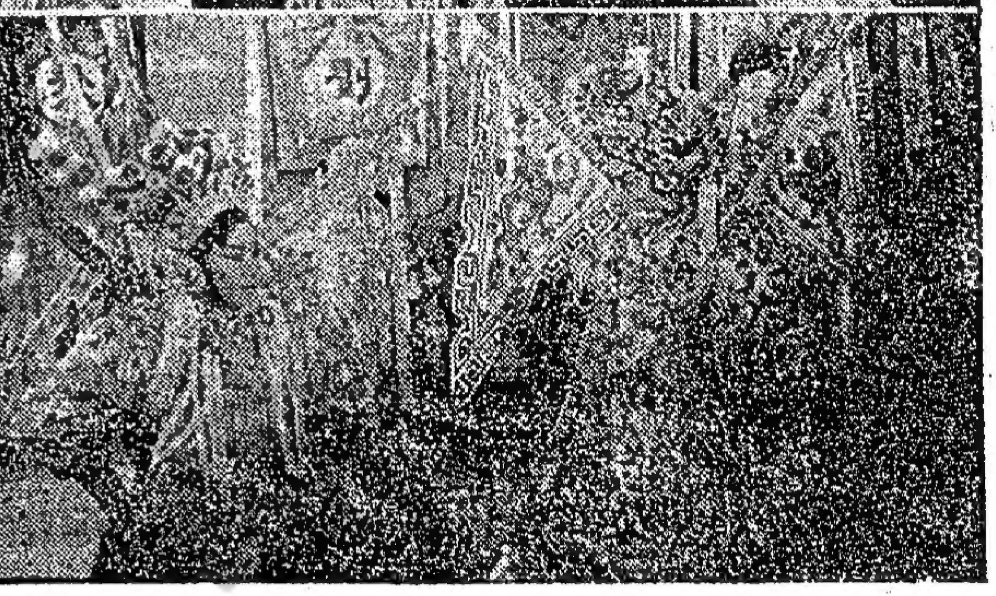
萬衆矚目的文藝片 一毛錢定明天上映 京華堂前失竊獎品

在復活節假期臨近聲中，為萬千影迷所注意的哀艷愛情文藝巨片「一毛錢」已定明（廿五）日起推出在京華、寶金、樂都三院上映，以適應影迷們在佳節中欣賞佳片。

這部巨片是由李麗華、張仲文、關山、張沖雙旦雙生聯合主演，故事描寫舞女子的可憐遭遇，情節異常動人。

邵氏公司為增加觀衆興趣，於「一毛錢」的上映，特舉辦一項「猜幣遊戲」，該項遊戲的辦法及獎品分別陳列在三家戲院的大堂上，不料日前陳列在該處的「猜幣遊戲」獎品之一的一具原子粒收音機突被人竊去，使該戲院主事人向警方報案，請求查緝，成為這部片上映前的小插曲。

「鬼新娘」中一個鏡頭。是丁瑩從影以來演的演技而一氣呵成，技共冶一爐之成功代表作。



圖：「滿堂吉慶」中全港紅伶主演的兩場戲中戲。

「寶劍留香」中激烈劍鬥場面

小姐女工爭愛 阿誰勝利 「頭獎馬票」見分曉

有人說「有錢使得鬼推磨」，有錢也能買得愛情，這在此時此地，如果不是稀奇的，如果有人問你：小姐與女工爭愛情，誰能佔先？你一定會說：當然是小姐佔先。但是，有時小姐佔先卻不靈的。好像「頭獎馬票」中的歐嘉慧與楊西就是一例。歐嘉慧是千金小姐，楊西是她家的小司機，張瑛，她們同時愛上了楊西，情節在楊西自展開了與女工爭戰，小姐出面吃醋，並且因為嘉慧與張瑛而大發脾氣。你道張瑛怎樣反駁她？她說：「我是工人身份，他是司機，相同了我們。」又說：「人家追男隔重山，男追女隔重紗」，除非我不喜歡他，如果我喜歡他，他也會喜歡我的。」

嘉慧滿有把握的神情，直把千金小姐的楊西氣得跳起。此時你能說「有錢使得鬼推磨」嗎！……而且還有一段奇妙的四角戀愛呢！陳麗、張瑛、歐嘉慧、楊西都同時愛上了……

圖說：（左）歐嘉慧在「頭獎馬票」中飾扮傭女傭阿玉。（右）張瑛與歐嘉慧在街頭拍外景。

……你道結果誰得到愛情？（小雨）

粵劇梨園感舊錄（卅八） 心園

初期新編粵劇不用全部曲白

中國戲劇，以粵劇變遷獨多，以往粵劇，皆取材於江湖十八本，與排場十八本，每一項角色，能演唱一二本首本戲，就可以獲享盛名，不必要再演新劇而求進取了。大抵以往戲人，多忠失學青年，入梨園演唱，全賴師傅教授，所演的戲，所唱的曲，均為舊作，倘能熟讀如流，便可登台演唱，演得戲好，唱得曲好，自然聲價十倍。因為以前看戲者，一年所看無多，不如今日的戲院，視為家常便飯，所以粵劇戲人，也不用多費心思，祇能演一兩本好戲，就可以生活無憂，聲名永保。

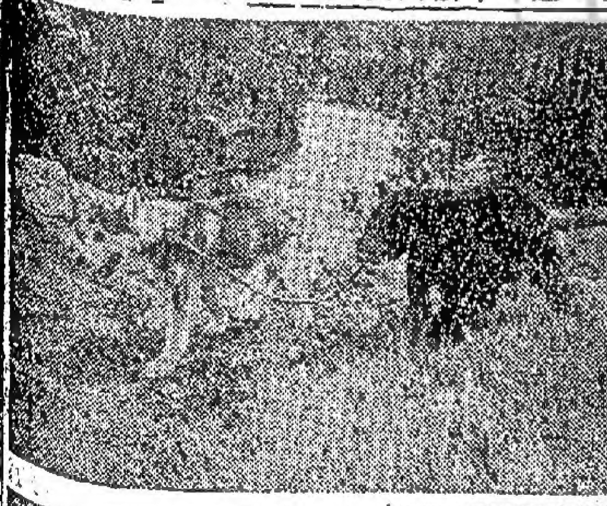
清末民初，志士班興，才有改良粵劇之倡，由此粵劇梨園，對於新劇，乃漸感興趣，但這時的戲人，仍多文盲，對於新劇曲白，皆嫌繁冗，多棄而不習，間場戲祇依劇情的排場演出，僅大場戲始照曲白唱出，但仍常有「爆肚」之作。編粵劇的作者，班稱為開戲師爺，因此開戲師爺，也因限於就範，祇從橋段方面運用心思，編撰曲白，亦僅在大場戲寫出，其他則在講戲。

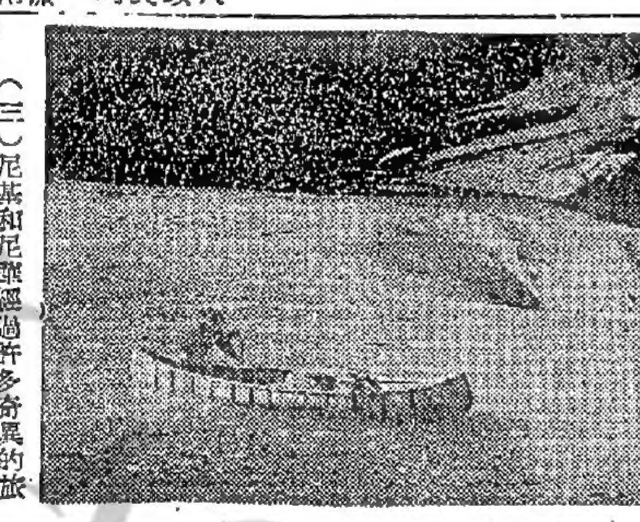
當時的新劇，每一本戲至少亦有三十多場，在三十多場戲中，僅有三四場是大戲。編粵劇首重「提綱」，凡第一晚演出的新劇，開戲師爺即將該劇場數寫在「提綱」上，如「鑼鼓」劇中人與飾演者，卻要寫出列入，掛在後台離邊的出場當眼處，使各角色易於看到。關於應有的曲白，則先派給劇員閱讀，至於劇員能否依曲演唱，祇憑所撰的曲白，有無吸引力，能否使劇員高一唱？至於唱與不唱，絕不關懷。

因為當時的粵劇曲白，仍脫用齊腔與「舞台官話」，絕非全用白話，唱腔又高，露字的祇是「想當初」「佘太君」「都祇為」等句，才能得懂。餘外多用「姑之逛」腔唱出，字既不露，聽戲者只有欣賞其歌腔，并不理及他們唱出的是何曲文？當時的編劇者，所以要熱排場戲，能諳排場戲，劇員才有信心，樂於演唱。劇中場白瑣碎，劇員演來自易，如「別家」戲，劇員便照排場的「別家」戲演唱，不須再費精神。初期新劇……

北國雙雄 圖片精輯

和路狄士尼出品彩色新藝體電影

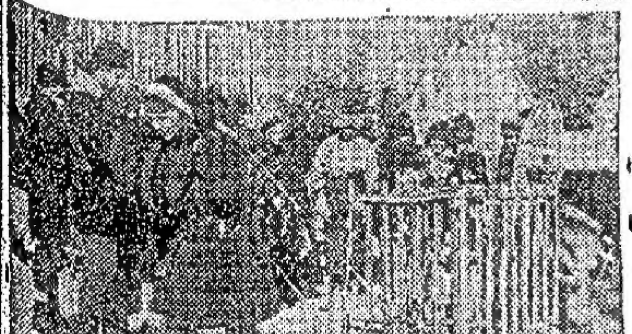


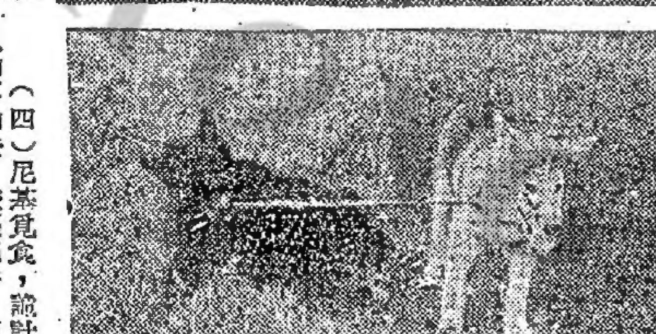


（一）獵人杜斯巴炘乘獨木舟朝北而去，同舟有一頭狗，喚作尼基，一個小熊，喚作尼萊，由於水流湍急，小舟覆沒，人獸散失。

（二）尼基和尼萊不同類，本是天生仇恨，但泅水上岸時，兩獸給一條繩索聯在一起，只好和平共處，一道去覓食。

（三）尼基和尼萊經過許多奇異的旅程，後來小尼萊被關在籠中，小尼基也受多方面的困擾，小狗尼基只好單獨行動。





（四）尼基覓食，詭計多端，常將獵人的餌偷去，被墮陷阱，但終於給另一獵人李保設伏捕捉，收作獵犬。

廣場中百戲雜陳 兇殺案突然發生

滿堂吉慶今日拍主力戲

邵氏公司為慶祝金禧而拍攝的大堆頭巨片「滿堂吉慶」，自日前開鏡完成了由全港紅伶主演的兩齣「戲中戲」外，又定明天（二十五）起，續拍全片的主力戲。這是一場百戲雜陳的熱鬧場面，在北京廣場中門前，突然發生一件兇殺案。參加演出的演員，有紅星李湄、李清、高寶樹、秦萍、袁秋楓、金峰、麥基、馬達等二百餘人；是片中場面最大，演員最多的一場熱鬧戲之一，預料今晨又有一番熱鬧了。（長弓）

「鬼新娘」佈局新

夜訪花轎店 氣氛嚇壞人

「鬼新娘」是鄧英公司攝製的「聯新」又一新作，這是一部清末民初的故事，由張瑛、丁瑩主演……是導演的又一恐怖鬼片，……

……一夜，在花轎店……夜探花轎店，……鬼新娘佈局新穎，情節曲折緊張，恐怖陰森的氣氛，……

世界女人奇譚趣事

「世界女人奇譚」是一部最能揭露世界各地女人秘密的紀錄片，……在那紅燈區，妓女在那裏招搭生意，……

最新式的美容術 剝皮

讀者看這張圖片，太恐怖吧！真不忍看多眼了；那是那裏來的？它是取自「世界女人奇譚」的一鏡頭，在歐洲一間美容院最新式的美容術，便是將人未來的面皮腐蝕去，使再次生出新而嫩的皮膚，那就美了。這是一個女顧客接受剝皮後的面部情形，接受這種手術，據說全部需時兩月。女士們：有興趣嗎？如要了解全部的過程，請看「世界女人奇譚」去！

秘密文件三〇三 八院昨收入 四萬五千元

一部具有嚴肅主題的粵語緊張刺激片「秘密文件三〇三」，連日獲得萬千觀衆熱烈歡迎，昨星期天八院收入高達四萬五千餘元，該片首映四天的收入已達十二萬元，為春節以來粵語片中難得多見的現象。該片所獲得的成績，已引起圈內外人士的廣泛注意。觀衆的興味是否已由喜劇轉向緊張片呢？該片為什麼能夠吸引這麼多的觀衆？甚至連新聯公司的多式多樣製片方針，也成了人們的話題，觀衆從戲院的反映，對「秘密文件」的反應是非常強烈的，不但由於劇情緊湊，從頭到尾絕無冷場，使觀衆感到滿足，而角色的分配非常恰當，白茵、江漢、李清和呂錫貴都能發展所長，使觀衆覺得場場都有戲，段段都是戲肉，還有，有好些鏡頭都以真景拍攝，這是其他影片所無的，觀衆不但覺得親切，而且認為異常珍貴。由於粵語戲院的映期所限，該片的上映，今明已是最後兩天，觀衆們切勿錯過了這部佳片。

此外，馬來亞有一小島，盛行一妻多夫制，如妻懷孕，但須共同選出一可能性最大的「父親」，在臨盆期作出種種之痛苦之狀，以表示愛妻兒子之辛勞。

乾柴烈火名字多變化 葛蘭不愛帶弟愛阿秀

銀影心語

有陳特約

吳家驤導演的「乾柴烈火」，初時原叫「殉情」，後又改為「生死戀」、「永恆的愛」、「洪爐火」，名凡五易，始得一有意著，故曾有人說它改名最多的一部影片，也是無巧不成話，這個戲除了該片名外連劇中人的名字，也要一再改易，事情是發生在葛蘭身上，她飾鄉下姑娘，家長有封建頭腦，故當她與趙雷愛上時，竟遭到強烈反對，一但他們反抗，還是阻擋到底，終使這對應該獲得幸福婚姻生活的有情人，歷盡許多坎坷悲慘的遭際，正因為葛蘭有上這樣一個家庭環境，所以，吳家驤與王植波在辦手整理劇本時，特別為她改上一個叫帶弟的名，據說以前的江南人家，由於重男輕女觀念，都愛取名帶弟……

這一個人物與出身若此家庭，用上這個名字原是最為恰當的，但當葛蘭看過劇本之後，卻對此大為反對，她說：並不因為這名字聽來不雅，而是覺得今天的國片觀衆，不管在香港與星馬都以廣東人佔了大多數，如果他們對江南人家的古老習俗不大認識，便會覺得這名字缺少女人味，更可能因此影響他們對劇中人建立起親切好感。難得她這點意見一經反映出來，立刻為吳家驤與公司當局贊同接納，到影片開拍之日，帶弟這個名字，已經易為阿秀了。

又吳家驤為了使影片表現出江南農村的真實景色，事前曾花了一番功夫，搜集了許多實地拍來的照片，與及于名家筆下的畫圖，供給佈景部同人參攷，好教他們依樣搭搭，此外有關服裝，而具也是全部由專人設計參訂的，以此為例，也正是拍攝本片的態度。

玫瑰夫人外景 充滿詩情畫意

在拍攝中的桃源時裝新片「玫瑰夫人」，風格清新，外景特多，為了適應劇中情節安排，好些鏡頭採用實景拍攝，在港九風景優美的地方「攝影」，月來已拍攝的實景，計有青山龍景別墅、容龍別墅、九龍塘、天主教墳場、啓德機場等等，畫面詩情畫意，充滿真實感。昨天，該片主角方心、賀蘭、高明、梁醒波、鄭君綿等，又隨外景隊出發，前赴沙田、大埔、粉嶺等風景區，實地拍攝清溪垂釣，紋波泛棹等外景，春光明媚，日麗風和，拍攝鏡頭的美妙，是可以想像得到的。

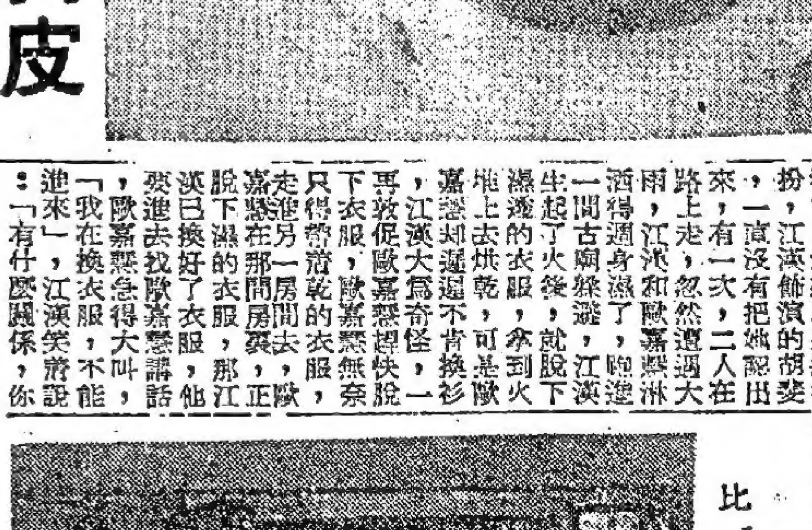
圖：方心、高明在青山郊區竹林深處留影。

歐嘉慧更衣 江漢要看看

「雪山飛狐」的香艷鏡頭

歐嘉慧飾演的胡斐，自幼以男裝打扮，江漢飾演的胡斐，一直沒有把她認出來，有一次，二人在路上走，忽然遭遇大雨，江漢和歐嘉慧淋濕得週身濕了，跑進一間古廟躲避，江漢生起了火後，就脫下濕透的衣服，拿到火堆上去烘乾，可是歐嘉慧卻遲遲不肯換衫，江漢大為奇怪，一再敦促歐嘉慧趕快脫下衣服，歐嘉慧無奈只得帶着乾的衣服，走進另一個房間去，歐嘉慧在那間房裏，正脫下濕的衣服，那江漢已換好了衣服，他要進去找歐嘉慧講話，歐嘉慧急得大叫：「我在換衣服，不能進來」，江漢笑着說：「有什麼關係，你又不是女孩子」，說實在，他已經被江漢逼得非宣佈真相了。

鏡頭香艷，日前試映時，觀衆中竟有人怪叫起來，剛才是大雨淋漓，現在是乾柴烈火：如何乾柴烈火呢？「雪山飛狐」有香艷鏡頭，還要看就暫時……



「雪山飛狐」江漢燈上比 鏡頭。

紐曼上尉

連園故事

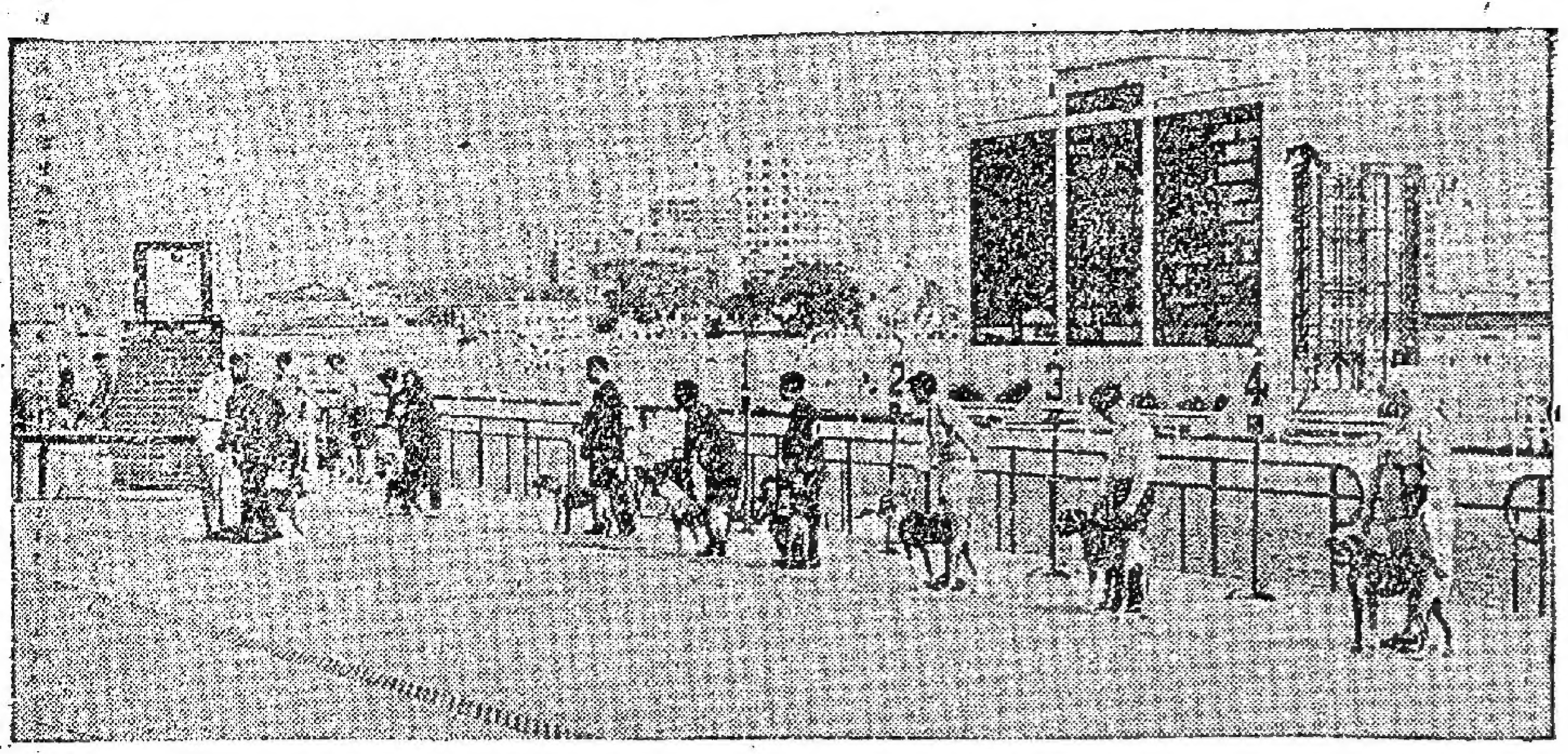
（一）紐曼上尉（格力哥利柏飾）是第二次世界大戰時美國一個空軍醫療站中的軍醫，負責醫治那些患了精神病的戰士。他是一個慈悲為懷的醫生，又是一個和藹可親的長官，但他卻時常被人暗裏嘲笑。

（二）紐曼上尉的頂頭上司菲沙上校（占士格力哥里飾）是個固執的傢伙，他不滿紐曼對待病人的作風，並認為紐曼有意偏袒那些詐病而不願再上前線的士兵。

（三）新到醫療站的看護長李波維茲伍長（湯尼寇蒂斯飾）是個聰明伶俐，活潑天真的青年人，他雖然喜歡搗蛋，缺乏工作經驗，但為人熱情，和各患精神病的士兵很合得來。因此自他到任後，對紐曼上尉的幫助極大。

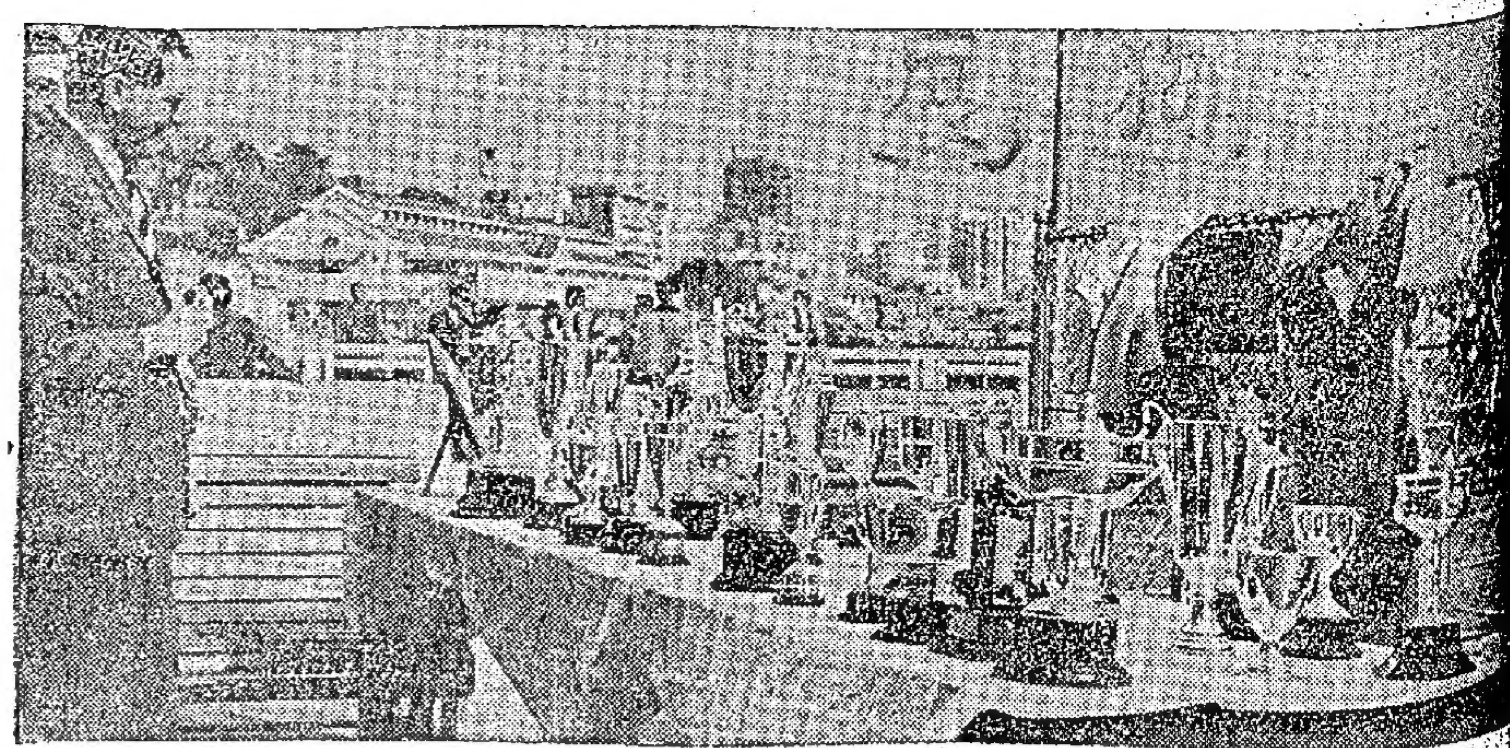
（四）因為病人日漸增多，紐曼上尉感人手不足，請求站中一名漂亮女看護哥連（安琪迪堅遜飾）到他所管轄的七號病房中服務。到他所請她在晚上到一家夜總會中消遣，希望先行取得她好感，結果，紐曼上尉成功了，因為哥連才吐露的一些心事，以有一個美滿的家庭，結婚生子，安享太平……

狗展特輯

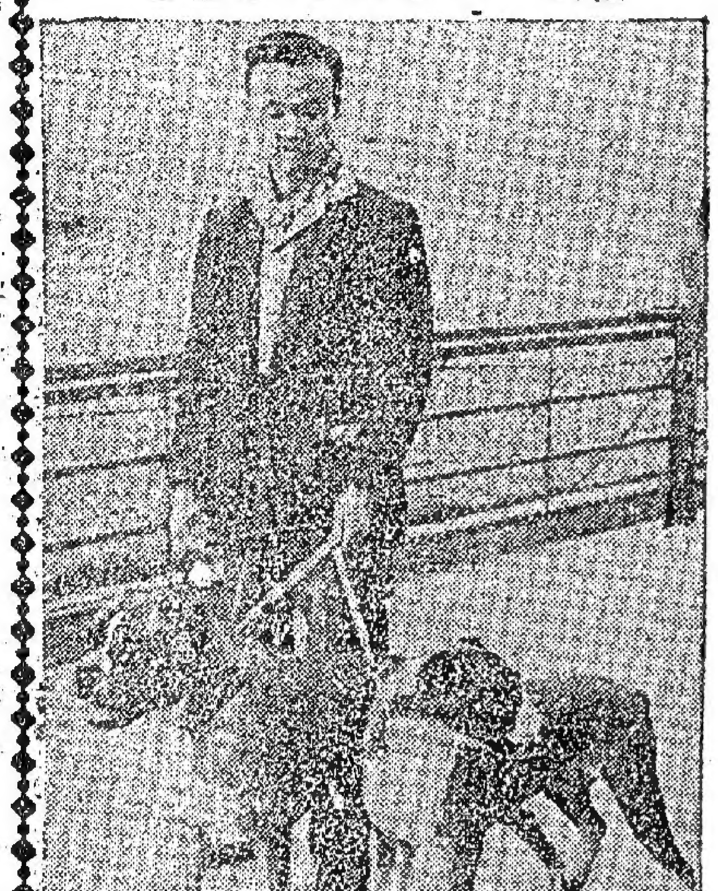


拳師狗接受評判時之鏡頭 ←

各狗主都希望自己之愛犬能够獲得其中之一項獎品爲榮 →



連獲四屆拳師母狗（左）與其拍檔，狗主爲保華狗服務社東主鄭華照。



貴婦狗被紙皮袋裝載 →

一九九號爲確渠獵狗，在大會中連獲五項冠軍獎。

牙醫曾耀宗之愛犬腊腸雌狗冠軍，其愛女與愛犬合影。

樂宮 新聲 明天盛大獻映 特藝七彩
和路狄士尼繼沙漠奇觀、海底奇觀後最新奇觀型鉅片
北國双雄 NIKKI
犬與熊，和平共處！人與人，拼命搏鬥！
大自然的奇異景色！大原野的奇異動物！
有教育性，有人情味！
人性中的獸性！獸性中的人性！
聞所未聞！見所未見！
提前訂座
同場加映 狄士尼園夜生活七彩珍貴短片！ 復活節佳片！
趣味濃郁

利舞台 樂宮
明晚九時半優先隆重獻映
派拉蒙公司本年度皇牌巨製
畢蘭加士打 却德拉格斯 亞娃嘉娜 法德烈馬治 愛門奧勃郎 三大天皇巨星領銜
片上中文字幕
靖海蛟龍 SEVEN DAYS IN MAY
轟動全球名著改編！舉世矚目電影巨鑄！
故事可能發生在一九七〇年，可能發生在一九八零年，也可能發生在明天！
鋼鐵陣容劇力萬鈞空前絕後！
不加座價 請早訂票
大將擁兵 陰謀迫宮 將軍保駕 力挽山河
四星上將，策動推翻美國政府，設立秘密基地，訓練部隊，限期七天，內達目的，務求之不遂不休！

新世界 英京 香港 光明 今天最後
未快唔走 睇睇睇雞
偵探片皇牌 個個爭住睇 片約有限制 未睇勿走雞
香城艷屍
監製：林瑞德
南紅 江漢 李清 黃曼 麥風 李鵬 吳丹 西瓜 朱牧

東城 明天四場盛大映
蘭克公司發行香艷奇情曲折動人世紀巨片
英國貓王 阿當菲夫 多倫喜 典型飛女 露絲 主演
任性女郎 BEAT GIRL
揭露現代青年的荒唐行徑，暗示社會敗類的墮落胡爲
飛女臨崖勒馬 慈母蒙污
灣仔分域街三十四號 電話七六一九四四

香港 即日公餘場映 緊張謀殺偵探槍戰巨片 虎穴擒兇 THE STORY OF RECOIL
明天：玉帛干戈 後天：擒兇記七彩片

中央 今天下午五點半公餘場 今日只映一場
俠情打鬥巨片 鋼甲車大劫案 米高勒 法蘭柯華 林麗 合演
明日槍戰打鬥巨片 警匪龍虎鬥
廉價收毛四起碼

今天五點半公餘場 環球出品七彩打鬥 霹靂灣
明天換映 世界夜生活

今天四場 國語歌唱巨片 香帝傳
今日公餘：洛水神仙 明日：雪山飛狐

域多利 今天五點半公餘場 哥倫比亞七彩 神秘寶島
明五點半 秦山勇救美人魚

太平 即日公餘場映 國語巨片 面子問題 林翠 張瑛 劉恩甲
明日換映 大破販奴黨 後日七彩 神寶宮殿

離島風光 吳灞陵著 華僑日報出版 訂正三版 每本四毫

東樂
如此吸引 日日爆場 請今天早購票 預售明天票
兩點半・五點半・七點・九點半
不加價：一元二至一元七毫
東京四珍珠 珍珠・麗子・津子・京子
四個東洋尤物聯合登台表演世界艷舞
今天加映艷情性感巨片 粵語對白 蛇女思凡 李湄大胆主演傑作
迷人情調 性感

黑澤明導演 三船敏郎主演
追蹤記 1234567 七粒子彈 STRAY DOG
新失槍劫命案 探丁警查案跟蹤 勸誘擒黨 抽絲剝繭

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一○號
每份售價三毫
華僑日報總司理

水乳交融（成語新寫）

李廣

陳先生開了一間茶廳，這是一個規模並不大的茶廳，平日生意不見得好，因此，他們每天要的貨並不多，比如牛奶，不過是十瓶左右，這十瓶，剛好是一天的供應。這已習已為常，有時會十瓶也不夠銷，但有時則常有一兩瓶剩下來，留待翌日。

這一天，大概是陳先生的疏忽，他倒忘記了是跑馬之日，待到這日子，必定多了許多生意，有些入不得場的人，便在這兒坐坐，聽聽收音機，或者坐了些時，又跑到了大馬場去看賽，總之，總會多一些生意，雖然他的茶廳距離馬場並不近，但球場散了，觀眾湧出來，一時搭車不易，也會在此坐下來，吃吃茶的，今天，陳先生的茶廳，便是座上客滿，有一枱坐了十一個客人，侍者過去請問客人們喝點什麼，客人道：「鮮奶，」計算一下，十一個人，每人要一枝，于是侍者道：「是熱的，還是凍的。」客人道：「熱的，」

侍者問陳先生，冰箱之內，只有十瓶鮮奶，如何應付十一個客人，陳先生道：「去那邊士多，讓一枝回來，」侍者便去隔壁士多，士多是有鮮奶應客的，找到了士多老板，士多老板指着冰箱內的鮮奶道：「對不起，這些都已是有人訂下的。」侍者一看，竟然有二三十瓶，道：「讓一瓶都不可嗎。」老板道：「你也知道的了，一來鮮奶十分渴市，我這些都有數目，給你一瓶，我便少了一瓶。」侍者也知道得很清楚：「這個只好另想辦法了。」回去對陳先生一說，陳先生道：「你拿那十瓶鮮奶進廚房，我自有辦法。」居然花了十分鐘，便教侍者把十杯熱鮮奶端了出來，客人們都知道，十杯便是十瓶，一點也不錯，于是加了糖，各人喝了一口，一個道：「好像今天的奶淡了點，」一個道：「不然，或者是你們的糖放得不夠，」一個道：「一句，也算不錯了，這一家茶廳能有這麼多鮮奶供應。」他們喝過了，付了錢走了。陳先生才捏了把汗，他看看廚房裏十個牛奶空瓶，竟然弄出了十一杯熱奶來，假如客人是要凍奶，原瓶拿出來，便一點辦法都沒有了，他們要熱，便加了一瓶水下去，把它一煲，雖然淡了些，也遮瞞過去。

不知身在初夏中

短篇小說　羅波蜜

給太太拉着往一家百貨公司去，才知道那裏正在舉行甚麼空前未有的大規模大減價。當然，太太就知道這個消息了，而她事前所以沒有向我說明，大概怕我反對百貨公司——于下男人一樣心，陪太太步進百貨公司，何況還是步步驚魂，何況還是空前未有的大減價！

我像被充軍的犯人，到了百貨公司，只許緊緊追隨太太左右，再難有脫身的機會了，心情那麼的惡劣，櫥櫃上陳列的貨物，彷彿起解公差的押子，看在眼裏痛在心裏。

首先，太太看中了幾款毛衫，有中袖的，長袖的，開胸的，樽領的，一字領的，太太翻着它們時，偷偷對我說：「這些毛衫在初上市時很昂貴，現在只賣一半價錢，即是買一送一，我們買幾件好嗎？」太太簡直多此一問，我那裏有勇氣反對？雖然稍稍設個不字，之後不致夫妻對吵，但我不忘記自己是一個丈夫，而左右還立着不知多少的女售貨員那張不知是期望還是鄙視的臉孔，叫我不得不鼓起無比慷慨的大方態度，足「笑不由衷」的頻頻點頭說：「很好，你喜歡就買吧。」

太太領我轉到另一個櫥櫃，她很快便買了一件中褸一件短褸，她悄悄對我說：「這件中褸本來賣一百二十元，現在只賣七十元，這件短褸本來賣八十五元，現在只賣三十八元，相宜極了，買下來好嗎？」當然好啦，我那有容置一詞的機會呢？此刻，祇許以「中了馬票」的闊氣掏腰包付賬。

太太領我轉進西部。太太撫摸着厚緞，薄緞，格仔緞，素色緞等神往地說：「買地極佳了，全部減售五折，我也要買一點點了。」雖然是說買一點點，太太卻吩咐售貨員剪了一共十二碼。自然，我又以滿不在乎的態度付了錢。

太太總算有點「念夫」之心，當她經過男服部時，指着一疊乾濕褸對我說：「它現時祇賣七十元，不過是兩條西褲的代價，反正你還沒有乾濕褸，買一件吧。」本來我對乾濕褸沒有好感，但是，一念太太買了這麼多東西，自己一點也佔不上，實在不夠公平，于是，我以「不甘後人」的心情，硬着頭皮說：「買就買吧。」

出了百貨公司，太陽在頭下射來強光，太太大概自覺買了不少平貨而興奮起來了，儘管現在不是六月天，她也一頭大汗的噓氣說：「很熱呀！」

「現在雖然還有點寒意，但距離熱天不會太遠了。」

「你以為還會再冷下去嗎？」太太若有所思的問。

「初夏來臨，即使再冷也不會冷到那裏去的！」我說。

「初夏？」太太本能地翹首望望散出高溫的太陽。

「夏令時間已開始了，不是初夏是甚麼？」我說。

「那麼——」太太似住臉色看了我和自己手中的東西，惆悵地說：「我們剛才買了這麼多冬天用的東西，豈不白買了？」

「你不知道已身在初夏中了嗎？」我說。

或許太太給大減價沖昏了腦袋，完全忘記了冬天溜去已很久，春天也要明年才再來了，原來她一直還以為買了冷天用的東西在今天，明天，後天有「大顯身手」的機會哩！太太惘惘地掉頭望望百貨公司，隱約好像要退貨——假使不是有了「貨物出門，概不退換」的規例，恐怕太太真的要掉換夏天貨品了，其實，不是初夏來臨，春冬季的貨物怎會大減價？難道現在是夏季大減價？

念在我還佔有一件乾濕褸，回家後安慰太太說：「其實，我們沒有買錯，現在買下東西，不會吃虧，反正冬天來臨時要買，留下來到年尾用，不必再化錢，不是比買昂貴的季初貨相宜嗎？」

空頭支票

短篇小說　上官

談戀愛的時候精神比物質重要，但到了快論婚嫁的時候物質卻比精神重要了。生活在這個地方，如果不顧慮講求現實，那麼最先是的精神安慰決不能填補了物質所帶來的悲哀，因此，白玉宵想到了將來要租房子，要添置傢私，要為孩子打算，就不能不向陸三崖提出關于經濟條件的保證了：「首先我應該解釋：我愛你不是為了金錢。但是，將來我們不能空着肚子做夫妻，必先溫飽才有精神去謀求幸福，那麼，你有甚麼方法保證未來的生活有了起碼的保障呢？」

「我在銀行有存款。」陸三崖朗聲說。

「我不在乎你在銀行有多少存款，可是，怎樣證明你在銀行有存款呢？」白玉宵說。

「本來我可以給銀行存摺你看看，但是，我為了堅定你的信念，我可以開給你一張支票。」陸三崖說：「你知道的，我有個小工場，商業上來往多用支票代替通貨，我不是炫耀我有開支票的本事，只是利便于向你作出保證。」

「那麼，你就替我開來一張支票吧。」白玉宵說。

「你要多少？」陸三崖自信地問。

「我所要求的不是將來的生活保障，不論你開給我多少，我不介意，反正你也有份兒享用這筆錢。」白玉宵說。

「一萬元，如何？」陸三崖說。

「一萬元？」白玉宵怔怔地問。

「不錯，一萬元。」陸三崖清脆地說。

白玉宵沉吟了半响，終緩緩點了點頭說：「那麼，我就拿住你的一萬元支票作證吧，將來轉了我戶口，錢還是等于你的，你可放心。」

翌日，陸三崖給了白玉宵一張一萬元的支票，白玉宵很高興的接過來，小心看了幾遍，然後鄭重地藏進手袋去。

過了些天，白玉宵忽對陸三崖又提出類似的要求：「你可以給我一張支票嗎？」

陸三崖一愕說：「一萬元還不夠嗎？」

「有甚麼用？」

「你別管有甚麼用，假使你是愛我的，你就考慮再開一張給我。」白玉宵說。

「那麼——」陸三崖吟哦半天，徐徐的說：「反正錢在你手中和在我手中是一樣，你要多少的？」

「隨你喜歡吧。」白玉宵說。

「五千元，如何？」

陸三崖取出水筆和支票部，盯住白玉宵，白玉宵含笑點點頭。陸三崖開一張五千元支票，白玉宵接過來看了看，忽然臉色一沉，把五千元支票撕毀，陸三崖大吃一驚，忙問做甚麼？白玉宵咬聲說：「這是空頭支票！」

「你怎知道？」陸三崖打了一個寒噤。

「我已查過了，你在銀行的存款是一萬元，但是，你再給我五千元，是不是空頭的？」白玉宵憤慨地說。

「你已知道我只有一萬元存款，為甚麼還要再開支票？」陸三崖一臉痛苦的說。

「我要試一試你是否老實？一試就看出你欠忠厚而且等于充大頭鬼了。」白玉宵悻悻的說：「你只有一萬元，對我坦白說你存款便好了，為甚麼要開空頭支票？」

「請你寬恕，我這樣做無他意，只是為了討你歡心。」

白玉宵打開手袋，取出那張一萬元支票，交回陸三崖，陸三崖又吃一驚，急急說：「這張不是空頭支票呀！」

「我知道。」白玉宵說：「你只有一萬元存款，給了我，工場的來往營業怎樣周轉？我不要再求你保證了，希望你今後老實點，不要在任何事物上面，用空頭支票！」

村中人語

內外不同　西服皇然，內有破衣，查出了蟣蝨。金石其外，竊鈎者誅。

狗　冠軍狗價值萬金。自從有賽狗之後，已知道狗十分值錢了。

人力車　人力車已到了淘汰邊緣，都到酒店門前當古董也。

金玉可鑄　一雙青年男女跳樓死，二人同心，其利斷金，此兩人為什麼不想想。

這個人　冒牌將軍獲釋了。看來是吃他虧的人都錯了。

雪山龍虎劍

文：江一明　畫：秋風

這一回：挾技走江湖　仰天浩嘆　抽刀屠猛虎　義氣干雲

羅芬的武功如何，自己完全明白，萬萬料不到一招未完，就會受制於人，連拼險也辦不到的。她吃這一驚實在非同小可，急得汗也流了。一清師太看在眼內，急忙搶前一步，一把搭在羅芬的另一隻手上，說：「男女授受不清，施主放尊重點！」羅芬只感到有一股暖流從師姨身上傳來，精神一振，等這股暖流到了另一隻手，馬上一抖，脫出了對方的掌握，回復了自由！華大發一怔之後，旋即哈哈大笑道：「師太，今天總算不負所望，你總不能再說不會武功了吧？哈哈！來，再試這一招！」左手一抒，右手斜劈出。他手中沒有刀劍，卻以手掌作刀，手指作劍，一股看不見的掌風隱隱挾着嘯聲，襲向一清師太。

一清師太過去雖然不肯以武功炫耀人前，連羅芬也不大清楚她功力之深淺，但在此生死關頭，她要藏拙也不行了！她左手一撥，撥開羅芬，右手微吐，引前一領，在身前打了半個小弧形，左手隨出飛快地發出，曲指疾彈，指風也是「嗤嗤」一聲響，勁銳無比。華大發一看情形不對，猛的退後，採取守勢，變掌一拼，平胸推出，掌力便如狂瀾怒濤，排山倒海而出，羅芬自知不敵，不敢硬接，急忙點足閃避，退到一邊。一清師太同時發出幾枚暗器，分襲華大發幾處穴道。一清師太知道對方用出看家本領，怎敢怠慢？未迎敵招，先退一步，然後挫勢吐掌，右掌當中劈出，掌風過處，傳出如利斧劈柴的聲音，一掌未盡，左掌又發，卻以五指緊捏的鶴咀鑊，緊緊在左掌之……

羅芬發出暗器，一齊打到華大發要穴，見他悉心應付師姨，以為這一下偷襲，必定可以成功了。沒料到華大發的功力不但深不可測，且而十分怪異。他任憑羅芬的暗器打中，但那些暗器並不能打進他的身上，都紛紛如碰到鋼板上一樣，反彈了回去，向四邊亂射。這一來，羅芬就幾乎傷在自己的暗器了！她給這個意外嚇得呆了片刻，才透出一口氣。還幸華大發這時要悉心應付一清師太，否則，這個反射當更厲害許多！

一清師太略為佔了上風，便停手不追，道：「華施主，冤家宜解不宜結，我看，不必再動手了！」華大發以為一清師太膽怯，並且懷疑她是一個女流之輩，氣力決比不上自己，長打下去是不可能給的，況且自己人多，已先佔了便宜，以後想找到這時不趁如此機會，以後恐怕不容易找到羅芬，卻未必能找到一清師太！有此一念，便不肯答應，報以冷笑，身形一吸一口氣，雙手一伸一縮，點足又朝一清師太撲過去！

華大發發招，猛華大發奮力進攻，實是非同小可！一清師太不由的皺了一下眉頭，變袖一展，身隨袖轉，活如陀螺，華大發的巨大快勁都給她卸了開去，捷無倫，到了牆上。這麼一來，牆壁開了一個大洞，瓦面泥沙簌簌下墜，似乎這間小廟堂也支持不住，搖搖欲墜，然後一聲巨響，牆壁再也抵受不起了。羅芬過去曾見母親以綿掌功碎石成粉，但那是以手觸石才能見效的，這時華大發卻能用掌風以掌擊牆成洞，這份功力，看來不在師母親之下，心已略帶驚怯，又看到師姨力有不逮，應付不來，更感不安。

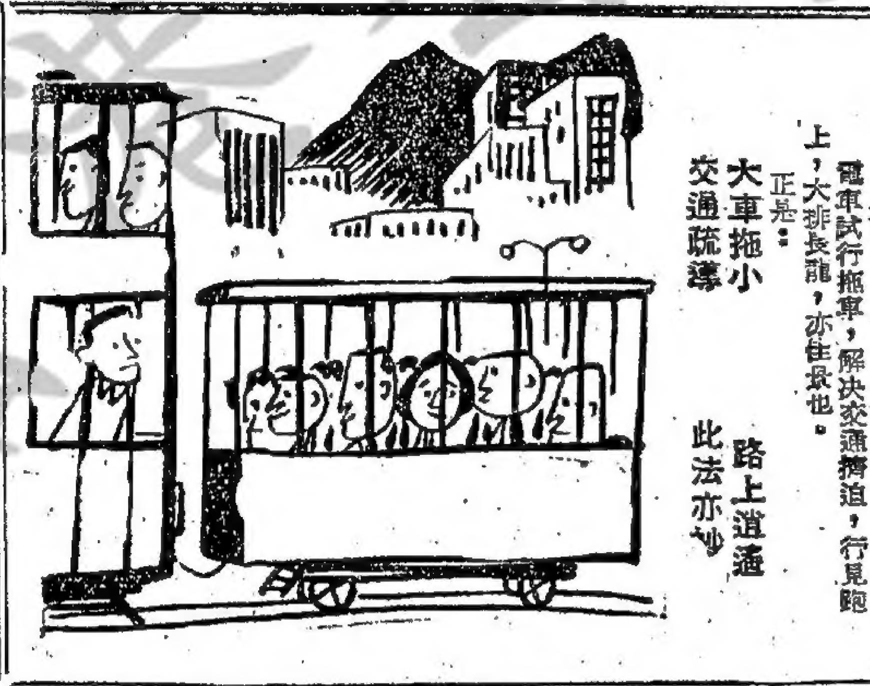
但是，一清師太並未被華大發的掌力所攝……

「華施主，我已讓你兩招，再不自量，可別怪我出手無情了！」華大發見她只動口不動手，更以為自己所料不差，一清師太真個膽怯，冷笑擊中，再進一掌。一清師太閃身喝道：「好呀！賊姑子，原來你是怕我師父，還可好了！」他見一清師太提及他的師父，頗覺精神百倍，「嘿嘿」狂笑道：「師太，你應識得本份，不加干涉，我自然不跟你為難，但你卻壞我好事！這好怪不得我無禮了！」說時，目灼灼的追視一清師太；更肆無忌的望向羅芬！羅芬心想：怪不得師姨不許我動手啦，原來是怕這傢伙的師父厲害，這傢伙已經如此厲害，他的師父當必更加可怕，不知是什麼人物？

羅芬在沉思中，一清師太似乎下了極大決心，冷然道：「好吧！華施主，你既不聽我勸告，我也沒法！就是得罪了，你動手吧！」神定形沉的站着，就如一尊石雕的人像！華大發見她變臉，開始覺得心慌，但他卻話得太滿，只好把心一橫，硬着頭皮，暗運內勁，鐵掌再進，這次是雙方出掌，手主動，情勢自然不同，互相以快疾身法進攻，轉眼之間，雙方都已發了十多招，羅芬目光可謂銳利了，也只能看到兩道影子閃來晃去，僅可分辨得出那一個是師姨，那一個是華大發而已。因此，她看得心驚膽顫，手心滲出冷汗。她想插手幫忙，卻因他們的身法實在太快，無從着手。正在心神不屬，忽然想到一個新的問題，暗道：我在這裏無法插手，何不去收拾那姓王的傢伙，省得他會走到閣樓去，拐穿了秘密！心念方動，便隨口道：「師姨，你對付這賊子，我去收拾那幾個傢伙！」話完，不等師姨同意，立即騰身飛步……

重新聞

夢子



拖車　電車試行拖車，解決交通擠迫，行見跑上大排長龍，亦佳景也。正是：大車拖小車，路上逍遙，交通疏導，此法亦妙。

九三、解除關係

飄零燕海花　高名山

金鳳雯帶着悲傷的心情，和許五姑幾個姊妹前往探監，許五姑對今次的打擊，心灰意冷，她特別對鳳雯道：「應召所內的關係，祗有你一人和我仍有合約的關係，但我告訴你，這個關係因我入獄而告解除了，今後，你做甚麼，我也不管，怎樣，有你的自由，我不能管，我想：你一定會和蔣文海同居了，這是一件極危險的事情，你該想清楚才好，不要後悔！」金鳳雯感激的道：「五姑，我多謝你的好意。今次之事，定必有人從中陷害，這兩天，我會遇見經密啟，他發笑哈哈的道：你都有今日！他得意之極，態度輕鬆，居還有一絲勝利的微笑，又嘩安娜出銀星的錢伯當大排筵席，慶賀他的計劃成功。……」

「……我去調查這一件事的真相，待你出獄時再謀報復，我與文海的結合，彼此已無考慮了，以前因為不想負你，如今既蒙你解除了這個關係，我們就馬上同居！」許五姑瞪目道：「錢伯當？……」

孤兒重逢記

碧瑋

一九三一年，當瑪利，奈禮，亨利和占士史尼斯的爸媽去世時，他們也就成了四千元遺產的繼承人。可是，有關當局始終不知道，這四名男女究竟那裏去。十年過去後，這筆現款，還是沒有人申請承領。

一九四一年夏天，當哥林比亞廣播電台，把這宗候領的公佈，總會播出來時，也這動人的故事，因此而給揭露出來的。

據說，遠在一九三○年，當這四名孩子的媽，不幸去世時，他們的爸，也就不知去向，這四個孩子，分別安置在會堂院，從那時起，他們也因此失去聯絡。結果，當局一名消防員，亨利史尼斯，聽了電台的廣播後，對于他的兄弟姊妹，究竟流落在何處，是否還生存，他是不大了然的。事後，他向主理廣播的人報告。一週後，主理人召亨利面談。「相信我已經給你找到真正的瑪利——她目前正在紐約接受政府的救濟……」

「我要馬上去見她了！」亨利狂呼。

同時，經電台廣播後，當局在史勒斯堡找到一名占士史尼斯。經檢查瑪利保有的家庭出生證後，證明他也就是史尼斯四個孤兒之一了。

不久，當局接到報告，一名海員查禮史尼斯，也許就是第三個孤兒。經向海事組查詢後，證明開往德薩斯州的船，確有一名海員查禮史尼斯。跟着，他們也就通知德薩斯州的警方，準備在那船抵埗時，通知查禮是遺產的承繼人時，他還愕然地吐出一句：「我真感不大相信呢。」

當查禮給帶到遺產管理處，和其他三名史尼斯見面時，他無限感動地擁抱緊瑪利說：「我從來沒有對人有什麼貢獻，但在我今後的餘生，我一定要盡力照顧我的瑪利！」

目睹四名孤兒竟意外地獲重逢的動人情形，主理人也為之無限感動了。（上）

逢兇化吉

古天福道：「二姑，我答應你守秘密。」心中卻跳躍萬分，奇怪然他也會有這麼一個古怪的決定，使他作出這麼古怪的舉動。他正在怔怔的想得發呆之時，電話鈴響了，方二姑去接聽，對方是個嬌滴滴的女人聲音，說道：「你是二姑嗎？福哥在家不在家？」方二姑認得她的聲音，她是古天福的愛人馬小蓮。方二姑便道：「是馬姑娘嗎？福哥剛剛回家，你快來吧！他做了副經理了。」馬小蓮道：「方二姑真個慣得開玩笑，他昨天被炒尤魚，今天卻會做了副經理，那有這種道理的呢？」方二姑道：「總之你來便知道是真是假了。」馬小蓮道：「好吧，我立即來。」方二姑放下電話，走去告訴古天福。古天福道：「小蓮高興不高興？」方二姑道：「我聽她的聲音，好像沒精打彩似的，看來她是心中有事了。」古天福道：「我也像有一種預感，好像我們兩人的婚事，中間遇到了困難了。」

二十分鐘，馬小蓮來了，她一見了古天福，便道：「福哥，二姑在電話中，說你當了副經理，是真的麼？」古天福道：「是真的，這是一件奇事，我還以為是陳經理跟我開玩笑，後來返回公司，才知道是真的。」馬小蓮道：「原來是的，那就好了，昨天我知道你失業，心中難過得很，沒想到過了一天，你卻做了副經理。」方二姑道：「福哥真是吉人天相了。」馬小蓮忽然眉頭一皺，眼睛紅紅。說道：「福哥，有一件事，我要和你商量，我們進房裏去談談罷！」古天福問道：「二姑又不是外人，是甚麼事呢？多一個人，也多一個辦法。」馬小蓮向方二姑望望，點頭道：「好吧！我就在這裏說。」

方二姑問道：「馬姑娘，你有甚麼困難，我願盡我的力量，去幫你的忙。」馬小蓮嘆息一聲道：「二姑，福哥，我的爸爸媽媽，迫我結婚了。」方二姑道：「這不是好麼？福哥已經做了副經理，也該早點結婚了。」馬小蓮道：「但是，爸爸媽媽迫我跟他結婚的不是福哥，而是我的表哥。」古天福一怔，問道：「你的表哥？就是那個花花公子？」馬小蓮點點頭，坐下來道：「我是不願意嫁他的，那花花公子，是個遊手好閒無惡不作的阿飛，我一見了他便討厭了，怎能與他長久相處做夫妻？但是，我爸爸媽媽卻非要我嫁他不可，否則，媽媽說我爸爸會因而送掉老命的！」古天福與方二姑吃了一驚！（七）

美麗的騙局

摩登聊齋　柯士甸

半月完小說　麥生

八、為了你可以犧牲一切

鮑奇把麗玲緊緊地摟住，張着咀巴猛喘氣。他的心跳得更厲害了。他手觸之處，都是麗玲那軟柔柔，滑溜溜的肌肉，鮑奇雖然接觸許多女人，但從來沒有使他這樣緊張過，他的手也有點抖顫了。

「唉，」麗玲輕輕地嘆惜一下，「我好像做了一件犯法的事！」麗玲的身體挪動一下，鮑奇瞪大眼睛道：「麗玲，你突然為甚麼會有這個感覺？」麗玲的眉頭深鎖，嘆氣道：「唉，我實在對不起他！」鮑奇把他的頭埋在麗玲的胸上，悲聲道：「麗玲，你這話太使我掃興了。」麗玲撫摸着鮑奇的頭，幽幽的說：「有甚麼辦法，叫我怎樣解釋呢？唉，你知道嗎？當我和你親熱的時候，我便想到他，好像他就站在我面前一樣，我很怕……」

「麗玲你不要說了！」鮑奇大驚道：「玲，只要你離開他，我什麼代價也可以出得，玲，玲，你離開他之後，這種心理便消除了，我求求你，離開他吧！」麗玲的臉上閃耀着一陣歡快的光采，但一瞬即逝，她用手撫弄鮑奇的臉龐，兩人互相依偎着——沉默。

鮑奇的頭仍然伏在麗玲的胸脯上，他的耳朵可以清楚地聽到麗玲心臟的跳動，「忐忑，忐忑」的。他覺得自己的心和她的心共鳴，兩人奏一曲心的交響樂。

「麗玲，我懇求你，離開他吧，我將會不惜任何代價，甚至使我傾家破產，我也毫無吝嗇的。」鮑奇的聲音帶着沙啞，麗玲的內心似乎受到感動，她幽怨地嘆一口氣，「奇，你真的肯為我這樣的犧牲嗎？」鮑奇抬起頭來，毅然地說道：「是的，麗玲，我為了你可以作任何犧牲，甚至要了我的命！」麗玲道：「奇，要是事到臨頭你卻要反悔了。」鮑奇急道：「麗玲，不會的，不會的，麗玲，請相信我的話，為了你我可以犧牲一切。」麗玲又是嘆一口氣，咀裏喃喃道：「啊，那太好了，我能夠這樣得到一個知己，還有什麼怨言呢？奇，來吧，讓我們快快活活的親密一下。」

小笑話

╳當一個男子是廿歲的時候，如果在街上遇見女人向他微笑，他會找面鏡子照照自己，看他有甚麼吸引女人的地方。當他是四十歲的時候，如果在街上遇見女人向他微笑時，他會旋頭看後面跟着他走的是甚麼人，或者檢視自己是不是忘記了扣好鈕子。

╳已婚的婦人：「別就心新婚的那晚，只消態度自然，脫去衣服，登床睡覺便可以了。」準備結婚的新娘：「噢，我曉得像平常一樣的。」

╳俱樂部裏，最愛作弄人家的是廚房的工作，一個人跳起來，向第一個賭徒身上猛射了一道噴霧器，道：「我的妻子會懷疑我到過妓院……」第二個人驚訝道：「別向我噴射了，我的妻子從前不會涉過妓院，她不知道妓院是甚麼氣味的。」（張生）

二、北行

故事新編　梅夫

亭玉逐一爲諸人介紹，並說道：「老夫人與蘭花小姐，路見不平，拔刀相助，海樣深恩，我們真是沒齒難忘的。將來稍有出頭之日，定必有以報大德的。請先受我們一拜。」三人不由分說的跪在地上，向着老夫人及蘭花二人叩首，蘭花走避不及，只好也跪在地上，何景林說道：「老夫人與小姐是我們的救命恩人，我們沒齒不忘大德的，請接受我們真誠真心的一拜。」老夫人連忙扶起諸人，答道：「老身住在這三茅村，有年的了。路見不平，拔刀相助，本是替天行道之事。何況你們是讀書向學，天下之人，都尊敬窮苦的秀才，十年窗下，何物酬答，竟然要受難，傷天害理，此事若老身不管，誰出面，豈非誤了你們前程，做了這件事情，心中也有些安樂了。」諸人更加感激老夫人，蘭花即吩咐了丫環設筵，慶祝亭玉三人出獄。何景林三人繼續北行。因爲在路上延誤了一些時日，恐怕趕不上大考之期，臨別之日，老夫人捧出三盤銀子，每盤五百兩，分別送給三位秀才，作爲糧食衣物。（一二五）

廿年來見聞錄

愛與恨的必理（上）

彌采著

有一位長輩，為人沉着樸實，學問很好，而且是獨當一面的幹才，對朋友是十分重言諾，有熱心，但他卻終身不娶，直至辭世的那一天，還是孤家寡人，也從來未表現過他喜愛女人的表示，自然是老人的心理，不足為奇，青年時又怎樣？人們都在推測，也由此而想到是否他的生理有甚麼變態，但和他相交數十年的朋友都證明他並非生理有問題，在中年以前，為了解決性的苦悶，也許多時去找發洩對象，和他「交手」的女人，口不提，也從來不作留戀，有一次，他便決不作第二次的交易。這證明是他生理正常的，祇是心理有點不正常，但一般人都不去了解他的心理是怎樣形成的。

一個和他相交數十年的朋友在有意無意間把他的心理不正常的態度透露出來，原來他在青年時，也和一般青年人一樣，對於女性有着濃厚的興趣……對某一異性朋友的感情較好，也止限於朋友的感情，並沒有超出友誼的界限，更不會談到戀愛，他的內心是需要一個適合理想的對像，才打算結婚，如是多年，竟被他選中一位小姐，樣貌自然是端莊明艷的，學識也相當豐富，難得的是彼此志同道合，由結識而達到戀愛，彼此都是十分客氣，互相尊重，於是他打算和那位小姐結婚了，但是，突然發生變化，一種惡勢力壓迫着她和他離開，而且也威脅她的家長，而對方又是有財有勢的有為青年，終於她忍痛離開他，還就那一方面而告結合。

自此以後，他十分傷心，曾經大病一場，更離開了傷心之地，遠走高飛的到了遠處去，如是經過十多年才回來，也不接近女人，而且性情也變得孤獨，不肯賓笑，但他依然未結婚，祇要一提起女人，便表現着憎惡的顏色，就是朋友叙會在場，他也要離席……

三K党

偵探小說　譯：思

二三、往訪舊友

艾倫說：「就在今日的早晨，媽媽曾經向我提及你，她說你去看她的事，她問我你甚麼時間可以去看一看她，怎麼樣？」

傑美微微地搖了搖頭。「很想老實講，我實在忙得不可開交，但在我的內心，是很想去拜訪一下伯母，而問安的，就像在過去的日子裏一樣，經常去看看她老人家，而談談。」

艾倫的臉上露出笑容了，他點燃了一支香烟而吸着。他說：「你不用再提醒我以往的事了。」他把座椅轉動，而將他的雙腳擱放在窗檻之上。「這五年來的變化是很大的。」

他們兩人開始閒談了。他們談及在這個城市內的朋友們的若干事，又談及他們當年在軍中服役時的各項瑣事。舊友重逢，共話往事，是別有一種意味的。

突然之間，艾倫似很感慨地說：「可憐的保羅和泰特。」他的目光向窗外望去，而繼續說：「泰特葬在恩愚奧的墳場內，他們曾經徵詢過我們是否要把泰特的遺體移回這兒安葬，使他的魂魄長依故鄉，但媽媽卻不贊同。她說她忍受不住移葬時所給予她的精神的刺激。她又說泰特既已長眠在恩愚奧的地下，不要再去驚動他的遺體而使他不安了。」傑美沒有出聲回答。艾倫的目光依然望向窗外。

艾倫在吸了一口烟後又繼續說：「當她在那天作出了這樣的決定後，她就立即去教堂的墳場，安置了一束鮮花在保羅的墳墓上。她常常說，不管怎樣，她的四個孩子中至少有一個是在這兒的——她是一向把你和保羅視作自己的孩子的，把你和保羅與我和泰特一視同仁地看待的。」

艾倫雖然依然倚存，但他的兩隻眼睛內卻有一些淚水模糊了。

傑美的內心很沉重，他為了要避開艾倫的凝視而俯視下面的街上的行人。

孫行者外傳

文：吳恩　圖：夢子

三九　錢從何處來

爛頭元一手便拿了兩張大牛，道：「老友，借來一用。」他手急眼快從孫行者的袋中拿去，孫行者眼明手快，如何會給他拾得去，只是他卻有意作弄爛頭元，笑道：「朋友有通財之誼，你等用，拿去用好了。」爛頭元笑拍行者肩膊，道：「老孫，真死黨也，要水，即刻去搵，不必掛慮。」孫行者道：「這一筆一筆是那一筆，我是還是排隊為妙。」范老師在旁看得呆了，爛頭元一出手又搶了行者一撇水，孫行者倒似並不關心，如此看，似乎手頭甚足，不多時，兩人輸得了水，行者道：「元哥，再見，今晚我來找你消夜。」爛頭元道：「最好，我等你。」

孫行者與范老師花了一天工夫才輸得了兩桶水，范老師年紀大，麻煩多端。孫行者笑道：「別忙，我自有主意。」范老師挽道：「謝謝你。」行者道：「你等用，拿去用。」范老師挽了水回家，便去大宜地開檔，替人家寫信去了，他得天到這時份，都是……爛頭元便到行者的木屋來了，他去後不久，那爛頭元便遞了口烟過去，道：「老孫，我真估不到你如此夠……」行者道：「小事，小事。」爛頭元道：「不瞞你說，我們一班馬仔，今天等錢開飯，所以剛才向你要了一撇水。」行者笑道：「有飯大家吃，」其實那兩隻大牛，還在爛頭元袋中，他今夕來，無非是想看清楚孫行者究是何等樣人，何以有這麼多銀紙，而仍要住木屋，他在行者的木屋坐下來，看陳設，還不是與一般木屋無異，又破又爛又簡單，爛頭元道：「孫先生，做處行。」孫行者道：「是地官，」爛頭元笑道：「想必定承受了一筆遺產，或者是中了馬票。」孫行者笑道：「兩者皆不是。」爛頭元道：「孫先生手頭豪闊之極，所以我如此想而已，」孫行者道：「怪不得你如此想，你見我如此多錢，便懷疑我的來路，」爛頭元陪笑道：「那能說懷疑，我不過口多多而已，」爛頭元見行者有錢，便放軟了許多，孫行者笑道：「其實，在這地面，銀紙到處都有，只是你們不會去要吧了。」爛頭元道：「孫先生，這話何來，」行者道：「不瞞你說，這些銀紙，我是從銀行拿來的，」他說得很低聲，而且態度神秘，使爛頭元想到他不是從正路得來，而是偷或者劫，爛頭元一雙眼睛盯着行者，似乎想從行者外表，看出他有多大本領，行者只是笑笑，作有辦法之狀，爛頭元低聲道：「老孫，你是一個人幹的，」行者道：「當然是一個人幹的，人多反而不妙。」爛頭元沉吟道：「如此說，你是個大行家了，」行者笑道：「為甚麼不見報上說，」爛頭元想了一會道：「我的手法十分高明，他們只好暗自填數，要是一公開出來，他們的信用要緊，」爛頭元信以為真，點點頭，又道：「那末，用力取，配齊人馬，明刀明搶，一次發達了一百幾十萬，遠走他方，一世也不用愁，」行者道：「不過我為人老粗，用智取，自問無本事，」孫行者哈哈笑道：「老孫，你做我的軍師如何，」爛頭元拍一下孫行者的肩膊道：「這個不行，我們的行規，一不准露煙，我得手了，你去下手則不妨，我再來一次，則必定惡人不饒。」爛頭元點頭道：「對，我一干去討個，得手一次，則一生够享，這是上策，」孫行者道：「祝你成功，」爛頭元日間收了不少輸水打尖錢，所以那兩隻大牛不必動用，他又從來信不過銀行的，所有錢，都放在自己口袋之內，孫行者說去大宜地找范老師，爛頭元卻道：「那個老范迂腐得很，沒有英雄氣概，談不來，」于是便不去找。

兩人在大牌檔，杯冷杯熱，談了些江湖事務，居然談得十分入港，爛頭元有相見恨晚之勢，行者有意與他打交情，句句討好于他，這麼一來，兩人都多喝了酒，帶了幾分酒意，返到了木屋區，爛頭元道：「老孫，來，來，我帶你一個去處，」行者道：「又有什麼好去處。」